

## Avertissement – Proposition 65 de la Californie

**ATTENTION :** Ce produit contient ou émet des produits chimiques reconnus dans l'état de la Californie comme la cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

### Enregistreurs de données d'évènements

#### Le véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'évènements (EDR).

L'objectif principal d'un EDR consiste, lors de certaines situations de collision ou de quasi-collision, comme lorsqu'un coussin de sécurité gonflable se déploie ou lors d'une collision avec un obstacle routier, à enregistrer des données qui aideront à comprendre comment les systèmes du véhicule ont performé. **L'EDR est conçu pour enregistrer des données reliées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité du véhicule pendant une courte période, normalement de 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme celles qui suivent :**

- **La façon dont divers systèmes du véhicule fonctionnent;**
- **Si le conducteur et le passager ont bouclé leur ceinture de sécurité ou non;**
- **Jusqu'à quel point (le cas échéant) le conducteur a enfoncé la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein; et,**
- **La vitesse à laquelle le véhicule se déplaçait.**

Ces données peuvent contribuer à mieux comprendre les circonstances entourant des collisions ou des blessures.

REMARQUE : Le véhicule n'enregistre des données que dans les situations de collision significative; l'EDR n'enregistre aucune donnée sous des conditions routières normales, ni de données personnelles (p. ex., le sexe, l'âge, et le lieu de la collision). Cependant, des tiers, comme les autorités policières, peuvent combiner les données de l'EDR au type de données identitaires personnelles normalement collectées pour une enquête à la suite d'une collision.

La lecture des données enregistrées par un EDR exige un équipement spécial et la capacité d'accéder au véhicule ou à l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, comme les autorités policières, disposant de l'équipement spécial peuvent lire l'information si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le propriétaire du véhicule.

### Enregistreurs de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences légales sur le contrôle des émissions et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs à l'entretien. On peut également les combiner à des données émanant d'autres sources à des fins de recherche, mais elles demeurent confidentielles.

### California Perchlorate Contamination Prevention Act (Loi sur la prévention de la contamination par perchlorate de la Californie)

Les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et les piles de type CR intégrés au présent véhicule peuvent contenir des matériaux comprenant des perchlorates – une manipulation particulière peut s'appliquer. Consulter le site [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/)

Dans ce manuel, certaines informations sont précédées du symbole **REMARQUE**. Ces informations seront utiles pour éviter que le véhicule, que d'autres biens ou que l'environnement ne soient endommagés.

## Quelques mots au sujet de la sécurité

---

Votre sécurité et la sécurité des autres sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour aider à la prise de décisions éclairées concernant la sécurité, des procédures opérationnelles et d'autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations avertissent des risques potentiels qui pourraient blesser le conducteur ou blesser les autres.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Le conducteur doit se servir de son bon jugement.

On trouve ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont :

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés du symbole d'alerte à la sécurité  et d'un des trois mots-indicateurs suivants :

**DANGER, ATTENTION, ou PRÉCAUTION.**

Ces mots-indicateurs signifient que :

 **DANGER**

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il PEUT y avoir DANGER de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **Titres relatifs à la sécurité** – tel que les Consignes de sécurité importantes.
- **Section sur la sécurité** – tel que Conduite prudente.
- **Instructions** – utilisation correcte et sûre du véhicule.

Ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité. Il est important de le lire attentivement.

Ce manuel du conducteur doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la revente.

Ce manuel du conducteur couvre tous les modèles de ce véhicule. Certaines descriptions de caractéristiques et d'équipements peuvent donc ne pas concerner ce modèle particulier.

Les illustrations dans le présent manuel du conducteur (y compris en page couverture) peuvent montrer des caractéristiques et de l'équipement qui ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Ce modèle particulier peut ne pas avoir toutes ces caractéristiques.

Ce manuel du conducteur concerne les véhicules vendus aux États-Unis et au Canada.

Les informations et spécifications comprises dans cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les spécifications ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis et obligation de sa part.

## ➤ Conduite prudente P. 27

Pour une conduite prudente P. 28    Ceintures de sécurité P. 32    Coussins de sécurité gonflables P. 41

## ➤ Tableau de bord P. 69

Témoin P. 70    Indicateurs et affichages P. 82

## ➤ Commandes P. 87

Horloge P. 88    Verrouillage et déverrouillage des portières P. 90  
Ouverture et fermeture des glaces P. 113  
Fonctionnement des commandes autour du volant de direction P. 116  
Éclairage intérieur/commodes de l'habitacle P. 144

## ➤ Caractéristiques P. 161

Chaîne sonore P. 162    Fonctionnement de base de la chaîne sonore P. 169  
Fonctions personnalisées P. 225    HandsFreeLink® à connexion Bluetooth® P. 247

## ➤ Conduite P. 299

Avant de conduire P. 300    Tirer une remorque P. 305  
Caméra de recul à angles multiples P. 343

## ➤ Entretien P. 351

Avant d'effectuer un entretien P. 352    Aide-mémoire d'entretien<sup>MC</sup> P. 355  
Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces P. 378  
Entretien du système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* P. 395

## ➤ Gérer les imprévus P. 401

Outils P. 402    En cas de pneu à plat P. 403  
Surchauffe P. 415    Témoin, s'allume/clignote P. 417    Fusibles P. 421

## ➤ Information P. 429

Spécifications P. 430    Numéros d'identification P. 432  
Essai de contrôle des émissions P. 435    Couvertures de la garantie P. 437

# Contenu

Sécurité des enfants P. 54

Danger des gaz d'échappement P. 66

Étiquettes de sécurité P. 67

Ouverture et fermeture du hayon P. 107  
Ouverture et fermeture du toit ouvrant\* P. 115  
Réglage des rétroviseurs P. 131  
Système de chauffage et de refroidissement\* P. 154

Système de sécurité P. 110  
Réglage des sièges P. 133  
Système de contrôle de la température\* P. 157

Messages d'erreur audio P. 218

Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 222

Pendant la conduite P. 309  
Remplissage du réservoir de carburant P. 345

Freinage P. 338  
Cote de consommation P. 348

Stationnement du véhicule P. 342  
Accessoires et modifications P. 349

Entretien sous le capot P. 359  
Vérification et entretien des pneus P. 382  
Nettoyage P. 396

Remplacement des ampoules P. 371  
Batterie P. 391

Entretien de la télécommande P. 393

Le moteur ne démarre pas P. 409  
Remorquage d'urgence P. 426

Démarrage de secours P. 412  
Lorsque le hayon ne s'ouvre pas P. 427

Le levier de vitesses ne bouge pas P. 414

Dispositifs émettant des ondes radio P. 433  
Manuels autorisés P. 439

Signalement des défauts de sécurité P. 434  
Renseignements sur le service à la clientèle P. 440

Guide de référence pratique P. 4

Conduite prudente P. 27

Tableau de bord P. 69

Commandes P. 87

Caractéristiques P. 161

Conduite P. 299

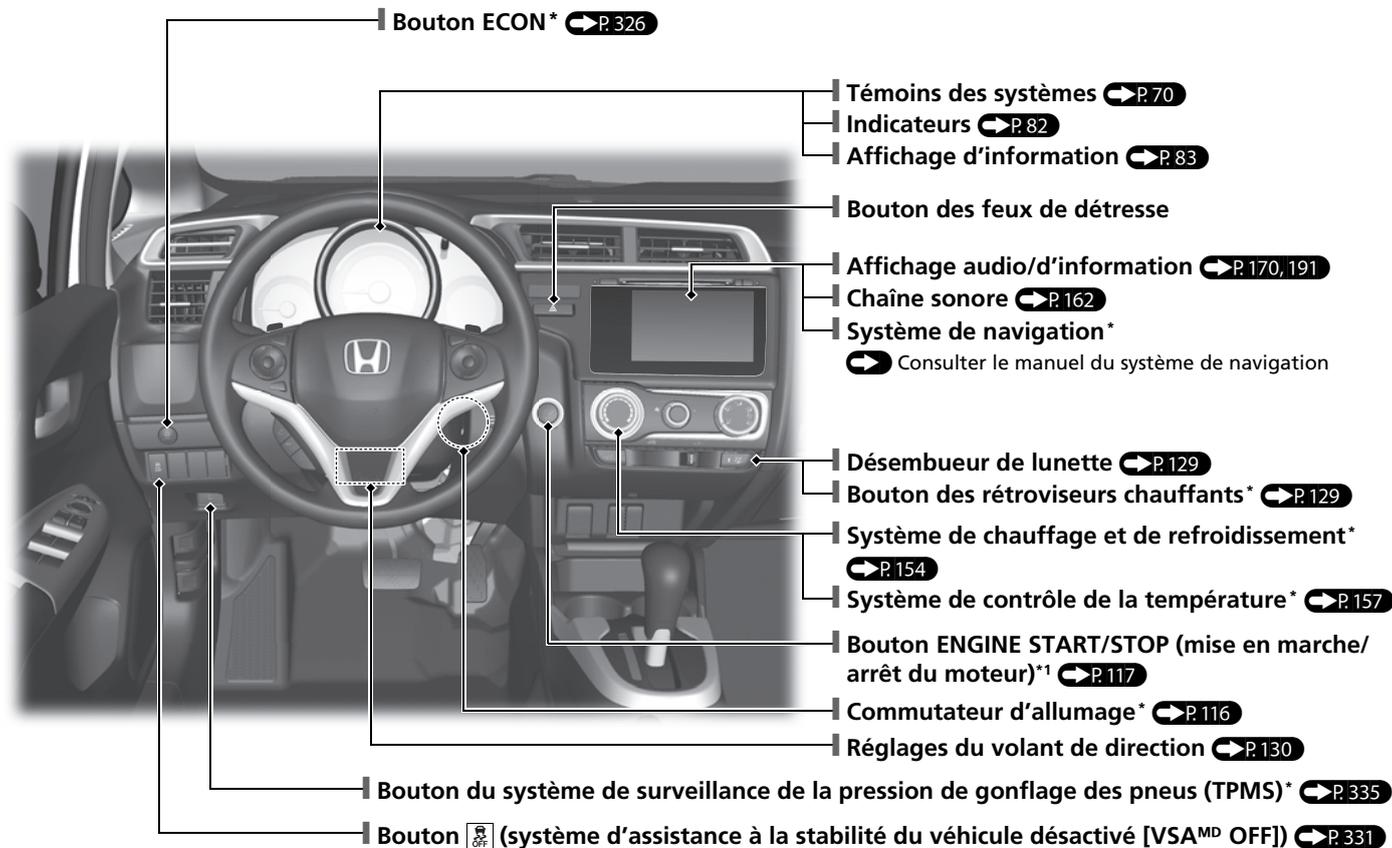
Entretien P. 351

Gérer les imprévus P. 401

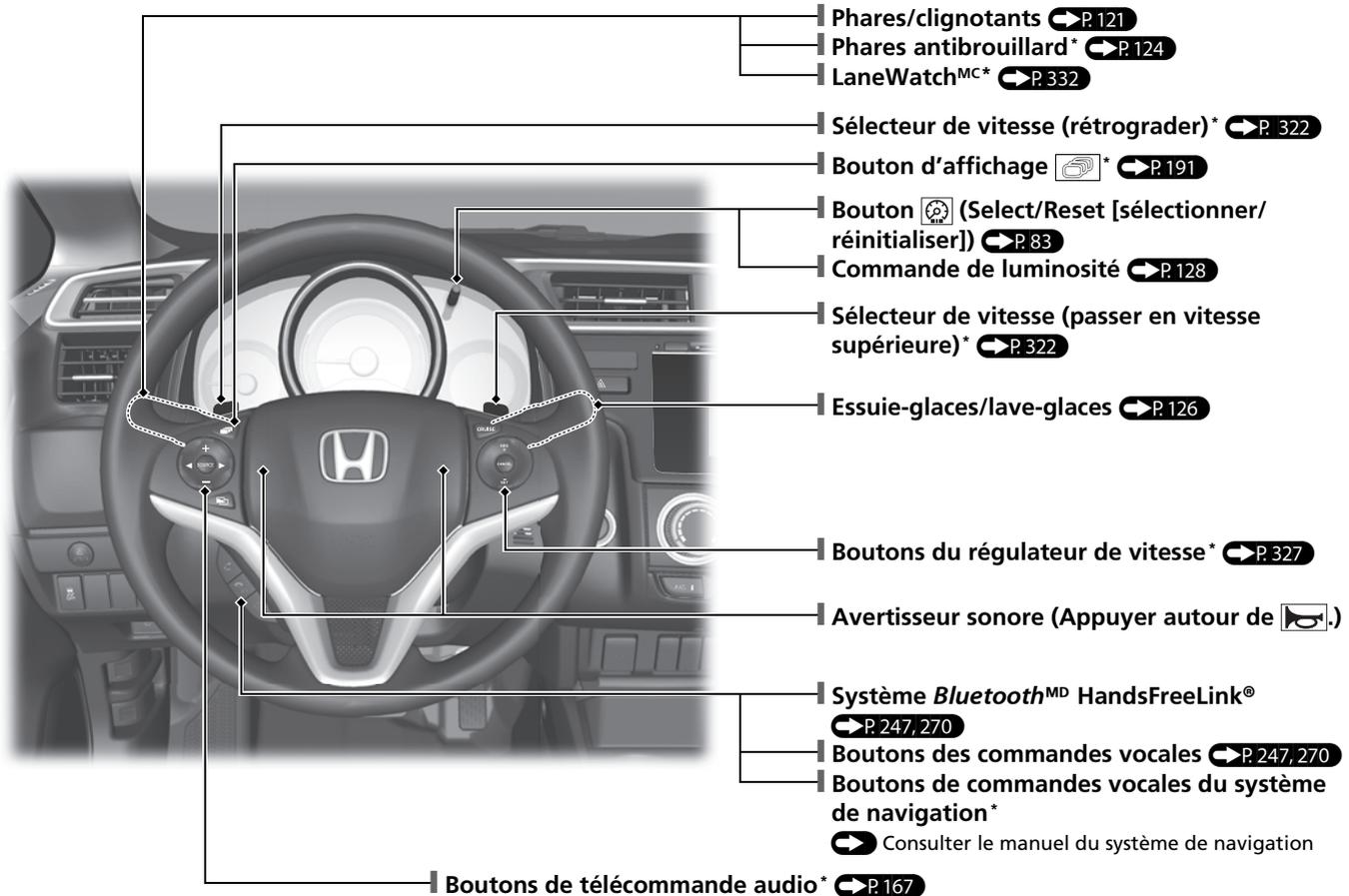
Information P. 429

INDEX P. 443

# Index visuel

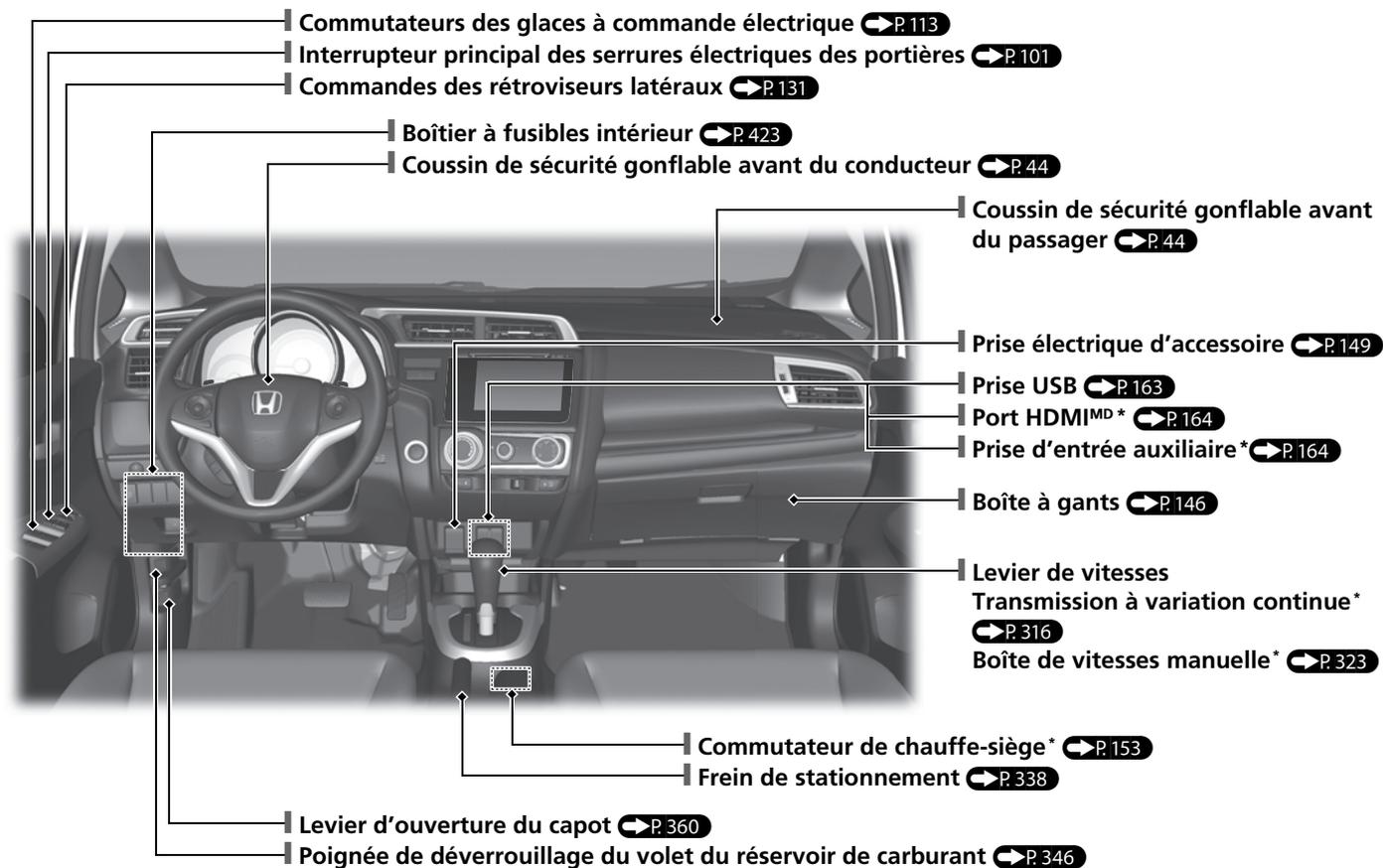


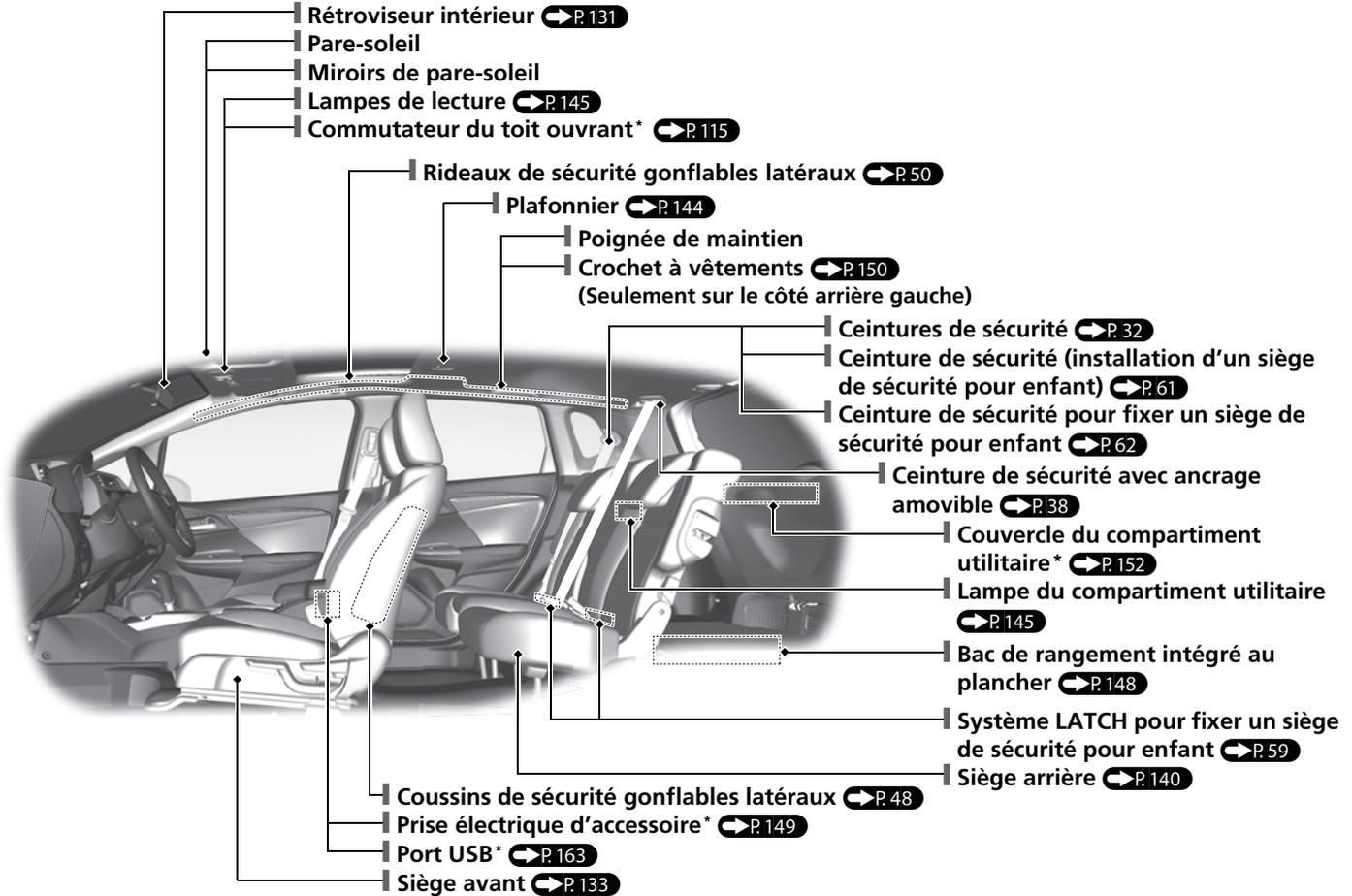
\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.



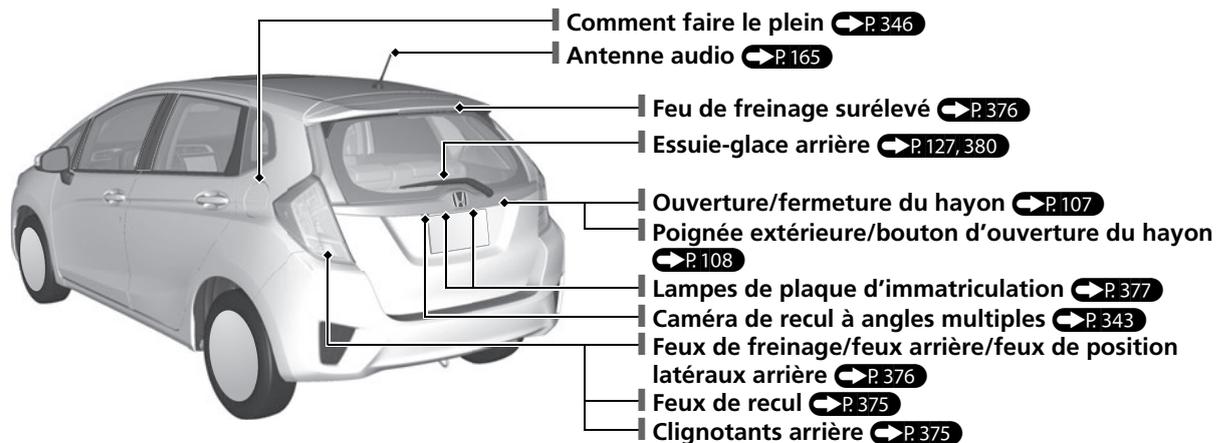
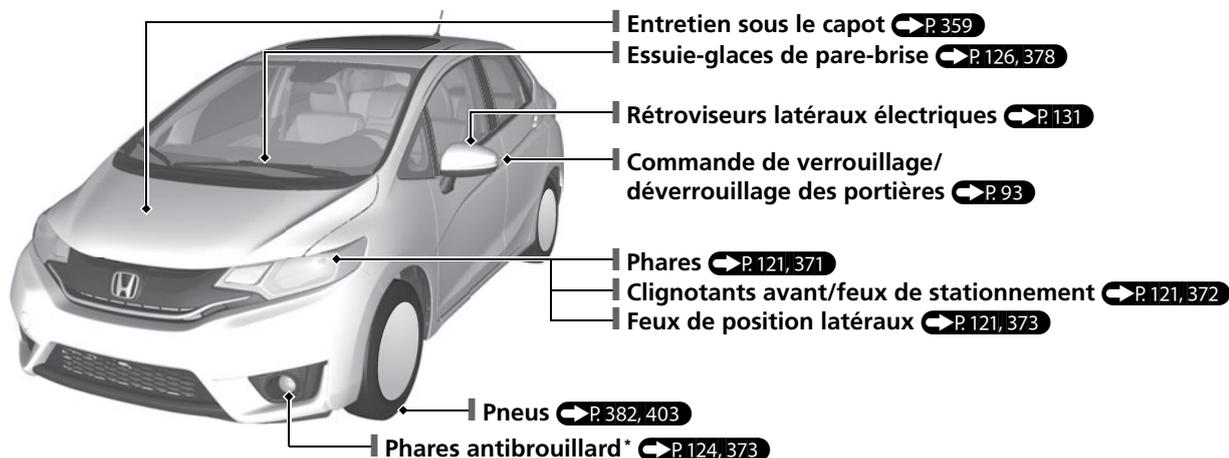
\* Non disponible sur tous les modèles

# Index visuel

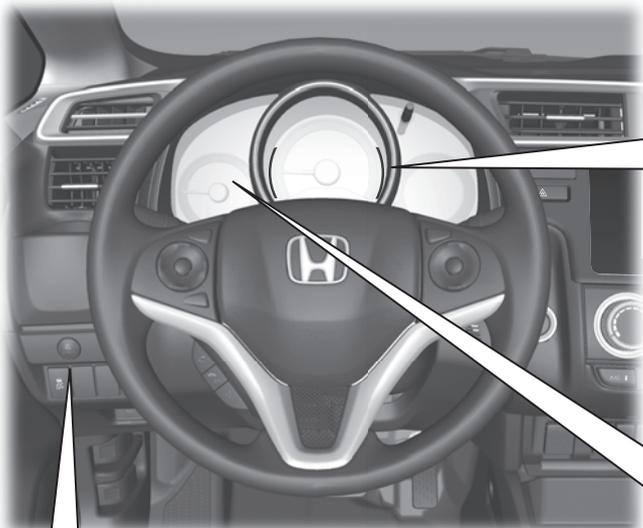




# Index visuel



# Système d'assistance à la conduite écologique



## Indicateur d'efficacité de conduite

- Change de couleur pour refléter le style de conduite du conducteur.

**Vert** : Conduite éconergétique

**Bleu vert** : Accélération/ralentissement modéré

**Bleu** : **Accélération/ralentissement accentué(e)**

- La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite change en fonction de l'utilisation de la pédale de frein ou d'accélérateur.



## Bouton ECON\* ➔ P. 326

Facilite l'obtention d'une cote de consommation optimale.



## Témoin du mode ECON\*

➔ P. 78

S'active lorsque le bouton ECON est enfoncé.

# Conduite prudente P. 27

## Coussins de sécurité gonflables P. 41

- Ce véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables pour protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision d'intensité modérée à grave.

## Sécurité des enfants P. 54

- Tous les enfants âgés de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière.
- Les enfants de plus petite taille doivent être attachés correctement dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant.
- Les bébés doivent être installés sur un siège arrière et correctement attachés dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière.

## Danger des gaz d'échappement P. 66

- Ce véhicule produit des gaz d'échappement dangereux contenant du monoxyde de carbone. Ne pas faire fonctionner le moteur dans des espaces confinés où le monoxyde de carbone peut s'accumuler.

## Ceintures de sécurité P. 32

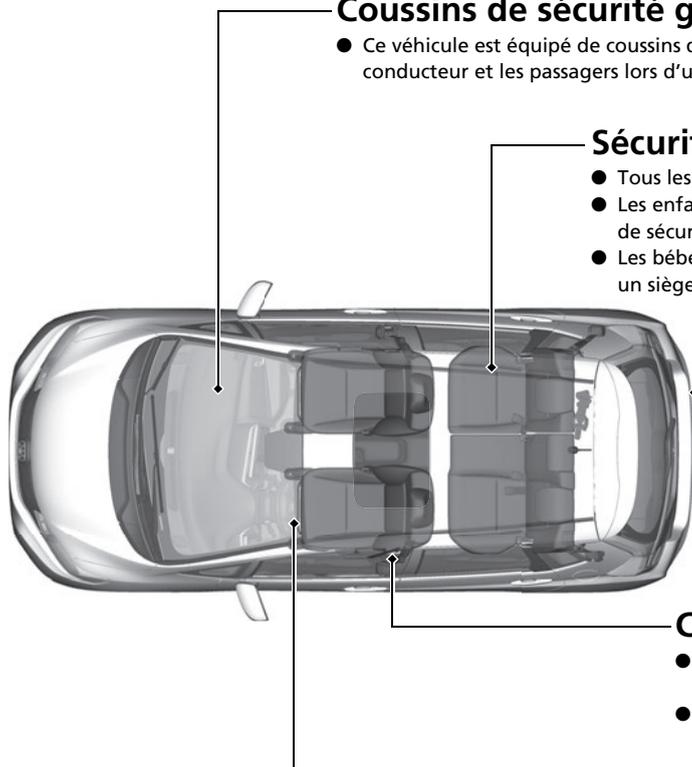
- Boucler la ceinture de sécurité et s'asseoir bien droit, au fond du siège.
- S'assurer que les passagers portent leur ceinture de sécurité correctement.

## Liste de vérification avant la conduite P. 300

- Avant de conduire, vérifier que les sièges avant, les appuie-tête, le volant de direction et les rétroviseurs ont été réglés correctement.



Attacher et porter la ceinture sous-abdominale le plus bas possible.



# Tableau de bord P.69

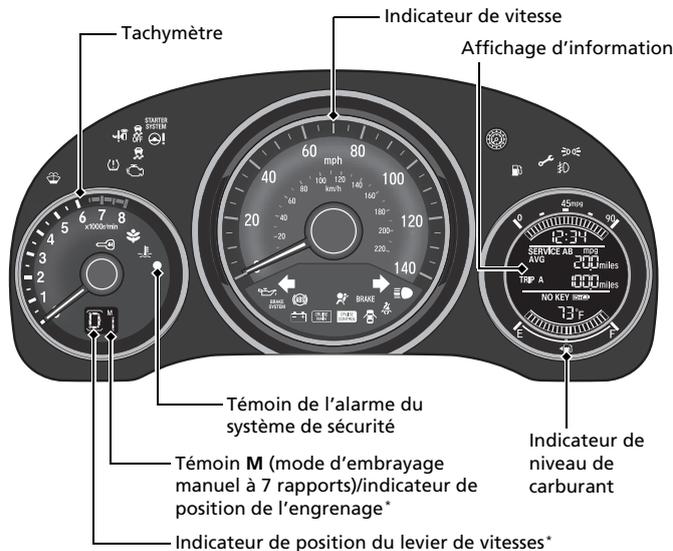
## Indicateurs P.82 / Affichage d'information P.83 / Témoins des systèmes P.70

### Témoins des phares

-  Témoin des phares antibrouillard\*
-  Témoin des feux de route
-  Témoin de phares allumés

### Témoins des systèmes

-  Témoin d'anomalie
-  Témoin du système de charge
-  Témoin de basse pression d'huile
-  Témoin de température élevée (rouge)
-  Témoin de température basse (bleu)
-  Témoin du système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>)
-  Témoin VSA<sup>MD</sup> OFF (désactivé)
-  Témoin du système de direction assistée électrique (EPS)



### Témoins des systèmes

-  Témoin de l'aide-mémoire d'entretien
-  Témoins des clignotants et des feux de détresse
-  Témoin de mode ECON\*

### Témoins des systèmes

-  Témoin **CRUISE MAIN** (régulateur de vitesse principal)\*
-  Témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse)\*
- Modèles américains seulement**
-  Témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS

### Témoins des systèmes

-  Témoin du système d'entrée intelligente\*
- STARTER SYSTEM**  
É.-U. Témoin du système de démarrage\*
-  Canada
-  Témoin du système de retenue supplémentaire
-  Témoin du système antidémarrage
-  Témoin de rappel de ceinture de sécurité
-  Témoin de portière et de hayon ouvert
-  Témoin du niveau de lave-glace\*
-  Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)
- BRAKE**  
É.-U. Témoin du frein de stationnement et du système de freinage (rouge)
-  Canada
- BRAKE SYSTEM**  
É.-U. Témoin du système de freinage (ambre)
-  Canada
-  Témoin de bas niveau de carburant

\* Non disponible sur tous les modèles

# Commandes ↔ P. 87

## Horloge ↔ P. 88

### Modèles avec système de navigation

Le système de navigation reçoit des signaux des satellites GPS, et effectue ainsi la mise à jour automatique de l'horloge.

### Modèles sans système de navigation



L'horloge de l'affichage d'information se met automatiquement à jour avec l'affichage de l'horloge de la chaîne sonore.

### Modèles avec système audio sur affichage



- 1 Sélectionner l'icône  (accueil), puis sélectionner **Réglages**.
- 2 Sélectionner **Système, Horloge/ Information**, puis **Réglage de l'horloge**.
- 3 Toucher les icônes  /  pour régler les chiffres vers le haut ou vers le bas.
- 4 Sélectionner **OK**.

### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur



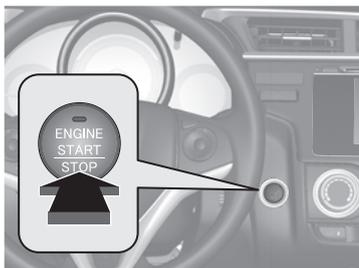
- 1 Maintenir enfoncé le bouton **MENU/ CLOCK** (menu/horloge).
- 2 Tourner  pour changer les heures, puis appuyer sur .
- 3 Tourner  pour changer les minutes, puis appuyer sur .
- 4 Sélectionner **SET** (régler), puis appuyer sur .

Ces indications servent à montrer comment utiliser le bouton **LIST/SELECT** (liste/sélecteur).

- Tourner  pour sélectionner.
- Appuyer sur  pour confirmer.

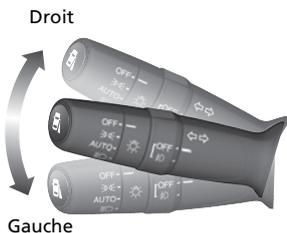
## Bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur)\* ➔ P.117

Appuyer sur le bouton pour modifier le mode d'alimentation du véhicule.



## Clignotants ➔ P.121

Manette de commande des clignotants



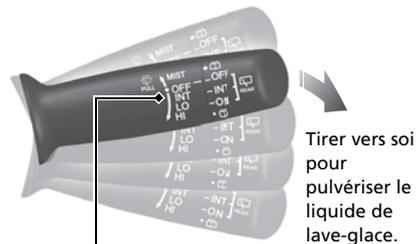
## Phares ➔ P.121

Commutateurs de commande des phares



## Essuie-glaces et lave-glaces ➔ P.126

Manette de commande des essuie-glaces



**MIST** : Balayage momentané à haute vitesse

**OFF** : Arrêt

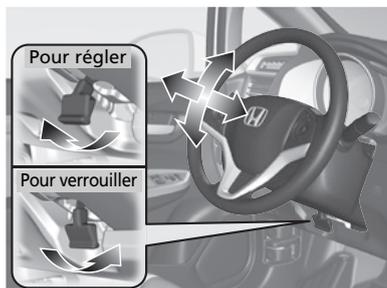
**INT** : Balayage à basse vitesse en intermittence

**LO** : Balayage à basse vitesse

**HI** : Balayage à haute vitesse

## Volant de direction P.130

- Pour régler, tirer le levier de réglage vers soi, régler à la position voulue puis remettre le levier en position de blocage.



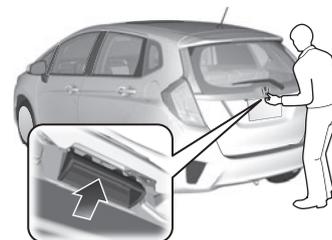
## Déverrouillage des portières avant à partir de l'intérieur P.100

- Tirer sur la poignée intérieure d'une portière avant pour la déverrouiller et l'ouvrir en même temps, dans un seul mouvement.



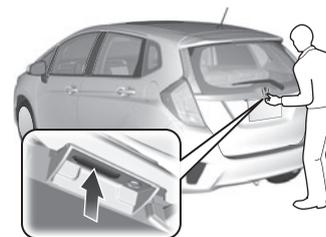
- Toutes les autres portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est déverrouillée et ouverte à l'aide de la poignée intérieure de celle-ci.

## Hayon P.107



### Modèles sans système d'entrée intelligente

- Toutes les portières étant déverrouillées, tirer sur la poignée extérieure du hayon, et soulever pour ouvrir.

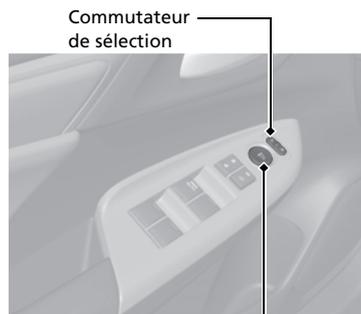


### Modèles avec système d'entrée intelligente

- Les portières étant toutes déverrouillées, appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon situé sur le hayon pour ouvrir celui-ci.
- Lorsqu'on transporte la télécommande d'entrée intelligente avec soi, il est possible d'appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon pour déverrouiller et ouvrir le hayon.

## Rétroviseurs extérieurs électriques

- Avec le commutateur d'allumage en position **MARCHE** <sup>\*1</sup>, déplacer le commutateur de sélection sur **L** (gauche) ou **R** (droit).
- Pour régler le rétroviseur, appuyer sur le côté correspondant du commutateur de réglage.

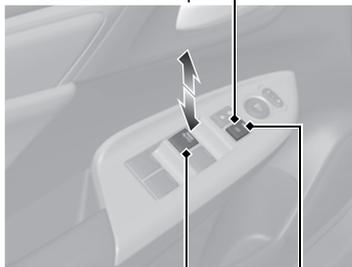


Commutateur de réglage

## Glaces à commande électrique

- Avec le commutateur d'allumage en position **MARCHE** <sup>\*1</sup>, ouvrir et fermer les glaces à commande électrique.
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est à la position désactivée, chaque glace de passager peut être relevée ou abaissée à partir de son interrupteur individuel.
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est en position activée (témoin allumé), tous les commutateurs de glace des passagers sont désactivés.

Bouton de verrouillage des glaces à commande électrique



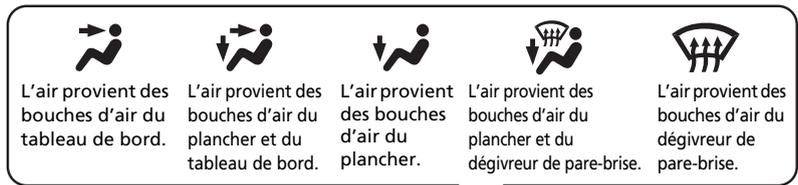
Commutateur de glace

Témoin de glace

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Système de chauffage et de refroidissement\* ➔ P. 154

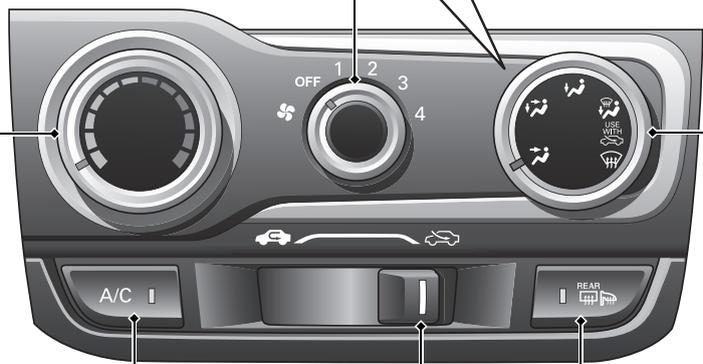
- Tourner la molette de commande du ventilateur pour régler la vitesse du ventilateur.
- Utiliser la molette de commande du mode (👤 / 👤 / 👤 / 👤 / 👤) pour sélectionner les bouches d'air.
- Tourner la molette de contrôle de la température pour régler la température.
- Tourner la molette de commande du ventilateur à la position OFF (arrêt) pour arrêter le système.
- Tourner la molette de commande du mode à 🚗 pour dégivrer le pare-brise.



Molette de commande du ventilateur

Molette de contrôle de la température

Bouton A/C (climatiseur)\*



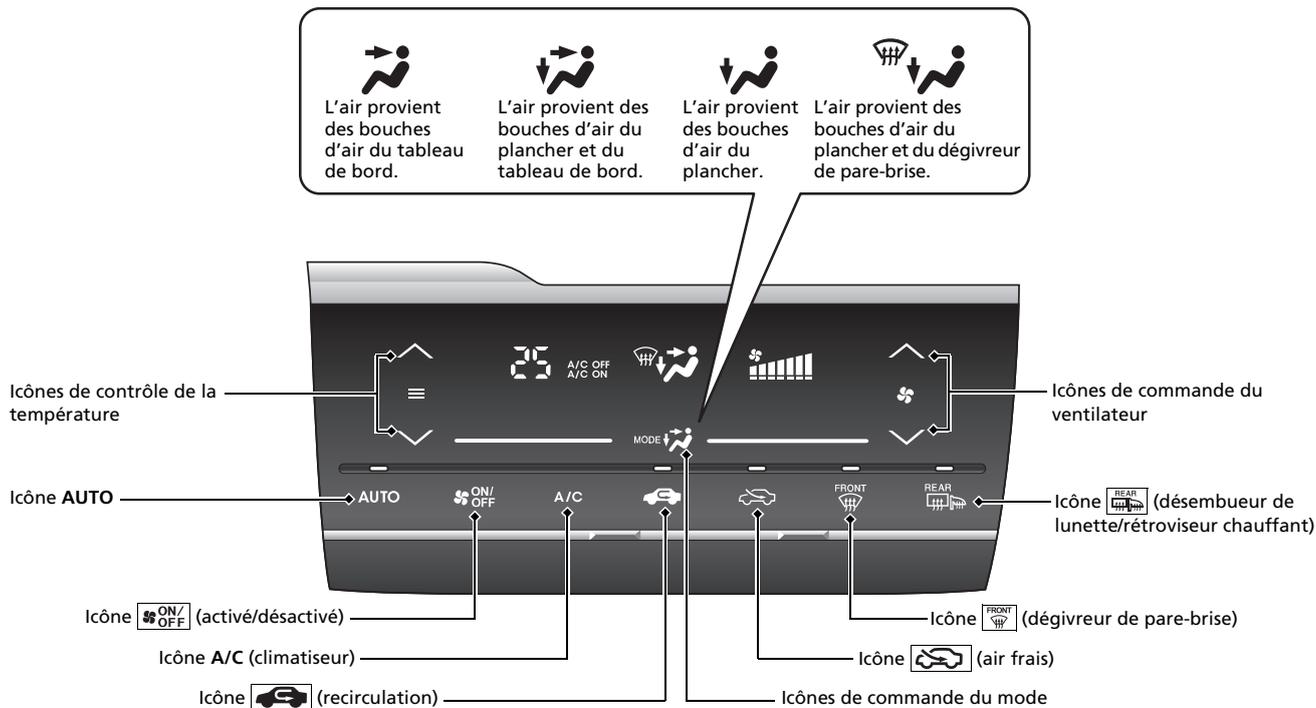
Molette de commande du mode

Bouton (désembueur de lunette/rétroviseur chauffant\*)

Levier d'air frais/recirculation

## Système de contrôle de la température\*

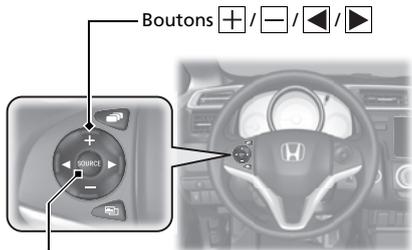
- Sélectionner l'icône **AUTO** pour mettre en marche le système de contrôle de la température.
  - Sélectionner l'icône  pour mettre en marche ou arrêter le système.
  - Sélectionner l'icône  pour dégivrer le pare-brise.
  - Le système de contrôle de la température peut fonctionner par commande vocale.
-  Consulter le manuel du système de navigation pour tous les détails.



# Caractéristiques ↔ P.161

Modèles sans système de navigation

## Télécommandes de la chaîne sonore \* ↔ P.167



Bouton SOURCE

- **Bouton + / -**  
Appuyer pour augmenter ou réduire le volume.
- **Bouton SOURCE**

Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

Appuyer pour changer le mode audio : FM/AM/CD/USB/iPod/Bluetooth<sup>MD</sup> Audio/AUX.

Modèles avec système audio sur affichage

Appuyer pour changer le mode audio : FM/AM/CD/USB/iPod/Pandora<sup>®</sup>/Jaha<sup>MIC</sup>/Applications/Bluetooth<sup>MD</sup> Audio/AUX HDMI.

- **Bouton < / >**

Radio : Appuyer pour changer de station programmée.  
Maintenir enfoncé pour choisir la prochaine station disponible ou la précédente.

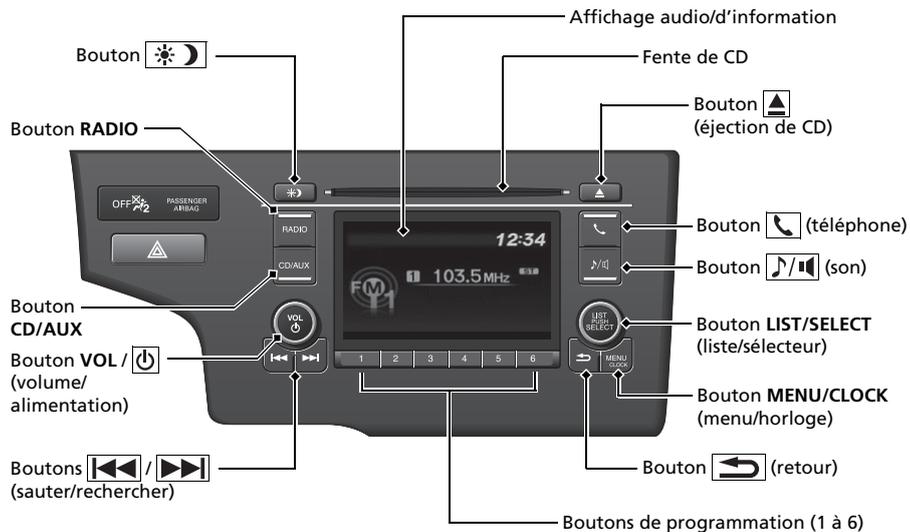
CD/dispositif USB :

Appuyer pour aller au début de la prochaine chanson ou retourner au début de la chanson en cours.  
Maintenir enfoncé pour changer de dossier.

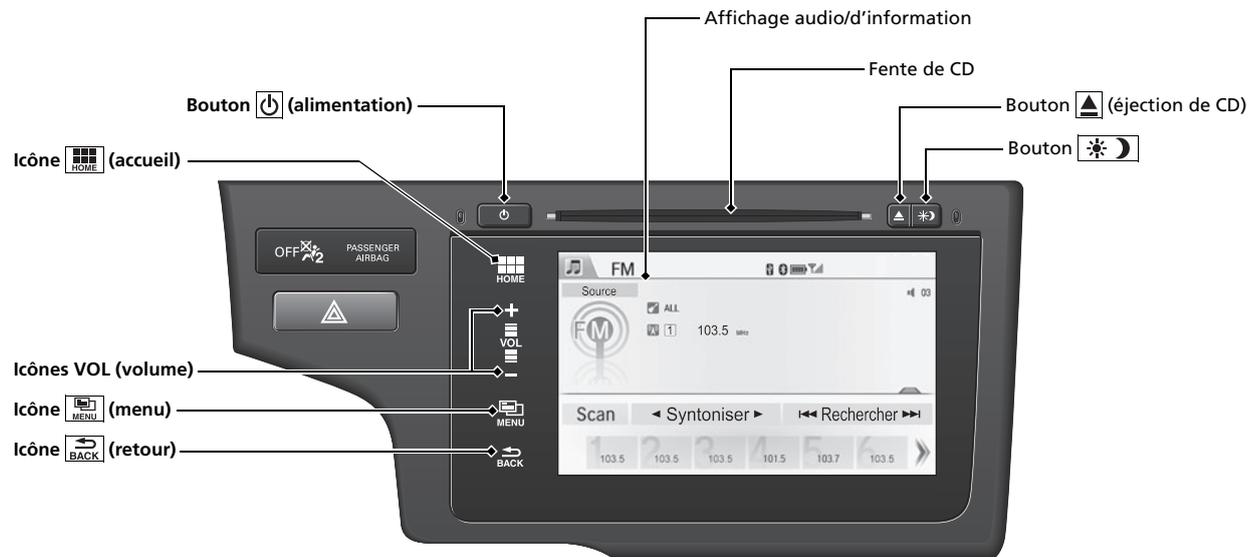
# Chaîne sonore ↔ P.162

Fonctionnement du système de navigation ➡ Consulter le manuel du système de navigation

Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur



## Modèles avec système audio sur affichage



# Conduite → P.299

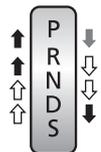
## Boîte de vitesses manuelle\* → P.323

### Transmission à variation continue\* → P.317,319

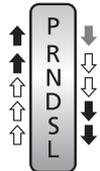
- Déplacer le levier de vitesses à **P** et appuyer sur la pédale de frein en démarrant le moteur.

#### Embrayage

Modèles avec sélecteurs de vitesse sur le volant



Modèles sans sélecteurs de vitesse sur le volant



- ↓ Enfoncer la pédale de frein et appuyer sur le bouton de débrayage pour passer hors de **P**.
- ↕ Boucher le levier de vitesses sans appuyer sur le bouton de débrayage.
- ↓ ↑ Appuyer sur le bouton de débrayage pour bouger le levier de vitesses.

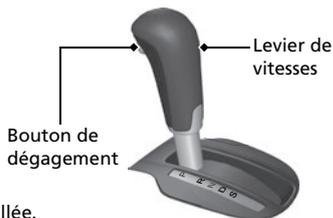
**P** **Stationnement**  
Couper ou démarrer le moteur.  
La boîte de vitesses est verrouillée.

**R** **Marche arrière**  
Utilisée pour reculer.

**N** **Neutre**  
La boîte de vitesses n'est pas verrouillée.

**D** **Marche avant**  
Conduite normale.  
Dans les modèles avec sélecteurs de vitesse sur le volant, le mode d'embrayage D peut être utilisé.

**S** **Modèles avec sélecteurs de vitesse sur le volant**  
**Position S**  
Le mode d'embrayage manuel à 7 rapports peut être utilisé.



**S** **Modèles sans sélecteurs de vitesse sur le volant**  
**Marche avant (S)**

- Meilleure accélération
- Utilisée pour augmenter davantage le freinage du moteur
- Utilisée pour monter ou descendre des pentes

**L** **Vitesse inférieure**

- Utilisée pour augmenter davantage le freinage du moteur
- Utilisée pour monter ou descendre des pentes

#### Mode d'embrayage manuel à 7 rapports\* → P.321

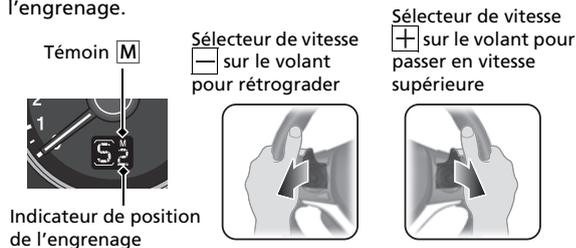
- Permet de monter en vitesse ou de rétrograder manuellement tout en gardant les mains sur le volant de direction.

#### Lorsque le levier de vitesses est à la position **S**

- Le fait de tirer sur un sélecteur de vitesse change le mode de transmission à variation continue au mode d'embrayage manuel à 7 rapports.
- Le témoin **M** et le rapport sélectionné s'affichent sur l'indicateur de position de l'engrenage.

#### Lorsque le levier de vitesses est à la position **D**

- Le fait de tirer sur un sélecteur de vitesse change temporairement le mode de transmission à variation continue au mode d'embrayage manuel à 7 rapports. Le numéro du rapport sélectionné s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage.



## Bouton VSA<sup>MD</sup> OFF (désactivé) P.331

- Le système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>) aide à stabiliser le véhicule dans les virages serrés, et aide à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles.
- Le système VSA<sup>MD</sup> s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.
- Pour activer ou désactiver le système VSA<sup>MD</sup>, maintenir le bouton enfoncé jusqu'au signal sonore.

## Régulateur de vitesse\* P.327

- Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur.
- Pour utiliser le régulateur de vitesse, appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse), puis appuyer sur le bouton **-/SET** (ralentir/régler) une fois que le véhicule atteint la vitesse désirée (supérieure à 40 km/h).

## Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) P.334

### Modèles américains seulement

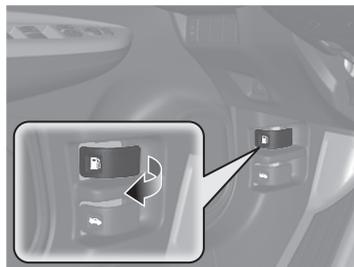
- Ce système détecte tout changement dans l'état des pneus et leur dimension suite à une baisse de pression de gonflage des pneus.
- Le TPMS s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.
- Une procédure d'étalonnage doit être effectuée lorsque certaines conditions surviennent.

## Remplissage du réservoir de carburant P.345

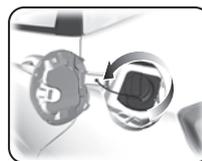
**Carburant recommandé :** Requier une essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou supérieur

**Capacité du réservoir de carburant :** 40 l (10,6 gal US)

- 1** Tirer sur la poignée de déverrouillage du volet du réservoir de carburant.



- 2** Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant pour le retirer.



- 3** Déposer le bouchon dans le support du volet du réservoir de carburant.



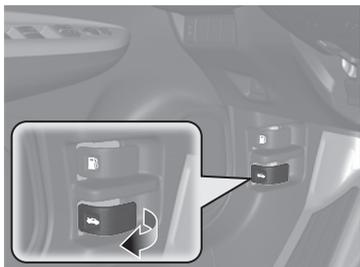
- 4** Après avoir fait le plein, serrer le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'au moins un dé clic se fasse entendre.



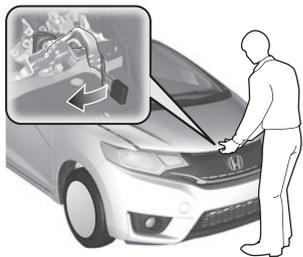
# Entretien ↔ P. 351

## Sous le capot ↔ P. 359

- Vérifier le niveau de l'huile moteur, du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glace. Ajouter au besoin.
  - Vérifier le liquide de frein.
  - Vérifier l'état de la batterie chaque mois.
- 1** Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin du tableau de bord.



- 2** Repérer la détente d'ouverture du capot, pousser la détente et soulever le capot.



- 3** Une fois terminé, fermer le capot et s'assurer qu'il se verrouille fermement en place.

## Balais d'essuie-glaces ↔ P. 378

- Remplacer les balais s'ils laissent des stries sur le pare-brise.



## Pneus ↔ P. 382

- Inspecter les pneus et les roues régulièrement.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus régulièrement.
- Installer des pneus à neige pour la conduite en hiver.

## Feux ↔ P. 371

- Inspecter tous les feux régulièrement.

# Gérer les imprévus ↔ P.401

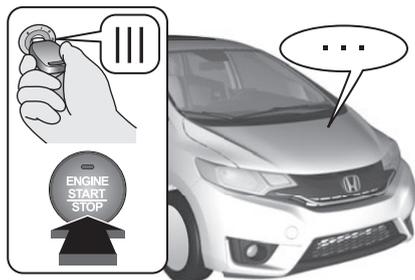
## Pneu à plat ↔ P.403

- Stationner en lieu sûr et remplacer le pneu à plat par le pneu de secours compact qui se trouve dans le compartiment utilitaire.



## Le moteur ne démarre pas ↔ P.409

- Si la batterie est à plat, effectuer un démarrage de secours en utilisant une batterie d'appoint.



## Surchauffe ↔ P.415

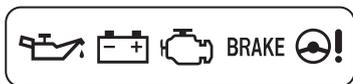
- Stationner le véhicule en lieu sûr. S'il n'y a pas de vapeur provenant du dessous du capot, ouvrir le capot et laisser refroidir le moteur.



## Des témoins s'allument

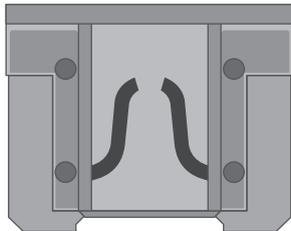
↔ P.417

- Identifier le témoin et consulter le manuel du conducteur.



## Fusible grillé ↔ P.421

- Vérifier si un fusible est grillé si un appareil électrique ne fonctionne pas.



## Remorquage d'urgence

↔ P.426

- Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.



# Que faire si

Q

Modèles américains avec boîte de vitesses manuelle

Modèles canadiens

**Le commutateur d'allumage ne tourne pas de la position**

**0 à I\*1. Pourquoi ?**

R

• Le volant de direction peut être verrouillé.

Modèles sans système d'entrée intelligente

• Essayer de tourner le volant de direction à gauche et à droite en tournant la clé de contact.

Modèles avec système d'entrée intelligente

• Tourner le volant de direction de gauche à droite en appuyant sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au même moment.



Q

Modèles sans système d'entrée intelligente

**Le commutateur d'allumage ne tourne pas de la position I à 0 et on n'arrive pas à retirer la clé. Pourquoi ?**

Modèles avec système d'entrée intelligente

**Le mode d'alimentation ne change pas du mode MARCHÉ au mode CONTACT COUPÉ (ANTIVOL). Pourquoi ?**

R

Le levier de vitesses doit être à **P**.



Q

**Pourquoi est-ce que la pédale de frein vibre légèrement lorsque je serre les freins ?**

R

Cela peut se produire lorsque l'ABS s'active et cela n'indique pas un problème. Appuyer sur la pédale de frein en exerçant une pression ferme et régulière. Ne jamais pomper la pédale de frein.

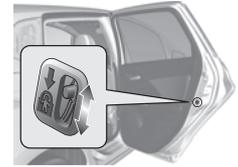
\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.



**La portière arrière ne s'ouvre pas de l'intérieur du véhicule. Pourquoi ?**



Vérifier si la serrure à l'épreuve des enfants est à la position de verrouillage. Si c'est le cas, ouvrir la portière arrière à l'aide de la poignée de portière extérieure. Pour annuler cette fonction, pousser la détente jusqu'à la position de déverrouillage.



**Pourquoi les portières se reverrouillent après les avoir déverrouillées à l'aide d'une télécommande ?**



Si les portières ne sont pas ouvertes dans les 30 secondes qui suivent, les portières se reverrouillent automatiquement pour une question de sécurité.



**Pourquoi est-ce que le signal sonore retentit lorsque la portière du conducteur s'ouvre ?**



Le signal sonore retentit lorsque :

- Les feux extérieurs sont restés allumés.

**Modèles sans système d'entrée intelligente**

- La clé est dans le commutateur d'allumage.

**Modèles avec système d'entrée intelligente**

- Le mode d'alimentation est à ACCESSOIRE.



**Pourquoi le signal sonore se fait-il entendre lorsqu'on commence à conduire ?**



Le signal sonore retentit lorsque :

- Le conducteur et/ou le passager avant n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité.
- Le levier de frein de stationnement n'est pas entièrement dégagé.



**Pourquoi un bruit de crissement se fait-il entendre lorsque la pédale de frein est enfoncée ?**



Il se peut que les plaquettes de frein doivent être remplacées. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.



# Conduite prudente

De nombreuses recommandations concernant la sécurité se trouvent dans ce chapitre et dans tout ce manuel.

## **Pour une conduite prudente**

- Consignes de sécurité importantes ..... 28
- Caractéristiques de sécurité du véhicule.....30

## **Ceintures de sécurité**

- Au sujet des ceintures de sécurité..... 32
- Attacher une ceinture de sécurité..... 35
- Inspection des ceintures de sécurité..... 40

## **Coussins de sécurité gonflables**

- Composants du système de coussins de sécurité gonflables ..... 41
- Types de coussins de sécurité gonflables...44
- Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) ...44
- Coussins de sécurité gonflables latéraux ...48

- Rideaux de sécurité gonflables latéraux.. 50
- Témoins du système de coussins de sécurité gonflables..... 51
- Entretien des coussins de sécurité gonflables ..... 53

## **Sécurité des enfants**

- Protection des jeunes passagers ..... 54
- Sécurité des bébés et des enfants de petite taille ..... 56
- Sécurité des enfants plus grands ..... 64

## **Danger des gaz d'échappement**

- Monoxyde de carbone ..... 66

## **Étiquettes de sécurité**

- Emplacements des étiquettes.....67

Les pages suivantes expliquent les caractéristiques de sécurité du véhicule et comment les utiliser correctement. Les consignes de sécurité ci-dessous sont celles que nous considérons comme étant parmi les plus importantes.

## Consignes de sécurité importantes

### ■ Toujours porter la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables, s'assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée.

### ■ Attacher tous les enfants

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés correctement. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être attachés dans un siège de sécurité pour enfant. Les enfants plus grands doivent utiliser un siège d'appoint et une ceinture sous-abdominale/épaulière jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans le siège d'appoint.

### ■ Prendre conscience des risques reliés aux coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent sauver une vie, mais ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou s'ils ne sont pas attachés correctement. Les bébés, les enfants en bas âge et les adultes de petite taille sont les plus exposés. Il faut suivre toutes les directives et tous les avertissements de ce manuel.

### ■ Pas d'alcool au volant

L'alcool et la conduite ne se mélangent pas. Boire un seul verre peut réduire le temps de réaction aux conditions changeantes. Ce temps de réaction diminue proportionnellement avec chaque consommation d'alcool supplémentaire. Donc, ne pas conduire après avoir bu, et ne pas non plus laisser conduire des amis qui ont bu.

### ☒ Consignes de sécurité importantes

Certains états, territoires et provinces interdisent au conducteur d'utiliser un téléphone cellulaire autre qu'un appareil mains libres pendant la conduite.

### ■ Se concentrer de façon appropriée sur la tâche de conduire prudemment

Le fait de s'engager dans une conversation par téléphone cellulaire ou dans toute autre activité qui empêche de prêter une attention soutenue à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourrait entraîner une collision. Ne pas oublier que les situations peuvent changer rapidement et que seul le conducteur peut décider à quel moment il est sécuritaire pour lui de détourner son attention de la conduite.

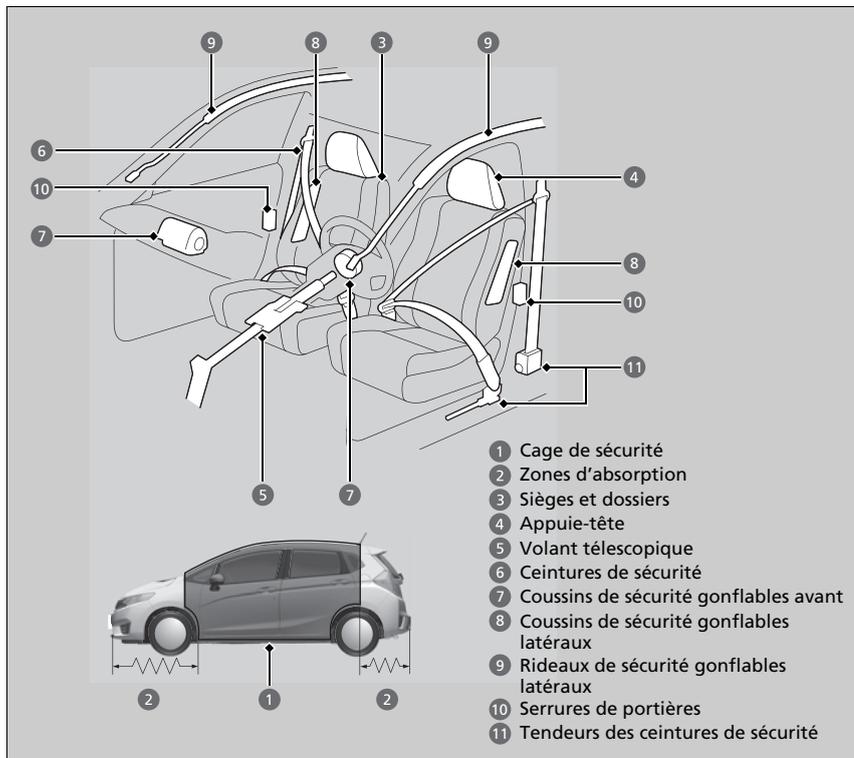
### ■ Contrôler la vitesse

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des blessures graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

### ■ Maintenir le véhicule en état sécuritaire

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression de gonflage et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus.

## Caractéristiques de sécurité du véhicule



La liste de vérification suivante aidera le conducteur à jouer un rôle actif pour se protéger et pour protéger ses passagers.

### ►► Caractéristiques de sécurité du véhicule

Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques conçues pour protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucune intervention de la part du conducteur. Celles-ci comprennent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones d'absorption avant et arrière, un volant télescopique et des tendeurs de ceinture de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis correctement et de toujours porter leur ceinture de sécurité. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

## Liste de vérification de sécurité

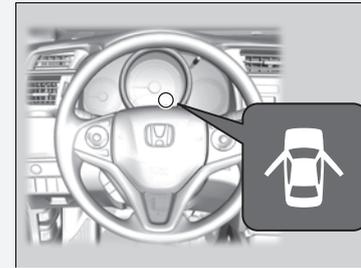
Pour sa propre sécurité et celle de ses passagers, le conducteur doit prendre l'habitude de vérifier chacun des aspects suivants avant de conduire.

- Une fois que tous les occupants sont dans le véhicule, s'assurer que toutes les portières et le hayon sont fermés et verrouillés. Le verrouillage des portières et du hayon prévient l'expulsion d'un occupant et l'ouverture inopportune d'une portière ou du hayon par un intrus.
  - **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 99
- Régler le siège du conducteur à la position appropriée pour la conduite. S'assurer que les sièges avant sont reculés le plus possible, tout en permettant au conducteur de maîtriser le véhicule. S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou mortelles en cas de collision.
  - **Réglage des sièges** P. 133
- Régler les appuie-tête à la position appropriée. Les appuie-tête sont plus efficaces lorsque le centre de l'appuie-tête s'aligne avec le centre de la tête de l'occupant. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.
  - **Réglage des appuie-tête** P. 135
- Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée. Vérifier également que tous les passagers portent une ceinture de sécurité de manière appropriée.
  - **Attacher une ceinture de sécurité** P. 35
- Protéger les enfants en utilisant des ceintures de sécurité ou des sièges de sécurité pour enfant selon l'âge, la grandeur et le poids de l'enfant.
  - **Sécurité des enfants** P. 54

## Liste de vérification de sécurité

Si le témoin de portière et de hayon ouvert s'allume, cela indique qu'une portière et/ou le hayon n'est pas complètement fermé. Bien fermer toutes les portières et le hayon jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

- **Témoin de portière et de hayon ouvert**  
P. 75



## Au sujet des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les dispositifs de sécurité les plus sûrs pour maintenir le conducteur en place dans le véhicule et permettent de profiter de nombreuses caractéristiques de sécurité intégrées au véhicule. Elles évitent aussi que les occupants soient projetés dans l'habitacle, contre les autres passagers ou hors du véhicule. Lorsque les ceintures de sécurité sont portées correctement, elles retiennent aussi le corps dans une position adéquate en cas de collision, de manière à ce que la personne bénéficie totalement de la protection supplémentaire que procurent les coussins de sécurité gonflables.

De plus, les ceintures de sécurité aident à protéger lors de presque tous les types de collision, y compris :

- chocs frontaux
- chocs latéraux
- chocs arrière
- capotages

### ■ Ceintures sous-abdominales/épaulières

Les cinq positions assises sont équipées de ceintures sous-abdominales/épaulières avec rétracteurs à blocage d'urgence. Pendant la conduite normale, le rétracteur de ceinture de sécurité permet une liberté de mouvements, tout en maintenant la ceinture suffisamment tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, le rétracteur de ceinture de sécurité se bloque pour retenir le corps. Les ceintures de sécurité arrière disposent aussi de rétracteurs à mécanisme de blocage pour l'utilisation avec des sièges de sécurité pour enfant.

#### ➤ Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière

P. 61

#### ➤ Au sujet des ceintures de sécurité

### ⚠ ATTENTION

**Ne pas porter une ceinture de sécurité correctement augmente les risques de blessures graves ou même la mort en cas d'accident, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables.**

**S'assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.**

Les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger les occupants complètement dans tous les accidents. Cependant, dans la plupart des cas, les ceintures de sécurité peuvent réduire les risques de blessures graves.

Il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans toutes les provinces et tous les territoires du Canada de porter une ceinture de sécurité.

Le rétracteur à blocage d'urgence peut bloquer si l'occupant se penche vers l'avant trop rapidement. Des mouvements plus lents permettront à la ceinture de sécurité de se dérouler jusqu'au maximum sans provoquer un blocage.

### ■ Utilisation appropriée des ceintures de sécurité

Suivre ces directives d'utilisation correcte :

- Tous les occupants doivent s'asseoir bien droit, bien au fond du siège et demeurer dans cette position pendant la durée du trajet. Adopter une posture relâchée ou se pencher réduit l'efficacité de la ceinture et augmente les risques de blessures graves en cas de collision.
- Ne jamais faire passer l'épaulière d'une ceinture sous-abdominale/épaulière sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.
- Deux personnes ne doivent jamais utiliser une même ceinture de sécurité. Ils s'exposeraient autrement à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité. Les dispositifs conçus pour améliorer le confort ou pour changer la position de la partie épaulière de la ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice et augmenter le risque d'être blessé lors d'une collision.

### ■ Rappel de ceinture de sécurité



Le véhicule surveille l'utilisation des ceintures de sécurité avant. Si le commutateur d'allumage passe en position MARCHE **II**\*1 avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, le signal sonore retentira et le témoin clignotera. Si le conducteur ne boucle pas sa ceinture avant l'arrêt de l'avertisseur, le témoin restera allumé.

Le signal sonore retentira périodiquement et le témoin clignotera pendant la conduite, jusqu'à ce que le conducteur et le passager avant aient bouclé leur ceinture de sécurité respective.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

### ▣ Au sujet des ceintures de sécurité

Si un passager du siège arrière se déplace et étire la ceinture de sécurité, le mécanisme de blocage peut s'activer. Si cela se produit, relâcher le rétracteur de ceinture de sécurité en détachant la ceinture de sécurité afin de permettre à la ceinture de se rétracter au complet. Ensuite, reboucler la ceinture.

### ▣ Rappel de ceinture de sécurité

Le témoin s'allumera aussi si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les six secondes après que le commutateur d'allumage ait été tourné en position MARCHE **II**\*1.

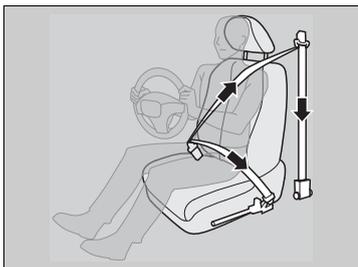
Si personne n'occupe le siège passager avant, le témoin ne s'allumera pas et le signal sonore ne retentira pas. Il se peut que le témoin ne s'allume pas et que le signal sonore ne retentisse pas si le poids de l'occupant n'est pas suffisant pour activer le capteur de poids. Ces occupants (p. ex., les bébés et les enfants en bas âge) devraient être assis sur le siège arrière, car le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant pourrait leur causer des blessures corporelles ou même la mort.

➤ **Protection des jeunes passagers** P. 54

## ■ Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Pour améliorer la sécurité, les sièges avant sont équipés de tendeurs automatiques de ceinture de sécurité.

Les tendeurs de ceinture de sécurité avant resserrent automatiquement les ceintures de sécurité des sièges en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, parfois même si la collision n'est pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins de sécurité gonflables avant.



## ► Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Les tendeurs de ceinture de sécurité ne peuvent fonctionner qu'une seule fois.

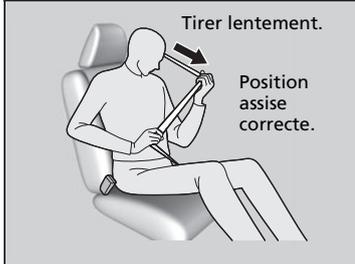
Si un tendeur de ceinture de sécurité est activé, le témoin SRS s'allumera. S'adresser à un concessionnaire pour faire remplacer le tendeur de ceinture de sécurité et inspecter entièrement le système de ceinture de sécurité, car lors d'une collision subséquente, la ceinture pourrait ne pas offrir de protection.

Sous l'effet d'un choc latéral d'intensité modérée à grave, le tendeur de ceinture de sécurité du côté de l'impact se déclenche aussi.

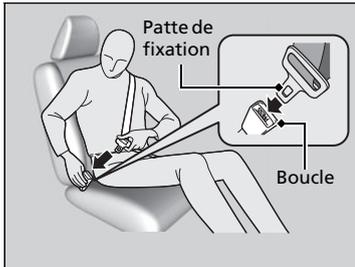
## Attacher une ceinture de sécurité

Après avoir réglé le siège avant à la bonne position et s'être assis en position droite, bien au fond du siège :

► Réglage des sièges P. 133



1. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité.



2. Insérer la patte de fixation dans la boucle, puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que l'attache de ceinture de sécurité est sécurisée.

► S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue ni coincée.

### ►► Attacher une ceinture de sécurité

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est inopérante ou ne paraît pas fonctionner correctement. L'utilisation d'une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision. Faire inspecter la ceinture par un concessionnaire le plus tôt possible.

Ne jamais insérer de corps étrangers dans le mécanisme de la boucle de la ceinture de sécurité ni dans le mécanisme du rétracteur de ceinture de sécurité.



3. Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible en travers des hanches, puis tirer sur l'épaulière pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.
4. Au besoin, tirer de nouveau sur la ceinture pour bien la tendre, puis vérifier qu'elle croise la poitrine et passe par-dessus l'épaule. Les forces d'une collision seront donc réparties sur les os du haut du corps les plus forts.

►► Attacher une ceinture de sécurité

## ⚠ ATTENTION

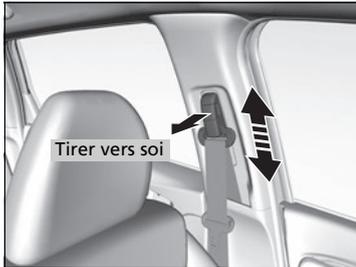
Des ceintures de sécurité mal positionnées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

**S'assurer que tous les occupants portent adéquatement leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.**

Pour détacher la ceinture, pousser sur le bouton rouge **PRESS** (appuyer) et guider ensuite la ceinture manuellement jusqu'à ce qu'elle soit entièrement rétractée. En descendant du véhicule, s'assurer que la ceinture est bien enroulée et que la portière ne se refermera pas dessus.

## Réglage de l'ancrage de l'épaulière

Les sièges avant sont équipés d'ancrages d'épaulière réglables pour accommoder les occupants de plus grande ou de plus petite taille.



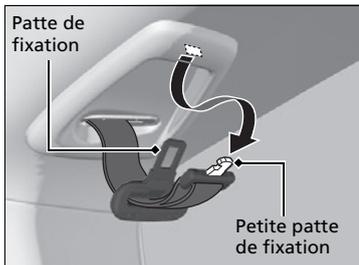
1. Déplacer l'ancrage de haut en bas en tirant le bouton de dégagement vers soi.
2. Positionner l'ancrage de sorte que la ceinture passe par-dessus l'épaule et croise le centre de la poitrine.

## ⌘ Réglage de l'ancrage de l'épaulière

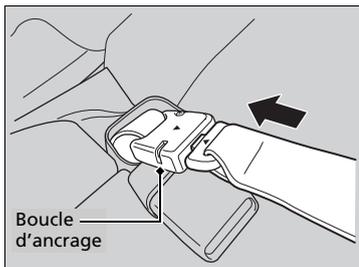
Le système d'ancrage de l'épaulière présente quatre niveaux de réglage. Si la ceinture touche le cou, abaisser la hauteur d'un niveau à la fois.

Après un réglage, s'assurer que la position d'ancrage de l'épaulière est fixe.

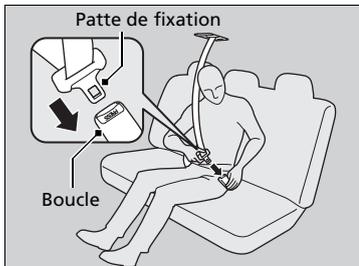
## Ceinture de sécurité avec ancrage amovible



1. Sortir la petite patte de fixation de la ceinture de sécurité ainsi que la patte de fixation hors des encoches de retenue situées au plafond.



2. Aligner les marques triangulaires sur la petite patte de fixation et sur la boucle d'ancrage. S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Attacher la ceinture à la boucle d'ancrage.



3. Insérer la patte de fixation dans la boucle. Bien attacher la ceinture de sécurité de la même façon qu'on attache une ceinture sous-abdominale/épaulière.

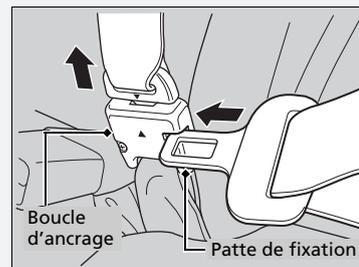
## ⊠ Ceinture de sécurité avec ancrage amovible

### ⚠ ATTENTION

L'utilisation de la ceinture de sécurité alors que l'ancrage amovible n'est pas enclenché augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas de collision.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, s'assurer que l'ancrage amovible est enclenché correctement.

Pour détacher l'ancrage amovible, insérer la patte de fixation dans la fente de la boucle d'ancrage.



## Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la partie sous-abdominale aussi basse que possible en travers des hanches.

Porter l'épaulière en travers de la poitrine en évitant l'abdomen.



Porter la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible à la hauteur des hanches.

## Conseils pour les femmes enceintes

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Pour réduire le risque de blessures qui peuvent être causées à la mère et à l'enfant à naître par le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant :

- Lors de la conduite, s'asseoir bien droit et reculer le siège le plus possible, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.
- Lorsqu'on prend place sur le siège passager avant, reculer le siège le plus possible.

## Inspection des ceintures de sécurité

Vérifier régulièrement l'état des ceintures de sécurité de la manière suivante :

- Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée.
- S'assurer que les attaches fonctionnent avec aisance et que les ceintures s'enroulent facilement.
  - Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème. Utiliser seulement un savon doux et de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de solvants de dégraissage. S'assurer que la ceinture est complètement sèche avant de permettre qu'elle s'enroule.

Une ceinture en mauvais état ou qui fonctionne mal n'assure pas une bonne protection et doit, par conséquent, être remplacée dès que possible.

Une ceinture qui a été utilisée au cours d'une collision est susceptible de ne pas fournir le même niveau de protection lors d'une collision subséquente. Après toute collision, faire vérifier les ceintures de sécurité par un concessionnaire.

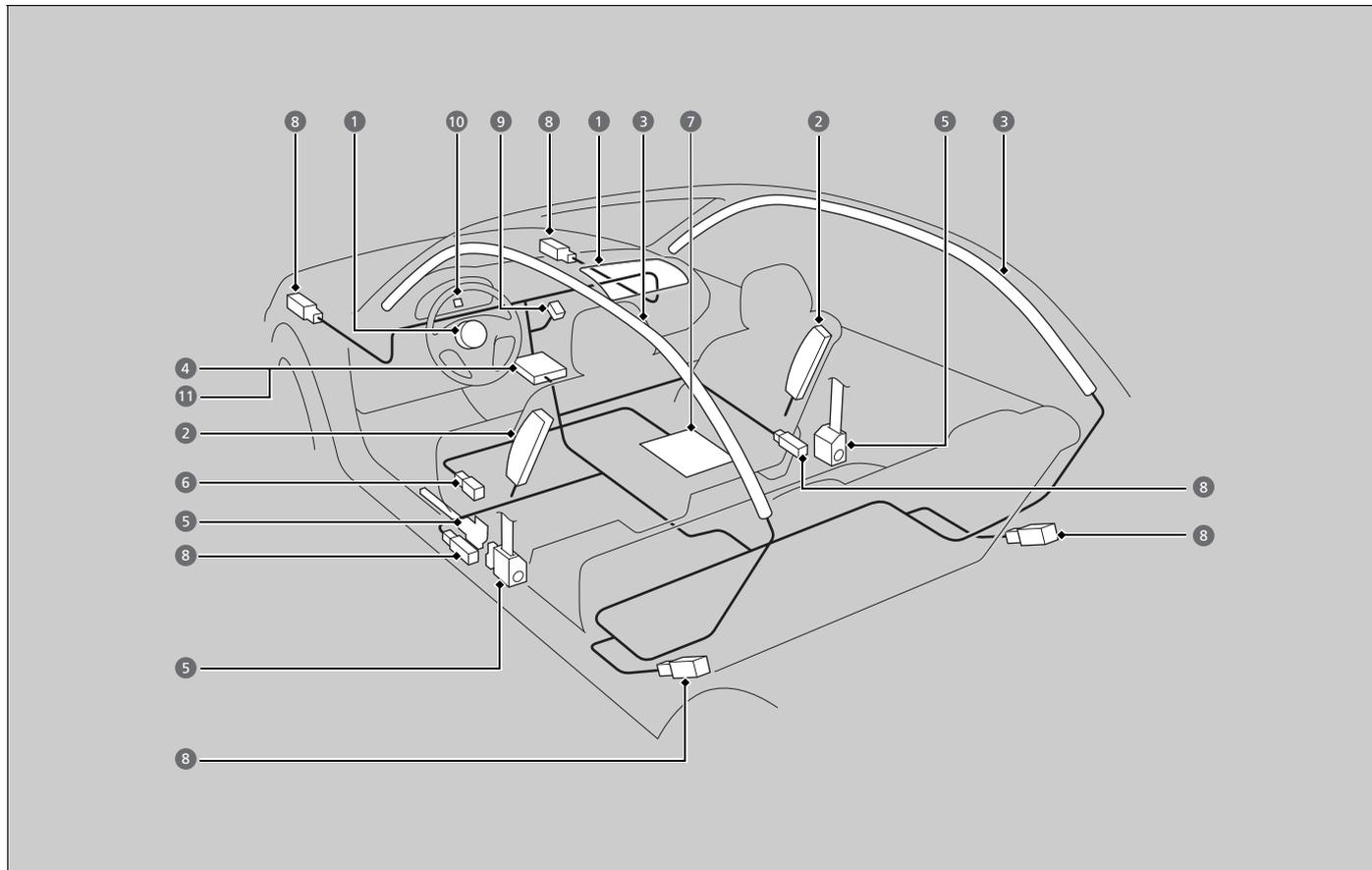
### ► Inspection des ceintures de sécurité

#### **ATTENTION**

**Ne pas vérifier ou ne pas entretenir les ceintures de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement le moment venu.**

**Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer dès que possible.**

## Composants du système de coussins de sécurité gonflables



Les coussins de sécurité gonflables avant, les coussins de sécurité gonflables latéraux avant et les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient en fonction de l'angle de collision et de sa gravité. Les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient lors d'un capotage. Le système de coussins de sécurité gonflables inclut :

- ❶ Deux coussins de sécurité gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin de sécurité gonflable du conducteur est logé au centre du volant de direction; celui du passager avant est logé dans le tableau de bord. Ils portent tous les deux la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).
- ❷ Deux coussins de sécurité gonflables latéraux, un pour le conducteur et l'autre pour le passager avant. Les coussins de sécurité gonflables sont placés dans les bordures latérales extérieures des dossiers. Ils portent tous les deux la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).
- ❸ Deux rideaux de sécurité gonflables latéraux, l'un de chaque côté du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent la mention **SIDE CURTAIN AIRBAG** (rideau de sécurité gonflable latéral).

- ❹ Une unité de contrôle électronique qui surveille et qui peut enregistrer continuellement les données au sujet des capteurs, des actionneurs de coussin gonflable, des tendeurs de ceinture de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du siège passager avant et du conducteur lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE \*1.
- ❺ Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité avant. Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant comprennent des capteurs pouvant déterminer si les ceintures ont bel et bien été bouclées.
- ❻ Un capteur de position du siège du conducteur. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force.
- ❼ Des capteurs de poids dans le siège passager avant. Le coussin de sécurité gonflable du passager avant sera désactivé si le poids sur le siège est de 29 kg (65 lb) ou moins (le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille).

- ❽ Des capteurs de choc qui peuvent détecter un choc d'intensité modérée à grave, qu'il soit frontal ou latéral.
- ❾ Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable avant du passager avant a été désactivé.
- ❿ Un témoin sur le tableau de bord qui signale un problème possible du système de coussins de sécurité gonflables ou des tendeurs de ceinture de sécurité.
- ⓫ Un capteur de capotage qui détecte si le véhicule est sur le point de basculer.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent présenter de sérieux risques. Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins de sécurité gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins de sécurité gonflables aident à sauver des vies, ils peuvent causer des brûlures, des ecchymoses et autres blessures mineures, et parfois même mortelles si les occupants n'attachent pas correctement leur ceinture de sécurité et s'ils ne sont pas assis de manière appropriée.

**Ce qu'il faut faire :** Toujours porter sa ceinture de sécurité de manière appropriée, s'asseoir bien droit et aussi loin que possible du volant de direction, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule. Un passager avant doit éloigner le siège le plus possible du tableau de bord.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou la mort qui peuvent survenir dans des accidents graves, même lorsque les ceintures de sécurité sont bien bouclées et que les coussins de sécurité gonflables se déploient.

**Ne pas déposer des objets durs ou pointus entre l'occupant et les coussins de sécurité gonflables avant.** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin de sécurité gonflable avant se déployait.

**Ne pas attacher ou déposer d'objets sur les couvercles des coussins de sécurité gonflables avant.** Des objets sur les couvercles portant la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS) pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables ou être projetés dans le véhicule et blesser un occupant en cas de déploiement des coussins de sécurité gonflables.

## Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Ne pas essayer de désactiver les coussins de sécurité gonflables. Les coussins de sécurité gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.

En conduisant, garder ses mains et ses bras en dehors de l'espace de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant en tenant le volant de direction de chaque côté. Ne pas positionner un bras par-dessus le couvercle du coussin de sécurité gonflable.

## Types de coussins de sécurité gonflables

Le véhicule est équipé de trois types de coussins de sécurité gonflables :

- **Coussins de sécurité gonflables avant** : Des coussins de sécurité gonflables devant les sièges du conducteur et du passager avant.
- **Coussins de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables dans les dossiers de sièges du conducteur et du passager avant.
- **Rideaux de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables au-dessus des glaces latérales.

Chacun fait l'objet d'une présentation dans les pages suivantes.

## Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Les coussins de sécurité gonflables SRS à l'avant se déploient en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, afin de protéger la tête et la poitrine du conducteur et/ou celles du passager avant.

**SRS** (système de retenue supplémentaire) signifie que les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour être supplémentaires aux ceintures de sécurité, non pas pour les remplacer. Les ceintures de sécurité représentent le principal système de retenue des occupants.

### Emplacements des compartiments

Les coussins de sécurité gonflables avant sont logés au centre du volant de direction, côté conducteur et dans le tableau de bord, côté passager. Les deux coussins de sécurité gonflables portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

### Types de coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer dès que le commutateur d'allumage est en position MARCHE \*1.

Le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable suite à une collision peut produire une petite quantité de fumée. Ceci est causé par le processus de combustion du matériau du dispositif de gonflage et n'est pas nocif. Les personnes ayant des problèmes respiratoires pourraient ressentir un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

### Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

#### Coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS)

Le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS).

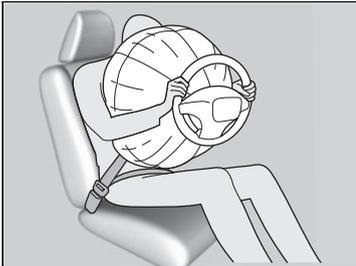
Lors d'une collision frontale suffisamment grave pour entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant ou des deux, ceux-ci peuvent se déployer à une rapidité différente, selon la gravité de la collision, selon que les ceintures de sécurité sont attachées ou non et/ou en fonction d'autres facteurs. Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour apporter une protection complémentaire aux ceintures de sécurité afin de réduire la probabilité de blessures à la tête et à la poitrine en cas de collision frontale.

## Fonctionnement

Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour se déployer lors de collisions frontales d'intensité modérée à grave. Si le véhicule décélère soudainement, les capteurs envoient l'information à l'unité de contrôle qui relaie un signal de déploiement à un coussin de sécurité gonflable avant, ou aux deux.

Une collision frontale peut se produire de face ou à angle entre deux véhicules, ou lorsqu'un véhicule entre en collision avec un objet stationnaire, comme un mur de béton.

## Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant



Alors que la ceinture de sécurité retient le torse, le coussin de sécurité gonflable avant fournit une protection supplémentaire pour la tête et la poitrine.

Les coussins de sécurité gonflables avant se dégonflent immédiatement afin de ne pas gêner le conducteur quant à la visibilité, la maîtrise du volant de direction ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins de sécurité gonflables est tellement rapide que la plupart des occupants ne constatent que les coussins se sont déployés que lorsqu'ils les aperçoivent étendus devant eux.

## ⊗ Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant

Bien que les coussins de sécurité gonflables du conducteur et du passager avant se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin se déploie. Ceci peut se produire si l'intensité de la collision est à la limite, ou au seuil-limite, déterminant si un coussin de sécurité gonflable doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin de sécurité gonflable serait minimale.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne devraient pas se déployer**

**Chocs avant mineurs** : Les coussins de sécurité gonflables avant ont été conçus pour compléter les ceintures de sécurité et contribuer à sauver des vies, et non pas à prévenir des blessures mineures ni même des fractures qui pourraient survenir pendant une collision frontale de moindre importance que modérée à grave.

**Chocs latéraux** : Les coussins de sécurité gonflables avant peuvent offrir une protection lorsqu'un ralentissement soudain provoque le déplacement du conducteur ou du passager vers l'avant du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux de sécurité gonflables latéraux ont été spécialement conçus pour contribuer à réduire la gravité des blessures pouvant survenir lors d'un choc latéral modéré à grave susceptible de déplacer le conducteur ou le passager vers le côté du véhicule.

**Chocs arrière** : Les appuie-tête et les ceintures de sécurité constituent la meilleure protection possible pendant un choc arrière. Les coussins de sécurité gonflables avant ne peuvent pas offrir une protection importante et ne sont pas conçus pour se déployer lors de ce type de collision.

**Capotages** : Les ceintures de sécurité et, dans le cas des véhicules avec capteur de capotage, les coussins de sécurité gonflables latéraux, et les rideaux de sécurité gonflables latéraux offrent la meilleure protection lors d'un capotage. Étant donné que les coussins de sécurité gonflables avant ne pourraient fournir que peu de protection, sinon aucune, pendant un capotage, ils ne sont pas conçus pour se déployer en pareil cas.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant se déploient lorsqu'il y a peu ou aucun dommage apparent**

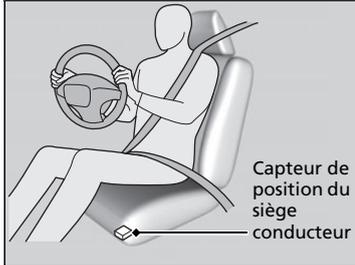
Lorsque le système de coussins de sécurité gonflables détecte un ralentissement soudain, un grand choc au châssis du véhicule ou à la suspension, un ou plusieurs coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer. Par exemple, en heurtant une bordure de trottoir, le bord d'un trou ou tout autre objet bas et fixe qui pourrait causer un ralentissement soudain du châssis du véhicule. Étant donné que le choc a lieu sous le véhicule, il peut n'y avoir aucun dommage apparent.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne se déploient pas, même si les dommages extérieurs ont l'air grave**

Étant donné que les pièces de carrosserie compressibles absorbent l'énergie de l'accident pendant un choc, l'importance des dommages apparents n'indique pas toujours le fonctionnement adéquat des coussins de sécurité gonflables. En fait, certaines collisions peuvent se traduire par de graves dommages, sans toutefois qu'il n'y ait un déploiement de coussin de sécurité gonflable, car cela n'aurait pas été nécessaire ou n'aurait offert aucune protection.

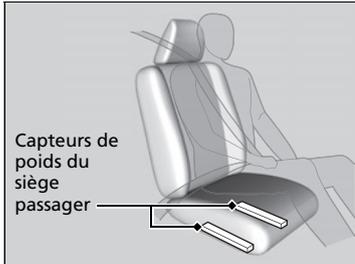
## Coussins de sécurité gonflables avancés

Les coussins de sécurité gonflables avant présentent des caractéristiques avancées visant à réduire le risque de blessures causées par les coussins de sécurité gonflables aux occupants de plus petite taille.



Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du conducteur inclut un capteur de position du siège.

Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.



Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager est muni de capteurs de poids.

Même s'il est déconseillé de transporter un bébé ou un jeune enfant sur le siège avant, si les capteurs de poids détectent le poids d'un enfant (jusqu'à environ 29 kg ou 65 lb), le système désactivera automatiquement le coussin de sécurité gonflable avant du passager.

## Coussins de sécurité gonflables avancés

Si le capteur de position du siège du conducteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec pleine force (normale), peu importe la position assise du conducteur.

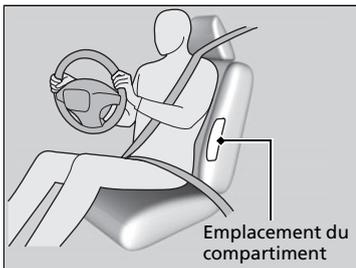
Afin que les deux coussins de sécurité gonflables avancés avant fonctionnent correctement :

- Éviter de renverser des liquides sur ou sous les sièges.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager.
- S'assurer que tous les objets soient positionnés de façon appropriée sur le plancher. Des objets mal placés peuvent nuire au fonctionnement des capteurs des coussins de sécurité gonflables avancés.
- Tous les occupants doivent s'asseoir bien droit et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne rien placer sur le tableau de bord du côté passager.

## Coussins de sécurité gonflables latéraux

Les coussins de sécurité gonflables latéraux aident à protéger le haut du torse et le bassin du conducteur ou d'un passager avant pendant un choc latéral, d'intensité modérée à grave.

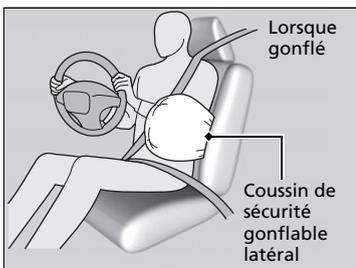
### Emplacements des compartiments



Les coussins de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le bord extérieur des dossiers du conducteur et du passager.

Ils portent tous les deux la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).

### Fonctionnement



Lorsque les capteurs détectent un choc latéral d'intensité modérée à grave, l'unité de contrôle envoie un signal de déploiement immédiat au coussin de sécurité gonflable latéral situé du côté du choc.

### ⌘ Coussins de sécurité gonflables latéraux

S'assurer que le conducteur et le passager avant sont toujours assis bien droit. Se pencher dans la trajectoire d'un coussin de sécurité gonflable latéral peut empêcher le coussin de sécurité de se déployer correctement et augmente les risques de blessure grave.

Ne pas attacher d'accessoires sur les coussins de sécurité gonflables latéraux ou près de ces derniers. Ils peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables latéraux ou blesser quelqu'un si un coussin de sécurité gonflable se déploie.

Si le choc a lieu du côté passager, le coussin de sécurité gonflable se déploie, même s'il n'y a pas de passager sur le siège passager.

Ne pas recouvrir ni remplacer le revêtement des dossiers de sièges avant sans consulter un concessionnaire. Le remplacement ou le recouvrement inapproprié du revêtement des dossiers avant peut empêcher le déploiement efficace des coussins de sécurité gonflables latéraux lors d'un choc latéral.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral se déploie alors qu'il y a peu de dommages ou qu'il n'y a aucun dommage apparent**

Si le système de coussins de sécurité gonflables détecte une accélération soudaine ou un choc important sur le côté du châssis du véhicule, cela peut entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable latéral. En pareil cas, il se peut qu'il y ait peu de dommage ou aucun dommage apparent, mais les capteurs de choc latéral ont détecté un choc suffisamment grave pour que le coussin de sécurité gonflable latéral se déploie.

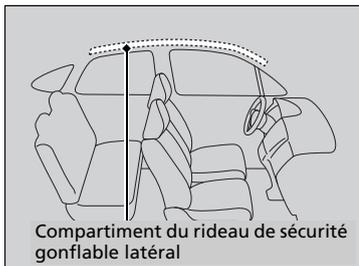
■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas, même en présence de dommages qui semblent importants**

Il peut arriver qu'un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas pendant un choc entraînant des dommages pouvant paraître graves. Cela peut se produire lorsque le point d'impact se trouve sur la partie extrême avant ou arrière du véhicule, ou lorsque les pièces compressibles de la carrosserie absorbent la plus grande partie de l'énergie de l'accident. Dans un cas comme dans l'autre, le coussin de sécurité gonflable latéral n'aurait pas été utile et son déploiement n'aurait apporté aucune protection.

## Rideaux de sécurité gonflables latéraux

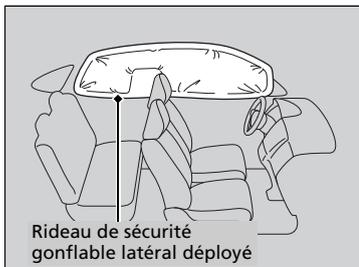
Les rideaux de sécurité gonflables latéraux aident à protéger la tête du conducteur et des passagers assis à une place latérale du véhicule au moment d'un choc latéral d'intensité modérée à grave. Les rideaux de sécurité gonflables latéraux sont également conçus pour réduire la probabilité d'éjection partielle ou totale des passagers du véhicule par les glaces latérales en cas d'accident, particulièrement lorsque le véhicule fait des tonneaux.

### Emplacements des compartiments



Les rideaux de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales de chaque côté du véhicule.

### Fonctionnement



Le rideau de sécurité gonflable latéral est conçu pour se déployer lors d'un capotage ou de choc latéral d'intensité modérée à grave.

### Rideaux de sécurité gonflables latéraux

Si l'unité de contrôle SRS détecte le capotage imminent du véhicule, elle déploie immédiatement les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux et active les deux tendeurs des ceintures de sécurité avant.

Si le choc a lieu du côté passager, le rideau de sécurité gonflable latéral du côté passager se déploiera, même s'il n'y a pas d'occupant de ce côté du véhicule.

Pour obtenir la meilleure protection des rideaux de sécurité gonflables latéraux, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité correctement et s'asseoir bien droit au fond de leur siège.

Ne pas attacher d'objets aux glaces ni aux montants du toit car ils peuvent nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.

### ■ Situations au cours desquelles les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient lors d'une collision frontale

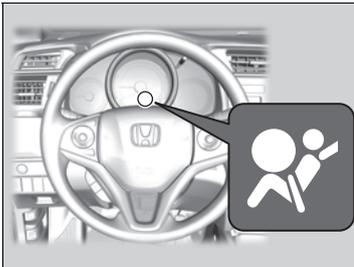
Un ou les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux pourraient se déployer lors d'une collision d'angle frontal d'intensité modérée à grave.

Dans ce cas, les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploieront peu après les coussins de sécurité gonflables avant.

## Témoins du système de coussins de sécurité gonflables

Si un problème se présente dans le système de coussins de sécurité gonflables, le témoin SRS s'allume.

### ■ Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire)



#### ■ Lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHÉ II\*1

Le témoin s'allume pendant quelques secondes, et s'éteint par la suite. Cela indique que le système fonctionne correctement.

Toutefois, si le témoin s'allume dans d'autres situations ou ne s'allume pas du tout, faire vérifier le système par un concessionnaire dès que possible. Autrement, les coussins de sécurité gonflables et les tendeurs de ceinture de sécurité pourraient ne pas fonctionner correctement le moment venu.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

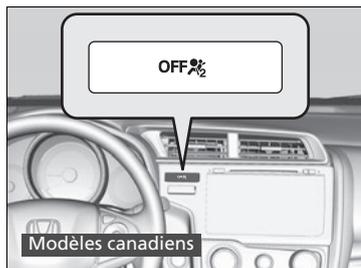
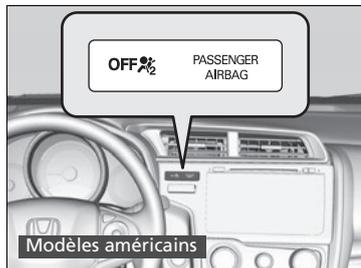
⊠ Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire)

## ⚠ ATTENTION

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si le système de coussins de sécurité gonflables ou les tendeurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas correctement.

Faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

## ■ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager



### ■ Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager s'allume

Le témoin s'allume pour avertir le conducteur que le coussin de sécurité gonflable passager avant a été annulé.

Ceci se produit lorsque les capteurs de poids du passager avant détectent un poids de 29 kg (65 lb) ou moins, ce qui représente le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille, sur le siège.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent toujours être attachés correctement sur un siège arrière.

➔ **Sécurité des enfants** P. 54

Des articles déposés sur le siège avant peuvent aussi faire allumer le témoin.

Si le siège passager avant est libre, le coussin de sécurité gonflable avant du passager ne se déploiera pas et le témoin ne s'allumera pas.

## ☒ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège passager, ou qu'un adulte y est assis, il se peut que quelque chose entrave les capteurs de poids, tel que :

- Un objet suspendu sur le siège ou entreposé dans la pochette du dossier.
- Un siège de sécurité pour enfant ou autre article qui appuie sur l'arrière du dossier.
- Un passager arrière qui pousse ou tire sur le dossier du siège passager avant.
- Le siège avant ou le dossier est appuyé avec force contre un objet sur le siège ou le plancher derrière le siège.
- Un article placé sous le siège passager avant.

Si aucune de ces situations n'existe, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil d'annulation du coussin de sécurité gonflable.

## Entretien des coussins de sécurité gonflables

Il n'est pas nécessaire, et il ne faut pas effectuer un entretien ou remplacer soi-même les composants du système de coussins de sécurité gonflables. Cependant, il faut faire inspecter le véhicule par un concessionnaire dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

### ■ Lorsque les coussins de sécurité gonflables se sont déployés

Si un coussin de sécurité gonflable s'est déployé, il faut remplacer l'unité de contrôle et les autres pièces du coussin. Parallèlement, une fois qu'un tendeur automatique de ceinture de sécurité s'est activé, il doit être remplacé.

### ■ Lorsque le véhicule a été impliqué dans une collision d'intensité modérée à grave

Même si les coussins de sécurité gonflables ne se sont pas déployés, demander au concessionnaire d'inspecter les éléments suivants : le capteur de position du siège du conducteur, les capteurs de poids du siège passager, les tendeurs de ceinture de sécurité avant et chaque ceinture de sécurité qui a été portée au moment de la collision.

### ■ Ne pas retirer ou modifier un siège avant sans consulter un concessionnaire

Cela pourrait désactiver le capteur de position du siège du conducteur ou les capteurs de poids du siège passager. S'il se révèle nécessaire de retirer ou de modifier un siège avant pour accommoder une personne avec un handicap, communiquer avec un concessionnaire Honda ou, pour les véhicules américains, avec le service à la clientèle de American Honda Automobile au 1-800-999-1009 et pour les véhicules canadiens, avec les Relations avec la clientèle de Honda Canada au 1-888-9-HONDA-9.

### ⌘ Entretien des coussins de sécurité gonflables

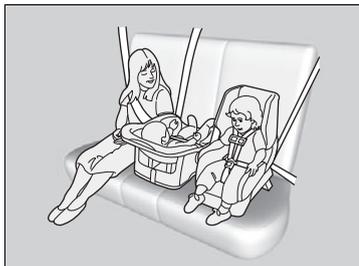
Nous nous prononçons contre l'utilisation de composants de systèmes de coussins de sécurité gonflables récupérés, y compris les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité, les capteurs et les unités de contrôle.

## Protection des jeunes passagers

Chaque année, plusieurs enfants subissent des blessures ou perdent la vie lors de collisions automobiles parce qu'ils n'étaient pas attachés ou étaient attachés incorrectement. En fait, les accidents de la route sont la première cause de mortalité chez les enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures chez les enfants, tous les états américains, les provinces et territoires du Canada exigent que les bébés et les enfants soient attachés correctement quand ils prennent place dans un véhicule.

**Les enfants doivent être attachés correctement sur un siège arrière.** En voici les raisons :



- Un coussin de sécurité gonflable avant ou latéral qui se déploie peut blesser ou tuer un enfant assis sur le siège avant.
- Un enfant se trouvant sur le siège avant augmente le risque de nuire à la capacité du conducteur de maîtriser le véhicule de façon sécuritaire.
- Selon les statistiques, les enfants de tout âge et de toute taille sont mieux protégés s'ils sont attachés comme il le faut sur un siège arrière.

### Protection des jeunes passagers

## ATTENTION

**Les enfants qui ne sont pas attachés, ou qui sont mal attachés, peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.**

**Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être bien attaché dans un siège de sécurité pour enfant. Un enfant plus grand doit être attaché correctement avec une ceinture de sécurité, à l'aide d'un siège d'appoint au besoin.**

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Certains États, territoires ou certaines provinces ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

- Tout enfant de taille insuffisante pour porter une ceinture de sécurité correctement doit être attaché dans un siège de sécurité pour enfant homologué bien fixé au véhicule à l'aide de la partie sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière ou les ancrages inférieurs du système LATCH.
- Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux, parce qu'il serait alors impossible de le protéger en cas de collision.
- Ne jamais attacher une ceinture de sécurité autour de soi et d'un enfant. En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- Ne jamais attacher deux enfants avec une même ceinture de sécurité. Les deux enfants pourraient être exposés à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas laisser les enfants manipuler les portières et les glaces ou effectuer des réglages aux sièges.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, particulièrement par temps chaud alors que l'intérieur du véhicule peut atteindre une chaleur suffisante pour les tuer. Par ailleurs, ils pourraient activer certaines commandes pouvant provoquer le déplacement soudain du véhicule.

► Protection des jeunes passagers

## ⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Interdire aux enfants de jouer avec les ceintures de sécurité et s'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, complètement enroulée et bien bloquée.

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle de la ceinture de sécurité et laisser la ceinture s'enrouler complètement.

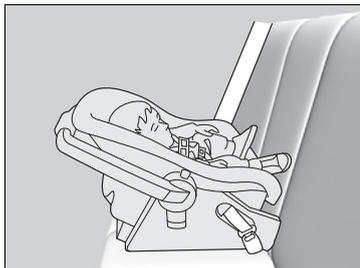
Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord (modèles américains) et sur les pare-soleil avant, rappelant les risques associés au coussin de sécurité gonflable avant du passager et à la sécurité des enfants. Il est important de lire et de respecter les directives sur ces étiquettes.

► **Étiquettes de sécurité** P. 67

## Sécurité des bébés et des enfants de petite taille

### ■ Protection des bébés

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège de sécurité pour enfant inclinable, faisant face à l'arrière, jusqu'à ce que le bébé atteigne le poids ou la taille recommandé par le fabricant du siège et qu'il ait au moins un an.



### ■ Positionner un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière

Les sièges de sécurité pour enfant doivent être placés et bien fixés en position assise sur le siège arrière.

S'il est installé de manière appropriée, un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège complètement vers l'arrière, ou de bloquer le dossier du siège à la position désirée.

Il peut aussi nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

➔ **Coussins de sécurité gonflables** P. 41

Si cela se produit, nous recommandons que le siège de sécurité pour enfant soit installé directement derrière le siège passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. Ou, il est aussi possible de se procurer un plus petit siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière.

### ►► Protection des bébés

## ⚠ ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Les sièges de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière ne doivent jamais être installés en position orientée vers l'avant.

Toujours consulter les directives d'installation du fabricant de siège de sécurité pour enfant avant de l'installer.

## Protection des enfants plus petits

Si un enfant est âgé d'au moins un an et qu'il se situe dans la plage de poids indiquée par le fabricant du siège de sécurité pour enfant, l'enfant doit être correctement attaché dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant bien fixé.



### ■ Positionnement du siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant

Nous recommandons fortement qu'un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant soit installé sur un siège arrière.

Le fait de placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur le siège avant peut être dangereux, même avec des coussins de sécurité gonflables avant de pointe qui désactivent automatiquement le coussin de sécurité gonflable du passager avant. Une place à l'arrière demeure l'endroit le plus sécuritaire pour un enfant.

## Protection des enfants plus petits

### ⚠ ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant.

S'il faut placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

Il est important de s'informer des lois et règlements concernant l'utilisation d'un siège de sécurité pour enfant là où le véhicule est utilisé, et de respecter les directives fournies par le fabricant du siège de sécurité pour enfant.

Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège faisant face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de deux ans, tant que la taille et le poids de l'enfant conviennent à ce type de siège.

## ■ Choix d'un siège de sécurité pour enfant

La majorité des sièges de sécurité pour enfant sont compatibles avec le système LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant). Certains sièges sont équipés d'un connecteur de type rigide, tandis que d'autres ont un connecteur de type souple. Les deux types offrent la même facilité d'utilisation. Certains sièges de sécurité pour enfants existants ou qui ont été achetés usagés peuvent uniquement être installés en utilisant la ceinture de sécurité. Peu importe le type de siège choisi, il est important de suivre les directives sur l'utilisation et l'entretien fournies par le fabricant du siège de sécurité pour enfant. L'installation adéquate est essentielle pour maximiser la sécurité de l'enfant.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés du système LATCH, un siège de sécurité pour enfant compatible avec LATCH peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité et une sangle d'attache supérieure afin d'améliorer la sécurité. Ceci est dû à l'obligation de concevoir des sièges de sécurité pour enfants pouvant être fixés avec une ceinture sous-abdominale ou avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière. De plus, une fois que l'enfant atteint un poids spécifié, le fabricant du siège de sécurité pour enfant peut conseiller l'utilisation d'une ceinture de sécurité pour fixer un siège compatible avec le système LATCH. Par conséquent, il est essentiel de lire le manuel du propriétaire du siège de sécurité pour enfant afin de prendre connaissance des directives d'installation appropriées.

## ■ Facteur important dans le choix d'un siège de sécurité pour enfant

S'assurer que le siège de sécurité pour enfant répond aux trois exigences suivantes :

- Le siège de sécurité pour enfant est du type et de la dimension appropriés pour l'enfant.
- Le siège de sécurité pour enfant est du type approprié pour l'emplacement du siège.
- Le siège de sécurité pour enfant doit être conforme à la norme 213 des normes fédérales américaines de sécurité des véhicules automobiles ou à la norme 213 des normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

## ☒ Choix d'un siège de sécurité pour enfant

Il est facile d'installer un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH.

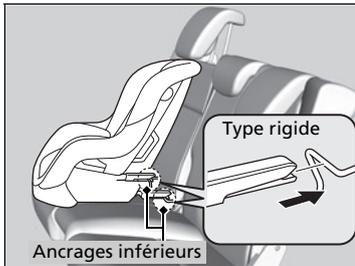
Les sièges de sécurité pour enfant compatibles au système LATCH ont été mis au point pour simplifier le processus d'installation et réduire la possibilité de blessures causées par une installation incorrecte.

## Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

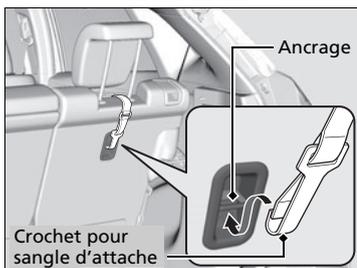
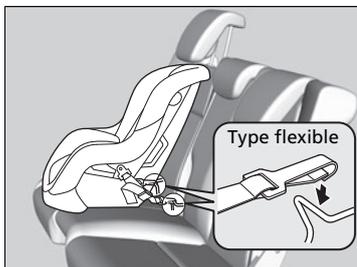
Un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH peut être installé sur l'un ou l'autre des deux sièges latéraux arrière. Un siège de sécurité pour enfant se fixe aux ancrages inférieurs avec des connecteurs de type rigide ou flexible.



1. Repérer les ancrages inférieurs sous les marques.
2. Soulever l'appuie-tête à sa position la plus haute.



3. Mettre le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule, puis attacher le siège aux ancrages inférieurs conformément aux directives accompagnant le siège de sécurité pour enfant.
  - En installant le siège de sécurité pour enfant, s'assurer que les ancrages inférieurs ne sont pas obstrués par une ceinture de sécurité ou par tout autre objet.



4. Retirer le couvercle du compartiment utilitaire\*.
  - ❑ **Couvercle du compartiment utilitaire\***  
P. 152
5. Passer la sangle d'attache entre les tiges de l'appui-tête et fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
6. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.
7. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; seulement un léger mouvement devrait être ressenti.
8. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.
9. Réinstaller le couvercle du compartiment utilitaire.

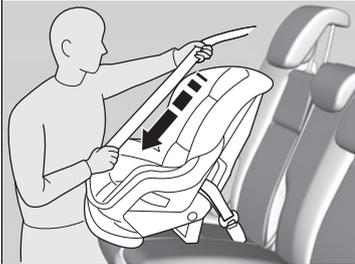
►► Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

Pour la sécurité des enfants, lorsqu'on utilise un siège de sécurité pour enfant installé à l'aide du système LATCH, il est important de s'assurer que le siège est correctement fixé au véhicule. Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protégera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à d'autres occupants du véhicule.

## Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière



1. Soulever l'appuie-tête à sa position la plus haute.
2. Placer le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule.
3. Faire passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant du siège, puis insérer la patte de fixation dans la boucle.
  - Insérer complètement la patte de fixation jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



4. Tirer la partie épaulière de la ceinture lentement et complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Cela active le mécanisme de blocage.
5. Laisser la ceinture de sécurité se rétracter complètement dans le rétracteur, puis essayer de la retirer afin de s'assurer que le rétracteur est bien bloqué.
  - Si l'on peut parvenir à tirer sur la partie épaulière de la ceinture, le mécanisme de blocage n'est pas activé. Tirer sur la ceinture de sécurité pour la dérouler complètement et répéter les étapes 4 à 5.



6. Saisir la partie épaulière de la ceinture de sécurité près de la boucle et tirer pour éliminer tout jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture.
  - En même temps, placer son poids sur le siège de sécurité pour enfant et le pousser bien en place au fond du siège du véhicule.

## Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière

Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protégera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à d'autres occupants du véhicule.



7. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; seulement un léger mouvement devrait être ressenti.
8. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.

►► Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière

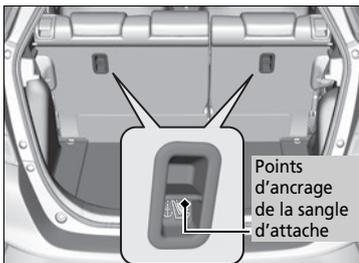
Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle de la ceinture de sécurité et laisser la ceinture s'enrouler complètement.

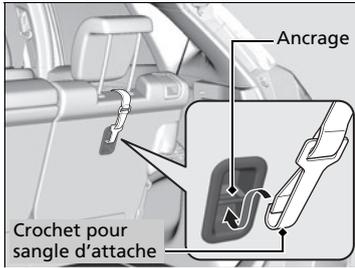
►► Sécurité améliorée avec une sangle d'attache

Étant donné qu'une sangle d'attache peut fournir une sécurité additionnelle à une installation utilisant la ceinture sous-abdominale/épaulière, nous recommandons l'utilisation d'une sangle d'attache quand elle est disponible.

**Sécurité améliorée avec une sangle d'attache**

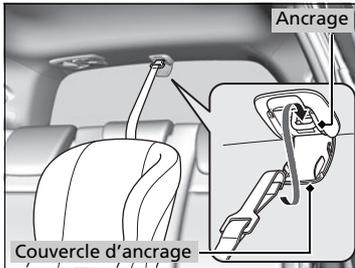
Les sièges latéraux arrière disposent de deux points d'ancrage pour les sangles d'attache à l'arrière des dossiers, et un autre se situe au plafond pour le siège arrière central. Un siège de sécurité pour enfant muni d'une sangle d'attache et qui est installé à l'aide d'une ceinture de sécurité peut utiliser la sangle d'attache pour une sécurité accrue.





### ■ Utilisation d'un ancrage latéral

1. Retirer le couvercle du compartiment utilitaire\*.
  - **Couvercle du compartiment utilitaire\***  
P. 152
2. Soulever l'appui-tête latéral à sa position la plus élevée. Passer ensuite la sangle d'attache entre les tiges de l'appui-tête et fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
3. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.
4. Réinstaller le couvercle du compartiment utilitaire.



### ■ Utilisation de l'ancrage central

1. Abaisser l'appui-tête à sa position la plus basse.
2. Ouvrir le couvercle de l'ancrage.
3. Passer la sangle d'attache par-dessus l'appui-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
4. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
5. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Sécurité des enfants plus grands

### ■ Protection des enfants plus grands

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement approprié de la ceinture de sécurité, le type de siège d'appoint à utiliser au besoin, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

### ■ Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité

Si l'enfant est trop grand pour un siège de sécurité pour enfant, asseoir l'enfant sur le siège arrière et utiliser la ceinture sous-abdominale/épaulière. Faire en sorte que l'enfant s'assoie bien droit et au fond du siège, et répondre ensuite aux questions suivantes.



#### ■ Liste de vérification

- Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège ?
- L'épaulière est-elle entre le cou et le bras de l'enfant ?
- La partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant ?
- L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage ?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture sous-abdominale/épaulière correctement. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité puisse être utilisée sans le siège d'appoint.

### ►► Sécurité des enfants plus grands

## ⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ans ou moins de s'asseoir à l'avant peut entraîner des blessures ou la mort, en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

Si un enfant plus grand doit s'asseoir à l'avant, reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible, faire asseoir l'enfant comme il le faut et lui faire porter la ceinture de sécurité correctement, à l'aide d'un siège d'appoint au besoin.

## ■ Sièges d'appoint



Si une ceinture sous-abdominale/épaulière ne peut pas être utilisée correctement, asseoir l'enfant sur le siège arrière avec un siège d'appoint. Pour la sécurité de l'enfant, vérifier si l'enfant correspond aux recommandations du fabricant du siège d'appoint.

## ■ Protection des enfants plus grands – vérifications finales

Ce véhicule comporte un siège arrière où les enfants peuvent être attachés de manière appropriée. S'il faut transporter plusieurs enfants dans le véhicule et qu'un enfant doit prendre place à l'avant :

- S'assurer de lire et de bien comprendre les directives et les renseignements relatifs à la sécurité indiqués dans le présent manuel.
- Reculer le plus possible le siège passager avant.
- S'assurer que l'enfant s'assoie bien droit et qu'il soit bien calé au fond du siège.
- Vérifier si la ceinture de sécurité est correctement positionnée, de manière à ce que l'enfant soit bien retenu sur le siège.

### ■ Surveillance continue des jeunes passagers

Il est fortement recommandé de garder un œil vigilant sur les jeunes passagers. Même les enfants plus âgés et plus sages ont parfois besoin d'un rappel pour attacher leur ceinture de sécurité ou pour s'asseoir de manière appropriée.

## ► Sièges d'appoint

En installant un siège d'appoint, s'assurer de lire les directives qui l'accompagnent et d'installer le siège conformément à celles-ci.

Il existe des sièges d'appoint sans dossier et avec dossier élevé. Il est important de choisir un siège d'appoint qui permet à l'enfant de porter la ceinture de sécurité correctement.

Certains états américains et certains territoires canadiens et provinces canadiennes exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (p. ex., six ans ou 27 kg [60 lb]). S'assurer de s'informer des lois en vigueur dans les états américains ou les provinces et territoires canadiens où on compte voyager.

## Monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement de ce véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et très toxique. À condition de bien entretenir le véhicule, le monoxyde de carbone ne s'infiltrera pas dans l'habitacle.

### ■ Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants :

- Le système d'échappement émet un bruit inhabituel.
- Le système d'échappement a possiblement été endommagé.
- Le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.

Si le hayon est ouvert pendant la conduite du véhicule, l'air qui circule peut attirer les gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. Si l'on doit conduire avec le hayon ouvert, ouvrir également toutes les glaces et régler le système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* tel que montré ci-dessous.

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler la vitesse du ventilateur au niveau élevé.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Dans les situations où il faut s'asseoir dans le véhicule stationné pendant que le moteur est en marche, régler le système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* de la même manière.

### ⌘ Monoxyde de carbone

## ⚠ ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. L'inhalation de ces gaz peut provoquer l'évanouissement et même la mort.

Éviter tout endroit clos ou toute activité exposant au monoxyde de carbone.

Un lieu fermé, comme un garage peut rapidement se remplir de monoxyde de carbone.

Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte de garage est fermée. Même si la porte de garage est ouverte, sortir du garage immédiatement après le démarrage du moteur.

## Emplacements des étiquettes

Ces étiquettes sont aux emplacements illustrés. Elles sont là pour signaler les risques potentiels de blessures graves ou de mort. Lire ces étiquettes avec soin.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec un concessionnaire pour un remplacement.

### Pare-soleil

#### Modèles américains



#### Modèles canadiens

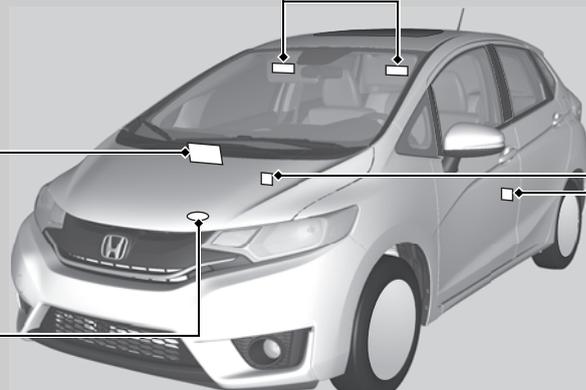
**CAUTION**  
**TO AVOID SERIOUS INJURY:**  
 • FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.  
 • DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.  
 • DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.  
 • DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.  
 • SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

**PRECAUTIONS:**  
**POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:**  
 • POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION, BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.  
 • N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.  
 • NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRÈS DU COUSSIN GONFLABLE.  
 • NE DÉPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.  
 • LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

### Tableau de bord Modèles américains seulement



### Bouchon du radiateur



### Montants des portières

#### Modèles américains

##### SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

### Montants des portières

#### Modèles canadiens

##### SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

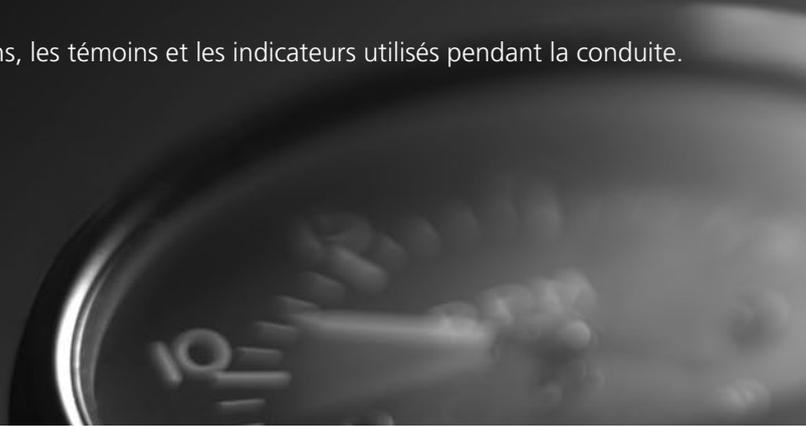
##### COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL

- Cette automobile est équipée de coussins gonflables latéraux dans les sièges avant ainsi que de coussins gonflables latéraux de type rideau.
- Ne vous appuyez pas sur la porte.
- Consultez le Manuel du propriétaire pour en savoir plus.



# Tableau de bord

Le présent chapitre décrit les boutons, les témoins et les indicateurs utilisés pendant la conduite.



<b>Témoins</b> .....	70
Messages d'avertissement et d'information de l'affichage d'information .....	80
<b>Indicateurs et affichages</b>	
Indicateurs.....	82
Affichage d'information .....	83

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">É.-U.</div> <div style="font-size: 24pt; font-weight: bold; margin: 5px 0;">BRAKE</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Canada</div>  <div style="margin-top: 5px;">(Rouge)</div> </div>	Témoin du frein de stationnement et du système de freinage (rouge)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">II</span>*1, puis s'éteint si le frein de stationnement est relâché.</li> <li>• S'allume au serrage du frein de stationnement et s'éteint à son relâchement.</li> <li>• S'allume lorsque le niveau du liquide de frein est bas.</li> <li>• S'allume si le système de freinage est défectueux.</li> <li>• Un signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si on conduit avec le frein de stationnement partiellement desserré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>S'allume pendant la conduite</b> – S'assurer que le frein de stationnement est desserré. Vérifier le niveau du liquide de frein. <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Que faire lorsque le témoin s'allume pendant la conduite</b> P. 419</li> </ul> </li> <li>• <b>S'allume en même temps que le témoin ABS</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Si le témoin du système de freinage (rouge) s'allume</b> P. 419</li> </ul> </li> </ul>
<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">É.-U.</div> <div style="font-size: 24pt; font-weight: bold; margin: 5px 0;">BRAKE SYSTEM</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Canada</div>  <div style="margin-top: 5px;">(Ambre)</div> </div>	Témoin du système de freinage (ambre)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">II</span>*1, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume s'il y a une défectuosité avec un composant relié au freinage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allumé en continu</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
	Témoin de basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE *1, puis s'éteint lorsque le moteur se met en marche.</li> <li>• S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>S'allume pendant la conduite</b> – S'arrêter immédiatement dans un endroit sécuritaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Si le témoin de basse pression d'huile s'allume</b> P. 417</li> </ul> </li> </ul>
	Témoin d'anomalie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE *1, puis s'éteint une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes si le moteur n'a pas démarré. Si les « codes de mise en service » n'ont pas été réglés, il clignote cinq fois avant de s'éteindre.</li> <li>• S'allume en cas de défectuosité du système de recyclage des vapeurs de carburant.</li> <li>• Clignote si les cylindres du moteur présentent des ratés d'allumage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les codes de mise en service font partie des diagnostics embarqués des systèmes de recyclage des vapeurs de carburant. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Essai des codes de mise en service</b> P. 435</li> </ul> </li> <li>• <b>S'allume pendant la conduite</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> <li>• <b>Clignote pendant la conduite</b> – S'arrêter dans un endroit sécuritaire où il n'y a aucun objet inflammable. Arrêter le moteur pendant dix minutes ou plus et attendre qu'il soit refroidi. Ensuite, apporter le véhicule chez un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote</b> P. 418</li> </ul> </li> </ul>
	Témoin du système de charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE *1, puis s'éteint lorsque le moteur se met en marche.</li> <li>• S'allume lorsque la batterie ne se charge pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>S'allume pendant la conduite</b> – Éteindre le système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température* et le désembueur de lunette afin de réduire la consommation d'électricité. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Si le témoin du système de charge s'allume</b> P. 417</li> </ul> </li> </ul>

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
	Indicateur de position du levier de vitesses*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique la position actuelle du levier de vitesses.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Changement de rapport</b> P. 317, 319</li> </ul>
	Témoin de boîte de vitesses*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clignote si le système de la boîte de vitesses présente un problème.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Clignote pendant la conduite</b> – Éviter les départs et les accélérations brusques et faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire.</li> </ul>
	Témoin <b>M</b> (mode d'embrayage manuel à 7 rapports)/indicateur de position de l'engrenage*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsque le mode d'embrayage manuel à 7 rapports est appliqué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Mode d'embrayage manuel à 7 rapports</b> P. 321</li> </ul>
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume et le signal sonore retentit si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité au moment où il tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b>*1.</li> <li>Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume quelques secondes plus tard.</li> <li>Clignote pendant la conduite si le conducteur ou le passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité. Le signal sonore retentit et le témoin clignote à intervalles réguliers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le signal sonore s'arrête et le témoin s'éteint une fois que le conducteur et le passager avant ont bouclé leurs ceintures de sécurité.</li> <li><b>Reste allumé une fois que le conducteur ou le passager avant a attaché sa ceinture de sécurité</b> – Une erreur de détection s'est peut-être produite dans le capteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Rappel de ceinture de sécurité</b> P. 33</li> </ul> </li> </ul>

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
	Témoin de bas niveau de carburant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsque le niveau de carburant est bas (lorsqu'il reste environ 6,0 l/1,59 gal US).</li> <li>• Clignote si l'indicateur de niveau de carburant est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allumé</b> – Faire le plein du véhicule le plus tôt possible.</li> <li>• <b>Clignote</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>
	Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <sup>*1</sup>, puis s'éteint.</li> <li>• S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allumé en continu</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Lorsque ce témoin est allumé, le système de freinage du véhicule fonctionne normalement, mais sans la fonction d'antiblocage.   <b>Système de freinage antiblocage (ABS)</b> P. 340</li> </ul>
	Témoin du système de retenue supplémentaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <sup>*1</sup>, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume si l'un ou l'autre des systèmes suivants présentent un problème : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Système de retenue supplémentaire</li> <li>- Système de coussins de sécurité gonflables latéraux</li> <li>- Système de rideaux de sécurité gonflables latéraux</li> <li>- Tendeur de ceinture de sécurité</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
	Témoin de température élevée (rouge)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE *1, puis s'éteint.</li> <li>• Clignote lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente, et demeure allumé si la température continue de monter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'éteint, puis s'allume en bleu lorsque la température du liquide de refroidissement est basse.</li> <li>• <b>Clignote pendant la conduite</b> – Conduire lentement pour prévenir une surchauffe.</li> <li>• <b>Reste allumé pendant la conduite</b> – S'arrêter immédiatement dans un endroit sécuritaire et laisser refroidir le moteur.   <b>Surchauffe</b> P. 415</li> </ul>
	Témoin de température basse (bleu)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsque la température du liquide de refroidissement est basse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le témoin demeure allumé une fois que le moteur a atteint sa température de marche normale, il peut y avoir un problème au niveau des capteurs de température. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>
	Témoin du système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA <sup>MD</sup> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE *1, puis s'éteint.</li> <li>• Clignote lorsque le système VSA<sup>MD</sup> est activé.</li> <li>• S'allume si le système VSA<sup>MD</sup> ou le système d'assistance au démarrage en pente est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allumé en continu</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.   <b>Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>), aussi appelé commande électronique de la stabilité (ESC)</b> P. 330</li> </ul>
	Témoin de l'assistance à la stabilité du véhicule (VSA <sup>MD</sup> ) <b>OFF</b> (désactivé)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE *1, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume lorsque le système VSA<sup>MD</sup> est désactivé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  <b>Bouton VSA<sup>MD</sup> OFF (désactivé)</b> P. 331</li> </ul>

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
	Témoin de portière et de hayon ouvert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes si le commutateur d'allumage passe en position MARCHE *1, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume si l'une des portières ou si le hayon ne sont pas complètement fermés.</li> <li>• Le signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si l'une des portières ou le hayon sont ouverts pendant la conduite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'éteint lorsque toutes les portières et le hayon sont fermés.</li> </ul>
	Témoin du système de direction électrique assistée (EPS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE *1, puis s'éteint lorsque le moteur se met en marche.</li> <li>• S'allume si le système EPS est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.   <b>Si le témoin du système de direction électrique assistée (EPS) s'allume</b> P. 419</li> </ul>

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
 	Témoin de basse pression de pneu/TPMS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE *1, puis s'éteint.</li> <li>• Si le commutateur d'allumage passe en position MARCHE *1 et que le véhicule reste immobile pendant 45 secondes, ce témoin peut s'allumer brièvement afin d'indiquer que le processus d'étalonnage n'est pas terminé.</li> <li>• S'allume et reste allumé lorsque :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le système détermine que la pression de gonflage d'un ou de plusieurs pneus est considérablement basse.</li> <li>- Le système n'a pas été étalonné.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>S'allume pendant la conduite</b> – S'arrêter dans un endroit sécuritaire, vérifier la pression de gonflage des pneus et gonfler les pneus au besoin.</li> <li>• <b>Reste allumé après que les pneus aient été gonflés à la pression recommandée</b> – Le système doit être étalonné.   <b>Étalonnage du TPMS</b> P. 334</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé s'il y a un problème au niveau du TPMS, ou lorsqu'un pneu de secours compact est installé temporairement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Clignote et demeure allumé</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, dès que possible, faire réparer le pneu régulier et le replacer sur le véhicule, ou le remplacer par un pneu neuf.</li> </ul>
	Témoin du système d'entrée intelligente*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le mode d'alimentation change à MARCHE.</li> <li>• S'allume aussitôt qu'un problème est détecté dans le système d'entrée intelligente ou dans le système de démarrage à bouton poussoir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
	Témoin du système de démarrage*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le mode d'alimentation passe à MARCHE, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume si le système de démarrage est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comme mesure temporaire, maintenir enfoncé le bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur) jusqu'à 15 secondes tout en enfonçant la pédale de frein et la pédale de débrayage (boîte de vitesses manuelle seulement), et démarrer le moteur manuellement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>
	Témoins des clignotants et des feux de détresse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les témoins de clignotants clignotent lors de l'utilisation de la manette de clignotant.</li> <li>• Lorsqu'on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins et tous les clignotants clignotent en même temps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ne clignote pas ou clignote rapidement</b> – Une ampoule de clignotant est grillée. Changer l'ampoule immédiatement.   <b>Remplacement des ampoules</b> P. 372, 375</li> </ul>
	Témoin des feux de route	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsque les feux de route sont allumés.</li> </ul>	—
	Témoin de phares allumés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume chaque fois que le commutateur de phares est en position de fonctionnement, ou en position <b>AUTO</b>* lorsque les feux extérieurs sont allumés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la clé est retirée du commutateur d'allumage* ou que le mode d'alimentation* passe à CONTACT COUPÉ (ANTIVOL) alors que les feux extérieurs sont allumés, un timbre sonore retentit à l'ouverture de la portière du conducteur.</li> </ul>
	Témoin des phares antibrouillard*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.</li> </ul>	—

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
	Témoin du système antidémarrreur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b>*<sup>1</sup>, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume lorsque le système antidémarrreur ne peut pas reconnaître l'information concernant la clé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Clignote –</b>  <b>Modèles sans système d'entrée intelligente</b>                      Il n'est pas possible de faire démarrer le moteur. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL <b>0</b>, retirer la clé, puis l'insérer et tourner le commutateur d'allumage de nouveau en position MARCHE <b>II</b>.  <b>Modèles avec système d'entrée intelligente</b>                      Il n'est pas possible de faire démarrer le moteur. Régler le mode d'alimentation à CONTACT COUPÉ (ANTIVOL), puis passer au mode de MARCHE de nouveau.</li> <li>• <b>Clignote continuellement</b> – Le système est peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> <li>• Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Des problèmes électriques peuvent se produire.</li> </ul>
	Témoin de mode ECON*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>*<sup>1</sup>, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume lorsqu'on appuie sur le bouton ECON.</li> </ul>	<p> <b>Bouton ECON*</b> P. 326</p>

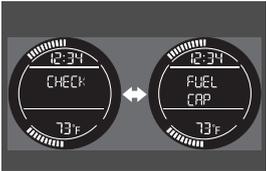
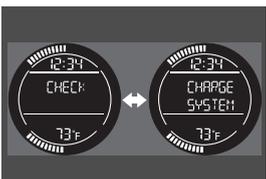
\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication
 Témoin	Témoin de l'alarme du système de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clignote lorsque l'alarme du système de sécurité est activée.</li> </ul>	<p>➤ <b>Alarme du système de sécurité</b> P. 110</p>
 CRUISE MAIN	Témoin <b>CRUISE MAIN</b> (régulateur de vitesse principal)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume en appuyant sur le bouton <b>CRUISE</b> (régulateur de vitesse).</li> </ul>	<p>➤ <b>Régulateur de vitesse</b>* P. 327</p>
 CRUISE CONTROL	Témoin <b>CRUISE CONTROL</b> (régulateur de vitesse)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume si une vitesse de consigne est réglée avec le régulateur de vitesse.</li> </ul>	<p>➤ <b>Régulateur de vitesse</b>* P. 327</p>
	Témoin du niveau de lave-glace*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsque le niveau du liquide de lave-glace est bas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplir le réservoir du liquide de lave-glace.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Remplissage du réservoir du liquide de lave-glace</b> P. 370</li> </ul> </li> </ul>
	Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsqu'approche le moment d'un entretien prévu.</li> </ul>	<p>➤ <b>Aide-mémoire d'entretien</b><sup>MC</sup> P. 355</p>

\* Non disponible sur tous les modèles

## Messages d'avertissement et d'information de l'affichage d'information

Les messages suivants apparaissent uniquement sur l'affichage d'information.

Message	Situation	Explication
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal vissé ou qu'il n'est pas installé.</li> </ul>	<p>➤ <b>Message de vérification du bouchon du réservoir de carburant</b> P. 418</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque le capteur sur la batterie est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allumé en continu</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>

Modèles avec système d'entrée intelligente

Message	Situation	Explication
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît si le bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur) est enfoncé pour arrêter le moteur alors que le levier de vitesses n'est pas en position <b>P</b>.</li> </ul>	<p><b>Modèles canadiens avec transmission à variation continue</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer deux fois sur le bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur) après avoir déplacé le levier de vitesses en position <b>P</b>.</li> </ul> <p><b>Modèles américains avec transmission à variation continue</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Déplacer le levier de vitesses en position <b>P</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît lorsque le mode d'alimentation est à ACCESSOIRE.</li> </ul>	—
	<p><b>Modèles américains avec boîte de vitesses manuelle</b> <b>Modèles canadiens</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît lorsque le volant de direction est verrouillé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tourner le volant de direction de gauche à droite en appuyant sur le bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur) au même moment.</li> </ul>
<p><b>NO KEY</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît lorsque la portière est fermée alors que le mode d'alimentation est à MARCHE et que la télécommande d'entrée intelligente n'est pas à l'intérieur du véhicule.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disparaît une fois que la télécommande d'entrée intelligente est ramenée dans le véhicule et que la portière est refermée.</li> </ul>
<p><b>KEY </b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît lorsque la pile de la télécommande d'entrée intelligente s'affaiblit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer la pile le plus tôt possible. ➤ <b>Remplacement de la pile</b> P. 393</li> </ul>

## Indicateurs

Les indicateurs comprennent l'indicateur de vitesse, le tachymètre et les témoins relatifs à ceux-ci. Ils sont affichés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE \*1.

### ■ Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse de conduite en km/h et en mi/h.

### ■ Tachymètre

Indique le régime du moteur.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Affichage d'information

L'affichage d'information affiche l'indicateur de niveau de carburant, le compteur kilométrique, le compteur journalier, la durée utile de l'huile moteur et les codes d'élément d'entretien, ainsi que d'autres indicateurs.

### Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.

#### Changement d'affichage

##### Modèles avec système audio sur affichage

Certains des éléments sur l'affichage d'information apparaissent aussi sur l'affichage audio/d'information. Lorsque la consommation de carburant est affichée, ils changent en même temps que l'affichage d'information change.

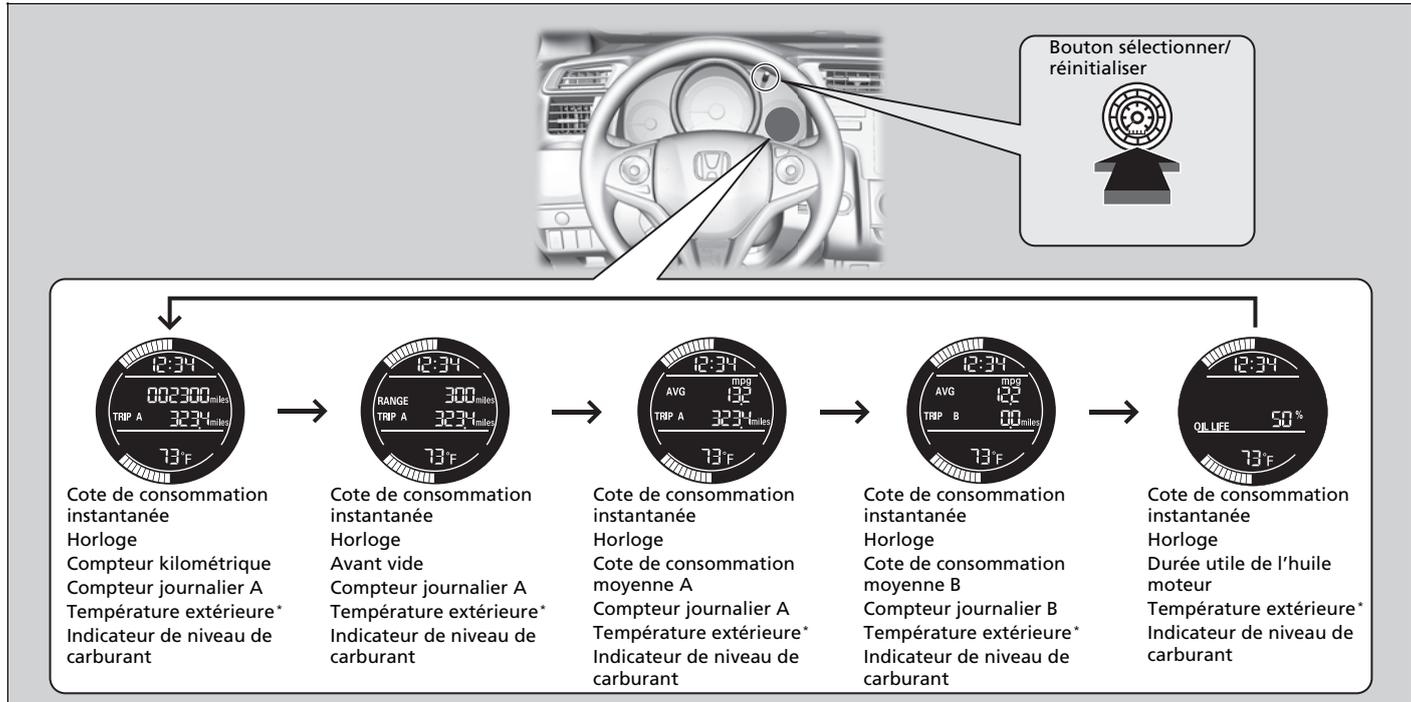


Tableau de bord

\* Non disponible sur tous les modèles

### ■ Cote de consommation instantanée

Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en l/100 km (Canada) ou en mi/gal (É.-U.).

### ■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres (Canada) ou en milles (É.-U.) que le véhicule a accumulé.

### ■ Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance parcourue en kilomètres (Canada) ou en milles (É.-U.) depuis la dernière remise à zéro. Les compteurs journaliers A et B peuvent mesurer deux trajets distincts.

### ■ Réinitialisation d'un compteur journalier

Pour réinitialiser un compteur journalier, afficher celui-ci, puis maintenir enfoncé le bouton . Le compteur journalier est remis à **0.0**.

### ■ Avant vide

Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est estimée selon la cote de consommation des trajets antérieurs.

### ■ Cote de consommation moyenne

Affiche la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en l/100 km (Canada) ou en mi/gal (É.-U.). L'affichage est mis à jour à des intervalles établis. Lorsqu'un compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est aussi réinitialisée.

### ► Compteur journalier

Alterner entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton .

## Température extérieure \*

Indique la température extérieure en Celsius (Canada) ou en Fahrenheit (É.-U.).

### Réglage de l'indicateur de la température extérieure

Régler la lecture de la température de  $\pm 3$  °C ou  $\pm 5$  °F si la lecture de la température semble erronée.

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ \*1.
2. Maintenir enfoncé le bouton  (sélectionner/réinitialiser) pendant dix secondes ou plus lorsque la température extérieure est affichée sur l'affichage d'information.
  - L'affichage d'information passe au mode de réglage de la température. L'affichage indique -3 °C à +3 °C (Canada) ou -5 °F à +5 °F (É.-U.).
3. Relâcher le bouton  lorsque le bon réglage est affiché.
  - Le réglage est complété.

## Durée utile de l'huile moteur et éléments d'entretien

Affiche la durée utile restante de l'huile moteur et l'Aide-mémoire d'entretien (Maintenance Minder<sup>MC</sup>).

 Aide-mémoire d'entretien<sup>MC</sup> P. 355

## Indicateur de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant restante dans le réservoir de carburant.

## Température extérieure \*

Le capteur de température est dans le pare-chocs avant. La chaleur de la route et du tuyau d'échappement provenant d'un autre véhicule peuvent influencer la lecture de la température lorsque la vitesse du véhicule est de moins de 30 km/h.

Il faudra peut-être plusieurs minutes avant que l'affichage soit mis à jour une fois que la lecture de la température sera stabilisée.

Lorsque la durée utile de l'huile moteur apparaît sur l'affichage d'information, il est impossible de régler la température extérieure. Appuyer sur le bouton  pour sélectionner l'autre affichage.

## Indicateur de niveau de carburant

### REMARQUE

Faire le plein d'essence lorsque la lecture de l'indicateur s'approche du .

Un manque de carburant peut causer des ratés d'allumage, ce qui endommagerait le pot catalytique.

La quantité réelle de carburant dans le réservoir peut différer de la lecture sur l'indicateur de niveau de carburant.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles



# Commandes

Ce chapitre explique le fonctionnement des diverses commandes nécessaires à la conduite.



<b>Horloge</b> .....	88
<b>Verrouillage et déverrouillage des portières</b>	
Types de clés et fonctions .....	90
Faible signal de la télécommande d'entrée intelligente .....	92
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur .....	93
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur .....	99
Verrous de portière pour la sécurité des enfants ..	102
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières* .....	103
<b>Ouverture et fermeture du hayon</b> .....	107
<b>Système de sécurité</b> .....	110
Système antidémarrreur .....	110
Alarme du système de sécurité .....	110
<b>Ouverture et fermeture des glaces</b> .....	113
<b>Ouverture et fermeture du toit ouvrant*</b> ..	115

## Fonctionnement des commandes autour du volant de direction

<b>Modèles sans système d'entrée intelligente</b>	
<b>Commutateur d'allumage</b> .....	116
<b>Modèles avec système d'entrée intelligente</b>	
Bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur) .....	117
Comparaison du commutateur d'allumage et du mode d'alimentation .....	120
Clignotants .....	121
Commutateurs de phares .....	121
Phares antibrouillard* .....	124
Phares de jour .....	125
Essuie-glaces et lave-glaces .....	126
Commande de luminosité .....	128
Bouton de débembreur de lunette/rétroviseurs extérieurs chauffants* .....	129
Réglage du volant de direction .....	130

<b>Réglage des rétroviseurs</b> .....	131
Rétroviseur intérieur .....	131
Rétroviseurs latéraux électriques .....	131
<b>Réglage des sièges</b> .....	133
Réglage de la position des sièges .....	133
Sièges arrière .....	140
<b>Éclairage intérieur/commodités de l'habitacle</b> ..	144
Éclairage intérieur .....	144
Commodités de l'habitacle .....	146
<b>Système de chauffage et de refroidissement*</b> ...	154
Utilisation des bouches d'air, du chauffage et du climatiseur* .....	154
<b>Système de contrôle de la température*</b> ..	157
Utilisation du système de contrôle automatique de la température .....	157
Capteurs du système de contrôle automatique de la température .....	160

\* Non disponible sur tous les modèles

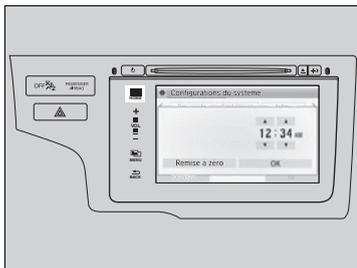
## Réglage de l'horloge

### Modèles sans système de navigation

L'heure sur l'affichage de l'horloge peut être ajustée lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE \*1.

### Réglage de l'horloge

#### ■ Système audio sur affichage\*



1. Sélectionner l'icône  (HOME [accueil]), puis sélectionner **Réglages**.
2. Sélectionner **Système, Horloge/Information**, puis **Réglage de l'horloge**.
3. Ajuster les heures et les minutes en sélectionnant /.
4. Appuyer sur **OK** pour régler l'heure.

### » Réglage de l'horloge

L'horloge de l'affichage d'information se règle automatiquement avec l'affichage de l'horloge de la chaîne sonore.

#### Modèles avec système de navigation

La mise à jour de l'horloge se fait automatiquement par le biais du système de navigation, de telle sorte qu'aucun réglage de l'heure n'est nécessaire.

#### Modèles sans système de navigation

L'affichage de l'horloge peut être personnalisé pour afficher l'horloge sur 24 heures et sur 12 heures.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 225

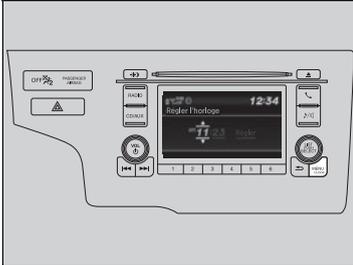
L'affichage de l'horloge peut être activé et désactivé.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 225

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles

## ■ Chaîne sonore à affichage en couleur\*



1. Maintenir enfoncé le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).  
▶ **Régler l'horloge** est sélectionné.
2. Tourner  pour changer les heures, puis appuyer sur .
3. Tourner  pour changer les minutes, puis appuyer sur .
4. Pour confirmer la sélection, tourner  et sélectionner **Régler**, puis appuyer sur .

## ☒ Chaîne sonore à affichage en couleur\*

Ces indications servent à montrer comment utiliser le bouton **LIST/SELECT** (liste/sélecteur).

Tourner  pour sélectionner.  
Appuyer sur .

Il est aussi possible de sélectionner **Réglage/Horloge** en appuyant sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).  
Tourner  pour sélectionner **Régler/horloge**, puis appuyer sur .

\* Non disponible sur tous les modèles

## Types de clés et fonctions

Le véhicule est livré avec les clés suivantes :

### Clés

Télécommande  
du système  
d'entrée  
intelligente\*



Clé de contact  
avec  
télécommande\*



Clés de  
contact\*



#### Modèles avec système d'entrée intelligente

Utiliser la télécommande d'entrée intelligente pour démarrer et éteindre le moteur et pour verrouiller et déverrouiller toutes les portières et le hayon. Il est également possible d'utiliser le système d'entrée intelligente pour verrouiller et déverrouiller les portières et le hayon.

#### Modèles sans système d'entrée intelligente

Utiliser la clé pour faire démarrer le moteur et le couper, et pour verrouiller et déverrouiller toutes les portières et le hayon. La télécommande peut aussi être utilisée pour verrouiller et déverrouiller les portières ainsi que le hayon.

### Types de clés et fonctions

Toutes les clés sont munies d'un système antidémarrreur. Le système antidémarrreur aide à protéger le véhicule contre le vol.

#### Systeme antidémarrreur P. 110

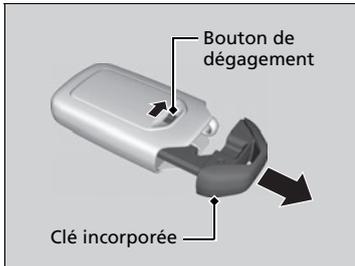
Les clés contiennent des éléments électroniques de précision. Adopter les recommandations suivantes afin de prévenir le bris des éléments électroniques :

- Ne pas laisser les clés exposées aux rayons du soleil, ni à des endroits où la température ou le taux d'humidité sont élevés.
- Ne pas laisser tomber les clés ou mettre des objets lourds sur celles-ci.
- Éloigner les clés de tout liquide.
- Ne pas désassembler les clés sauf pour remplacer la pile.

Si les circuits dans les clés sont endommagés, cela peut empêcher le moteur de démarrer et par conséquent la télécommande/le système d'entrée intelligente\* pourrait ne pas fonctionner.

Faire vérifier les clés par un concessionnaire si elles ne fonctionnent pas correctement.

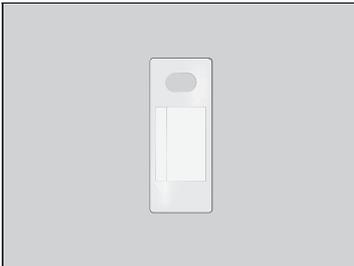
### ■ Télécommande du système d'entrée intelligente\*



La clé incorporée peut être utilisée pour verrouiller/déverrouiller les portières et le coffre lorsque la pile de la télécommande d'entrée intelligente devient faible et que la fonction de verrouillage/déverrouillage électrique des portières est désactivée.

Pour retirer la clé incorporée, sortir la clé en tirant, tout en glissant le bouton de dégivrage. Pour remettre la clé incorporée, enfoncer la clé dans la télécommande d'entrée intelligente jusqu'au déclic.

### ■ Étiquette du numéro de clé



Contient un numéro qui sera nécessaire pour acheter une clé de remplacement.

### ▣ Étiquette du numéro de clé

Ranger l'étiquette du numéro de clé dans un endroit sûr hors du véhicule, séparément de la clé.  
Pour acheter une clé additionnelle, communiquer avec un concessionnaire.

Si la clé est perdue et que le moteur ne peut pas être démarré, communiquer avec un concessionnaire.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Faible signal de la télécommande d'entrée intelligente\*

Le véhicule émet des ondes radio pour localiser la télécommande d'entrée intelligente lors du verrouillage/déverrouillage des portières et du hayon, ou au démarrage du moteur.

Les cas suivants peuvent nuire au verrouillage/déverrouillage des portières et du hayon, ainsi qu'au démarrage du moteur, ou leur fonctionnement peut être instable :

- De fortes ondes radio sont émises par de l'équipement à proximité.
- La télécommande d'entrée intelligente est transportée avec de l'équipement de télécommunication, des ordinateurs portables, des téléphones cellulaires ou des appareils sans fil.
- Un objet métallique touche ou recouvre la télécommande d'entrée intelligente.

### ⌘ Faible signal de la télécommande d'entrée intelligente \*

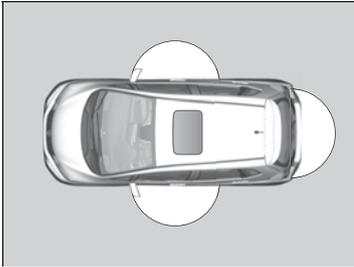
La communication entre la télécommande d'entrée intelligente et le véhicule consomme l'énergie de la pile de la télécommande d'entrée intelligente.

La durée utile de la pile est d'environ deux ans, mais elle peut varier en fonction la fréquence d'utilisation.

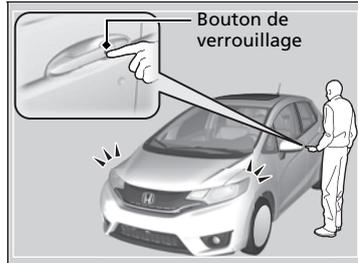
La pile s'affaiblit chaque fois que la télécommande d'entrée intelligente perçoit de fortes ondes radio. Éviter de la placer près des appareils électriques tels que les télévisions et les ordinateurs personnels.

## Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur

### ■ Utilisation du système d'entrée intelligente avec le système de démarrage à bouton poussoir\*



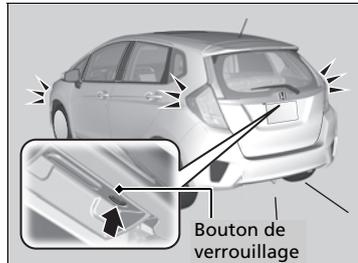
Lorsqu'on transporte la télécommande d'entrée intelligente avec soi, on peut verrouiller/déverrouiller les portières et le hayon. Les portières et le hayon peuvent être verrouillés/déverrouillés dans un rayon de 80 cm (32 po) de la poignée de portière extérieure. Le hayon peut être ouvert dans un rayon de 80 cm (32 po) du bouton d'ouverture du hayon.



### ■ Verrouillage des portières et du hayon

Appuyer sur le bouton de verrouillage sur la portière avant ou sur le hayon.

- Certains feux extérieurs clignotent, le signal sonore retentit, toutes les portières et le hayon se verrouillent et le système de sécurité s'active.



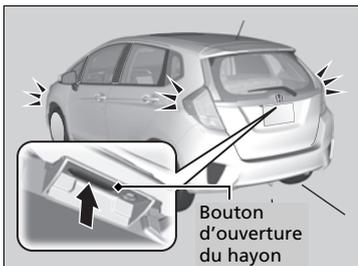
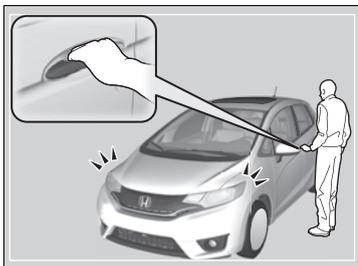
\* Non disponible sur tous les modèles

### ► Utilisation du système d'entrée intelligente avec le système de démarrage à bouton poussoir\*

- Ne pas laisser la télécommande d'entrée intelligente dans le véhicule avant d'en sortir. Transporter celle-ci avec soi.
- Même si le conducteur ne transporte pas la télécommande d'entrée intelligente, il est possible de verrouiller/déverrouiller les portières et le hayon si une autre personne se trouvant à proximité en transporte une avec elle.
- Si la télécommande d'entrée intelligente est à proximité, la portière peut se déverrouiller si la poignée de portière est recouverte d'eau par une pluie abondante ou dans un lave-auto.
- Si on touche à une poignée de portière avant avec une main gantée, le capteur de la portière pourrait tarder à réagir ou ne pas réagir du tout pour déverrouiller les portières.
- La portière ne peut pas être déverrouillée en saisissant la poignée pendant les deux secondes qui suivent son verrouillage.
- Il se peut que la portière ne s'ouvre pas immédiatement après qu'on a saisi la poignée de portière. Saisir la poignée de nouveau et vérifier si la portière est bien déverrouillée avant de tirer la poignée.
- Même dans un rayon de 80 cm (32 po), il se peut qu'il soit impossible de verrouiller/déverrouiller les portières et le hayon avec la télécommande d'entrée intelligente si celle-ci se trouve à un niveau plus élevé ou moins élevé que la poignée extérieure.
- La télécommande d'entrée intelligente pourrait ne pas fonctionner si elle est trop près de la portière ou de la glace de portière.

Si la distance relative au fonctionnement de la télécommande d'entrée intelligente varie, la pile est probablement faible. Remplacer la pile le plus tôt possible. Si la DEL ne s'allume pas en appuyant sur le bouton, c'est que la pile est à plat.

► **Remplacement de la pile** P. 393



### ■ Déverrouillage des portières et du hayon

Saisir la poignée de portière du conducteur :

- La portière du conducteur se déverrouille.
- Certains feux extérieurs clignotent deux fois et le signal sonore retentit deux fois.

Saisir la poignée de portière du passager avant :

- Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.
- Certains feux extérieurs clignotent deux fois et le signal sonore retentit deux fois.

Appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon :

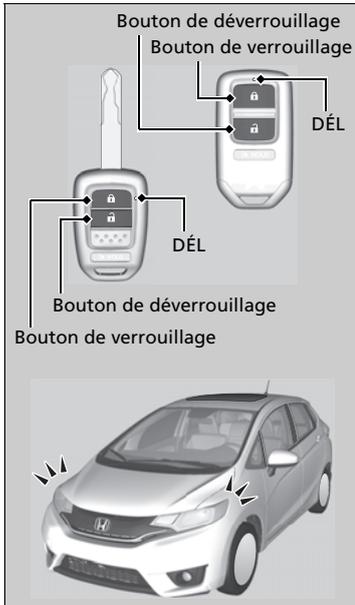
- Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.
- Certains feux extérieurs clignotent deux fois et le signal sonore retentit deux fois.

### ☒ Utilisation de la poignée extérieure/du bouton d'ouverture du hayon P. 108

### ☒ Utilisation du système d'entrée intelligente avec le système de démarrage à bouton poussoir\*

Si l'on n'ouvre pas une portière ou le hayon dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule, les portières se verrouilleront automatiquement.

## Utilisation de la télécommande



### ■ Verrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de verrouillage.

#### Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent, toutes les portières et le hayon se verrouillent et le système de sécurité s'active.

#### Deux fois (dans les cinq secondes après avoir appuyé une première fois) :

- Le signal sonore retentit et confirme l'activation du système de sécurité.

## ☒ Utilisation de la télécommande

Il faut ouvrir une portière dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule avec la télécommande, sans quoi les portières se reverrouillent automatiquement.

Si le commutateur d'éclairage intérieur est en position activé par les portières, l'éclairage intérieur s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton de déverrouillage.

Aucune portière ouverte : L'éclairage s'éteint après 30 secondes.

Portières reverrouillées avec la télécommande : L'éclairage s'éteint immédiatement.

La télécommande fonctionne avec des signaux de faible intensité de telle sorte que sa portée de fonctionnement peut varier en fonction de l'environnement.

La télécommande ne verrouille pas le véhicule lorsqu'une portière ou le hayon sont ouverts.

#### Modèles sans système d'entrée intelligente

La télécommande ne fonctionne pas lorsque la clé est dans le commutateur d'allumage.

#### Modèles avec système d'entrée intelligente

Les portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande ou du système d'entrée intelligente seulement lorsque le mode d'alimentation est à CONTACT COUPÉ.

### ■ Déverrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de déverrouillage.

#### Une fois :

- Certains feux extérieurs clignoteront deux fois, et la portière du conducteur se déverrouille.

#### Deux fois :

- Les autres portières et le hayon se déverrouillent.

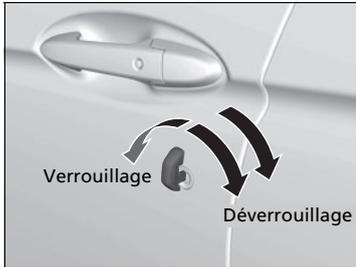
### » Utilisation de la télécommande

Si la distance relative au fonctionnement de la télécommande varie, la pile est probablement faible. Remplacer la pile le plus tôt possible.

Si la DÉL ne s'allume pas en appuyant sur le bouton, c'est que la pile est à plat.

🔧 **Remplacement de la pile** P. 393

## ■ Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé



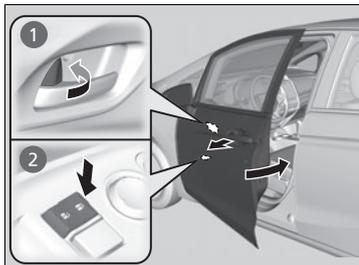
Insérer la clé entièrement et la tourner.

Lorsque la portière du conducteur est verrouillée avec une clé, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent en même temps. Au déverrouillage, la portière du conducteur se déverrouille en premier. Tourner la clé une deuxième fois à l'intérieur de quelques secondes pour déverrouiller les autres portières et le hayon.

## ▣ Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé

Si les portières sont déverrouillées à l'aide de la clé, l'alarme s'éteint lorsque le capot est ouvert ou que le levier de vitesses quitte la position **P** (modèles avec transmission à variation continue).

## ■ Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé



### ■ Verrouillage de la portière du conducteur

Pousser le verrou vers l'avant ❶ ou appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière du côté du verrouillage ❷, puis fermer la portière.

### ■ Verrouillage de la portière du passager

Pousser le verrou vers l'avant et fermer la portière.

## ■ Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur

### Modèles sans système d'entrée intelligente

Il est impossible de verrouiller les portières et le hayon si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage.

### Modèles avec système d'entrée intelligente

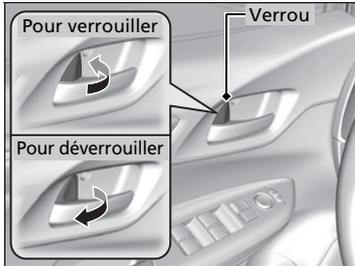
Les portières et le hayon ne peuvent pas être verrouillées lorsque la télécommande d'entrée intelligente est dans le véhicule.

## ►► Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé

Lorsque la portière du conducteur est verrouillée, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent en même temps. S'assurer d'avoir la clé en main avant de verrouiller la portière, afin de ne pas l'oublier dans le véhicule verrouillé.

## Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur

### Utilisation du verrou



#### ■ Verrouillage d'une portière

Pousser le verrou vers l'avant.

#### ■ Déverrouillage d'une portière

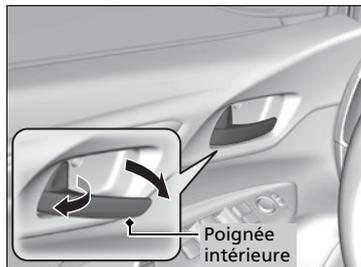
Tirer le verrou vers l'arrière.

### Utilisation du verrou

Lorsqu'on verrouille la portière à l'aide du verrou de la portière du conducteur, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent en même temps.

Lorsque la portière du conducteur est déverrouillée à l'aide de son verrou, cette même portière est la seule à se déverrouiller.

## ■ Déverrouillage en utilisant la poignée intérieure de la portière avant



Tirer sur la poignée intérieure de la portière avant.

- La portière se déverrouille et s'ouvre en un seul mouvement.

Toutes les autres portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est déverrouillée et ouverte à l'aide de la poignée intérieure de celle-ci.

Pour empêcher que toutes les portières se déverrouillent, utiliser le verrou sur la portière du conducteur pour déverrouiller, puis verrouiller de nouveau avant d'ouvrir la portière.

### Modèles avec verrouillage/déverrouillage automatique des portières

- Ce réglage ne fonctionne qu'une seule fois. Pour éviter que toutes les portières se déverrouillent à chaque fois, régler le **Déverrouillage automatique des portières à Désactivé** à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière.
  - ☒ **Verrouillage/déverrouillage automatique des portières\*** P. 103

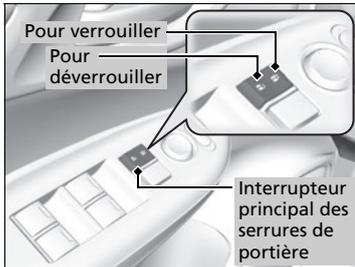
## ☒ Déverrouillage en utilisant la poignée intérieure de la portière avant

Les poignées intérieures des portières avant sont conçues pour permettre aux occupants des sièges avant d'ouvrir la portière en un seul mouvement. Cependant, avec cette caractéristique les occupants des sièges avant ne doivent jamais tirer sur la poignée intérieure des portières avant lorsque le véhicule est en mouvement.

Les enfants doivent toujours prendre place sur un siège à l'arrière du véhicule; c'est à cet endroit que se trouvent les verrous de portière pour la sécurité des enfants.

- ☒ **Verrous de portière pour la sécurité des enfants** P. 102

## Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière



Appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière conformément à l'illustration pour verrouiller ou déverrouiller toutes les portières et le hayon.

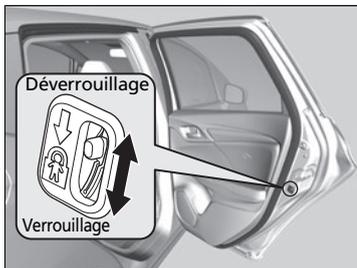
## Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière

Lorsqu'on verrouille/déverrouille la portière du conducteur à l'aide de l'interrupteur principal des serrures, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent/déverrouillent en même temps.

## Verrous de portière pour la sécurité des enfants

Les verrous de portière pour la sécurité des enfants empêchent les portières arrière de s'ouvrir de l'intérieur, peu importe la position du verrou principal de la portière.

### ■ Réglage des verrous de portière pour la sécurité des enfants



Glisser la détente de la portière arrière à la position de verrouillage et fermer la portière.

#### ■ En ouvrant la portière

Ouvrir la portière à l'aide de la poignée de portière extérieure.

### ☒ Verrous de portière pour la sécurité des enfants

Pour ouvrir la portière de l'intérieur lorsque le verrou de portière pour la sécurité des enfants est activé, mettre le verrou en position déverrouillée, abaisser la glace arrière, étirer sa main à l'extérieur par la fenêtre et tirer sur la poignée extérieure de la portière.

## Verrouillage/déverrouillage automatique des portières\*

Le véhicule verrouille et déverrouille toutes les portières automatiquement sous une certaine condition.

### ■ Verrouillage automatique des portières

#### ■ Mode de verrouillage pendant la conduite

Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.

### ■ Déverrouillage automatique des portières

#### ■ Mode de déverrouillage lors de l'ouverture de la portière du conducteur

Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur s'ouvre.

### » Verrouillage/déverrouillage automatique des portières\*

Le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières peut être désactivé ou changé pour un autre réglage à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière.

- » **Personnalisation du réglage du verrouillage/déverrouillage automatique des portières\*** P. 104

\* Non disponible sur tous les modèles

## Personnalisation du réglage du verrouillage/déverrouillage automatique des portières\*

Il est possible de personnaliser le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières selon ses préférences en utilisant l'interrupteur principal des serrures de portières.

### Liste des options de personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières

#### ■ Verrouillage automatique des portières

Mode	Description
<b>Mode de verrouillage pendant la conduite</b> *1	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.
<b>Désactivé</b>	Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tout temps.

#### ■ Déverrouillage automatique des portières

Mode	Description
<b>Mode de déverrouillage de la portière du conducteur</b> *1	Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur s'ouvre.
Modèles avec transmission à variation continue <b>Mode de déverrouillage en stationnement</b>	Toutes les portières se déverrouillent lorsque le levier de vitesses passe à la position de stationnement <b>P</b> tout en enfonçant la pédale de frein.
<b>Désactivé</b>	Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tout temps.

\*1 : Réglage par défaut

## ■ Étapes de personnalisation des options de verrouillage automatique des portières

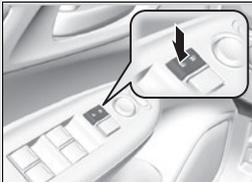
Étapes	Mode de verrouillage pendant la conduite*1	Désactivé
1	Serrer le frein de stationnement.	
2	La portière du conducteur doit être fermée à ce moment.	Ouvrir la portière du conducteur.
3	Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ <b>II</b> *2. Appuyer sur le bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur) à deux reprises, sans enfoncer la pédale de frein*3.	
4	<p>Maintenir enfoncé le devant de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre après plus de cinq secondes. Relâcher l'interrupteur.</p> 	
5	<p>Tourner le commutateur d'allumage en position ARRÊT <b>0</b> dans les 20 secondes suivantes*2. Appuyer une fois sur le bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur), sans enfoncer la pédale de frein*3.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► La personnalisation est complétée.</li> <li>► Toutes les portières se déverrouillent et tous les clignotants clignotent trois fois.</li> </ul>	

\*1 : Réglage par défaut

\*2 : Modèles sans système d'entrée intelligente

\*3 : Modèles avec système d'entrée intelligente

## Étapes de personnalisation des options de déverrouillage automatique des portières

Étapes	Mode de déverrouillage de la portière du conducteur*1	Modèles avec transmission à variation continue Mode de déverrouillage en stationnement	Désactivé
1	Serrer le frein de stationnement. <b>Modèles avec transmission à variation continue</b> Déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement <b>P</b> avec la pédale de frein enfoncée.	Serrer le frein de stationnement. Déplacer le levier de vitesses en position <b>P</b> .	Serrer le frein de stationnement. <b>Modèles avec transmission à variation continue</b> Déplacer le levier de vitesses en position <b>P</b> .
2	La portière du conducteur doit être fermée à ce moment.		Ouvrir la portière du conducteur.
3	Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ <b>II</b> *2. Appuyer sur le bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur) à deux reprises, sans enfoncer la pédale de frein*3.		
4	Maintenir enfoncé l'arrière de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre après plus de cinq secondes. Relâcher l'interrupteur.		
			
5	Tourner le commutateur d'allumage en position ARRÊT <b>0</b> dans les 20 secondes suivantes*2. Appuyer une fois sur le bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur), sans enfoncer la pédale de frein*3. ► La personnalisation est complétée. ► Toutes les portières se verrouillent et tous les clignotants clignotent trois fois.		

\*1 : Réglage par défaut

\*2 : Modèles sans système d'entrée intelligente

\*3 : Modèles avec système d'entrée intelligente

## Précautions à prendre lors de l'ouverture et la fermeture du hayon

Toujours s'assurer que les personnes et les objets sont hors de portée du hayon avant d'ouvrir ou fermer celui-ci.

### ■ Ouverture du hayon

- Ouvrir le hayon complètement.
  - ▶ S'il n'est pas complètement ouvert, le hayon peut s'abaisser accidentellement par son propre poids.
- Porter une attention particulière lorsqu'il vente. La force du vent pourrait entraîner la fermeture du hayon.

### ■ Fermeture du hayon

Garder le hayon fermé pendant la conduite pour les raisons suivantes :

- ▶ Éviter des dommages possibles.
- ▶ Empêcher que les gaz d'échappement s'infiltrent dans le véhicule.
  - **Monoxyde de carbone** P. 66

### ⊗ Précautions à prendre lors de l'ouverture et la fermeture du hayon

Au moment de fermer le hayon, porter une attention particulière afin de ne pas se heurter la tête contre le hayon ou se coincer les mains entre le hayon et le compartiment utilitaire.

Ne pas se tenir devant le tuyau d'échappement en rangeant ou en sortant des bagages du compartiment utilitaire lorsque le moteur tourne au ralenti. Il y a risque de brûlure.

Ne pas permettre aux passagers de s'installer dans le compartiment utilitaire. Ils pourraient se blesser si le véhicule freine ou accélère soudainement, ou lors d'une collision.

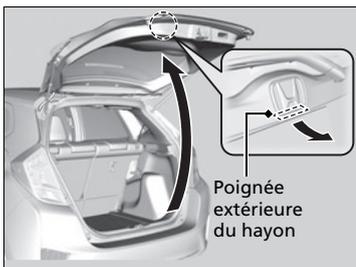
## Utilisation de la poignée extérieure/du bouton d'ouverture du hayon



### Modèles avec système d'entrée intelligente

Lorsque toutes les portières sont déverrouillées, le hayon est aussi déverrouillé. Appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon, et soulever le hayon pour l'ouvrir.

Même si le hayon est verrouillé, il peut quand même être ouvert si on transporte la télécommande d'entrée intelligente.



### Modèles sans système d'entrée intelligente

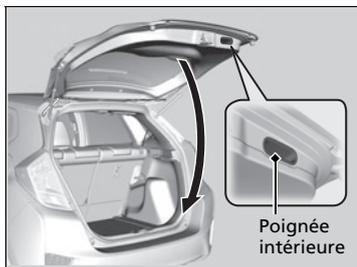
Lorsque toutes les portières sont déverrouillées, le hayon est aussi déverrouillé.

Tirer sur la poignée extérieure du hayon et soulever le hayon pour l'ouvrir.

### Utilisation de la poignée extérieure/du bouton d'ouverture du hayon

#### Modèles avec système d'entrée intelligente

- Ne pas laisser la télécommande d'entrée intelligente dans le véhicule avant d'en sortir. Transporter celle-ci avec soi.
- Une personne qui ne transporte pas de télécommande d'entrée intelligente avec elle peut déverrouiller le hayon si une autre personne se trouvant à proximité en transporte une avec elle.



Pour fermer le hayon, saisir la poignée intérieure, tirer le hayon vers le bas, et pousser sur celui-ci de l'extérieur pour le fermer.

## Systeme antidemarreur

Le système antidémarrreur empêche une clé qui n'a pas été préalablement enregistrée de faire démarrer le moteur. Chaque clé contient des émetteurs électroniques fonctionnant par signaux électroniques pour vérifier la clé.

Porter attention aux aspects suivants au moment d'insérer la clé dans le commutateur d'allumage ou en appuyant sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) :

- Ne pas approcher des objets émettant de fortes ondes radio près du commutateur d'allumage ou du bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur).
- S'assurer que la clé ne soit pas couverte par un objet métallique ou en contact avec une surface métallique.
- Ne pas approcher une clé appartenant au système antidémarrreur d'un autre véhicule près du commutateur d'allumage.

## Alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité retentit lorsque le hayon, le capot ou les portières sont ouverts avec l'usage de la force. L'alarme ne retentit pas si le hayon ou les portières sont ouverts à l'aide de la clé, de la télécommande ou du système d'entrée intelligente. Cependant, l'alarme retentit si une portière est ouverte avec la clé, et que le levier de vitesses quitte la position **P** (modèles avec transmission à variation continue), ou que le capot est ouvert avant que le commutateur d'allumage passe en position MARCHE **II**\*1.

### ■ Lorsque l'alarme du système de sécurité s'active

L'avertisseur sonore fonctionne en intermittence et tous les feux extérieurs clignotent.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

### » Systeme antidemarreur

#### REMARQUE

Le fait de laisser la clé de contact dans le véhicule peut se traduire par un vol ou par un déplacement accidentel du véhicule.

Toujours apporter la clé de contact avec soi lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.

Ne pas modifier ce système ou y ajouter d'autres dispositifs. Cela peut endommager le système et rendre le véhicule impossible à conduire.

### » Alarme du système de sécurité

L'alarme de sécurité sonne pendant un maximum de deux minutes jusqu'à ce que le système de sécurité se désactive.

### ■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

Déverrouiller le véhicule avec la télécommande ou la télécommande d'entrée intelligente, ou tourner le commutateur d'allumage à la position MARCHE \*1. Le système ainsi que l'avertisseur sonore et les clignotants se désactivent.

### ■ Activation de l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se réarme automatiquement lorsque les conditions suivantes sont satisfaites :

- Le commutateur d'allumage est en position ANTIVOL \*1, et la clé a été retirée du commutateur d'allumage.
- Le capot est fermé.
- Toutes les portières et le hayon ont été verrouillés de l'extérieur avec la clé, la télécommande ou le système d'entrée intelligente.

### ■ Lorsque l'alarme du système de sécurité est activée

Le témoin d'alarme du système de sécurité clignote sur le tableau de bord. Au moment où l'intervalle de clignotement change, après environ 15 secondes, l'alarme du système de sécurité est activée.

### ■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se désactive lorsque le véhicule est déverrouillé à l'aide de la télécommande ou du système d'entrée intelligente, ou lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE \*1. Le témoin d'alarme du système de sécurité s'éteint au même moment.

#### ☒ Alarme du système de sécurité

Ne pas activer l'alarme du système de sécurité lorsque quelqu'un se trouve dans le véhicule ou lorsqu'une glace est ouverte. Le système peut s'activer accidentellement dans les cas suivants :

- En déverrouillant la portière à l'aide du verrou.
- En ouvrant le capot avec le levier d'ouverture du capot.

#### Modèles avec transmission à variation continue

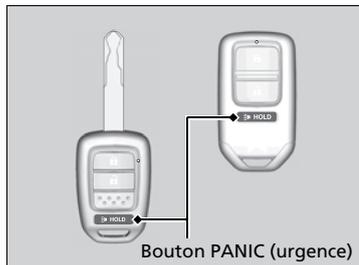
- En déplaçant le levier de vitesses hors de la position .

Si la batterie tombe à plat après l'activation de l'alarme du système de sécurité, il se peut que l'alarme de sécurité s'active une fois la batterie rechargée ou remplacée. Le cas échéant, désactiver l'alarme du système de sécurité en déverrouillant une portière à l'aide de la clé, de la télécommande ou du système d'entrée intelligente.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter un autre dispositif.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## ■ Mode d'urgence



### ■ Le bouton panic (urgence) sur la télécommande

Enfoncer le bouton d'urgence pendant environ une seconde provoque ce qui suit pendant environ 30 secondes :

- L'avertisseur sonore se fait entendre.
- Certains feux extérieurs clignotent.

### ■ Annulation du mode d'urgence

Appuyer sur n'importe quel bouton sur la télécommande ou tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ <sup>\*1</sup>.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

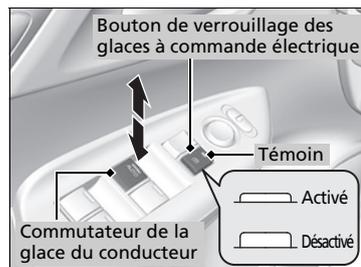
## Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

Les glaces à commande électrique peuvent être ouvertes et fermées lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ [II]\*1, à l'aide des commutateurs situés sur les portières. Les commutateurs du côté conducteur peuvent ouvrir et fermer toutes les glaces.

Il faut désactiver le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique du côté conducteur (non enfoncé, témoin éteint) pour pouvoir ouvrir et fermer les glaces à partir des sièges autres que celui du conducteur.

Lorsque le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est enfoncé, le témoin s'allume et seule la glace du conducteur fonctionne. Activer le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique lorsqu'il y a des enfants dans le véhicule.

### Ouvrir/fermer des glaces à l'aide de la fonction d'ouverture/fermeture automatique\*



#### ■ Fonctionnement automatique

**Pour ouvrir :** Pousser sur le commutateur fermement vers le bas.

**Pour fermer :** Tirer fermement le commutateur vers le haut.

La glace s'ouvre ou se ferme complètement. En tout temps, arrêter la glace en tirant ou poussant brièvement sur le commutateur de la glace.

#### ■ Fonctionnement manuel

**Pour ouvrir :** Appuyer légèrement sur le commutateur vers le bas et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

**Pour fermer :** Soulever légèrement le commutateur et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles

### ⊗ Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

## ⚠ ATTENTION

Lever une glace à commande électrique sur les mains ou les doigts d'une personne risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de les relever.

#### Modèle avec fonction d'ouverture/fermeture automatique

Les glaces à commande électrique fonctionneront jusqu'à dix minutes après avoir tourné le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0]\*1. Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

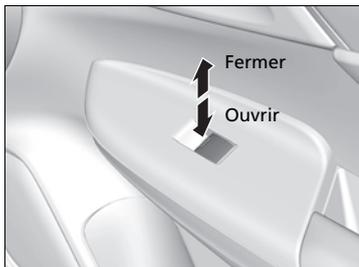
#### Inversion automatique\*

Si une glace à commande électrique présente une résistance en se fermant, elle s'arrêtera et s'inversera automatiquement.

La fonction d'inversion automatique de la glace du conducteur se désactive en tirant sur l'interrupteur continuellement.

Pour assurer la fermeture complète de la glace, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque la glace est presque fermée.

## ■ Ouverture/fermeture des glaces sans la fonction d'ouverture/fermeture automatique

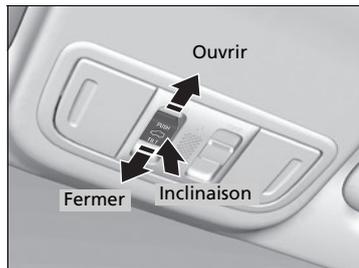


**Pour ouvrir :** Appuyer légèrement sur le commutateur vers le bas et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

**Pour fermer :** Soulever légèrement le commutateur et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

## Ouverture/fermeture du toit ouvrant

Le toit ouvrant peut seulement être contrôlé lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**\*1. Utiliser le commutateur situé à l'avant du plafond pour ouvrir et fermer le toit ouvrant.



### ■ Fonctionnement automatique

**Pour ouvrir :** Tirer fermement le commutateur vers l'arrière.

**Pour fermer :** Pousser fermement le commutateur vers l'avant.

Le toit ouvrant s'ouvrira ou se fermera au complet automatiquement. Pour arrêter le toit ouvrant à mi-chemin, appuyer momentanément sur le commutateur.

### ■ Fonctionnement manuel

**Pour ouvrir :** Tirer légèrement le commutateur vers l'arrière et maintenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

**Pour fermer :** Pousser légèrement le commutateur vers l'avant et maintenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

### ■ Inclinaison du toit ouvrant vers le haut

**Pour incliner :** Appuyer sur le centre du commutateur du toit ouvrant.

**Pour fermer :** Pousser fermement le commutateur vers l'avant, puis le relâcher.

## ⊗ Ouverture/fermeture du toit ouvrant

### ⚠ ATTENTION

Ouvrir ou fermer le toit ouvrant sur les mains ou les doigts de quelqu'un risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les mains et les doigts sont loin du toit ouvrant avant de l'ouvrir ou de le fermer.

### REMARQUE

Ouvrir le toit ouvrant par temps de gel ou lorsqu'il est recouvert de neige ou de glace risque d'endommager son panneau ou son moteur.

Le toit ouvrant à commande électrique fonctionne jusqu'à dix minutes après avoir tourné le commutateur d'allumage en position ANTIVOL **0**\*1. Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

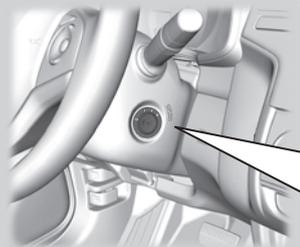
En cas de résistance, la fonction d'inversion automatique provoque le changement de direction du toit ouvrant et s'arrête ensuite. Pour assurer la fermeture complète du toit ouvrant, la fonction d'inversion automatique cesse la détection lorsque le toit ouvrant est presque fermé.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles

Modèles sans système d'entrée intelligente

## Commutateur d'allumage



- 0** ANTIVOL : Insérer et retirer la clé à cette position.
- I** ACCESSOIRE : Cette position permet le fonctionnement de la chaîne sonore et d'autres accessoires.
- II** MARCHE : C'est la position normale de la clé pendant la conduite.
- III** DÉMARRAGE : C'est la position pour démarrer le moteur. Le commutateur d'allumage retourne en position MARCHE **II** lorsqu'on relâche la clé.

### Commutateur d'allumage

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

## ATTENTION

Si la clé est retirée du commutateur d'allumage pendant la conduite, le volant de direction se verrouille. On risque de perdre le contrôle du véhicule.

Retirer la clé du commutateur d'allumage seulement lorsque le véhicule est stationné.

Modèles avec transmission à variation continue

Il est impossible de retirer la clé à moins que le levier de vitesses ne soit à la position **P**.

Tous les modèles

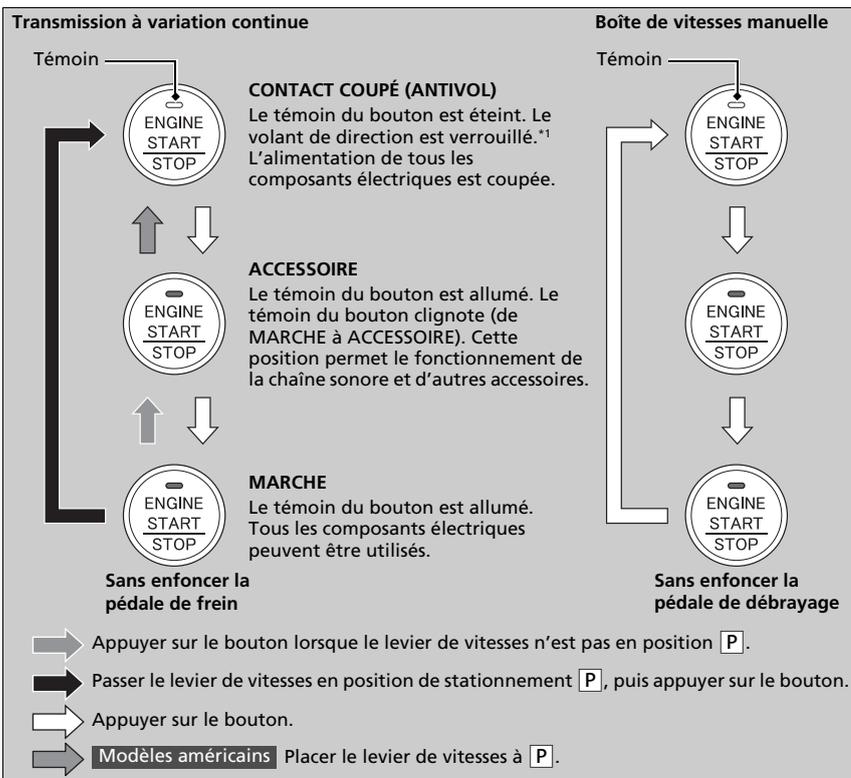
Si la portière du conducteur est ouverte alors que la clé se trouve en position ANTIVOL **0** ou ACCESSOIRE **I**, un rappel sonore retentit pour rappeler au conducteur de retirer la clé.

Si l'on ne parvient pas à tourner la clé de la position ANTIVOL **0** à la position ACCESSOIRE **I**, tourner la clé tout en tournant le volant de direction de gauche à droite. Le volant de direction se déverrouillera et permettra à la clé de tourner.

Modèles avec système d'entrée intelligente

## Bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur)

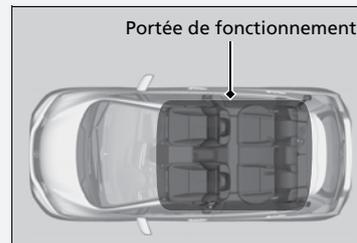
### Changer le mode d'alimentation



\*1 : Sauf les modèles américains avec transmission à variation continue

### ►► Bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur)

#### Portée de fonctionnement du bouton ENGINE START/STOP (mise en marche/arrêt du moteur)



Le moteur peut être démarré lorsque la télécommande d'entrée intelligente est dans le véhicule. Le moteur peut aussi fonctionner si la télécommande d'entrée intelligente est à proximité de la portière ou de la glace, même si elle est à l'extérieur du véhicule.

Mode de MARCHÉ :

Le témoin sur le bouton est éteint, si le moteur marche.

Si la pile de la télécommande d'entrée intelligente est faible, le signal sonore retentit et le message **KEY BATT** apparaît sur l'affichage d'information.

► **Si la pile de la télécommande d'entrée intelligente est faible** P. 410

Ne pas laisser le mode d'alimentation à ACCESSOIRE ou MARCHÉ avant de sortir du véhicule.

#### Sauf les modèles américains avec transmission à variation continue

Si le mode d'alimentation ne change pas du mode CONTACT COUPÉ au mode ACCESSOIRE, appuyer sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) tout en tournant le volant de direction de gauche à droite. Le volant de direction se déverrouillera, ce qui permettra le changement de mode.

## ■ Coupure automatique de l'alimentation

Si le véhicule demeure de 30 à 60 minutes avec le levier de vitesses en position **P**\*1 et que le mode d'alimentation est à ACCESSOIRE, le véhicule passe automatiquement à un mode similaire au mode CONTACT COUPÉ (ANTIVOL) afin d'éviter la décharge de la batterie.

Sauf les modèles américains avec transmission à variation continue

À ce mode :

Le volant de direction ne se verrouille pas.

Les portières ne peuvent pas être verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande ou du système d'entrée intelligente.

Appuyer sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) à trois reprises pour changer au mode CONTACT COUPÉ (ANTIVOL).

\*1 : Modèles avec transmission à variation continue

## Rappel du mode d'alimentation

Si la portière du conducteur est ouverte lorsque le mode d'alimentation est à ACCESSOIRE, un rappel sonore retentira.

## Rappel de la télécommande du système d'entrée intelligente



Les rappels sonores peuvent retentir à l'intérieur et/ou à l'extérieur du véhicule afin de rappeler au conducteur que la télécommande d'entrée intelligente est à l'extérieur du véhicule. Si la sonnerie continue de retentir même une fois que la télécommande est rapportée à l'intérieur du véhicule, placer la télécommande dans sa portée opérationnelle.

### ■ Lorsque le mode d'alimentation est à MARCHÉ

Si la télécommande d'entrée intelligente est sortie du véhicule, et que la portière du conducteur est fermée, les rappels sonores retentissent à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule. Un message d'avertissement sur l'affichage d'information avise le conducteur à l'intérieur que la télécommande est à l'extérieur.

### ■ Lorsque le mode d'alimentation est à ACCESSOIRE

Si la télécommande d'entrée intelligente est sortie du véhicule, et que toutes les portières sont fermées, un rappel sonore retentit à l'extérieur du véhicule.

## ▣ Rappel de la télécommande du système d'entrée intelligente

Lorsque la télécommande d'entrée intelligente se trouve à portée opérationnelle du système et que la portière du conducteur est fermée, la fonction d'avertissement s'annule.

Si la télécommande d'entrée intelligente est sortie du véhicule une fois que le moteur est démarré, il n'est plus possible de changer le mode avec le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) ou de redémarrer le moteur. Toujours s'assurer que la télécommande est dans le véhicule pour pouvoir se servir du bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur).

Si la télécommande d'entrée intelligente est retirée du véhicule en la passant par une glace, le rappel sonore ne s'active pas.

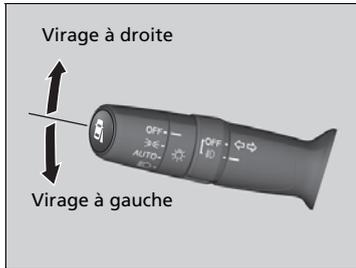
Ne pas laisser la télécommande d'entrée intelligente sur le tableau de bord ou dans la boîte à gants. Cela pourrait déclencher le rappel sonore. Sous certaines autres conditions qui peuvent aussi empêcher le véhicule de localiser la télécommande, le rappel sonore peut aussi se déclencher même si la télécommande est à portée opérationnelle du système.

## Comparaison du commutateur d'allumage et du mode d'alimentation

Position du commutateur d'allumage	ANTIVOL 0 (avec/sans la clé) 	ACCESSOIRE I 	MARCHE II 	DÉMARRAGE III 
Sans système d'entrée intelligente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur est éteint et l'alimentation est coupée.</li> <li>Le volant de direction est verrouillé.</li> <li>Aucun composant électrique ne peut être utilisé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur est coupé.</li> <li>Certains composants électriques tels que la chaîne sonore et la prise électrique d'accessoires peuvent être utilisés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Position normale de la clé pendant la conduite.</li> <li>Tous les composants électriques peuvent être utilisés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser cette position pour mettre le moteur en marche.</li> <li>Le commutateur d'allumage retourne sur MARCHE II quand on relâche la clé.</li> </ul>
Mode d'alimentation	CONTACT COUPÉ (ANTIVOL) 	ACCESSOIRE 	MARCHE   Le témoin est : Allumé Désactivé	DÉMARRAGE 
Avec système d'entrée intelligente et bouton <b>ENGINE START/STOP</b> (mise en marche/arrêt du moteur)	Témoin – Éteint <ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur est éteint et l'alimentation est coupée.</li> <li>Le volant de direction est verrouillé.*1</li> <li>Aucun composant électrique ne peut être utilisé.</li> </ul>	Témoin – Allumé ou clignote <ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur est coupé.</li> <li>Certains composants électriques tels que la chaîne sonore et la prise électrique d'accessoires peuvent être utilisés.</li> </ul>	Témoin – Allumé (le moteur est arrêté) Éteint (le moteur est en marche) <ul style="list-style-type: none"> <li>Tous les composants électriques peuvent être utilisés.</li> </ul>	Témoin – Éteint <ul style="list-style-type: none"> <li>Le mode retourne automatiquement sur MARCHE après que le moteur se met en marche.</li> </ul>

\*1 : Sauf les modèles américains avec transmission à variation continue

## Clignotants



On peut faire fonctionner les clignotants lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ **II**\*1.

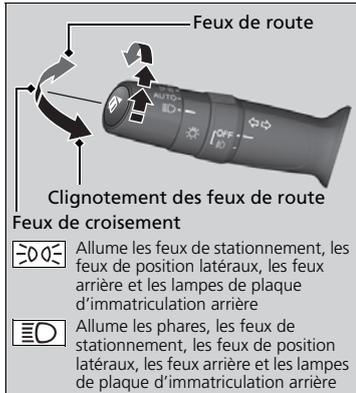
### ■ Clignotant momentané

Lorsque la manette de clignotants est légèrement poussée vers le haut ou vers le bas, les clignotants extérieurs et le témoin de clignotants clignent trois fois.

Cette fonction peut être utilisée pour signaler un changement de voie.

## Commutateurs de phares

### ■ Fonctionnement manuel



Tourner le commutateur de phares permet d'allumer et d'éteindre les phares, peu importe la position du commutateur d'allumage\*1.

### ■ Feux de route

Pousser le levier vers l'avant jusqu'au déclic.

### ■ Feux de croisement

Lorsque les feux de route sont allumés, tirer le levier vers l'arrière pour revenir aux feux de croisement.

### ■ Clignotement des feux de route

Tirer le levier vers l'arrière, puis le relâcher.

### » Commutateurs de phares

#### Modèles sans système d'entrée intelligente

Si la clé est retirée du commutateur d'allumage et que les phares sont allumés, un timbre sonore retentit à l'ouverture de la portière du conducteur.

#### Modèles avec système d'entrée intelligente

Si le mode d'alimentation demeure à CONTACT COUPÉ (ANTIVOL) alors que les phares sont allumés, un timbre sonore retentit lorsque la portière du conducteur est ouverte.

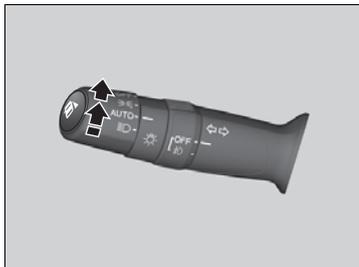
#### Tous les modèles

Ne pas laisser les phares allumés lorsque le moteur est éteint car cela entraînera la décharge de la batterie.

Si l'intensité lumineuse des phares semble anormale, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## ■ Commande de fonctionnement automatique des phares\*



La commande de fonctionnement automatique des phares peut être utilisée lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ <sup>\*1</sup>.

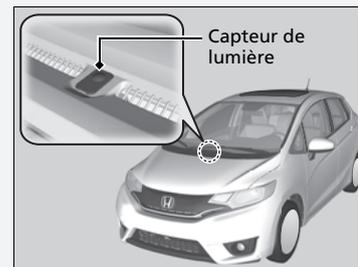
Lorsque le commutateur de phares est à la position **AUTO**, les phares et les autres feux extérieurs s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la lumière ambiante.

## ☒ Commande de fonctionnement automatique des phares\*

Il est recommandé d'allumer les feux manuellement en conduite de nuit, par épais brouillard ou dans les endroits sombres comme les longs tunnels ou les stationnements couverts.

Le capteur de lumière se trouve à l'endroit indiqué ci-dessous.

Ne couvrir ce capteur de lumière d'aucun objet; autrement, le système d'éclairage automatique ne fonctionnera pas correctement.



\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Intégration des phares et des essuie-glaces \*

Les phares s'allument automatiquement si les essuie-glaces ont fonctionné plusieurs fois à l'intérieur d'un intervalle spécifique alors que le commutateur de phares est à **AUTO**.

Les phares s'éteignent automatiquement quelques minutes plus tard si les essuie-glaces sont arrêtés.

## Fonction d'extinction automatique des phares

Les phares, tous les autres feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord s'éteignent dans les 15 secondes une fois que la clé est retirée ou que le mode d'alimentation passe à CONTACT COUPÉ (ANTIVOL), que le conducteur prend la télécommande avec lui et que la portière du conducteur est fermée.

Si le commutateur d'allumage passe en position ANTIVOL <sup>\*1</sup> alors que le commutateur de phares est en position de marche, et qu'aucune portière n'est ouverte, les phares s'éteindront dix minutes plus tard (trois minutes si le commutateur de phares est en position **AUTO**).

Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte. Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15 secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, un timbre sonore se déclenche pour indiquer que les phares sont allumés.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Intégration des phares et des essuie-glaces \*

Cette fonction s'active lorsque les phares sont éteints et que le commutateur est réglé à **AUTO**.

La luminosité du tableau de bord ne change pas lorsque les phares s'allument.

Lorsque la lumière ambiante est sombre, la commande de fonctionnement automatique des phares a priorité et les phares s'allument, que les essuie-glaces aient fonctionné plusieurs fois ou non.

## Phares antibrouillard\*



Les feux de croisement étant allumés, tourner le commutateur de phares antibrouillard pour utiliser les phares antibrouillard.

### ►► Phares antibrouillard\*

Le témoin du tableau de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

► **Témoin des phares antibrouillard\*** P. 77

Les phares antibrouillard s'éteignent lorsque les phares s'éteignent, ou que les phares de jour sont allumés.

## Phares de jour

Les feux de route s'allument de façon légèrement plus atténuée qu'à l'habitude lorsque les conditions suivantes sont satisfaites :

- Le commutateur d'allumage est en position MARCHE \*1.
- Le commutateur de phares est en position OFF (éteint), ou .
- Le frein de stationnement est desserré.

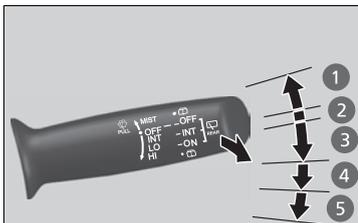
Les phares demeurent allumés même après avoir serré le frein de stationnement. Tourner le commutateur d'allumage en position arrêt ou régler le mode d'alimentation à CONTACT COUPÉ (ANTIVOL) éteindra les phares de jour.

Les feux de route reviennent à leur luminosité originale une fois que les phares sont allumés.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Essuie-glaces et lave-glaces

### Essuie-glaces avant/lave-glaces



Tirer pour pulvériser du lave-glace.

- 1 **MIST** : Balayage momentané à haute vitesse
- 2 **OFF** : Arrêt
- 3 **INT** : Balayage à basse vitesse en intermittence
- 4 **LO** : Balayage à basse vitesse
- 5 **HI** : Balayage à haute vitesse

Les essuie-glaces de pare-brise et le lave-glaces peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE \*1.

#### ■ MIST (Balayage momentané à haute vitesse)

Les essuie-glaces balayent à haute vitesse jusqu'au relâchement du levier.

#### ■ Commande d'essuie-glaces (OFF, INT, LO, HI [arrêt, intermittent, basse vitesse, haute vitesse])

Régler la commande d'essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

#### ■ Lave-glace

La pulvérisation se produit en tirant le levier vers soi. Une fois que le levier est relâché pendant plus d'une seconde, les gicleurs s'arrêtent, les essuie-glaces balayent deux ou trois autres fois afin de nettoyer le pare-brise avant de s'arrêter.

### Essuie-glaces et lave-glaces

#### REMARQUE

Ne pas faire fonctionner les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.

Le pare-brise s'égratignera, ou les balais en caoutchouc s'endommageront.

#### REMARQUE

À des températures froides, les balais peuvent geler contre le pare-brise et se bloquer.

Faire fonctionner les essuie-glaces dans cette condition peut les endommager. Utiliser le dégivreur pour réchauffer le pare-brise, puis actionner ensuite les essuie-glaces.

Arrêter les essuie-glaces si aucun liquide de lave-glace ne gicle.

La pompe peut subir des dommages.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## ■ Essuie-glace/lave-glace arrière



- 1 INT : Intermittent
- 2 ON : Balayage en continu
- 3 OFF : Arrêt
- 4 Lave-glace

L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**\*1.

### ■ Commande d'essuie-glace (OFF, INT, ON [arrêt, intermittent, marche])

Régler la commande d'essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

### ■ Lave-glace ( )

Gicle lorsque la commande est tournée à cette position.

Maintenir celle-ci pour activer l'essuie-glace et faire gicler le lave-glace. Une fois relâchée, l'essuie-glace arrête de fonctionner après quelques balayages additionnels.

### ■ Fonctionnement en marche arrière

Lorsque la boîte de vitesses passe en marche arrière **R** et que les essuie-glaces avant sont en marche, l'essuie-glace arrière se met en marche automatiquement tel qu'indiqué ci-dessous, même si la commande est en position OFF (arrêt).

Position des essuie-glaces avant	Fonctionnement de l'essuie-glace arrière
<b>INT</b> (intermittent)	Intermittent
<b>LO</b> (balayage à basse vitesse) <b>HI</b> (balayage à haute vitesse)	En continu

## ►► Essuie-glaces et lave-glaces

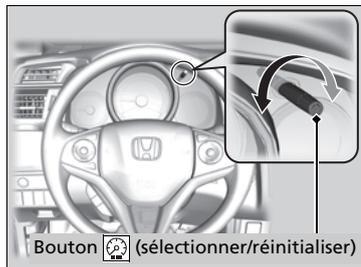
Si un essuie-glace cesse de fonctionner en raison d'un obstacle comme l'accumulation de neige, stationner le véhicule à un endroit sûr.

Tourner la commande d'essuie-glaces à **OFF** (arrêt), et tourner le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE **I** ou ANTIVOL **0**\*1, puis retirer ensuite l'obstacle.

Le moteur d'essuie-glace est pourvu d'un disjoncteur permettant de couper temporairement le fonctionnement du moteur afin de prévenir une surcharge. Le fonctionnement des essuie-glaces reviendra à la normale après quelques minutes, une fois que le circuit sera rétabli.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Commande de luminosité



Lorsque les feux de stationnement sont allumés et que le commutateur d'allumage est en position MARCHE [icône]\*1, on peut utiliser le bouton [icône] (sélectionner/réinitialiser) pour régler la luminosité du tableau de bord.

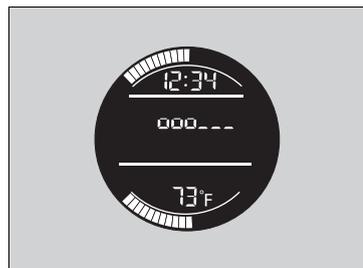
**Augmenter l'intensité :** Tourner le bouton vers la droite.

**Diminuer l'intensité :** Tourner le bouton vers la gauche.

Un signal sonore retentira lorsque la luminosité maximale ou minimale sera atteinte. L'affichage d'information revient à son état original plusieurs secondes après avoir réglé l'intensité lumineuse.

### ■ Indicateur d'intensité lumineuse

Le niveau d'intensité lumineuse apparaît sur l'affichage d'information pendant le réglage.



### » Commande de luminosité

La luminosité du tableau de bord varie selon que les feux extérieurs sont allumés ou éteints. Le tableau de bord s'atténue afin de réduire l'éblouissement lorsqu'ils sont allumés.

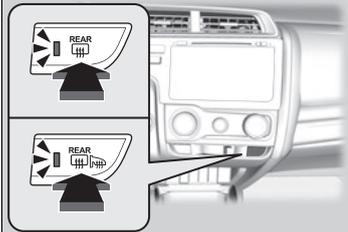
Appuyer sur le bouton [icône] pour changer l'affichage.

Lorsqu'on tourne le bouton vers la droite jusqu'à ce que l'intensité lumineuse de l'affichage soit au maximum, le signal sonore se fait entendre. Cela annule la luminosité atténuée du tableau de bord lorsque les feux de stationnement sont allumés.

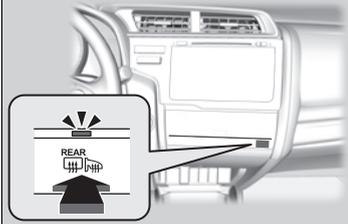
\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs extérieurs chauffants\*

Modèle avec système de chauffage et de refroidissement



Modèles avec système de contrôle de la température



Appuyer sur le bouton du désembueur de lunette et des rétroviseurs latéraux chauffants ou toucher l'icône pour désembuer la lunette et les rétroviseurs lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE <sup>\*1</sup>.

### Modèles avec système de contrôle de la température

Le désembueur de lunette et les rétroviseurs latéraux chauffants s'éteignent automatiquement après un délai de 10 à 30 minutes, en fonction de la température extérieure.

Cependant, si la température extérieure est de 0 °C (32 °F) ou moins, ils ne s'éteindront pas automatiquement.

### ► Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs extérieurs chauffants\*

#### REMARQUE

En lavant l'intérieur de la lunette, procéder avec précaution pour ne pas endommager les fils chauffants. Il est essentiel d'essuyer la lunette d'un côté à l'autre, le long des fils chauffants du désembueur.

Ce système consomme beaucoup d'énergie, il est donc préférable de le désactiver une fois que la lunette est désembuée.

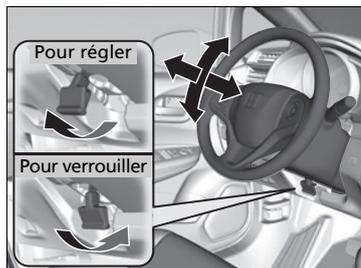
De même, ne pas utiliser le système pendant une période prolongée lorsque le moteur tourne au ralenti. Cela pourrait affaiblir la batterie et rendre le démarrage du moteur difficile.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Réglage du volant de direction

La hauteur et la distance du volant de direction peuvent être réglées par rapport au corps du conducteur afin de pouvoir tenir confortablement le volant de direction dans une posture de conduite appropriée.



1. Relever le levier de réglage du volant de direction.
  - Le levier de réglage du volant de direction se trouve sous la colonne de direction.
2. Déplacer le volant de direction vers le haut ou vers le bas, et vers l'avant ou l'arrière.
  - S'assurer que les indicateurs et témoins du tableau de bord demeurent parfaitement visibles.
3. Abaisser le levier de réglage du volant de direction pour verrouiller le volant de direction en place.
  - Après avoir réglé la position, s'assurer que le volant de direction est bien verrouillé en tentant de le bouger du haut vers le bas et de l'avant vers l'arrière.

### ► Réglage du volant de direction

#### **ATTENTION**

**Ne pas régler la position du volant de direction en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.**

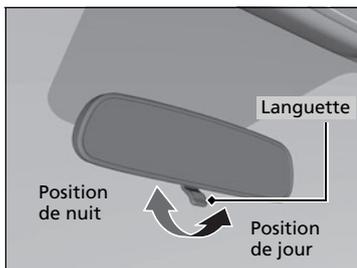
**Régler la position du volant de direction seulement lorsque le véhicule est immobilisé.**

Régler la position du volant de direction avant de prendre la route.

## Rétroviseur intérieur

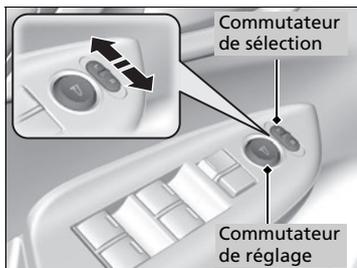
Régler l'angle du rétroviseur intérieur une fois assis à la bonne position de conduite.

### Rétroviseur intérieur avec position de jour et de nuit



Basculer la languette pour changer la position. La position de nuit contribue à réduire l'éblouissement des phares des véhicules suivant derrière lors de la conduite de nuit.

## Rétroviseurs latéraux électriques



Les rétroviseurs latéraux peuvent être réglés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE \*1.

### Réglage de la position des rétroviseurs

**Commutateur de sélection L/R (gauche/droite) :** Sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite. Une fois le rétroviseur réglé, replacer l'interrupteur à la position centrale.

**Commutateur de réglage du positionnement des rétroviseurs :** Appuyer sur le commutateur à gauche ou à droite, vers le haut ou vers le bas pour faire bouger le rétroviseur.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

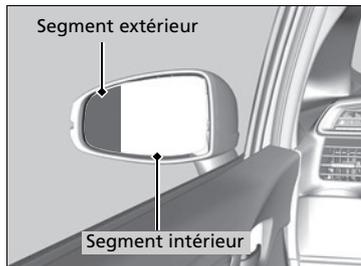
### ⌘ Réglage des rétroviseurs

Pour une meilleure visibilité, veiller à ce que les rétroviseurs intérieurs et extérieurs soient propres et bien réglés.

Régler les rétroviseurs avant de commencer à conduire.

➔ **Réglage de la position des sièges** P. 133

## ■ Rétroviseur à vue élargie du côté conducteur



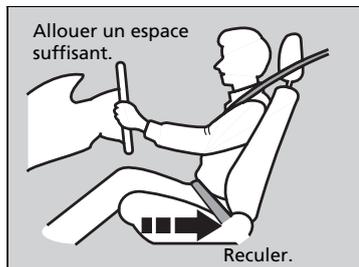
Le rétroviseur latéral du côté conducteur est muni d'un segment intérieur et d'un segment extérieur. Le segment extérieur est légèrement courbé afin d'offrir un angle visuel plus large que celui d'un rétroviseur plat standard. Cette vue élargie peut aider à mieux observer des angles autour du véhicule qui ne sont pas visibles avec un rétroviseur latéral standard.

## ▣ Rétroviseur à vue élargie du côté conducteur

Les objets reflétés dans le segment extérieur du rétroviseur latéral du côté conducteur apparaissent plus petits que les autres objets sur le reste du rétroviseur. En fait, ils sont plus proches qu'il n'y paraît.

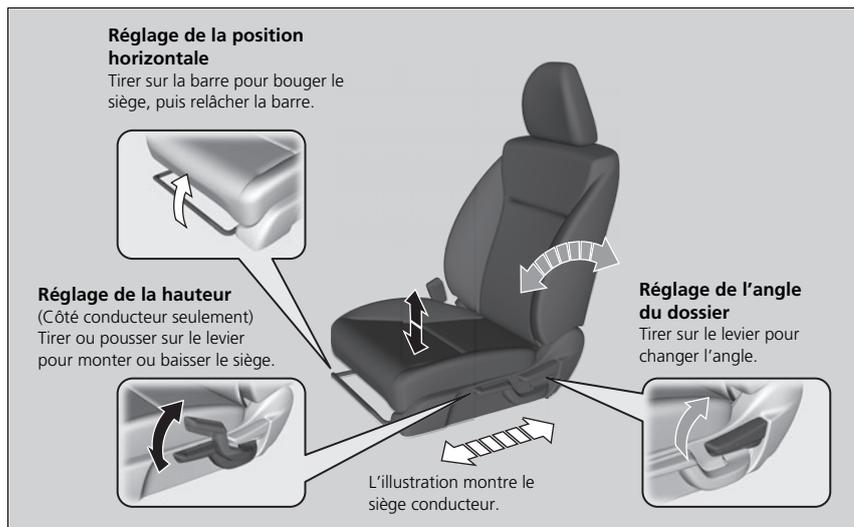
Ne pas se fier aux rétroviseurs. Avant d'effectuer un changement de voie, regarder toujours derrière et de chaque côté du véhicule.

## Réglage de la position des sièges



Régler le siège conducteur le plus loin possible, tout en s'assurant de conserver la maîtrise absolue du véhicule. Il faut pouvoir s'asseoir bien droit, au fond du siège et pouvoir appuyer adéquatement sur les pédales sans avoir à se pencher, et tenir le volant de direction confortablement. Le siège passager devrait être réglé de la même façon, de manière à ce qu'il soit le plus reculé possible par rapport au coussin de sécurité gonflable avant du tableau de bord.

### ■ Réglage du siège avant



### ⌘ Réglage des sièges

## ⚠ ATTENTION

S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort si les coussins de sécurité gonflables avant devaient se déployer.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins de sécurité gonflables avant, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.

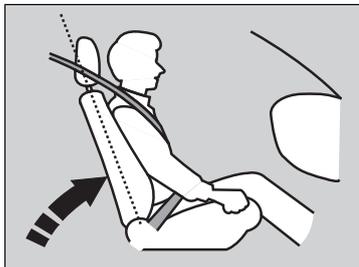
La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 po) entre le centre du volant de direction et la poitrine.

Toujours régler le siège avant de prendre la route.

### ⌘ Réglage du siège avant

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

## ■ Réglage des dossiers



Redresser le dossier du siège conducteur à une position verticale confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin de sécurité gonflable au centre du volant de direction.

Le passager avant doit aussi régler le dossier à une position verticale confortable.

La capacité de protection de la ceinture est réduite lorsque le dossier est incliné de sorte que l'épaulière ne touche pas la poitrine de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

## ▣ Réglage des dossiers

### ⚠ ATTENTION

**En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.**

**Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être bien calé au fond du siège.**

Les occupants ne doivent pas installer de coussin ni aucun autre objet entre le dossier de leur siège et leur dos.

Cela pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité ou des coussins de sécurité gonflables.

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant de direction et être en mesure d'atteindre les commandes, nous recommandons de prendre en considération un équipement d'adaptation.

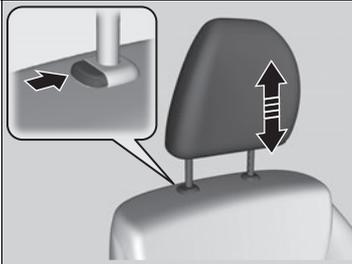
## Réglage des appuie-tête



Le véhicule est équipé d'appuie-tête pour toutes les places assises.

Les appuie-tête sont plus efficaces pour une protection contre le coup de fouet cervical et autres blessures infligées par une collision avec choc arrière lorsque le milieu de la tête de l'occupant est appuyé au centre de l'appuie-tête. Le haut des oreilles de l'occupant doit être au niveau du centre de la hauteur de l'appuie-tête.

## Réglage de la position des appuie-tête avant



**Pour lever l'appuie-tête :** Le tirer vers le haut.

**Pour baisser l'appuie-tête :** Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.

## ⌘ Réglage des appuie-tête

### ⚠ ATTENTION

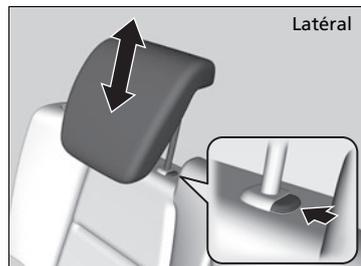
**Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et augmente la possibilité de blessure grave lors d'une collision.**

**S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.**

Pour que le système des appuie-tête fonctionne correctement :

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête, ni à leurs tiges.
- Ne rien placer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.

## ■ Changement de la position des appuie-tête du siège arrière



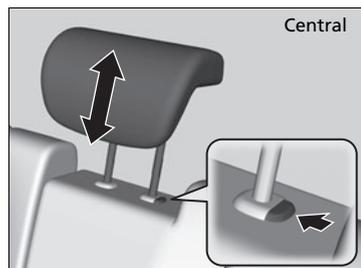
Un passager assis sur le siège arrière doit régler la hauteur de son appuie-tête à une position appropriée avant que le véhicule se mette en mouvement.

**Pour lever l'appuie-tête :**

Le tirer vers le haut.

**Pour baisser l'appuie-tête :**

Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.



## ■ Enlever et réinstaller les appuie-tête

On peut enlever les appuie-tête pour les nettoyer ou les réparer.

### **Pour retirer un appuie-tête :**

Tirer l'appuie-tête vers le haut aussi loin qu'il peut aller. Ensuite, pousser le bouton de dégagement et enlever l'appuie-tête en tirant vers le haut.

### **Pour réinstaller l'appuie-tête :**

Remettre les tiges en place, puis régler l'appuie-tête à une hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement. Tirer l'appuie-tête vers le haut pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

## ☒ Enlever et réinstaller les appuie-tête

### **⚠ ATTENTION**

**Le fait de ne pas remettre les appuie-tête en place, ou de ne pas les remettre correctement en place, pourrait se traduire par des blessures graves en cas de collision.**

**Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.**

Pour retirer et installer l'appuie-tête latéral arrière, incliner légèrement le dossier vers l'avant en raison de l'espace limité entre le plafond et le dossier.

## ■ S'asseoir correctement

Une fois que les occupants ont ajusté leur siège, leur appuie-tête et qu'ils ont bouclé leur ceinture de sécurité, il est très important qu'ils restent assis bien droits, bien calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné en toute sécurité et que le moteur soit arrêté.

Un occupant qui ne s'assoit pas correctement augmente les risques de blessures lors d'une collision. Par exemple, un occupant qui ne se tient pas droit, qui se couche, qui se tourne de côté, qui se penche vers l'avant ou le côté ou qui lève un pied ou les deux est plus exposé aux blessures en cas d'une collision.

De plus, un occupant qui est hors de position sur le siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin de sécurité gonflable avant qui se déploie.

## ⓘ S'asseoir correctement

### **ATTENTION**

**Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.**

**Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.**

## Inclinaison des sièges avant

Incliner les dossiers des sièges avant pour qu'ils soient de niveau avec les coussins du siège arrière procure une grande surface coussinée qui peut (et qui doit seulement) être utilisée lorsque le véhicule est immobilisé de façon sécuritaire.



1. Retirer les appuie-tête avant en appuyant en même temps sur le bouton de dégagement.
  - Ranger les appuie-tête dans le compartiment utilitaire.
2. Régler les sièges avant aussi loin que possible vers l'avant.
3. En tirant le levier de réglage de l'angle du dossier, faire pivoter le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit de niveau avec le coussin du siège arrière.
4. Déplacer le siège avant vers l'arrière jusqu'à ce qu'il touche au siège arrière.
5. Détacher l'ancrage amovible de la boucle d'ancrage, et ranger la ceinture de sécurité du siège central arrière.
  - **Ceinture de sécurité avec ancrage amovible** P. 38
6. Régler le dossier arrière à la position désirée.

Pour ramener les sièges avant et la ceinture de sécurité du siège central arrière à leur position d'origine, inverser cette procédure.

Au moment de ramener un dossier à sa position verticale, empêcher le dossier de se relever trop rapidement.

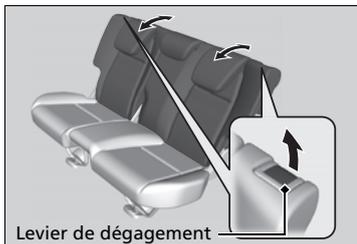
## ►► Inclinaison des sièges avant

Les deux sièges avant doivent être replacés à leur position verticale normale et les appuie-tête doivent être réinstallés et correctement ajustés avant la conduite.

► **Enlever et réinstaller les appuie-tête** P. 137

## Sièges arrière

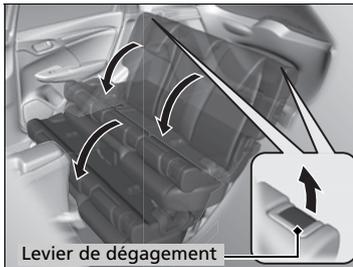
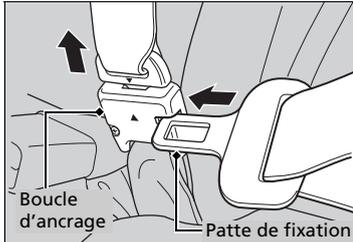
### ■ Réglage des dossiers arrière



Tirer sur le levier de droite pour changer l'angle de la moitié droite du dossier, et à gauche pour la moitié gauche.

## Rabattement des sièges arrière

Les sièges arrière peuvent être rabattus séparément afin d'allouer de l'espace de rangement supplémentaire.



### ■ Pour rabattre le siège

1. Ranger la ceinture de sécurité du siège central en premier. Insérer la patte de fixation dans la fente de la boucle d'ancrage.
  2. Rétracter la ceinture de sécurité dans son boîtier au plafond.
- ☒ **Ceinture de sécurité avec ancrage amovible** P. 38
3. Abaisser l'appui-tête à sa position la plus basse.
  4. Tirer le levier de dégagement et rabattre le dossier.

Pour remettre le siège à sa position originale, tirer le dossier vers le haut en position verticale.

### ☒ Rabattement des sièges arrière

**S'assurer également que tous les articles rangés dans le compartiment utilitaire ou qui dépassent par l'ouverture des sièges arrière sont retenus correctement. En cas de freinage brusque, des articles libres de bouger peuvent être projetés vers l'avant.**

Retirer tout objet sur le coussin de siège arrière et sur le plancher avant de rabattre le siège arrière.

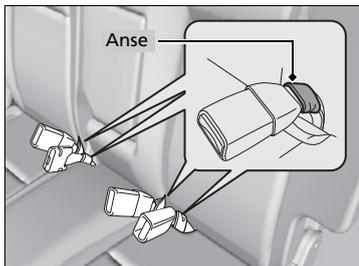
Pour verrouiller le dossier en position droite, le pousser vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se bloque.

S'assurer que le dossier, les appuie-tête et le coussin du siège sont bien enclenchés en place avant de reprendre la conduite. S'assurer également que toutes les épaulières arrière sont placées sur l'avant du dossier et que l'épaulière du centre est repositionnée dans l'encoche de retenue.

S'assurer que le dossier arrière rabattu n'entrave pas le dossier du siège passager avant, car cela pourrait nuire au bon fonctionnement des capteurs de poids du siège passager avant.

☒ **Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager** P. 52

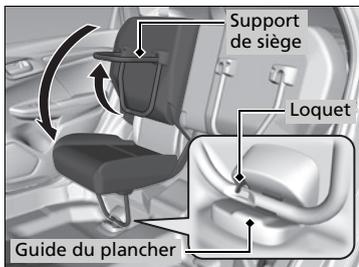
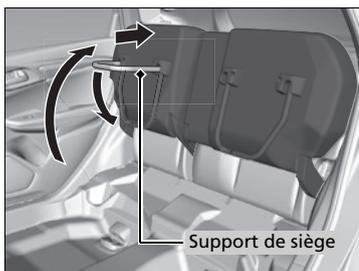
## ■ Comment relever le siège arrière



Soulever la moitié gauche et la moitié droite des coussins du siège arrière séparément afin d'augmenter l'espace du compartiment utilitaire.

### ■ Relever le coussin du siège

1. S'assurer que les boucles des ceintures de sécurité sont passées dans les anses sur le siège.
2. Tirer le coussin de siège arrière vers le haut.
3. Rabattre le support de siège tout en poussant fermement le coussin du siège contre le dossier pour le verrouiller.



### ■ Placer le siège à sa position originale

1. Tenir le coussin du siège en position verticale et tirer le support de siège complètement vers le haut.
  - Le coussin du siège peut tomber soudainement lorsque le support de siège est tiré vers le haut.
2. Abaisser lentement le coussin de siège et insérer le support de siège dans le guide du plancher.
  - Un loquet ressort lorsque le support est inséré parfaitement.

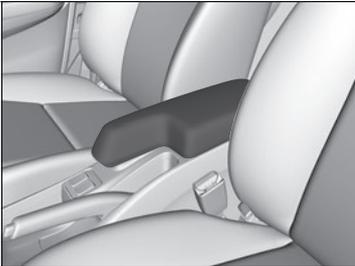
## ► Comment relever le siège arrière

Après avoir relevé le siège, ou l'avoir remis dans sa position originale, s'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière.

Vérifier s'il y a des articles sur le siège avant de relever le coussin de siège. Vérifier s'il y a des obstacles sur le guide du plancher avant de remettre le dossier dans sa position originale.

## Accoudoir\*

### ■ Utilisation de l'accoudoir du siège avant

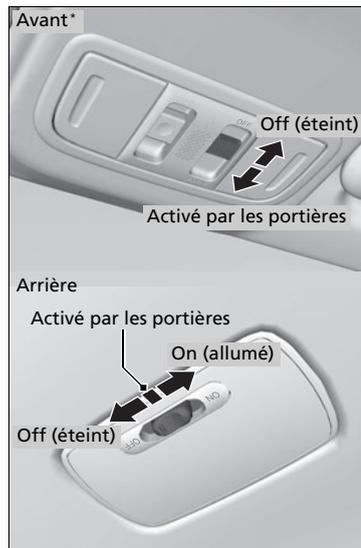


Le couvercle de la console peut servir d'accoudoir.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Éclairage intérieur

### Commutateurs d'éclairage intérieur



#### ■ ON (allumé)

L'éclairage intérieur s'allume, que les portières soient ouvertes ou non.

#### ■ Activé par les portières

L'éclairage intérieur s'allume dans les situations suivantes :

- Lorsque n'importe quelle portière est ouverte.
- Lorsque l'on déverrouille la portière du conducteur.

#### Modèles sans système d'entrée intelligente

- La clé est retirée du commutateur d'allumage.

#### Modèles avec système d'entrée intelligente

- Lorsque le mode d'alimentation est à CONTACT COUPÉ (ANTIVOL).

Seule la lampe du compartiment utilitaire s'allume en ouvrant le hayon.

#### ■ OFF (éteint)

L'éclairage intérieur reste éteint, que les portières soient ouvertes ou non.

### Commutateurs d'éclairage intérieur

À la position d'activation par les portières, l'éclairage intérieur s'atténue et s'éteint environ 30 secondes après la fermeture des portières.

Les lampes s'éteignent après 30 secondes dans les situations suivantes :

- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur sans l'ouvrir.

#### Modèles sans système d'entrée intelligente

- Lorsque la clé est retirée du commutateur d'allumage, mais qu'aucune portière n'est ouverte.

#### Modèles avec système d'entrée intelligente

- Lorsque le mode d'alimentation est à CONTACT COUPÉ (ANTIVOL), mais sans ouvrir une portière.

L'éclairage intérieur s'éteint immédiatement dans les situations suivantes :

- En verrouillant la portière du conducteur.
- Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position MARCHE <sup>\*1</sup>.

#### Modèles sans système d'entrée intelligente

- En fermant la portière du conducteur avec la clé dans le commutateur d'allumage.

#### Modèles avec système d'entrée intelligente

- Lorsque la portière du conducteur est refermée lorsque le mode d'alimentation est à ACCESSOIRE.

Si l'une des portières est restée ouverte en mode CONTACT COUPÉ (ANTIVOL) ou alors que la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage, l'éclairage intérieur s'éteindra environ 15 minutes plus tard.

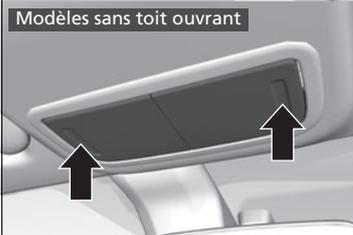
\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Lampes de lecture

### Modèles avec toit ouvrant

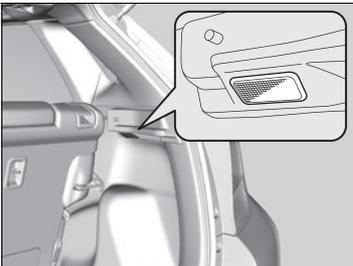


### Modèles sans toit ouvrant



Les lampes de lecture s'allument et s'éteignent en appuyant sur les lentilles.

## Lampe du compartiment utilitaire



La lampe s'allume lorsque le hayon s'ouvre.

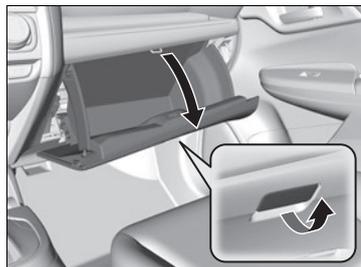
## » Lampes de lecture

### Modèles avec toit ouvrant

Lorsque le commutateur d'éclairage intérieur est à la position d'activation par les portières et qu'on ouvre n'importe quelle portière, les lampes de lecture ne s'éteindront pas si on appuie sur la lentille.

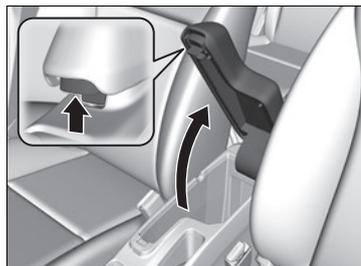
## Commodités de l'habitacle

### ■ Boîte à gants



Tirer sur la poignée pour ouvrir la boîte à gants.

### ■ Compartiment de la console\*



Pour ouvrir le compartiment de la console, tirer sur la poignée.

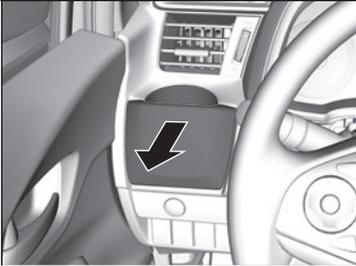
### ☒ Boîte à gants

## ⚠ ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

## Porte-gobelets

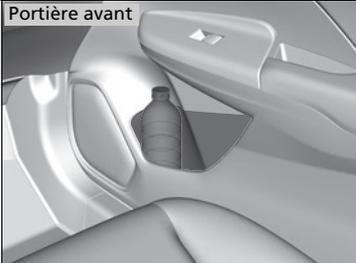


### ■ Porte-gobelets des sièges avant

Abaisser le couvercle vers soi pour utiliser le porte-gobelet du panneau avant.



### Portière avant



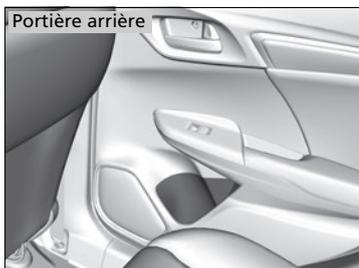
Le porte-gobelet se trouve à l'avant de chaque portière.

## Porte-gobelets

### REMARQUE

Le renversement de liquides peut endommager le garnissage, les tapis et les composants électriques de l'habitacle.

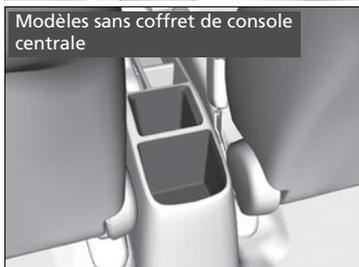
Utiliser les porte-gobelets avec prudence. Les liquides chauds peuvent ébouillanter les occupants.



Portière arrière

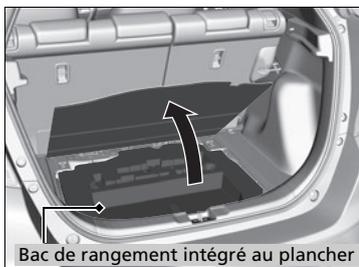
### ■ Porte-gobelets du siège arrière

Le porte-gobelet se trouve à l'avant de chaque portière.



Modèles sans coffret de console centrale

### ■ Bac de rangement intégré au plancher



Bac de rangement intégré au plancher

Tirer le couvercle de plancher du compartiment utilitaire.

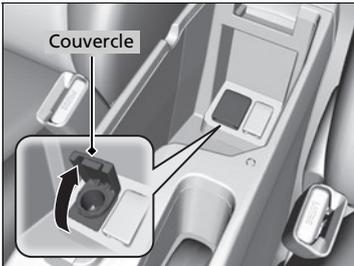
## ■ Prise(s) électrique(s) d'accessoire

La prise électrique d'accessoire peut être utilisée lorsque le commutateur d'allumage est en position ACCESSOIRE **I** ou MARCHÉ **II**\*1.



### ■ Prise électrique d'accessoire (panneau de la console)

Ouvrir le couvercle pour l'utiliser.



### ■ Prise électrique d'accessoire (compartiment de la console)\*

Ouvrir le couvercle de la console pour l'utiliser.

## »» Prise(s) électrique(s) d'accessoire

### REMARQUE

Ne pas insérer l'élément d'un allume-cigare d'automobile. Cela peut provoquer la surchauffe de la prise électrique.

Chaque prise électrique d'accessoire est conçue pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts c.c. et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 180 W (15 A).

Pour prévenir l'appel de courant de la batterie, n'utiliser la prise électrique que lorsque le moteur tourne.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles

## ■ Crochet à vêtements

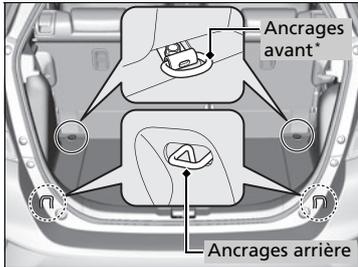


Le crochet à vêtements se trouve sur la poignée de maintien de gauche à l'arrière. Tirer sur le crochet vers le bas pour l'utiliser.

## ☒ Crochet à vêtements

Le crochet à vêtements n'est pas conçu pour des objets lourds ou encombrants.

## Ancrages d'attache



Les ancrages d'attache sur le plancher du compartiment utilitaire peuvent être utilisés pour installer un filet d'arrimage.

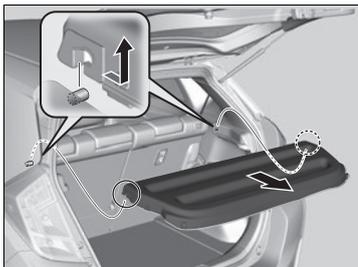
## ■ Couvercle du compartiment utilitaire\*

Le couvercle du compartiment utilitaire peut se retirer pour offrir un espace à bagages plus vaste.

### ■ Pour retirer le couvercle du compartiment utilitaire



1. Ouvrir le hayon.
2. Retirer les sangles de chaque côté du hayon.



3. Dégager les tiges d'appui, retirer ensuite le couvercle du compartiment utilitaire.

Inverser cette procédure pour installer le couvercle du compartiment utilitaire.

Après l'installation du couvercle du compartiment utilitaire, s'assurer qu'il est correctement arrimé.

## ⊠ Couvercle du compartiment utilitaire\*

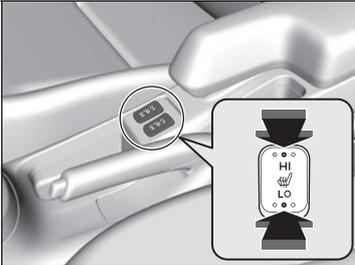
Ne pas placer d'articles sur le couvercle du compartiment utilitaire, ni empiler des objets plus haut que le dessus du siège arrière. Ils peuvent gêner la vue et être projetés dans l'habitacle en cas de collision ou de freinage brusque.

Ne pas exercer de pression excessive sur le couvercle, comme s'y appuyer pour retirer un article.

## Chauffe-sièges\*



Le commutateur d'allumage doit être en position MARCHE **II**\*1 pour utiliser les chauffe-sièges. Le réglage **HI** (haut) réchauffe les sièges plus rapidement que le réglage **LO** (bas).



Au réglage **HI** (haut), le chauffe-siège s'allume et s'éteint en alternance.

- Le témoin du chauffe-siège s'allume lorsque le chauffage fonctionne. Appuyer brièvement sur le côté opposé du commutateur pour éteindre le chauffe-siège. Le témoin s'éteindra. Lorsqu'une température confortable est atteinte, sélectionner **LO** (bas) pour que le siège reste chaud.

## Chauffe-sièges\*

### ATTENTION

L'utilisation des chauffe-sièges peut entraîner des brûlures causées par la chaleur.

Les personnes dont la capacité de ressentir la température est réduite (p. ex., les personnes diabétiques, souffrant d'une dégénérescence neurologique aux membres inférieurs ou de paralysie) ou qui ont la peau sensible ne doivent pas utiliser les chauffe-sièges.

Lorsque le moteur est éteint, ne pas utiliser les chauffe-sièges, même au réglage **LO** (bas). Sous de telles conditions la batterie pourrait faiblir et rendre le démarrage du moteur difficile.

Au réglage **LO** (bas), le chauffe-siège fonctionne continuellement et ne s'arrête pas automatiquement.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Utilisation des bouches d'air, du chauffage et du climatiseur\*



### Molette de commande du ventilateur

Ajuste la vitesse du ventilateur. Tourner la molette complètement jusqu'à **OFF** (arrêt) pour éteindre tout le système.

### Molette de contrôle de la température

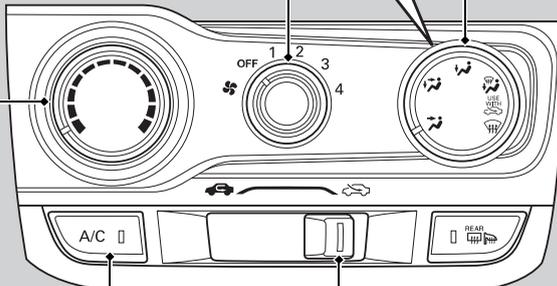
Règle la température intérieure.

### Bouton A/C (climatiseur)\*

Appuyer pour rafraîchir l'habitacle ou pour le déshumidifier en mode de chauffage.

### Molette de commande du mode

Modifie le débit d'air.



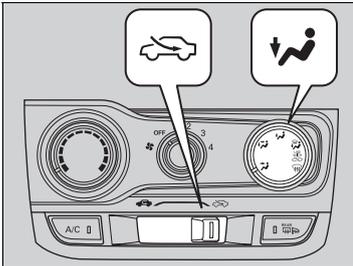
### Lever d'air frais/recirculation

Ce levier contrôle la source de l'air qui circule dans le système.

Mode  (recirculation) : Recycle l'air de l'intérieur du véhicule en le passant par le système.

Mode  (air frais) : Maintient la ventilation avec l'air de l'extérieur. Maintient le système en mode d'air frais dans les situations normales.

## ■ Chauffage



La chaufferette utilise la chaleur du liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air.

1. Régler la vitesse du ventilateur en utilisant la molette de commande du ventilateur.
2. Sélectionner et .
3. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température.

### ■ Pour réchauffer rapidement l'intérieur

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Sélectionner .
3. Régler la température au chauffage maximum.
4. Sélectionner .

### ■ Pour déshumidifier l'habitacle\*

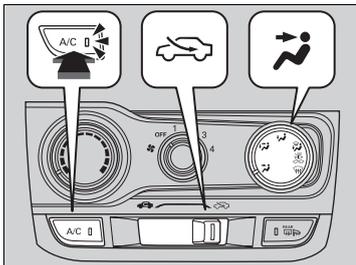
Lorsqu'il est utilisé conjointement avec la chaufferette, le climatiseur réchauffe et assèche l'intérieur et peut empêcher les glaces de s'embuer.

1. Mettre le ventilateur en marche.
2. Appuyer sur le bouton **A/C** pour mettre le climatiseur en marche.
3. Sélectionner et . Régler la température selon ses préférences.

### ▣ Pour réchauffer rapidement l'intérieur

Passer au mode d'air frais dès que l'intérieur est suffisamment réchauffé. Les glaces peuvent s'embuer si le système demeure au mode de recirculation.

## ■ Refroidissement\*

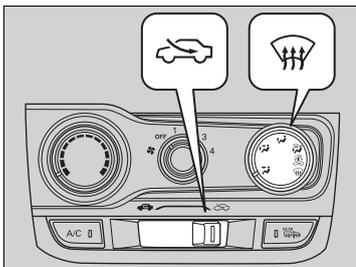


1. Régler la vitesse du ventilateur en utilisant la molette de commande du ventilateur.
2. Sélectionner et .
3. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température.
4. Appuyer sur le bouton **A/C** (climatiseur) (témoin allumé).

### ■ Pour rafraîchir rapidement l'intérieur

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Régler la température au refroidissement maximum.
3. Sélectionner .

## ■ Dégivrage du pare-brise et des glaces\*



1. Sélectionner met le climatiseur en marche.
2. Sélectionner .

### ■ Pour dégivrer les glaces rapidement

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Sélectionner .
3. Sélectionner .
4. Régler la température au chauffage maximum.

## ►► Pour rafraîchir rapidement l'intérieur

Si l'intérieur est très chaud, on peut le rafraîchir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces.

### Modèles avec transmission à variation continue

En mode ECON, le système présente de plus grandes fluctuations de température.

## ►► Dégivrage du pare-brise et des glaces\*

**À des fins de sécurité, s'assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.**

Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.

Lorsque de l'air froid frappe le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

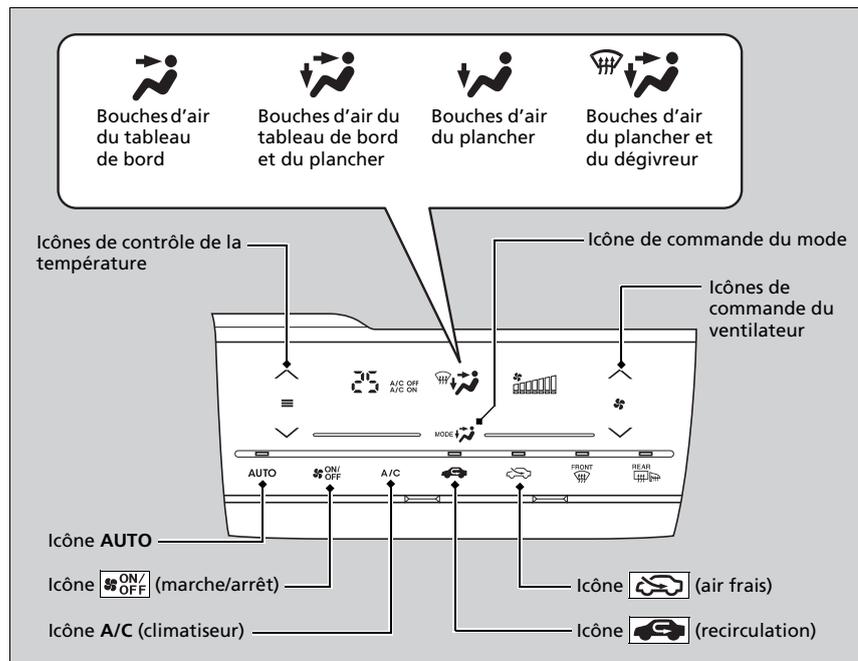
## ►► Pour dégivrer les glaces rapidement

Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais.

Si l'on maintient le système au mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer de nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

## Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température maintient la température de l'habitacle au réglage choisi. Le système sélectionne aussi le mélange approprié d'air froid ou chaud qui augmentera ou diminuera le plus rapidement la température intérieure au niveau désiré.



Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

1. Sélectionner l'icône **AUTO**.
2. Régler la température intérieure en utilisant l'icône de contrôle de la température.
3. Sélectionner l'icône **ON/OFF** pour annuler.

\* Non disponible sur tous les modèles

### Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Si une ou des icônes sont sélectionnées alors que le système de contrôle de la température fonctionne à Auto, la fonction de l'icône sélectionnée devient prioritaire.

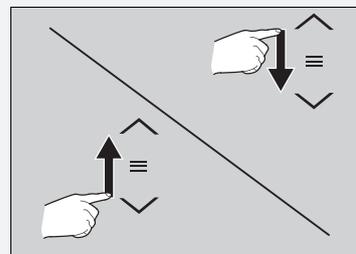
Le témoin **AUTO** s'éteindra, mais les fonctions non reliées à l'icône sélectionnée seront contrôlées automatiquement.

Pour empêcher l'air froid de l'extérieur d'être soufflé dans l'habitacle, il se peut que le ventilateur ne démarre pas immédiatement après la sélection de l'icône **AUTO**.

Si l'intérieur est très chaud, on peut le rafraîchir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en réglant le climatiseur au mode auto et en réglant la température au plus bas. Changer le mode d'air frais pour le mode de recirculation jusqu'à ce que la température se refroidisse.

Lorsque la température est au réglage le plus bas ou le plus haut, l'affichage indique **Lo** (bas) ou **Hi** (haut).

Il est possible de baisser ou d'augmenter la température ou de régler la vitesse du ventilateur en glissant l'un ou l'autre des icônes de contrôle de la température.



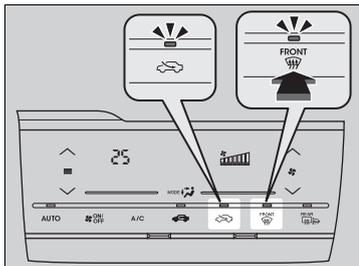
### ■ Alternier entre les modes de recirculation et d'air frais

Sélectionner l'icône  ou  pour faire alterner le mode selon les conditions environnementales.

 Mode de recirculation (témoin allumé) : Recycle l'air dans l'habitacle du véhicule en le passant par le système.

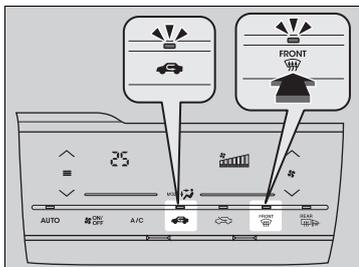
 Mode d'air frais (témoin allumé) : Maintient la ventilation avec l'air de l'extérieur. Maintient le système en mode d'air frais dans les situations normales.

### ■ Dégivrage du pare-brise et des glaces



Sélectionner l'icône  pour allumer le climatiseur et faire passer automatiquement le système au mode d'air frais.

Sélectionner de nouveau l'icône  pour éteindre; le système retourne au réglage précédent.



### ■ Pour dégivrer les glaces rapidement

1. Sélectionner l'icône .
2. Sélectionner l'icône .

### ►► Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Sélectionner l'icône  allume ou éteint le système de contrôle de la température. Une fois allumé, le système retourne à la plus récente sélection.

Le système de contrôle de la température peut fonctionner par commande vocale. Consulter le manuel du système de navigation.

### ►► Modèles avec transmission à variation continue

En mode ECON, le système présente de plus grandes fluctuations de température.

### ►► Dégivrage du pare-brise et des glaces

**À des fins de sécurité, s'assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.**

Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.

Lorsque de l'air froid frappe le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

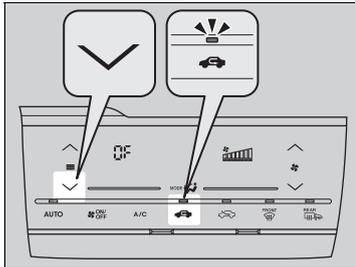
Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

### ►► Pour dégivrer les glaces rapidement

Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais. Si l'on maintient le système au mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer de nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

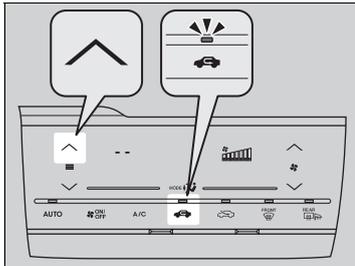
## Activer et désactiver le signal sonore de l'écran tactile

Un signal sonore se fait entendre lorsqu'on utilise les commandes du système de contrôle de la température à partir de l'écran tactile. Il est possible d'activer et de désactiver ce signal.



### Pour éteindre le signal sonore :

1. Mettre le mode d'alimentation à MARCHE.
2. Effleurer l'icône de contrôle de la température  cinq fois tout en maintenant le bouton .
3. Relâcher l'icône , après cinq clignotements de -- et lorsque **OF** s'affiche.



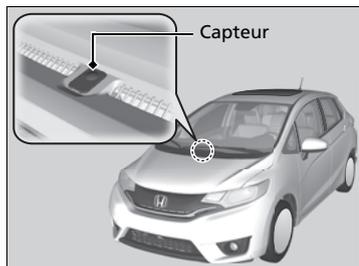
### Pour entendre le signal sonore :

1. Mettre le mode d'alimentation à MARCHE.
2. Effleurer l'icône  de contrôle de la température cinq fois tout en maintenant l'icône .
3. Relâcher l'icône , après cinq clignotements de **OF** et lorsque -- s'affiche.

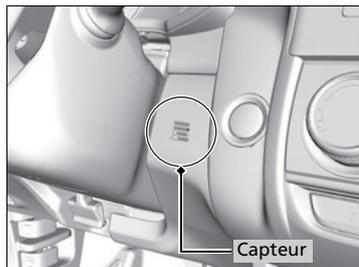
## Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Si l'utilisateur touche à une des autres icônes pendant cette procédure, le réglage peut échouer. Le cas échéant, une fois le mode d'alimentation réglé à CONTACT COUPÉ (ANTIVOL), suivre à nouveau cette procédure.

## Capteurs du système de contrôle automatique de la température



Le système de contrôle automatique de la température est muni de capteurs. Éviter de les recouvrir ou d'y renverser des liquides.



# Caractéristiques

Ce chapitre explique comment utiliser les caractéristiques technologiques.



## Chaîne sonore

Au sujet de la chaîne sonore .....	162
Port(s) USB .....	163
Port HDMI <sup>MD</sup> * .....	164
Prise d'entrée auxiliaire * .....	164
Antenne audio .....	165
Protection antivol de la chaîne sonore ..	166
Télécommandes de la chaîne sonore * ..	167

### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

## Fonctionnement de base de la chaîne

<b>sonore</b> .....	169
Affichage audio/d'information .....	170
Réglage du son .....	174
Configuration de l'affichage .....	175
Écoute de la radio AM/FM .....	176

Lecture d'un CD .....	178
Lecture d'un iPod .....	181
Lecture d'une mémoire flash USB .....	184
Lecture à l'aide de <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup> Audio ..	187

### Modèles avec système audio sur affichage

<b>Fonctionnement de base de la chaîne sonore</b> .....	190
Affichage audio/d'information .....	191
Réglage du son .....	196
Configuration de l'affichage .....	197
Écoute de la radio AM/FM .....	198
Lecture d'un CD .....	201
Lecture d'un iPod .....	204
Écouter la radio Internet .....	207
Lecture d'une mémoire flash USB .....	209

Lecture à l'aide de <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup> Audio ..	212
Lecture d'une vidéo avec HDMI <sup>MD</sup> .....	214
Applications pour téléphone intelligent ..	216
Siri en mode Eyes Free .....	217
<b>Messages d'erreur audio</b> .....	218

## Renseignements généraux sur la chaîne sonore

.....	222
<b>Fonctions personnalisées</b> .....	225
<b>HandsFreeLink® à connexion <i>Bluetooth</i><sup>MD</sup></b>	

### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

Utilisation de HFL .....	247
--------------------------	-----

### Modèles avec système audio sur affichage

Utilisation de HFL .....	270
--------------------------	-----

\* Non disponible sur tous les modèles

## Au sujet de la chaîne sonore

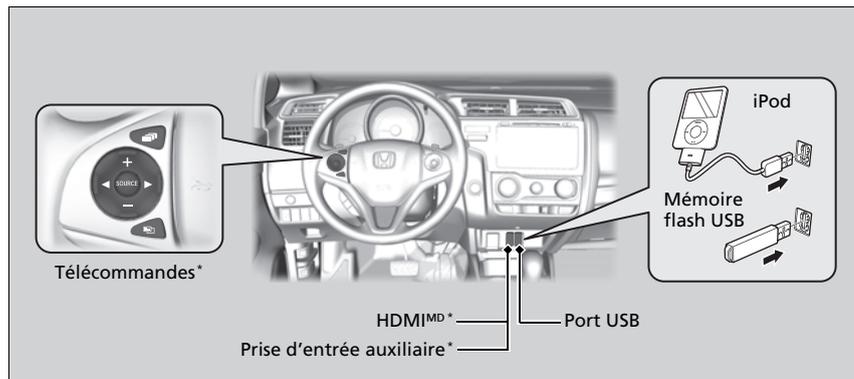
### Modèles avec système de navigation

Consulter le manuel du système de navigation pour le fonctionnement de la chaîne sonore.

### Modèles sans système de navigation

La chaîne sonore comprend une radio AM/FM. Elle peut également faire jouer des CD audio, des fichiers WMA/MP3/AAC, des mémoires flash USB, ainsi que des appareils iPod, iPhone et *Bluetooth*<sup>MD</sup>.

Il est possible de faire fonctionner la chaîne sonore à partir des boutons et des commandes sur le tableau de bord, des télécommandes sur le volant de direction ou des icônes sur l'interface de l'écran tactile\*.



### » Au sujet de la chaîne sonore

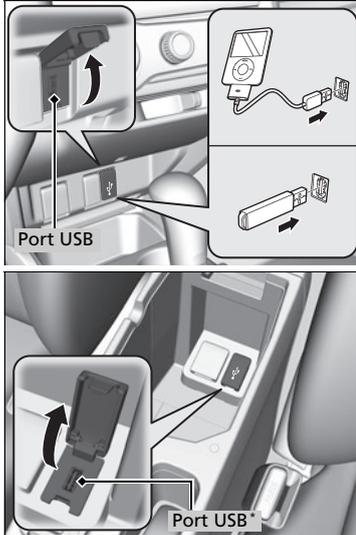
Les CD vidéo, les DVD et les mini-CD de 8 cm (3 po) sont incompatibles.

iPod, iPhone et iTunes sont des marques de commerce d'Apple Inc.

Des lois provinciales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

En regardant l'écran avec des lunettes de soleil polarisées, il se peut qu'un motif d'arc-en-ciel apparaisse à l'écran en raison des caractéristiques optiques de l'écran. Si cela devient gênant, l'utilisateur doit retirer ses lunettes de soleil pour se servir de l'écran.

## Port(s) USB



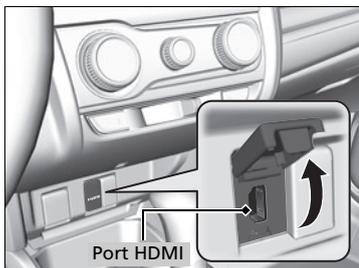
1. Ouvrir le couvercle.
2. Installer la station d'accueil de l'iPod ou la mémoire flash USB au port USB.

### Port(s) USB

- Ne pas laisser un iPod ou une mémoire flash USB dans le véhicule. La lumière directe du soleil et les températures élevées peuvent les endommager.
- Nous recommandons l'utilisation d'un câble de rallonge avec le port USB.
- Ne pas connecter un iPod ou une mémoire flash USB en utilisant un concentrateur.
- Pour éviter d'endommager des fichiers ou l'appareil, ne pas utiliser de lecteur de carte ou de disque dur.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Les messages affichés peuvent varier selon le modèle d'appareil et la version du logiciel.

Si la chaîne sonore ne reconnaît pas l'iPod, tenter de le reconnecter à quelques reprises ou redémarrer l'appareil. Pour faire un redémarrage, suivre les directives du fabricant remises avec l'iPod ou visiter [www.apple.com/ipod](http://www.apple.com/ipod).

## Port HDMI<sup>MD</sup>\*



1. Ouvrir le couvercle.
2. Brancher le câble HDMI<sup>MD</sup> au port HDMI<sup>MD</sup>.

### ⊗ Port HDMI<sup>MD</sup>\*

- Ne pas laisser le dispositif HDMI<sup>MD</sup> connecté dans le véhicule. La lumière directe du soleil et les températures élevées peuvent les endommager.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Les messages affichés peuvent varier selon le modèle d'appareil et la version du logiciel.

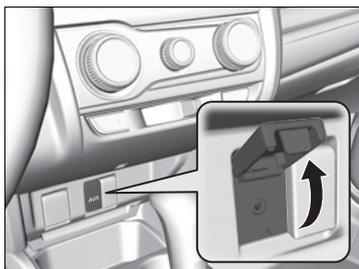
Les termes HDMI et HDMI High-Definition Multimedia Interface, ainsi que le logo HDMI sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.

### ⊗ Prise d'entrée auxiliaire\*

Pour changer de mode, appuyer sur n'importe quel bouton de mode audio. Pour revenir au mode AUX, appuyer sur le bouton **CD/AUX**.

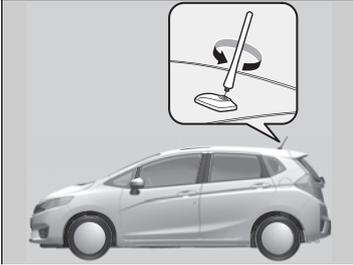
## Prise d'entrée auxiliaire\*

Utiliser la prise pour connecter des appareils audio standards.



1. Ouvrir le couvercle de la prise **AUX**.
2. Connecter un appareil audio standard dans la prise d'entrée à l'aide d'une mini fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 po).
  - La chaîne sonore passe automatiquement au mode AUX.

## Antenne audio



Le véhicule est équipé d'une antenne amovible à l'arrière du toit.

### Antenne audio

#### REMARQUE

Avant de s'engager dans un lave-auto automatique, retirer l'antenne en la dévissant à la main. Cela empêche l'antenne d'être endommagée par les brosses du lave-auto.

## Protection antivol de la chaîne sonore

La chaîne sonore se désactive lorsque sa source d'alimentation est coupée; par exemple, lorsque la batterie est déconnectée ou lorsqu'elle est déchargée. Dans certains cas, le système peut afficher le message **ENTER CODE**<sup>\*2</sup>/**Entrer le Code**<sup>\*3</sup>. Si cela se produit, il faut réactiver la chaîne sonore.

### ■ Réactivation de la chaîne sonore

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ <sup>\*1</sup>.
2. Allumer la chaîne sonore.
3. Maintenir enfoncé le bouton d'alimentation de la chaîne sonore pendant plus de deux secondes.
  - La chaîne sonore est réactivée lorsque l'unité de contrôle audio établit une connexion avec l'unité de contrôle du véhicule. Si l'unité de contrôle ne reconnaît pas l'unité audio, il faut se rendre chez un concessionnaire afin de faire vérifier l'unité audio.

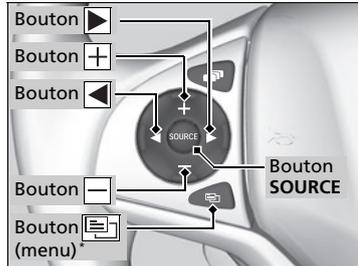
\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\*2 : Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur.

\*3 : Modèles avec système audio sur affichage.

## Télécommandes de la chaîne sonore\*

Permet de faire fonctionner la chaîne sonore pendant la conduite.



### Bouton SOURCE

Alterne entre les modes audio de la façon suivante :

#### Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

FM → AM → CD → USB → iPod → *Bluetooth*<sup>MD</sup>  
Audio → AUX

#### Modèles avec système audio sur affichage

FM → AM → CD → USB → iPod → Pandora®\* →  
aha<sup>MC</sup>\* → Applications<sup>\*1</sup> → *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio/AUX  
HDMI<sup>MD</sup>

**Boutons** (volume)

**Appuyer sur** : Pour augmenter le volume.

**Appuyer sur** : Pour diminuer le volume.

**Bouton**

- En écoutant la radio

**Appuyer sur** : Pour aller à la prochaine station radio programmée.

**Appuyer sur** : Pour aller à la station radio programmée précédente.

**Maintenir enfoncé** : Pour aller à la prochaine station radio avec un signal fort.

**Maintenir enfoncé** : Pour sélectionner la station radio à signal fort précédente.

- En écoutant une trame provenant d'un CD, d'un iPod, d'une mémoire flash USB ou de *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio

**Appuyer sur** : Pour passer à la chanson suivante.

**Appuyer sur** : Pour revenir au début de la chanson en cours de lecture ou à la chanson précédente.

- En écoutant un CD ou une mémoire flash USB

**Maintenir enfoncé** : Pour passer au dossier suivant.

**Maintenir enfoncé** : Pour retourner au dossier précédent.

- En écoutant la radio Internet\*

**Appuyer sur** : Pour passer à la chanson suivante.

**Maintenir enfoncé** : Pour sélectionner la station suivante.

**Maintenir enfoncé** : Pour sélectionner la station précédente.

\*1 : Apparaît seulement lorsque connecté à HondaLink<sup>MC</sup>.

\* Non disponible sur tous les modèles

### ▶▶ Télécommandes de la chaîne sonore\*

Le mode CD ou AUX apparaît seulement lorsque qu'un CD est inséré, ou qu'un appareil AUX/HDMI\* est connecté. Pandora®\* et *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio apparaissent lorsqu'une connexion (*Bluetooth*<sup>MD</sup> ou USB) est établie avec un appareil.

Modèles avec système audio sur affichage

**Bouton  (menu) sur le volant de direction**

- En écoutant la radio  
**Appuyer sur ** : Pour afficher les éléments du menu. Il est possible de sélectionner **Balayer, Sauv. préréglage** ou **Rechercher**.
- En écoutant un CD ou une mémoire flash USB  
**Appuyer sur ** : Pour afficher les éléments du menu. Il est possible de sélectionner **Balayer, Répéter** ou **Lecture aléatoire**.
- En écoutant un iPod  
**Appuyer sur ** : Pour afficher les éléments du menu. Il est possible de sélectionner **Répéter** ou **Lecture aléatoire**.
- Lors de l'écoute au moyen de *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio  
**Appuyer sur ** : Pour afficher les éléments du menu. Il est possible de sélectionner **PAUSE** ou **Jouer**.
- En écoutant Pandora®\*  
**Appuyer sur ** : Pour afficher les éléments du menu. Il est possible de sélectionner **Favori** ou **Lecture/Pause**.

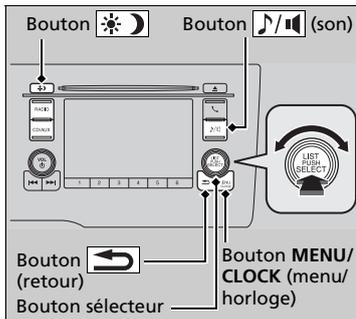
►► Télécommandes de la chaîne sonore\*

Le bouton  est disponible uniquement aux modes FM, AM, CD, USB, iPod, Pandora®, Aha<sup>MC+</sup> et *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio.

## Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

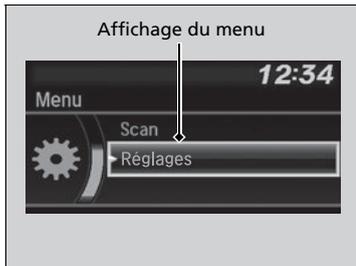
Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE

I ou MARCHÉ II.



Utiliser le bouton sélecteur ou le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge) pour accéder à certaines des fonctions audio.

Appuyer sur pour alterner entre l'affichage normal et l'affichage élargi pour certaines fonctions.



**Bouton sélecteur** : Tourner vers la gauche ou la droite pour faire défiler les choix disponibles.

Appuyer sur pour saisir la sélection.

**Bouton MENU/CLOCK (menu/horloge)** :

Appuyer pour sélectionner un mode.

Le mode offert comprend le fond d'écran, l'affichage, l'horloge, la configuration de la langue, et les modes de lecture. Il est également possible de sélectionner les modes de lecture à partir de balayage, aléatoire, répétition, et ainsi de suite.

**Bouton** (**retour**) : Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

**Bouton** : Appuyer pour sélectionner le mode du réglage audio.

**Bouton** : Appuyer sur ce bouton pour changer l'intensité lumineuse de l'affichage audio/d'information.

Appuyer sur , puis régler la luminosité à l'aide du bouton sélecteur .

► Chaque fois que le bouton est enfoncé, le mode varie entre le mode de jour, le mode de nuit et le mode **OFF** (désactivé).

\* Non disponible sur tous les modèles

## ⊠ Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Ces instructions indiquent la façon d'utiliser le bouton sélecteur.

Tourner pour sélectionner.

Appuyer sur pour confirmer.

Éléments du menu

- **Régler l'horloge** P. 89
- **Configuration du fond d'écran** P. 172
- **Configuration de l'affichage** P. 175
- **Balayer** P. 177, 180, 186
- **Mode lecture** P. 180, 183, 186
- **Réglages RDS** P. 177
- **Bluetooth** P. 229, 253

Le logiciel eCos est un des systèmes d'exploitation utilisés dans cette unité.

Consulter leur site web pour obtenir les conditions générales d'utilisation du logiciel (adresse URL de licence eCos :

<http://ecos.sourceware.org/license-overview.html>).

Pour obtenir de l'information sur le code source et d'autres détails au sujet de eCos, visiter le <http://www.hondaopensource2.com>.

## Modèles avec télécommandes de la chaîne sonore

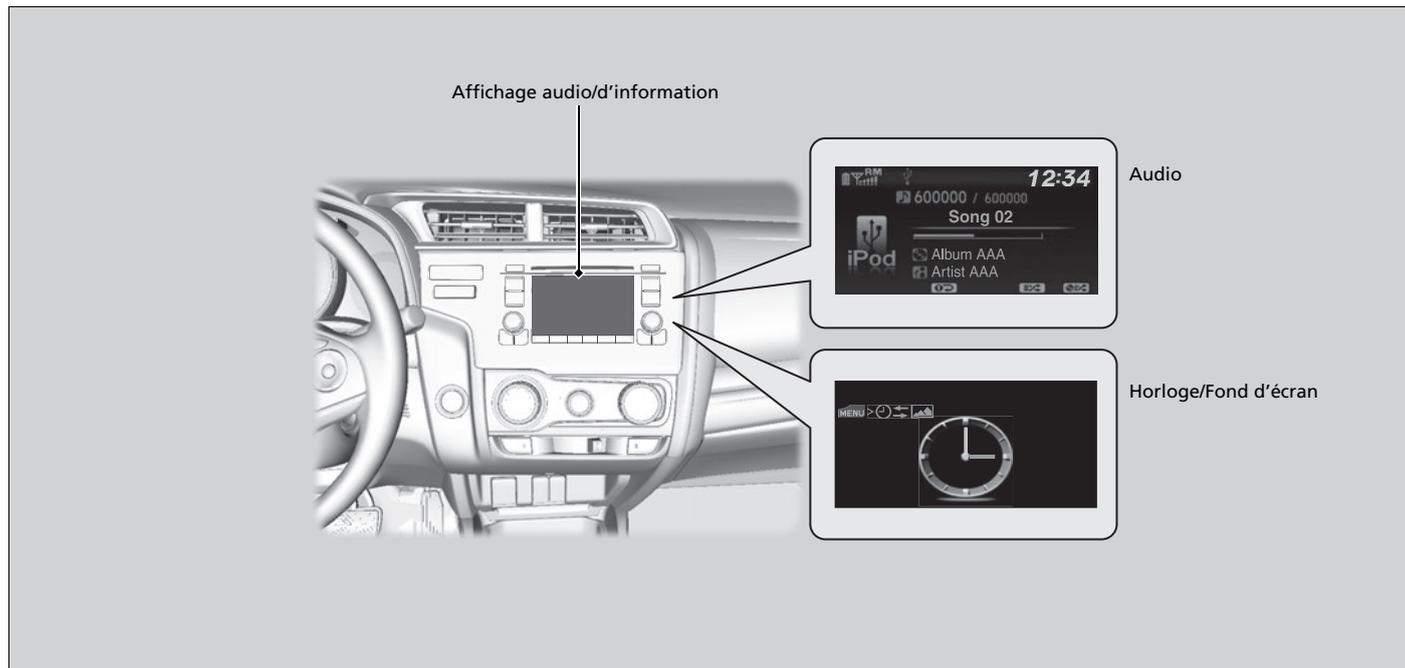
Appuyer sur le bouton **SOURCE**, , , ou sur le volant de direction pour changer les réglages de la chaîne sonore.

➤ **Télécommandes de la chaîne sonore**\* P. 167

## Affichage audio/d'information

Affiche l'état audio et le fond d'écran. À partir de cet écran, on peut accéder à une variété d'options de configuration.

### ■ Changement d'affichage



### ■ Audio

Affiche l'information audio actuelle.

### ■ Horloge/Fond d'écran

Affiche l'écran d'une horloge ou une image importée.

### ■ Changer l'affichage

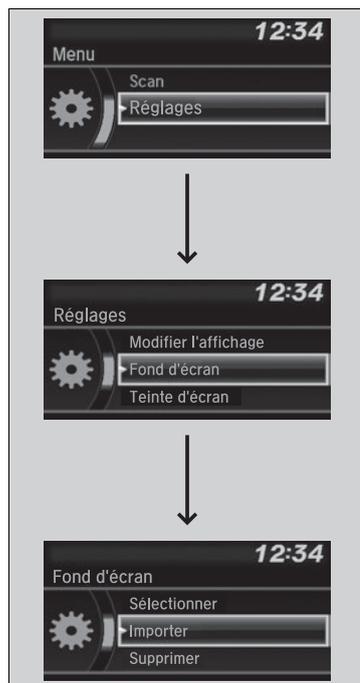
1. Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).
2. Tourner  pour sélectionner **Réglages**, puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Modifier l'affichage**, puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner **Fond d'écran**, puis appuyer sur 
  - Pour retourner à l'affichage audio, sélectionner **Audio**.

## ■ Configuration du fond d'écran

Il est possible de modifier, d'enregistrer et de supprimer le fond d'écran de l'affichage audio/d'information.

### ■ Importer un fond d'écran

Il est possible d'importer jusqu'à trois images pour le fond d'écran, une à la fois, à partir d'une mémoire flash USB.



1. Connecter la mémoire flash USB au port USB.  
 ► **Port(s) USB** P. 163
2. Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).
3. Tourner pour sélectionner **Réglages**, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Fond d'écran**, puis appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner **Importer**, puis appuyer sur .  
 ► Le nom de la photo est affiché dans la liste.
6. Tourner pour sélectionner l'image désirée, puis appuyer sur .  
 ► L'image sélectionnée s'affiche.
7. Appuyer sur pour enregistrer l'image.
8. Appuyer sur pour sélectionner **OK**.
9. Tourner pour sélectionner un endroit pour sauvegarder l'image, puis appuyer sur .  
 ► L'affichage revient à l'écran de réglage du fond d'écran.

## ► Configuration du fond d'écran

- Pour l'importation des fichiers de fond d'écran, les images doivent se trouver dans le répertoire racine de la mémoire flash USB. Il n'est pas possible d'importer des images se trouvant dans un dossier.
- Le nom de fichier doit contenir moins de 64 caractères.
- Il est possible d'importer l'image sous forme de fichier BMP (bmp) ou JPEG (jpg).
- La limite de taille individuelle des fichiers est de 2 Mo.
- La taille maximale de l'image est de 1 920 x 936 pixels. Si la définition de l'image est inférieure à 480 x 234 pixels, l'image apparaît au milieu de l'écran et l'espace inutilisé de l'écran est en noir.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 255 fichiers.
- Si la mémoire flash USB ne contient pas d'images, le message **Aucun fichier n'est détecté.** s'affiche.

### ■ Sélectionner un fond d'écran

1. Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).
2. Tourner  pour sélectionner **Réglages**, puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Fond d'écran**, puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner **Sélectionner**, puis appuyer sur .
  - L'écran change à la liste de fonds d'écran.
5. Tourner  pour sélectionner le fond d'écran désiré, puis appuyer sur .

### ■ Supprimer le fond d'écran

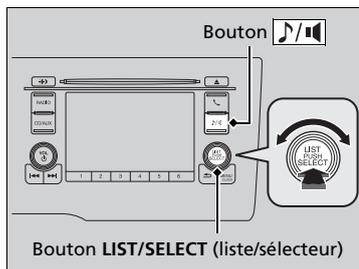
1. Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).
2. Tourner  pour sélectionner **Réglages**, puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Fond d'écran**, puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner **Supprimer**, puis appuyer sur .
  - L'écran change à la liste de fonds d'écran.
5. Tourner  pour sélectionner un fond d'écran à supprimer, puis appuyer sur .
6. Tourner  pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
  - L'affichage reviendra à l'écran de réglage du fond d'écran.

### ☒ Configuration du fond d'écran

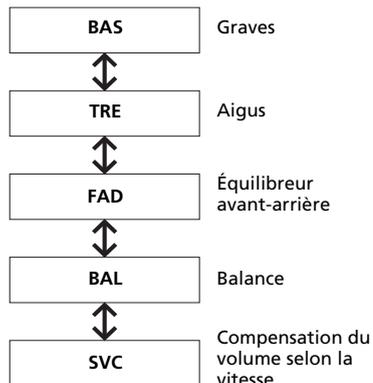
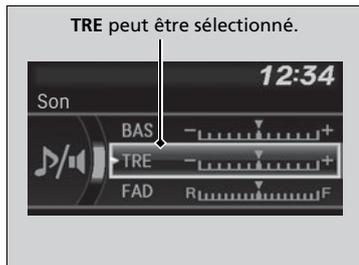
Pour retourner à l'écran précédent, appuyer sur le bouton  (retour).

Lorsque le fichier est lourd, il faut un certain temps pour le prévisualiser.

## Réglage du son



Appuyer sur le bouton (son) et tourner pour faire défiler les choix disponibles :



Tourner pour ajuster le réglage du son, puis appuyer sur .

### ⌘ Réglage du son

Le SVC comporte quatre modes : **Off, Low, Mid** et **High** (désactivé, bas, moyen, élevé).

Le SVC ajuste le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume de la chaîne sonore augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume de la chaîne sonore diminue.

## Configuration de l'affichage

L'intensité lumineuse et la couleur de l'affichage audio/d'information peuvent être modifiées.

### Modifier l'intensité lumineuse de l'écran



1. Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).
2. Tourner  pour sélectionner **Réglages**, puis appuyer sur .
3. Tourner  et sélectionner **Réglage de l'affichage**, puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner **Luminosité**, puis appuyer sur .
5. Tourner  pour ajuster le réglage, puis appuyer sur .

### Changement du thème des couleurs de l'écran



1. Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).
2. Tourner  pour sélectionner **Réglages**, puis appuyer sur .
3. Tourner  et sélectionner **Teinte d'écran**, puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyer sur .

### Modifier l'intensité lumineuse de l'écran

Il est possible de modifier les réglages du **Contraste** et du **Niveau Noir** en procédant de la même façon.

## Écoute de la radio AM/FM

### Bouton RADIO

Appuyer sur ce bouton pour sélectionner une bande.

### Affichage audio/d'information

### Bouton VOL/⏻ (alimentation/volume)

Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.

Tourner ce bouton pour régler le volume.

### Boutons ⏮ / ⏭ (rechercher/sauter)

Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour rechercher vers le haut ou le bas une station à signal fort sur la bande qui est sélectionnée.

### Boutons de programmation (1 à 6)

Pour mémoriser une station :

1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

### Bouton sélecteur

Tourner ce bouton pour syntoniser la fréquence radio.

Appuyer et tourner pour sélectionner un élément, puis appuyer pour confirmer la sélection.

### Bouton MENU/CLOCK (menu/horloge)

Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

### Bouton ⏪ (retour)

Appuyer pour retourner à l'affichage précédent ou pour annuler un réglage.

## ■ Système de radiocommunication de données (RDS)

Fournit l'information relative aux données textuelles liées à la sélection de la station FM compatible avec RDS.

### ■ Pour trouver une station compatible avec RDS à partir de la liste des stations

1. Appuyer sur le bouton  en écoutant une station FM.
2. Tourner  pour sélectionner la station désirée, puis appuyer sur .

### ■ Mettre la liste à jour

Met à jour la liste des stations disponibles en tout temps.

1. Appuyer sur le bouton  en écoutant une station FM.
2. Tourner  pour sélectionner **Mettre la liste à jour** et appuyer ensuite sur .

### ■ Texte de la radio

Affiche l'information du texte de la radio de la station RDS choisie.

1. Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).
2. Tourner  pour sélectionner **Réglages**, puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Réglages RDS**, puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner **Texte radio**, puis appuyer sur .

### ■ Balayer

Permet d'écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie.

1. Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).
2. Tourner  pour sélectionner **Balayer**, puis appuyer sur .

Pour annuler le balayage, appuyer sur .

## ⌘ Écoute de la radio AM/FM

Le témoin **ST** apparaît sur l'affichage pour indiquer les diffusions stéréophoniques en bande FM.  
La reproduction stéréophonique n'est pas possible sur la bande AM.

Il est possible de mémoriser 6 stations AM et 12 stations FM dans la mémoire de programmation.

### ■ Modèles avec télécommandes de la chaîne sonore

Changement du mode audio

Appuyer sur le bouton **SOURCE** sur le volant de direction.

➤ **Télécommandes de la chaîne sonore\*** P. 167

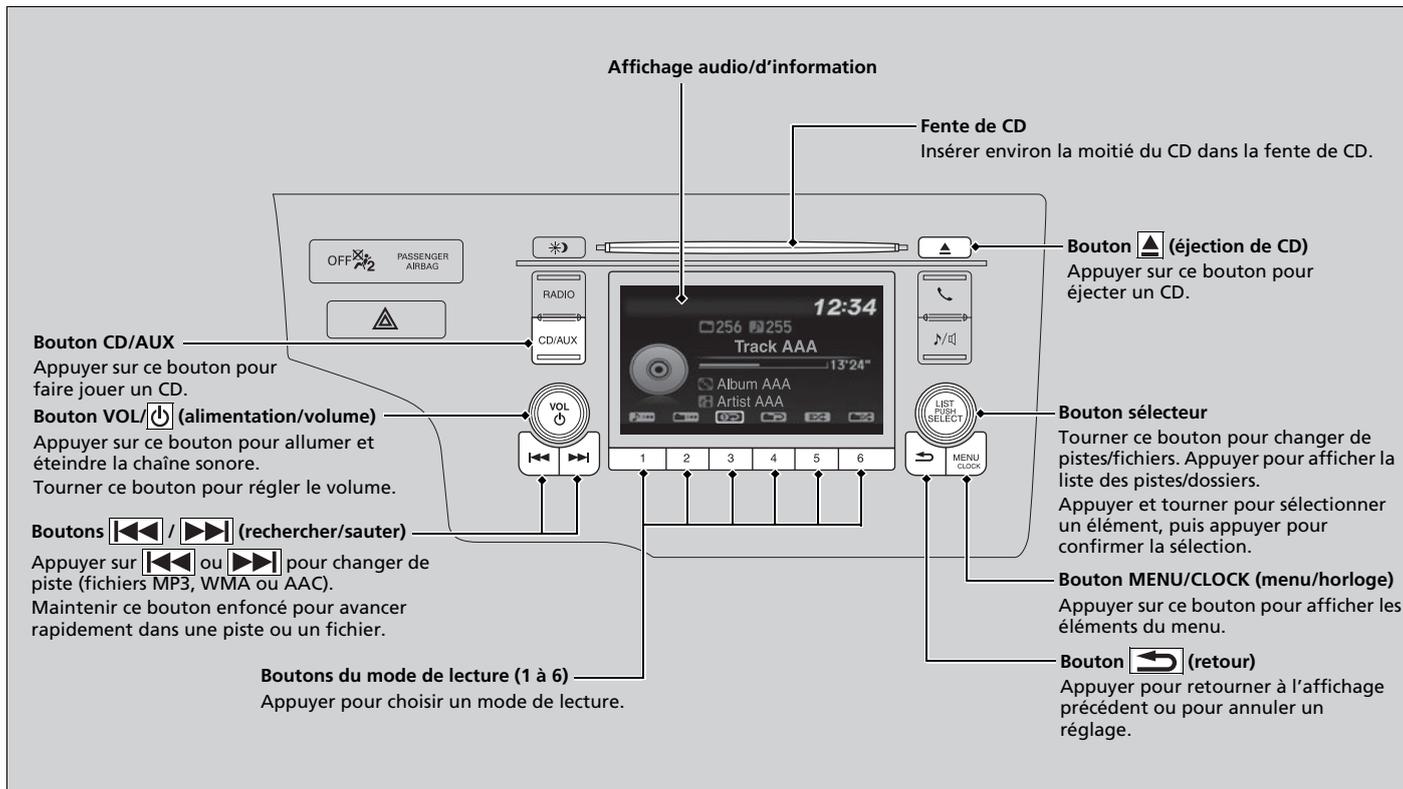
## ⌘ Système de radiocommunication de données (RDS)

Lorsqu'une station FM compatible avec RDS est sélectionnée, RDS s'active automatiquement et l'affichage de la fréquence est remplacé par le nom de la station. Cependant, lorsque les signaux de cette station deviennent faibles, la fréquence apparaît à la place du nom de la station sur l'affichage.

\* Non disponible sur tous les modèles

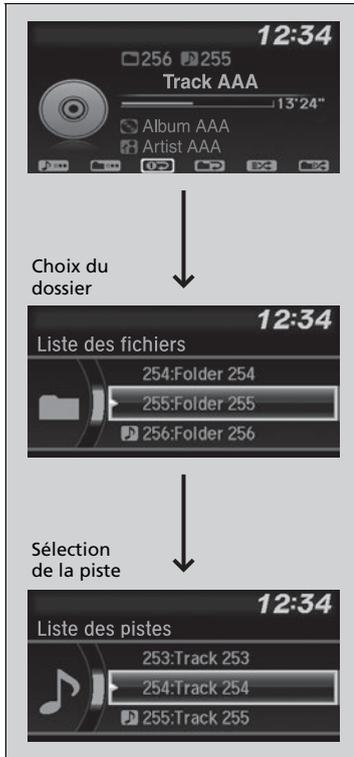
## Lecture d'un CD

La chaîne sonore est compatible avec les CD audio, les CD-R et CD-RW en format MP3 ou WMA, ou AAC\*1. Une fois que le CD est chargé, appuyer sur le bouton **CD/AUX**.



\*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes peuvent être lus par cette unité audio.

## Comment sélectionner un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur (MP3/WMA/AAC)



1. Appuyer sur  pour changer l'affichage à une liste de dossiers.

2. Tourner  pour sélectionner un dossier.

3. Appuyer sur  pour afficher une liste des pistes contenues dans ce dossier.

4. Tourner  pour sélectionner une piste, puis appuyer sur .

## ►► Lecture d'un CD

### REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus.

La chaîne sonore affiche le message **UNPLAYABLE FILE** (fichier illisible) et passe au fichier suivant.

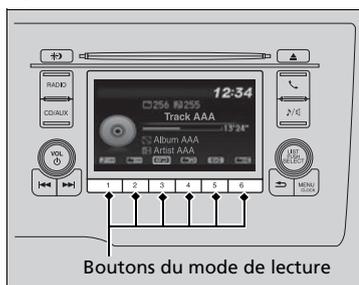
Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsque le mode audio passe au mode CD.
- Lorsqu'un CD est inséré.

Si le CD n'est pas retiré de la fente après avoir été éjecté, le système recharge automatiquement le CD après plusieurs secondes.

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

Pendant la lecture d'une piste ou de fichiers, il est possible de sélectionner le mode de répétition, de lecture aléatoire ou de balayage.



Les icônes des modes offerts apparaissent au-dessus des boutons de mode de lecture.

Appuyer sur le bouton correspondant au mode à sélectionner.

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

Appuyer sur le bouton sélectionné.

## » Comment sélectionner un mode de lecture

Éléments du menu du mode de lecture

### Répéter

**Répéter un dossier (MP3/WMA/AAC)** : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.

**Répéter une piste** : Répète la piste/le fichier en cours.

### Aléatoire

**Aléatoire dans le dossier (MP3/WMA/AAC)** : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.

**Lecture aléatoire tous** : Permet de lire toutes les pistes/fichiers de manière aléatoire.

### Balayer

**Balayer les dossiers (MP3/WMA/AAC)** : Permet de faire jouer un échantillon de 10 secondes du premier fichier de chacun des dossiers principaux.

**Balayer les pistes** : Permet de faire jouer un échantillon de 10 secondes de toutes les pistes du CD (tous les fichiers MP3, WMA ou AAC du dossier en cours de lecture).

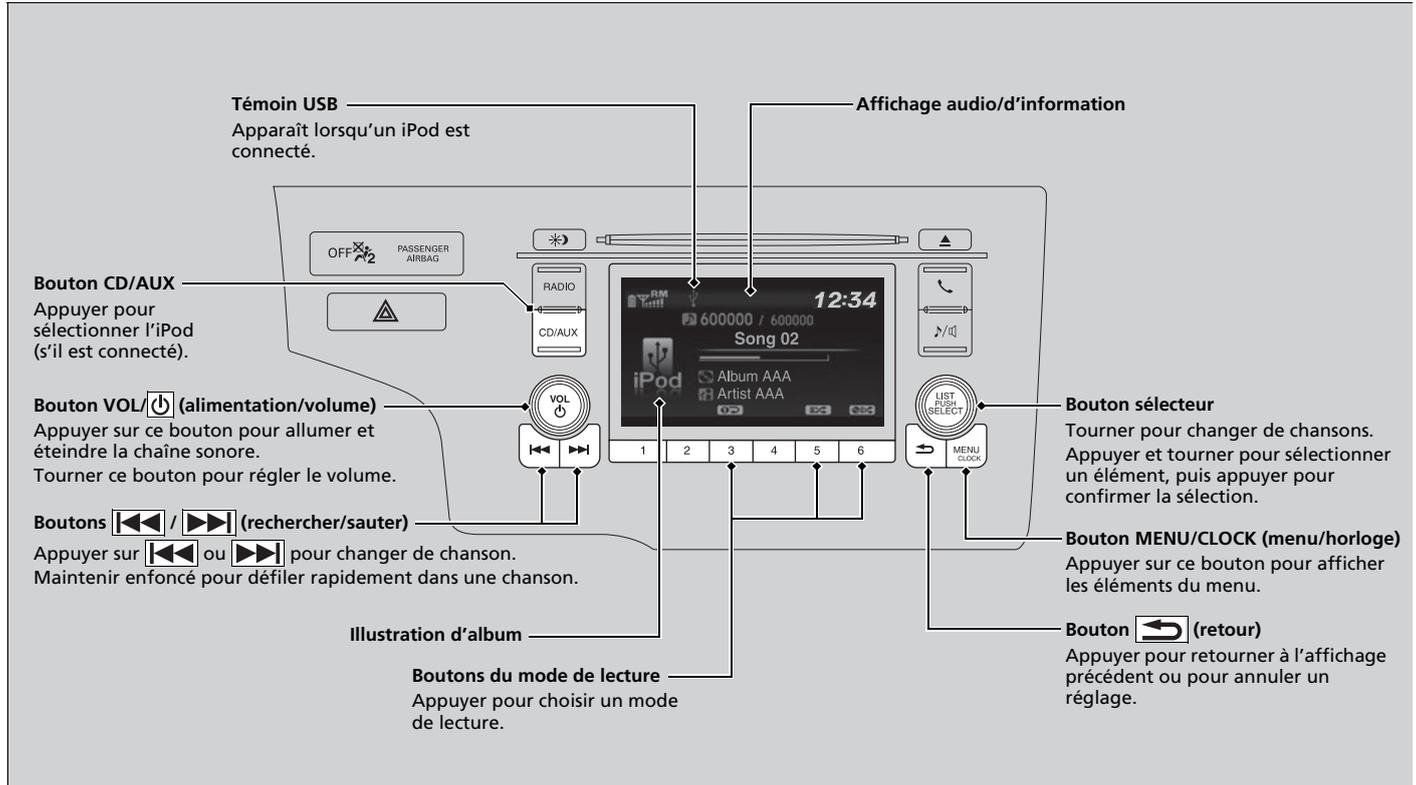
Il est aussi possible de sélectionner un mode de lecture en appuyant sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge). Tourner pour sélectionner **Mode lecture**, puis appuyer sur . Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

Pour le désactiver, tourner pour sélectionner **Lecture normale**, puis appuyer sur .

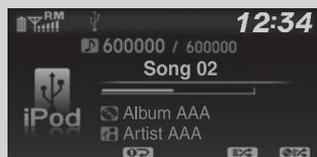
## Lecture d'un iPod

Connecter l'iPod au port USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton **CD/AUX**.

► Port(s) USB P. 163



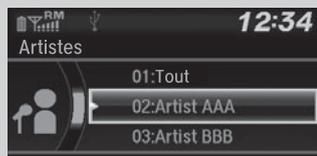
## Comment choisir une chanson à partir de la liste musicale de l'iPod avec le bouton sélecteur



Sélection d'une catégorie



Sélection d'un élément



1. Appuyer sur pour afficher la liste musicale de l'iPod.

2. Tourner pour sélectionner une catégorie.

3. Appuyer sur pour afficher une liste des éléments de la catégorie.

4. Tourner pour sélectionner un élément, puis appuyer sur .

► Appuyer sur et tourner à répétition jusqu'à ce que l'élément désiré s'affiche.

## ► Lecture d'un iPod

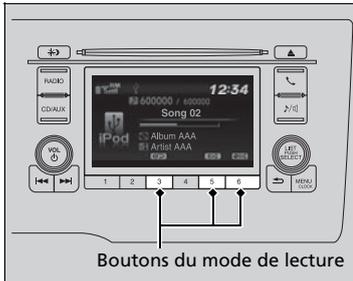
Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou les versions. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio.

**iPod/mémoire flash USB** P. 219

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

Les modes de répétition et de lecture aléatoire peuvent être sélectionnés pendant la lecture d'une chanson.



Les icônes des modes offerts apparaissent au-dessus des boutons de mode de lecture.

Appuyer sur le bouton correspondant au mode à sélectionner.

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

Appuyer sur le bouton sélectionné.

## ☒ Comment sélectionner un mode de lecture

Éléments du menu du mode de lecture

**Lecture aléatoire de l'album** : Permet de lire tous les albums disponibles de la catégorie sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

**Lecture aléatoire de tout** : Permet de lire toutes les chansons disponibles de la catégorie sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

**Répéter une piste** : Permet de répéter la chanson en cours de lecture.

Il est aussi possible de sélectionner un mode de lecture en appuyant sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).  
Tourner pour sélectionner **Mode lecture**, puis appuyer sur . Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

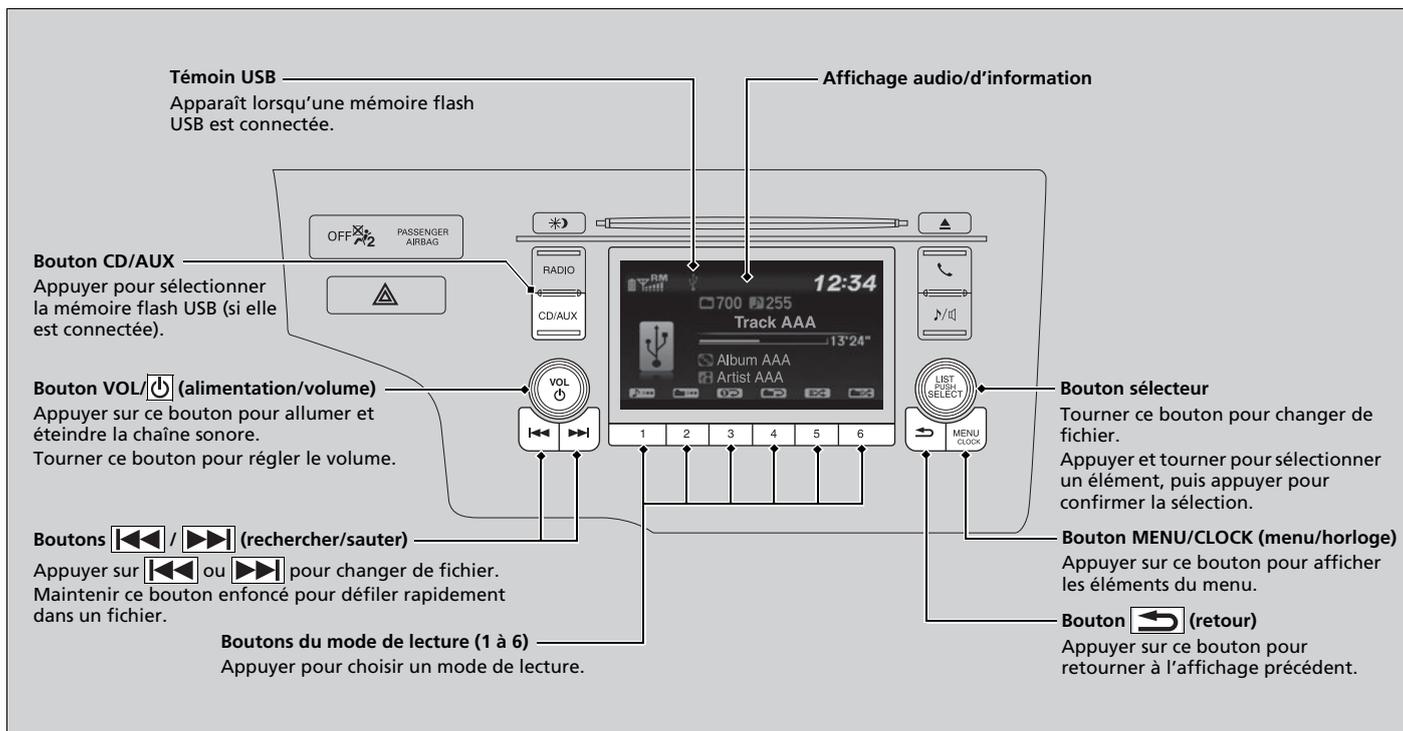
Pour le désactiver, tourner pour sélectionner **Lecture normale**, puis appuyer sur .

## Lecture d'une mémoire flash USB

La chaîne sonore peut faire jouer les fichiers sonores sur une mémoire flash USB, qu'ils soient en format MP3, WMA ou AAC\*1.

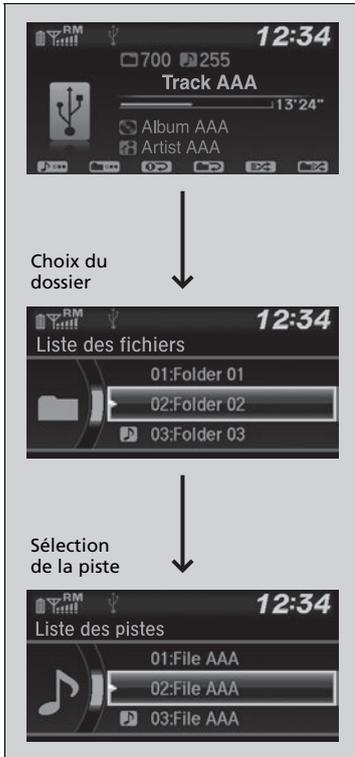
Connecter la mémoire flash USB au port USB, puis appuyer sur le bouton **CD/AUX**.

► **Port(s) USB** P. 163



\*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes peuvent être lus par cette unité audio.

## Comment choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur



1. Appuyer sur  pour afficher une liste de dossiers.

2. Tourner  pour sélectionner un dossier.

3. Appuyer sur  pour afficher une liste des fichiers contenus dans ce dossier.

4. Tourner  pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

## ►► Lecture d'une mémoire flash USB

Utiliser les mémoires flash USB recommandées.

### ► Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 222

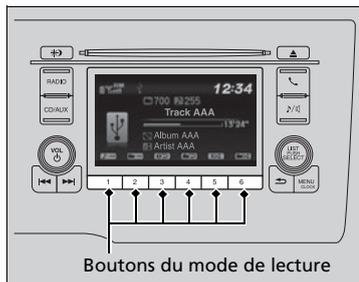
Les fichiers de format WMA qui sont protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message **UNPLAYABLE FILE** (fichier illisible) puis passe au fichier suivant.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio/d'information.

### ► iPod/mémoire flash USB P. 219

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

Pendant la lecture d'un fichier, il est possible de sélectionner les modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage.



Les icônes des modes offerts apparaissent au-dessus des boutons de mode de lecture.

Appuyer sur le bouton correspondant au mode à sélectionner.

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

Appuyer sur le bouton sélectionné.

## » Comment sélectionner un mode de lecture

Éléments du menu du mode de lecture

### Répéter

**Répéter un dossier** : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.

**Répéter une piste** : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.

### Aléatoire

**Aléatoire dans le dossier** : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.

**Lecture aléatoire tous** : Permet de lire tous les fichiers de manière aléatoire.

### Balayer

**Balayer les dossiers** : Permet de faire jouer un échantillon de 10 secondes du premier fichier de chacun des dossiers principaux.

**Balayer les pistes** : Permet de faire jouer un échantillon de 10 secondes de tous les fichiers du dossier en cours.

Il est aussi possible de sélectionner un mode de lecture en appuyant sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).

Tourner pour sélectionner **Mode lecture**, puis appuyer sur . Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

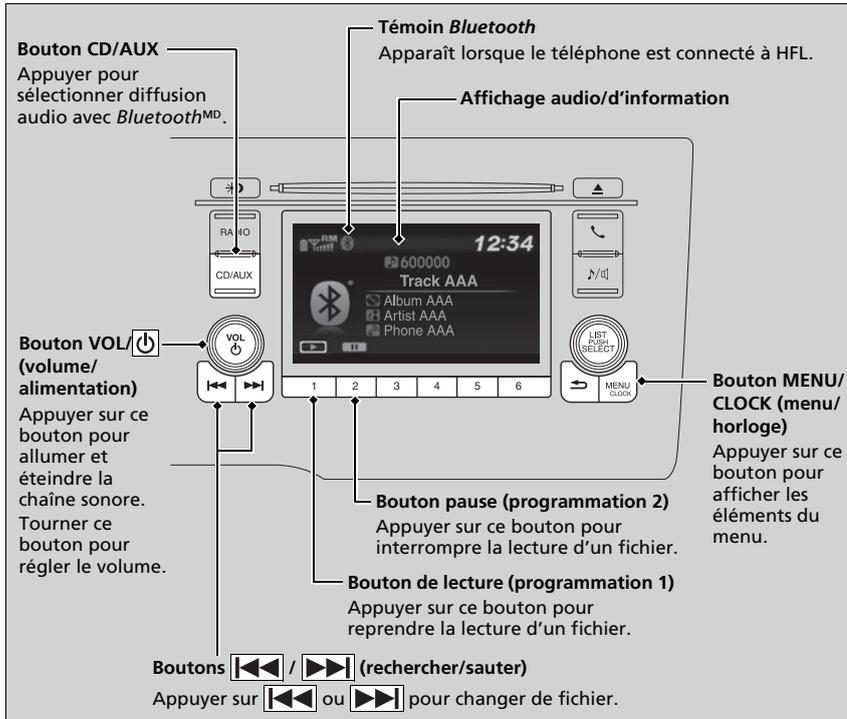
Pour le désactiver, tourner pour sélectionner **Lecture normale**, puis appuyer sur .

## Lecture à l'aide de *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio

La chaîne sonore permet d'écouter de la musique à partir d'un téléphone compatible avec *Bluetooth*.

Cette fonction est disponible lorsque le téléphone est jumelé et connecté au système HandsFreeLink® (HFL) à connexion *Bluetooth*<sup>MD</sup> du véhicule.

### 🗒 Configuration du téléphone P. 253



### 📖 Lecture à l'aide de *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio

Certains téléphones dotés de capacités audio continues et compatibles avec *Bluetooth* ne sont pas compatibles avec ce système.

Pour consulter la liste de téléphones compatibles :

- É.-U. : Visiter [www.handsfreelink.honda.com](http://www.handsfreelink.honda.com), ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer le 1-888-528-7876.

Dans certains états ou certaines provinces, il peut être illégal d'utiliser certaines fonctions de données avec l'appareil pendant la conduite.

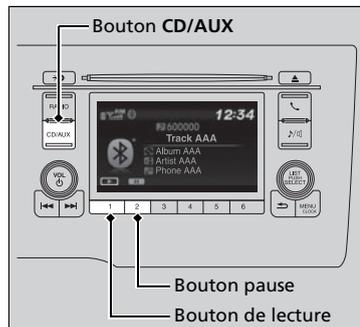
Un seul téléphone à la fois peut être utilisé avec le système HFL. Lorsqu'il y a plus de deux téléphones jumelés dans le véhicule, la connexion s'effectue avec le premier téléphone jumelé détecté par le système.

Si plusieurs téléphones sont jumelés au système HFL, il y aura un délai avant que le système commence la lecture.

Dans certains cas, il peut arriver que le nom de l'artiste, le titre de l'album ou de la piste n'apparaisse pas correctement.

Quelques fonctions peuvent ne pas être disponibles sur certains appareils.

## ■ Pour faire jouer des fichiers audio *Bluetooth*<sup>MD</sup>



1. S'assurer que le téléphone est jumelé et connecté à HFL.
2. Appuyer sur le bouton **CD/AUX** jusqu'à ce que la source audio Bluetooth soit sélectionnée.

Si le téléphone n'est pas reconnu, il se pourrait qu'un autre téléphone compatible avec HFL soit déjà connecté, mais qu'il ne soit pas compatible pour la diffusion audio avec *Bluetooth*<sup>MD</sup>.

## ■ Pour interrompre ou reprendre la lecture d'un fichier

Appuyer sur le bouton **Play** (lecture) ou **Pause** pour sélectionner un mode.

## ► Pour faire jouer des fichiers audio *Bluetooth*<sup>MD</sup>

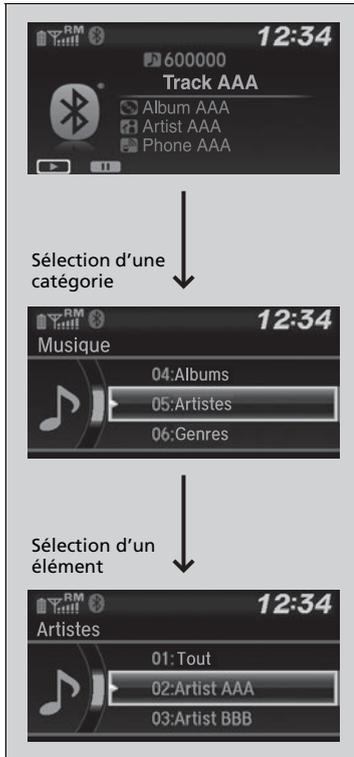
Pour faire la lecture de fichiers audio, il peut être nécessaire d'utiliser le téléphone. Dans ce cas, suivre les directives de fonctionnement du fabricant du téléphone.

La fonction de pause pourrait ne pas être disponible sur certains téléphones.

Si un appareil audio est connecté à la prise d'entrée auxiliaire ou au port USB, il se peut que l'utilisateur doive appuyer sur le bouton **CD/AUX** de façon répétitive pour sélectionner le système de diffusion audio avec *Bluetooth*<sup>MD</sup>.

Passer à un autre mode interrompt la musique provenant du téléphone.

## Comment choisir une chanson à partir de la liste de recherche de musique avec le bouton sélecteur



1. Appuyer sur  pour afficher la liste de recherche de musique.
2. Tourner  pour sélectionner une catégorie.
3. Appuyer sur  pour afficher une liste des éléments de la catégorie.
4. Tourner  pour sélectionner un élément, puis appuyer sur .
  - Appuyer sur  et tourner  à répétition jusqu'à ce que l'élément désiré s'affiche.

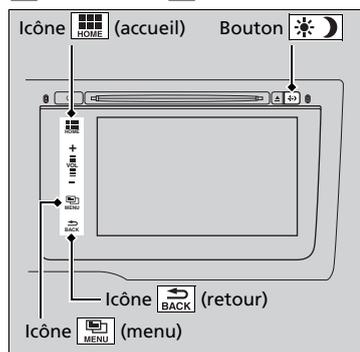
☒ Comment choisir une chanson à partir de la liste de recherche de musique avec le bouton sélecteur

Selon l'appareil *Bluetooth*<sup>MD</sup> connecté, certaines catégories ou l'ensemble des catégories peuvent ne pas s'afficher.

## Modèles avec système audio sur affichage

Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE

ou MARCHE \*1.



: Sélectionner pour aller à l'écran **HOME** (accueil).

**Changement d'affichage** P. 191

: Toucher pour sélectionner un mode.

Les modes disponibles sont **Changer source**, **Liste des stations**, **Sauv. préréglage**, **Texte radio**, **Recherche de musique** et les modes de lecture. Il est également possible de sélectionner les modes de lecture à partir de **Balayer**, **Lecture aléatoire/Répéter** et ainsi de suite.

: Sélectionner pour retourner à l'affichage précédent lorsqu'affiché.

**Bouton**  : Appuyer sur ce bouton pour changer l'intensité lumineuse de l'affichage audio/d'information.

Appuyer sur une fois et sélectionner ou pour procéder à un ajustement.

► Chaque fois que le bouton est enfoncé, le mode varie entre le mode de jour, le mode de nuit et le mode **OFF** (désactivé).

## » Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Éléments du menu audio

- Liste des stations** P. 199
- Recherche de musique** P. 202, 205, 210
- Aléatoire/Répétition** P. 203, 211
- Balayer** P. 200, 203, 211

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

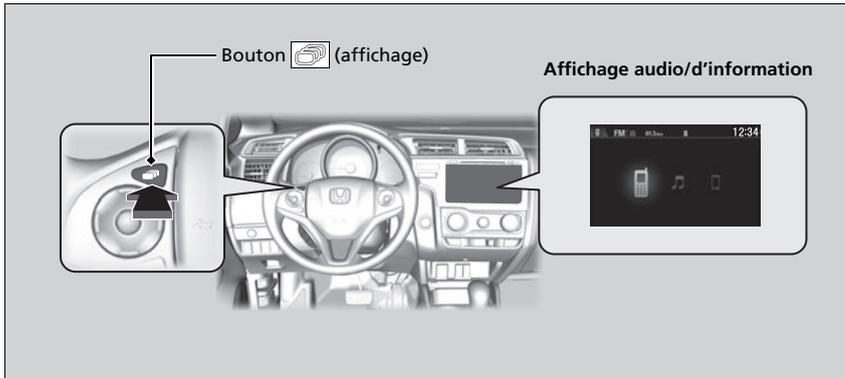
## Affichage audio/d'information

Affiche l'état audio et le fond d'écran. À partir de cet écran, on peut accéder à une variété d'options de configuration.

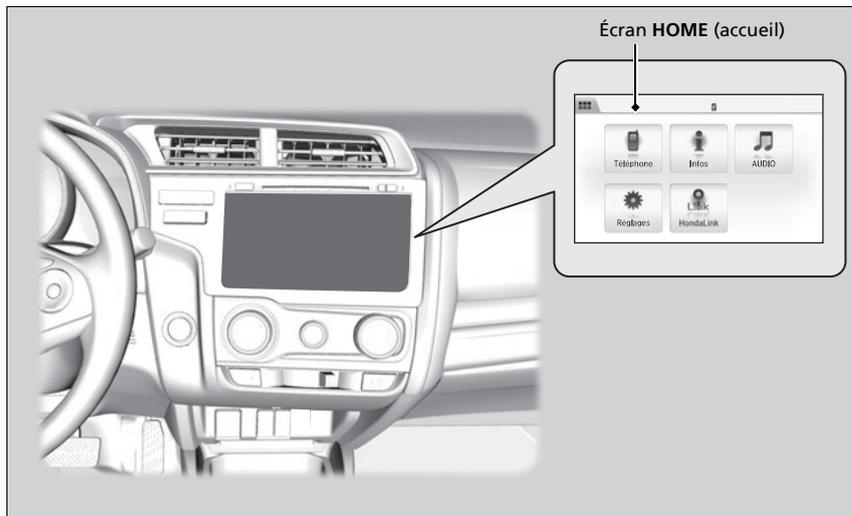
### ■ Changement d'affichage

Utilisation du bouton 

Appuyer sur le bouton  (affichage) sur le volant de direction pour changer l'affichage.



### Utilisation de l'écran d'accueil



Sélectionner **HOME** (accueil) pour aller à l'écran **HOME** (accueil).  
Sélectionner **Téléphone**, **INFOS**, **AUDIO**, **Réglages** ou **HondaLink**.

#### ■ Téléphone

Affiche l'information HFL.

➔ **HandsFreeLink® à connexion Bluetooth<sup>MD</sup>** P. 247

#### ■ Information

Affiche l'**Ordinateur de route**, l'**Horloge/fonds d'écran**, l'**Information par Voix** ou l'**Information système/périphérique**.

## ■ Audio

Affiche l'information audio actuelle.

## ■ Réglages

Entre à l'écran du menu de personnalisation.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 225

## ■ Applications HondaLink

Elles se connectent avec un téléphone intelligent\*1 pour jouer de la musique, écouter des informations et des fils de nouvelles sur les réseaux sociaux de façon personnalisée.

➤ **Applications pour téléphone intelligent** P. 216

## Modifier le format des icônes de l'écran d'accueil



1. Sélectionner **HOME** (accueil).
2. Sélectionner **Réglages** pour aller à l'écran des **Réglages**.
3. Sélectionner **Système**.
4. Sélectionner l'onglet **Maison**.
5. Sélectionner **Ordre d'édition de l'écran d'accueil**.
6. Sélectionner et maintenir l'icône, puis la déplacer à la position désirée.

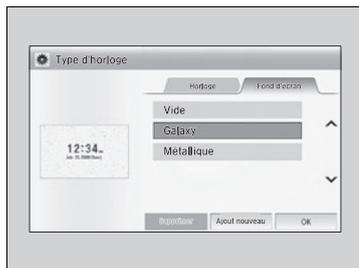
\*1 : Disponible sur certains téléphones seulement. Consulter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) pour obtenir la liste de téléphones compatibles, et [hondalink.com](http://hondalink.com) pour tous les détails sur les fonctions.

## ■ Configuration du fond d'écran

Il est possible de modifier, d'enregistrer et de supprimer le fond d'écran de l'affichage audio/d'information.

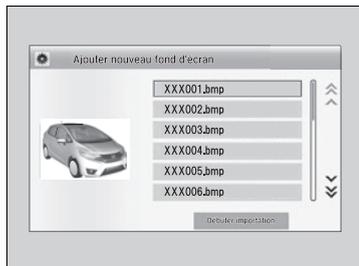
### ■ Importer un fond d'écran

Il est possible d'importer jusqu'à cinq images pour le fond d'écran, une à la fois, à partir d'une mémoire flash USB.



1. Connecter la mémoire flash USB au port USB.  
 **Port(s) USB** P. 163
2. Sélectionner **Réglages** pour aller à l'écran des **Réglages**.
3. Sélectionner **Horloge/Information**.
4. Sélectionner **Type d'horloge/Fond d'écran**, puis l'onglet **Fond d'écran**.
5. Sélectionner **Ajout nouveau**.

► Le nom de la photo est affiché dans la liste.



6. Sélectionner l'image désirée.  
 ► L'aperçu est affiché du côté gauche de l'écran.
7. Sélectionner **Débuter importation** pour sauvegarder les données.  
 ► Puis l'affichage reviendra à la liste de fond d'écran.

## ☒ Configuration du fond d'écran

- Pour l'importation des fichiers de fond d'écran, les images doivent se trouver dans le répertoire racine de la mémoire flash USB. Il n'est pas possible d'importer des images se trouvant dans un dossier.
- Le nom de fichier doit contenir moins de 256 caractères.
- Il est possible d'importer l'image sous forme de fichier BMP (bmp) ou JPEG (jpg).
- La limite de taille individuelle des fichiers est de 5 Mo.
- La définition maximale de l'image est de 4 096 x 4 096 pixels. Si la définition de l'image est inférieure à 800 x 480 pixels, l'image apparaît au milieu de l'écran et l'espace inutilisé de l'écran est en noir.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 5 fichiers.
- Si la mémoire flash USB ne contient pas d'images, le message **Aucun fichier n'est détecté**. s'affiche.

Pour voir le fond d'écran une fois établi : Appuyer sur le bouton **HOME** (accueil), sélectionner **Information**, appuyer sur le bouton **MENU** et sélectionner **Horloge/fonds d'écran**.

### ■ Sélectionner un fond d'écran

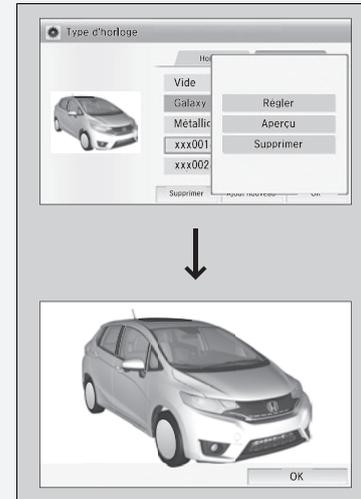
1. Sélectionner **Réglages** pour aller à l'écran des **Réglages**.
2. Sélectionner **Horloge/Information**.
3. Sélectionner **Type d'horloge/Fond d'écran**, puis l'onglet **Fond d'écran**.
  - ▶ L'écran change à la liste de fonds d'écran.
4. Sélectionner le fond d'écran désiré.
  - ▶ L'aperçu est affiché du côté gauche de l'écran.
  - ▶ Le menu contextuel apparaît à l'écran.
5. Sélectionner **Régler**.
  - ▶ L'affichage reviendra à la liste de fond d'écran.

### ■ Supprimer le fond d'écran

1. Sélectionner **Réglages** pour aller à l'écran des **Réglages**.
2. Sélectionner **Horloge/Information**.
3. Sélectionner **Type d'horloge/Fond d'écran**, puis l'onglet **Fond d'écran**.
  - ▶ L'écran change à la liste de fonds d'écran.
4. Sélectionner un fond d'écran à supprimer.
  - ▶ L'aperçu est affiché du côté gauche de l'écran.
  - ▶ Le menu contextuel apparaît à l'écran.
5. Sélectionner **Supprimer**.
  - ▶ Le message de confirmation apparaîtra.
6. Sélectionner **Oui** pour supprimer définitivement.
  - ▶ L'affichage reviendra à la liste de fond d'écran.

### ☒ Configuration du fond d'écran

À partir du menu contextuel, sélectionner **Aperçu** pour voir un aperçu agrandi aux dimensions de l'écran.



Pour revenir à l'écran précédent, sélectionner **OK** ou **BACK** (retour).

Lorsque le fichier est lourd, il faut un certain temps pour le prévisualiser.

Pour supprimer tous les fonds d'écran ajoutés, sélectionner **Supprimer tout**, puis **Oui**.

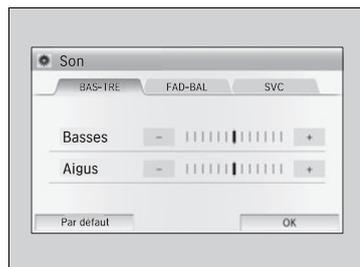
## Réglage du son



1. Sélectionner **HOME** (accueil).
2. Sélectionner **Réglages**.
3. Sélectionner **AUDIO**.
4. Sélectionner **Son**.

Sélectionner les onglets pour effectuer les réglages suivants :

**Basses, Aigus, Équilibreur, Balance, SVC**  
(Compensation du volume selon la vitesse)



### ☒ Réglage du son

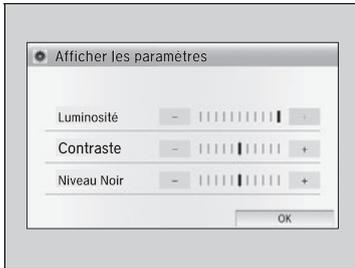
Le SVC comporte quatre modes : **Désact.**, **Bas**, **Moyen** et **Haute**.

Le SVC ajuste le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume de la chaîne sonore augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume de la chaîne sonore diminue.

## Configuration de l'affichage

L'intensité lumineuse et la couleur de l'affichage audio/d'information peuvent être modifiées.

### Modifier l'intensité lumineuse de l'écran

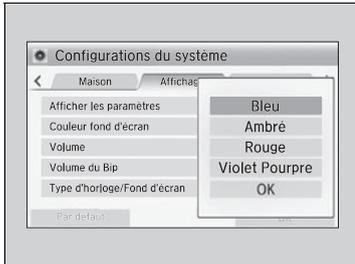


1. Sélectionner **HOME** (accueil).
2. Sélectionner **Réglages** pour aller à l'écran des **Réglages**.
3. Sélectionner **Système**.
4. Sélectionner l'onglet **Affichage**.
5. Sélectionner **Afficher les paramètres**.
6. Sélectionner le réglage désiré.
7. Sélectionner **OK**.

### Modifier l'intensité lumineuse de l'écran

Il est possible de modifier les réglages du **Contraste** et du **Niveau Noir** en procédant de la même façon.

### Changement du thème des couleurs de l'écran



1. Sélectionner **HOME** (accueil).
2. Sélectionner **Réglages** pour aller à l'écran des **Réglages**.
3. Sélectionner **Système**.
4. Sélectionner l'onglet **Affichage**.
5. Sélectionner **Couleur fond d'écran**.
6. Sélectionner le réglage désiré.
7. Sélectionner **OK**.

## Écoute de la radio AM/FM

**Icônes Tune (syntoniser)** — Sélectionner ◀ ou ▶ pour syntoniser la fréquence radio.

**Balayer** — Sélectionner pour balayer les stations avec un signal puissant.

**Bouton (alimentation)** — Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.

**Icônes VOL (volume)** — Sélectionner pour régler le volume.

**Icône (menu)** — Sélectionner pour afficher les éléments du menu.

**Icône (retour)** — Sélectionner pour retourner à l'affichage précédent.

**Affichage audio/d'information**

**Icônes de recherche** — Sélectionner ou pour rechercher vers le haut ou le bas une station à signal fort sur la bande qui est sélectionnée.

**Icône ouvrir/fermer<sup>\*1</sup>** — Affiche/cache l'information détaillée.

**Icônes de programmation** — Syntoniser la fréquence radio à utiliser pour la mémoire de programmation. Sélectionner et maintenir l'icône de programmation pour y enregistrer cette station. Sélectionner pour afficher les programmations numéro sept et plus.

The diagram shows a car's infotainment screen displaying the radio interface. The screen shows 'FM' mode, a frequency of 103.5 MHz, and a list of programmed stations: 103.5, 103.5, 103.5, 101.5, 103.7, and 103.5. The interface includes buttons for 'Scan', 'Syntoniser', and 'Rechercher'. The physical buttons on the dashboard are labeled: HOME, VOL (with + and -), MENU, BACK, OFF AIRBAG, and PASSENGER AIRBAG. Lines connect the text descriptions to the corresponding icons and buttons on the screen and dashboard.

\*1 : Certains des éléments ou l'ensemble des éléments peuvent ne pas s'afficher.

## ■ Mémoire programmée

Pour mémoriser une station :

1. Syntoniser la station choisie.
2. Sélectionner **MENU**.
3. Sélectionner **Sauv. pré réglage**.
4. Sélectionner le numéro de programmation pour y enregistrer cette station.

Il est également possible de mémoriser une station programmée en recourant à la procédure suivante.

1. Sélectionner l'icône ouvrir/fermer pour afficher la liste de canaux.
2. Sélectionner l'onglet **Préréglage**.
3. Appuyer sur le numéro de programmation pour y enregistrer cette station, et maintenir jusqu'au signal sonore.

## ■ Système de radiocommunication de données (RDS)

Fournit l'information relative aux données textuelles de la station FM compatible avec RDS sélectionnée.

### ■ Pour trouver une station compatible avec RDS à partir de la liste des stations

1. Sélectionner **MENU** en écoutant une station FM.
2. Sélectionner **Liste des stations**.
3. Sélectionner la station précédente.

### ■ Mise à jour manuelle

Met à jour la liste des stations disponibles en tout temps.

1. Sélectionner **MENU** en écoutant une station FM.
2. Sélectionner **Liste des stations**.
3. Sélectionner **Rafraîchir**.

\* Non disponible sur tous les modèles

## ⌘ Écoute de la radio AM/FM

Le témoin stéréo **ST** apparaît sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM.  
La reproduction stéréophonique n'est pas possible sur la bande AM.

Changement du mode audio

Appuyer sur le bouton **SOURCE** sur le volant de direction ou sélectionner **Source** sur la liste.

➤ **Télécommandes de la chaîne sonore** \* P. 167

Il est également possible de changer de mode en sélectionnant **Changer source** à l'écran **MENU**.

Il est possible de mémoriser 6 stations AM et 12 stations FM dans la mémoire de programmation.

## ⌘ Système de radiocommunication de données (RDS)

Lorsqu'une station FM compatible avec RDS est sélectionnée, RDS s'active automatiquement et l'affichage de la fréquence est remplacé par le nom de la station. Cependant, lorsque les signaux de cette station deviennent faibles, la fréquence apparaît à la place du nom de la station sur l'affichage.

### ■ Texte de la radio

Affiche l'information du texte de la radio de la station RDS choisie.

1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner **Afficher le Texte Radio**.

### ■ Balayer

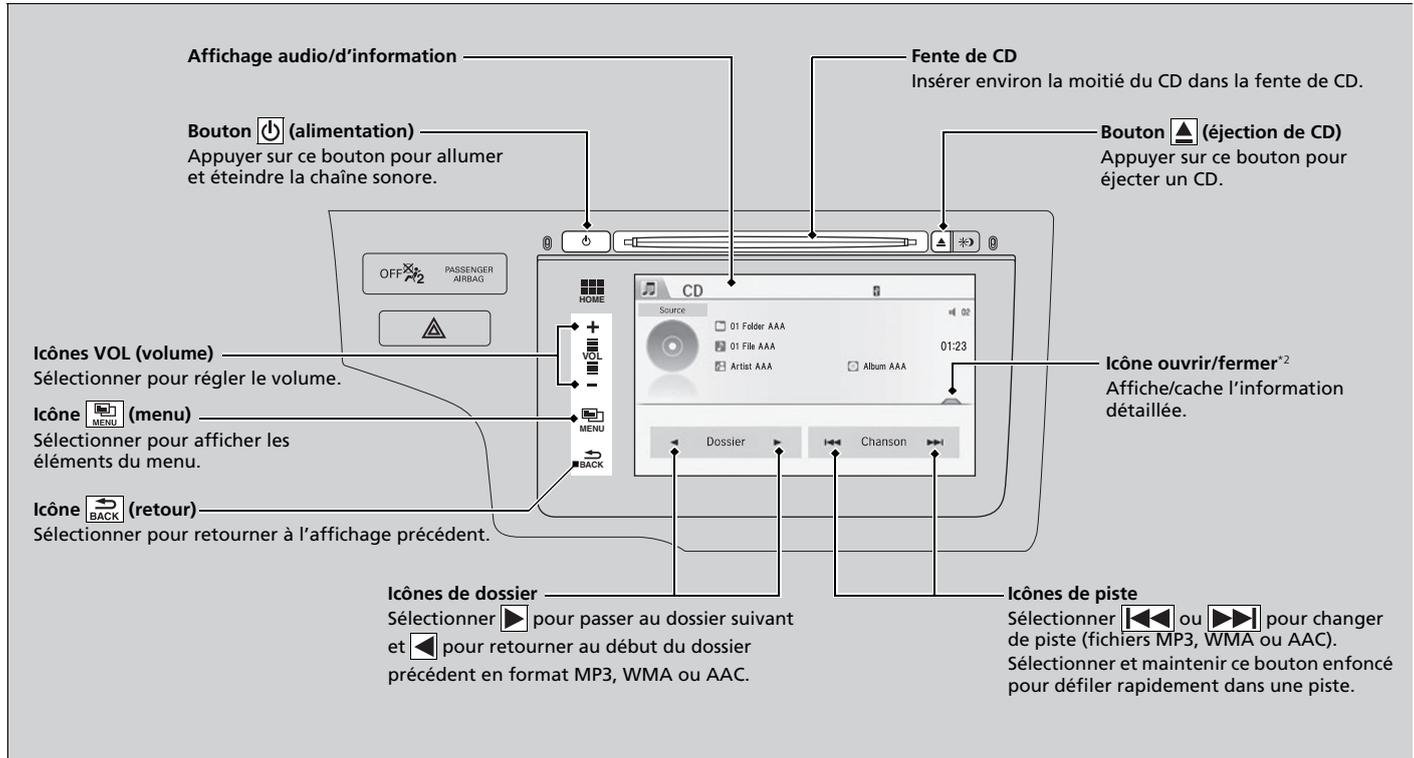
Permet d'écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie.

1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner **Balayer**.

Pour annuler le balayage, sélectionner **Annuler**.

## Lecture d'un CD

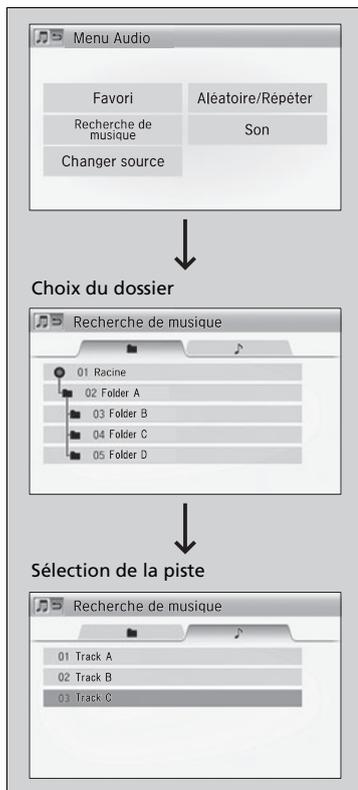
La chaîne sonore est compatible avec les CD audio, les CD-R et CD-RW en format MP3 ou WMA, ou AAC\*1. Une fois que le CD est chargé, sélectionner le mode CD.



\*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes<sup>MD</sup> peuvent être lus par cette unité audio.

\*2 : Certains des éléments ou l'ensemble des éléments peuvent ne pas s'afficher.

## Comment choisir un fichier à partir de la liste de recherche de musique (MP3/WMA/AAC)



1. Sélectionner **MENU**, puis **Recherche de musique**.

2. Sélectionner un dossier.

3. Sélectionner une piste.

## ►► Lecture d'un CD

### REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus.

La chaîne sonore affiche le message **Unplayable File** (fichier illisible) et passe au fichier suivant.

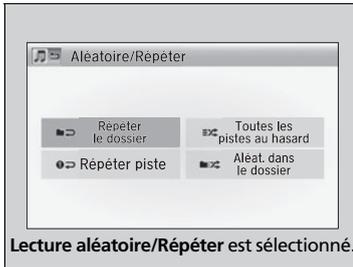
Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsque le mode audio passe au mode CD.
- Lorsqu'un CD est inséré.

Si le CD n'est pas retiré de la fente après avoir été éjecté, le système recharge automatiquement le CD après plusieurs secondes.

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de balayage, de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'une piste ou d'un fichier.



1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner **Balayer** ou **Lecture aléatoire/Répéter**.
3. Sélectionner un mode.

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner le mode à désactiver.

## ☒ Comment sélectionner un mode de lecture

Éléments du menu du mode de lecture

### Balayer

**Balayer les dossiers (MP3/WMA/AAC)** : Permet de faire jouer un échantillon de 10 secondes du premier fichier de chacun des dossiers principaux.

**Balayer les pistes** : Permet de faire jouer un échantillon de 10 secondes de toutes les pistes du CD (tous les fichiers MP3, WMA ou AAC du dossier en cours de lecture).

### Aléatoire/Répétition

**Répéter le dossier (MP3/WMA/AAC)** : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.

**Répéter piste** : Répète la piste/le fichier en cours.

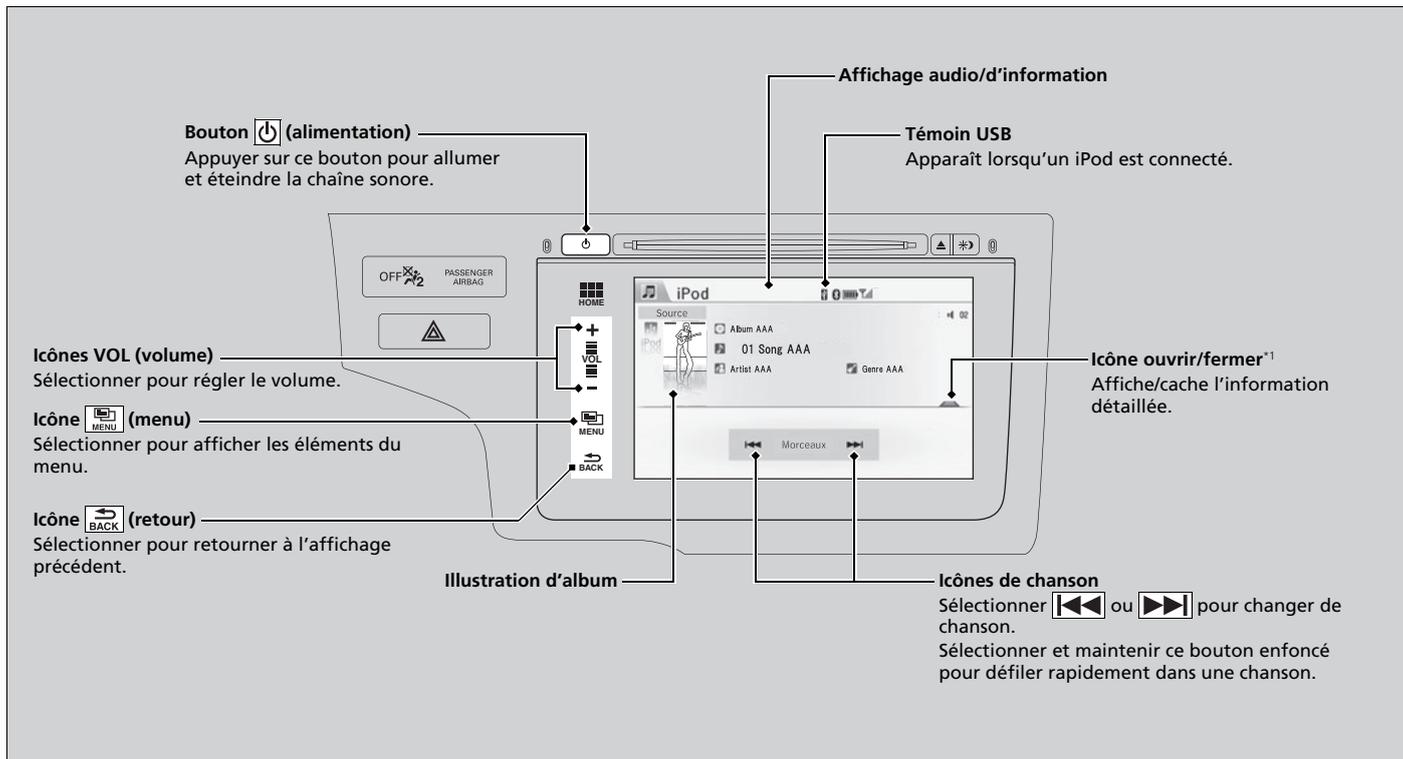
**Aléatoire dans le dossier (MP3/WMA/AAC)** : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.

**Toutes les pistes au hasard** : Permet de lire toutes les pistes/fichiers de manière aléatoire.

## Lecture d'un iPod

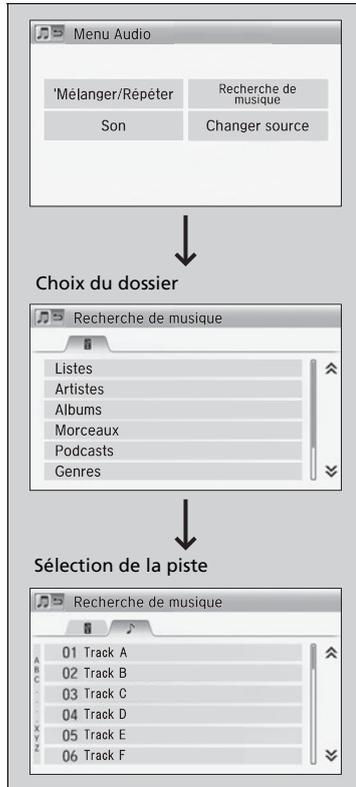
Connecter l'iPod au port USB à l'aide de la station d'accueil, puis sélectionner le mode iPod.

► **Port(s) USB** P. 163



\*1 : Certains des éléments ou l'ensemble des éléments peuvent ne pas s'afficher.

## Comment choisir une chanson à partir de la liste de recherche de musique



1. Sélectionner **MENU**, puis **Recherche de musique**.
2. Sélectionner les éléments de ce menu.

## Comment choisir une chanson à partir de la liste de recherche de musique

Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou les versions. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

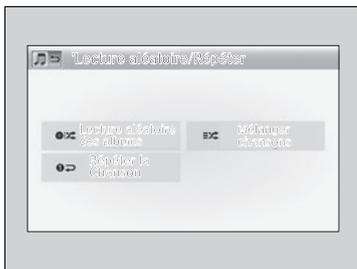
Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio/d'information.

► **iPod/mémoire flash USB** P. 219

Si l'application musicale de l'iPhone/iPod est utilisée lorsque le téléphone est connecté au système audio sur affichage, la même application pourrait ne plus être utilisable à partir du système audio sur affichage. Reconnecter l'appareil au besoin.

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner **Lecture aléatoire/Répéter**.
3. Sélectionner un mode.

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner le mode à désactiver.

## » Comment sélectionner un mode de lecture

Éléments du menu du mode de lecture

**Répéter une chanson** : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.

**Lecture aléatoire des albums** : Permet de lire tous les albums disponibles dans une liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

**Lecture aléatoire de toutes les chansons** : Permet de lire tous les fichiers disponibles dans une liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

Modèles américains

Téléphones compatibles uniquement

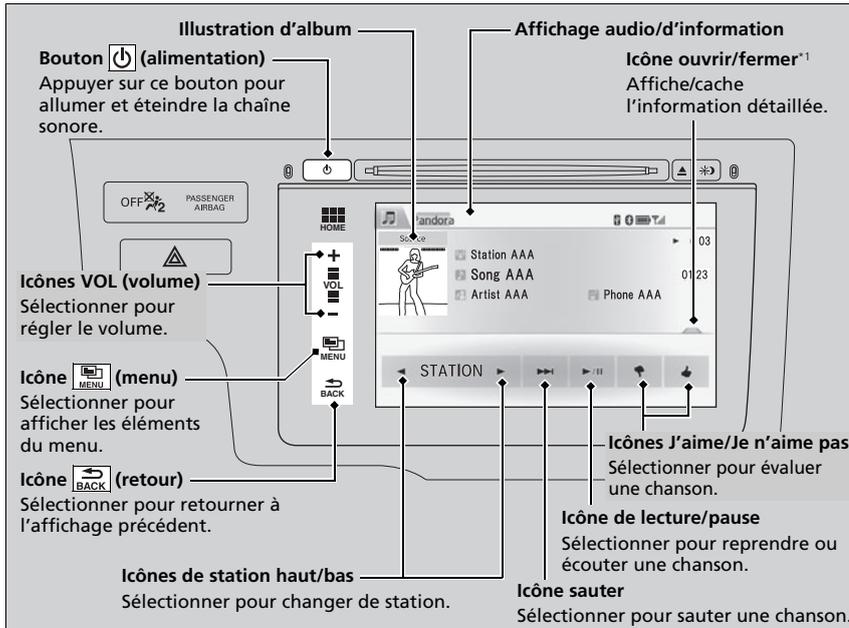
## Écouter la radio Internet

Connecter un téléphone compatible avec *Bluetooth*<sup>MD</sup>.

➤ **Configuration du téléphone** P. 278

iPhone seulement

Le téléphone peut aussi être connecté au port USB à l'aide de la station d'accueil du téléphone en question. Sélectionner **Source** pour choisir le mode Pandora.



\*1 : Certains des éléments ou l'ensemble des éléments peuvent ne pas s'afficher.

### Écouter la radio Internet

Pandora®, le logo de Pandora, et la présentation commerciale de Pandora sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Pandora Media, Inc. utilisées avec la permission de l'entreprise. Pandora est présentement disponible exclusivement aux États-Unis.

Pour vérifier si un téléphone est compatible avec cette fonction, consulter le site [www.handsfreelink.honda.com](http://www.handsfreelink.honda.com), ou composer le 1-888-528-7876.

Pour utiliser ce service dans le véhicule, l'application de Pandora® doit d'abord être installée sur votre téléphone. Pour de plus amples renseignements, visiter le [www.pandora.com](http://www.pandora.com).

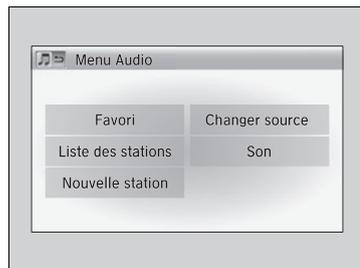
## Menu Pandora®

Certains des éléments du menu Pandora® peuvent être contrôlés à partir de la chaîne sonore du véhicule. Les éléments disponibles sont les suivants :

- Favoris
- Liste des stations
- Nouvelle station
- Modifier la source
- Son

### Activer un élément du menu

1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner un élément.



## Écouter la radio Internet

Pandora® est un service radio gratuit et personnalisé qui joue de la musique et des capsules humoristiques en fonction de préférences personnelles. Commencer simplement par le nom d'un artiste, humoriste ou compositeur favori, ou une chanson favorite, et Pandora® créera une station personnalisée qui jouera des pistes similaires. Pandora® comprend également des centaines de types de stations, du Dubstep au Power Workout, en passant par le Smooth Jazz.

Si Pandora® ne fonctionne pas à l'aide de la chaîne sonore, celle-ci est peut-être en diffusion audio avec *Bluetooth*™. S'assurer que le mode Pandora® est sélectionné sur la chaîne sonore.

### Changer de station

Pour changer de station, activer le menu Pandora®, sélectionner **Liste des stations**, puis sélectionner une nouvelle station.

## Menu Pandora®

Les modes de fonctionnement disponibles varient selon la version du logiciel. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio/d'information.

► **Pandora**® P. 220

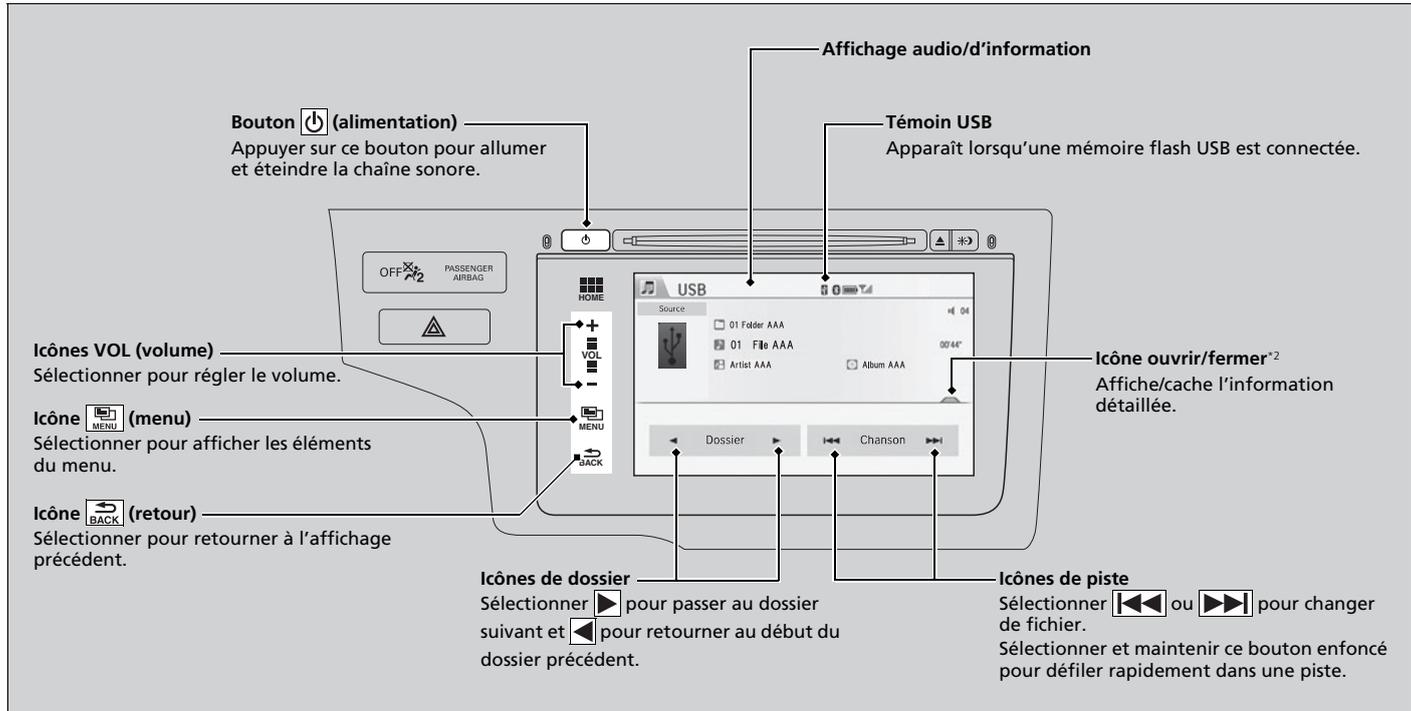
Pandora® peut limiter le nombre total permis de pistes sautées avec ce service. Si une piste est cotée Je n'aime pas une fois que la limite de pistes sautées est atteinte, la préférence sera conservée, mais la piste en cours de lecture continuera à jouer.

## Lecture d'une mémoire flash USB

La chaîne sonore peut faire jouer les fichiers sonores sur une mémoire flash USB, qu'ils soient en format MP3, WMA ou AAC\*1.

Connecter votre mémoire flash USB au port USB et sélectionner ensuite le mode USB.

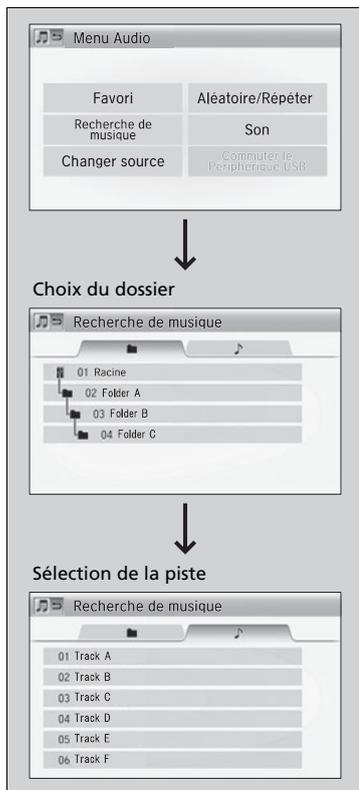
► **Port(s) USB** P. 163



\*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes peuvent être lus par cette unité audio.

\*2 : Certains des éléments ou l'ensemble des éléments peuvent ne pas s'afficher.

## Comment choisir un fichier à partir du menu de la liste de recherche de musique



1. Sélectionner **MENU**, puis **Recherche de musique**.

2. Sélectionner un dossier.

3. Sélectionner une piste.

## ► Lecture d'une mémoire flash USB

Utiliser les mémoires flash USB recommandées.

► **Renseignements généraux sur la chaîne sonore** P. 222

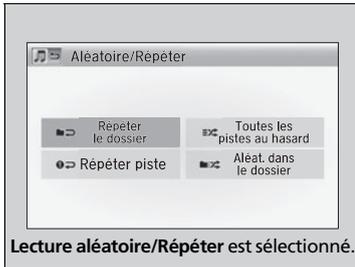
Les fichiers de format WMA qui sont protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message **Unplayable File** (fichier illisible) et passe ensuite au fichier suivant.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio/d'information.

► **iPod/mémoire flash USB** P. 219

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de balayage, de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner **Balayer** ou **Lecture aléatoire/Répéter**.
3. Sélectionner un mode.

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner le mode à désactiver.

## ☒ Comment sélectionner un mode de lecture

Éléments du menu du mode de lecture

### Balayer

**Balayer les dossiers** : Permet de faire jouer un échantillon de 10 secondes du premier fichier de chacun des dossiers principaux.

**Balayer les pistes** : Permet de faire jouer un échantillon de 10 secondes de tous les fichiers du dossier en cours.

### Aléatoire/Répétition

**Répéter le dossier** : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.

**Répéter piste** : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.

**Aléatoire dans le dossier** : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.

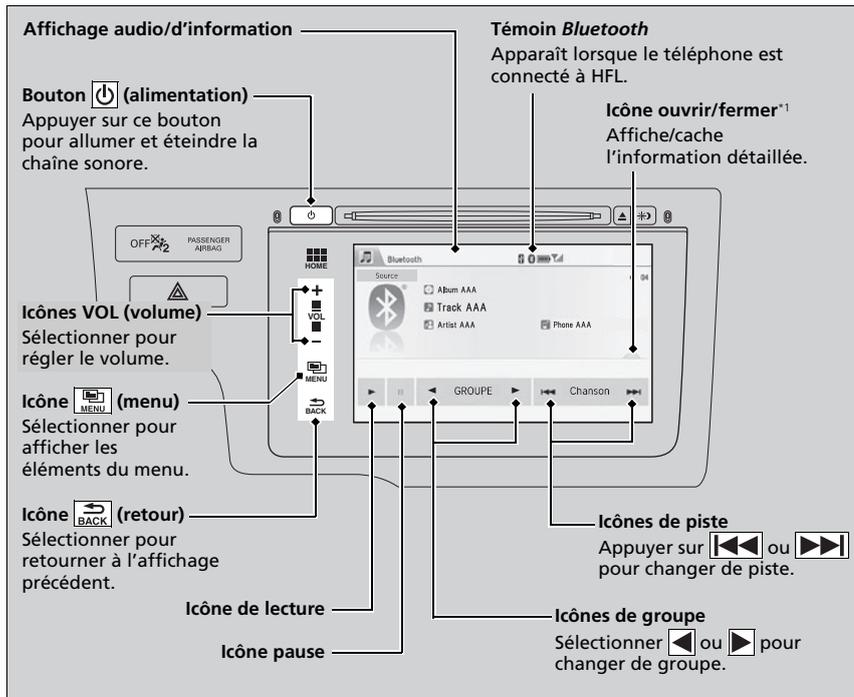
**Toutes les pistes au hasard** : Permet de lire tous les fichiers de manière aléatoire.

## Lecture à l'aide de *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio

La chaîne sonore permet d'écouter de la musique à partir d'un téléphone compatible avec *Bluetooth*.

Cette fonction est disponible lorsque le téléphone est jumelé et connecté au système HandsFreeLink<sup>®</sup> (HFL) à connexion *Bluetooth*<sup>MD</sup> du véhicule.

🗉 **Configuration du téléphone** P. 278



\*1 : Selon l'appareil *Bluetooth* connecté, certains des éléments ou l'ensemble des éléments peuvent ne pas s'afficher.

### 🗉 Lecture à l'aide de *Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio

Certains téléphones dotés de capacités audio continues et compatibles avec *Bluetooth* ne sont pas compatibles avec ce système.

Pour consulter la liste de téléphones compatibles :

- É.-U. : Visiter [www.handsfreelink.honda.com](http://www.handsfreelink.honda.com), ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer le 1-888-528-7876.

Dans certains états ou certaines provinces, il peut être illégal d'utiliser certaines fonctions de données avec l'appareil pendant la conduite.

Un seul téléphone à la fois peut être utilisé avec le système HFL. Lorsqu'il y a plus de deux téléphones jumelés dans le véhicule, la liaison s'effectue avec le premier téléphone jumelé détecté par le système.

S'il y a plus d'un téléphone jumelé au système HFL, il pourrait y avoir un délai avant que le système commence la lecture.

Dans certains cas, il peut arriver que le nom de l'artiste, le titre de l'album ou de la piste n'apparaisse pas correctement.

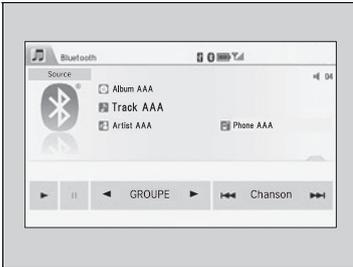
Un message **Connexion impossible** peut s'afficher si :

- Le téléphone n'est pas lié au HFL.
- Le téléphone n'est pas allumé.
- Le téléphone n'est pas dans le véhicule.
- Un téléphone incompatible est connecté.

Les fonctions suivantes peuvent ne pas être disponibles sur certains appareils :

- Fonction pause
- Sélection par groupe

## ■ Pour faire jouer des fichiers audio *Bluetooth*<sup>MD</sup>



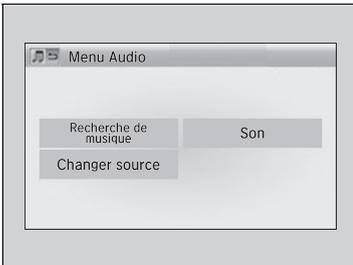
1. S'assurer que le téléphone est jumelé et connecté à HFL.
2. Appuyer sur le mode de diffusion audio avec *Bluetooth*<sup>MD</sup>.

Si le téléphone n'est pas reconnu, il se pourrait qu'un autre téléphone compatible avec HFL soit déjà connecté, mais qu'il ne soit pas compatible pour la diffusion audio avec *Bluetooth*<sup>MD</sup>.

## ■ Pour interrompre ou reprendre la lecture d'un fichier

Sélectionner l'icône de lecture ou l'icône de pause.

## ■ Recherche de musique



1. Sélectionner **MENU**.
2. Sélectionner **Recherche de musique**.
3. Sélectionner une catégorie de recherche (p. ex., Albums).
4. Sélectionner un élément.
  - La lecture de la sélection débute.

## ⌘ Pour faire jouer des fichiers audio *Bluetooth*<sup>MD</sup>

Pour faire la lecture de fichiers audio, il peut être nécessaire d'utiliser le téléphone. Dans ce cas, suivre les directives de fonctionnement du fabricant du téléphone.

Passer à un autre mode interrompt la musique provenant du téléphone.

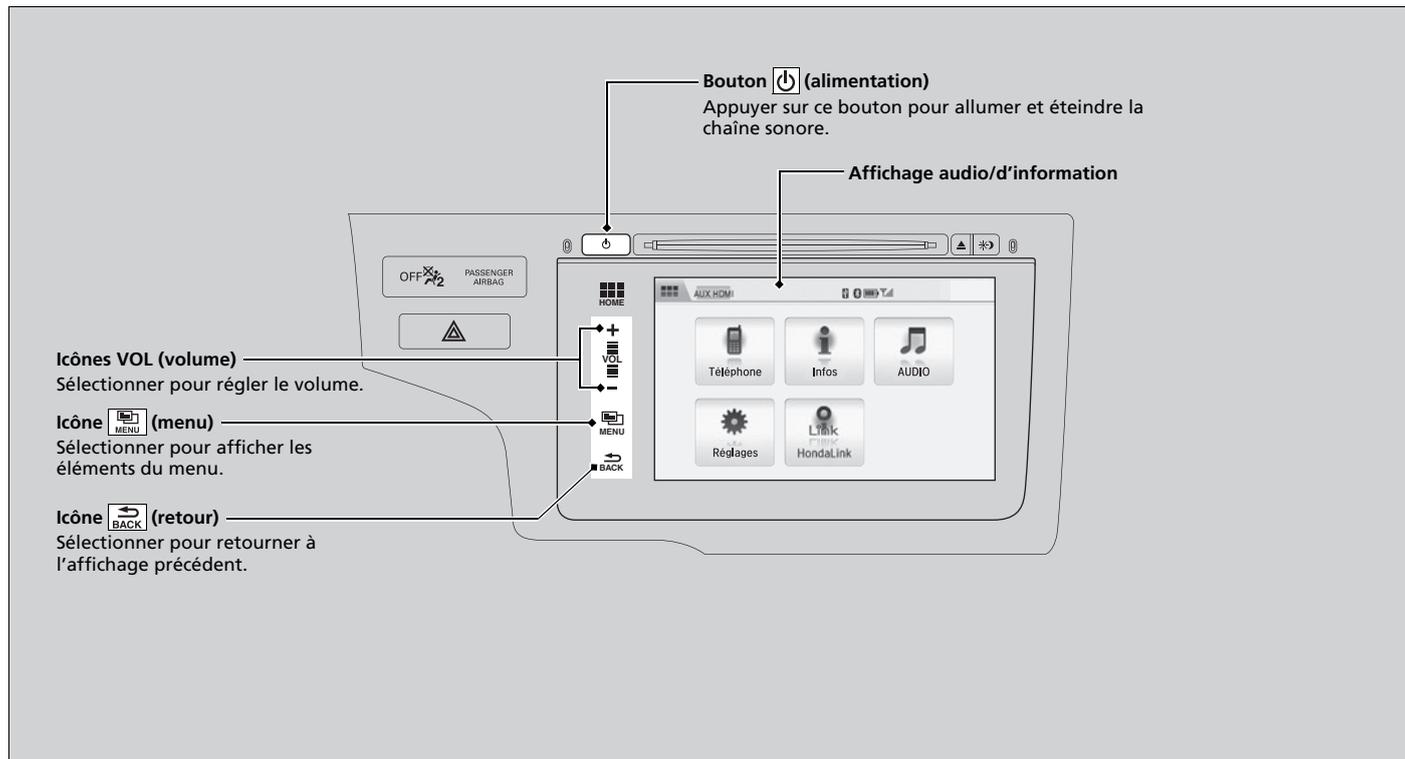
## ⌘ Recherche de musique

Selon l'appareil *Bluetooth* connecté, certains des éléments ou l'ensemble des éléments peuvent ne pas s'afficher.

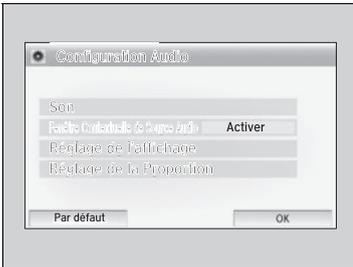
## Lecture d'une vidéo avec HDMI<sup>MD</sup>

Votre chaîne sonore permet de visionner des vidéos à partir d'un appareil HDMI<sup>MD</sup> compatible.  
Connecter l'appareil au moyen d'un câble HDMI<sup>MD</sup>, puis sélectionner le mode HDMI<sup>MD</sup>.

📌 **Port HDMI<sup>MD</sup> \* P. 164**



## Modifier le rapport de cadre de l'écran



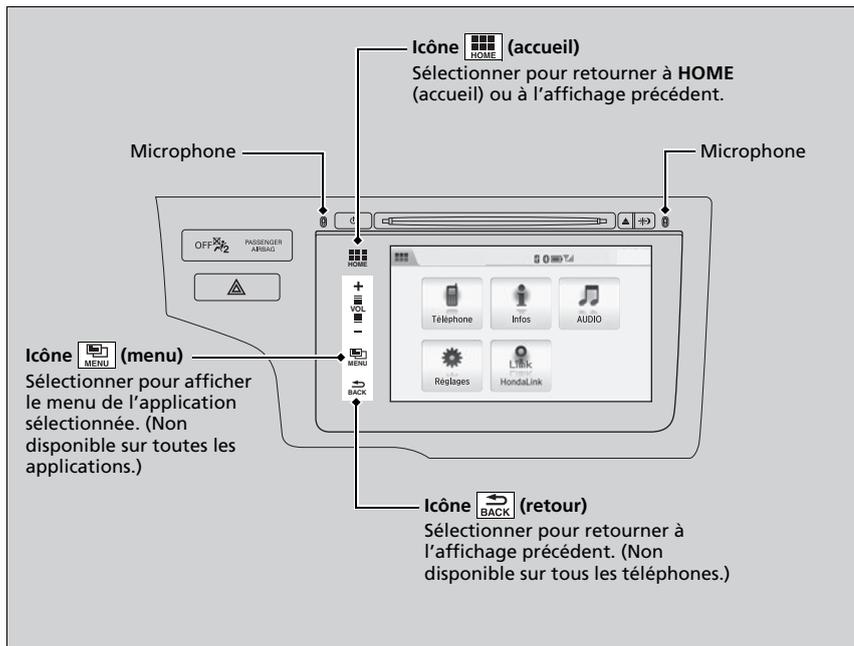
1. Sélectionner **HOME** (accueil).
2. Sélectionner **Réglages** pour aller à l'écran des **Réglages**.
3. Sélectionner **AUDIO**.
4. Sélectionner **Réglage de la Proportion**.
5. Sélectionner le réglage désiré.
6. Sélectionner **OK**.

## ►► Lecture d'une vidéo avec HDMI<sup>MD</sup>

Cette fonction est limitée pendant la conduite. Pour lire une vidéo, immobiliser le véhicule et appliquer le frein de stationnement.

## Applications pour téléphone intelligent

Il est possible de connecter un téléphone intelligent au système pour lancer l'intégration entre les applications compatibles du téléphone intelligent et le véhicule. De cette façon, le téléphone intelligent peut être commandé sur l'affichage dans le véhicule. Pour vérifier la compatibilité d'un téléphone intelligent, télécharger l'application HondaLink et consulter les instructions de connexion, visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com). Pour obtenir les détails les plus récents sur les applications et leurs fonctions, visiter [hondalink.com](http://hondalink.com).



### Applications pour téléphone intelligent

Stationner en lieu sûr avant de connecter votre téléphone et d'utiliser les applications à l'écran.

Certains téléphones cellulaires et applications ne sont pas compatibles avec ce système. Le système n'affiche pas toutes les applications disponibles du téléphone intelligent, et certaines applications doivent être préinstallées. Consulter un concessionnaire pour plus de détails.

La connexion *Bluetooth* de votre téléphone intelligent doit être activée si un autre appareil électronique est connecté au système.

#### Changement de téléphone présentement jumelé P. 279

Cela peut varier selon le téléphone :

- Méthodes de connexion.
- Comment connecter un téléphone intelligent au système.
- Applications pouvant être commandées à l'écran.
- Affichage du temps de réponse/temps mis à jour.

Le système audio sur affichage ne prend pas en charge toutes les applications disponibles.

Pour toute question au sujet des fonctions de l'application, s'adresser au fournisseur de l'application.

## Siri en mode Eyes Free

Il est possible de dicter des commandes à Siri en utilisant le bouton Parler sur le volant de direction lorsque votre iPhone est jumelé à *Bluetooth*<sup>MD</sup> HandsFreeLink®.

📄 **Configuration du téléphone** P. 278

### ☒ Siri en mode Eyes Free

Siri est une marque de commerce d'Apple Inc.

Visitez le site Web Apple Inc. pour en savoir plus sur les fonctions de Siri.

Pendant la conduite du véhicule, utiliser Siri uniquement avec le bouton Parler.

### ☒ Utilisation du mode Eyes Free

Certaines commandes conviennent uniquement à des fonctions ou applications spécifiques au téléphone.

### Utilisation du mode Eyes Free

S'active lorsque la fonction Siri est activée en mode Eyes Free

En mode Eyes Free :  
L'affichage demeure le même.  
Aucun commentaire et aucune commande ne s'affiche.

**Bouton  (parler) :**  
Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'affichage indiqué apparaisse.

**Bouton  (raccrocher/retour) :**  
Appuyer sur la touche pour désactiver Siri.

## Lecteur CD

Si une erreur de disque se produit, les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher.

Message d'erreur*1	Cause	Solution
Fichier illisible	Format incompatible de la piste/du fichier	<ul style="list-style-type: none"><li>• La piste/le fichier en cours de lecture sera omis(e). La lecture de la piste/du fichier compatible suivant reprend automatiquement.</li></ul>
Disque endommagé Veuillez consulter le manuel du conducteur Veuillez appuyer sur le bouton Éjecter	Erreur mécanique	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur le bouton  (éjection) et retirer le disque, puis vérifier si le message d'erreur s'est effacé.</li><li>• S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé, puis le remettre dans la fente. ➤ <b>Protection des CD</b> P. 223</li><li>• Si le message d'erreur apparaît à nouveau, appuyer sur le bouton  et extraire le disque.</li></ul>
Erreur mécanique		
Disque endommagé Veuillez consulter le manuel du conducteur	Erreur servo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Insérer un disque différent. Le premier disque est défectueux si le nouveau disque est lu sans difficulté.</li><li>• Si le message d'erreur réapparaît, ou si le retrait du disque est impossible, communiquer avec un concessionnaire. Ne pas forcer pour sortir le disque du lecteur.</li></ul>
Vérifiez le Disque	Erreur de disque	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé. ➤ <b>Protection des CD</b> P. 223</li></ul>
Erreur Chaleur	Température élevée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Éteindre la chaîne sonore et laisser refroidir le lecteur jusqu'à ce que le message d'erreur s'efface.</li></ul>

\*1 : Sur la chaîne sonore à affichage en couleur, les messages d'erreur s'affichent en lettres majuscules.

## iPod/mémoire flash USB

Si une erreur se produit pendant la lecture d'un iPod ou d'une mémoire flash USB, les messages suivants peuvent apparaître. Si le message d'erreur ne disparaît pas, communiquer avec un concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
<b>Erreur USB</b> *1	Apparaît lorsque l'unité d'adaptation USB est défectueuse. Vérifier si l'appareil est compatible avec l'unité d'adaptation USB.
<b>Le périphérique USB connecté présente un problème.</b> <b>Consultez le manuel du conducteur.</b> *1 <b>Mauvais appareil USB</b> <b>VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL DU CONDUCTEUR.</b> *2	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté. Déconnecter l'appareil. Éteindre ensuite la chaîne sonore et la rallumer. Ne pas reconnecter l'appareil qui a suscité l'erreur.
<b>Version non prise en charge</b> *1 <b>UNSUPPORTED VER.</b> (version incompatible)*2	Apparaît lorsqu'un iPod incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un iPod compatible est connecté, faire une mise à jour du logiciel de l'iPod avec la version la plus récente.
<b>Connect Retry</b> (tentative de connexion)*1, *2	Apparaît lorsque le système ne reconnaît pas l'iPod. Reconnecter l'iPod.
<b>Unplayable File</b> (fichier illisible)*1, *2	Apparaît lorsque les fichiers dans la mémoire flash USB sont en format DRM ou en format incompatible. Ce message d'erreur apparaît pendant environ trois secondes, puis la chanson suivante joue ensuite.
<b>No Data</b> (aucune donnée)*1 <b>USB NO SONG</b> (aucune chanson USB)*2 <b>iPod NO SONG</b> (aucune chanson iPod)*2	<b>iPod</b> Apparaît lorsque l'iPod est vide.
	<b>Mémoire flash USB</b> Apparaît lorsque la mémoire flash USB est vide ou lorsqu'il n'y a aucun fichier MP3, WMA ou AAC dans la mémoire flash USB.
	<b>iPod et mémoire flash USB</b> Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
<b>Unsupported</b> (non supporté)*1, *2	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un dispositif compatible est connecté, reconnecter le dispositif.

\*1 : Système audio sur affichage

\*2 : Chaîne sonore à affichage en couleur

Le message d'erreur apparaît en lettres majuscules.

Modèles avec système audio sur affichage

## Pandora®

Si une erreur survient alors que Pandora® joue, les messages d'erreur suivants peuvent apparaître.

Si le message d'erreur ne disparaît pas, communiquer avec un concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
<b>The maximum number of stations that can be created is 100.</b> (Le nombre maximum de stations pouvant être créées est de 100.) <b>To create more, please delete one or more previously created stations.</b> (Pour en créer d'autres, il faut d'abord supprimer une ou plusieurs stations déjà créées.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque le nombre de stations pouvant être créées est dépassé. Suivre les instructions du message.</li> </ul>
<b>Unable to create new station. Please try again.</b> (Impossible de créer une nouvelle station. Veuillez réessayer.)	
<b>Unable to play Pandora. Please try again later.</b> (Impossible de lire Pandora. Veuillez réessayer plus tard.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque l'opération demandée échoue. Réessayer plus tard.</li> </ul>
<b>Unable to save bookmark.</b> (Impossible d'enregistrer le signet.)	
<b>This Pandora station is currently not available. Please select another station.</b> (Cette station Pandora n'est actuellement pas disponible. Veuillez sélectionner une autre station.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque la station sélectionnée n'est pas disponible. Choisir une autre station, ou essayer plus tard.</li> </ul>
<b>Unable to play Pandora. When stopped, log-in to Pandora.</b> (Impossible de jouer Pandora. Une fois à l'arrêt, se connecter à Pandora.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît si vous n'avez pas ouvert une session Pandora®. Suivre les instructions du message.</li> </ul>
<b>Unable to connect to Pandora. When stopped, check your mobile phone.</b> (Connexion à Pandora impossible. S'arrêter, puis vérifier le téléphone portable.)	
<b>Unable to play Pandora. Please try again later.</b> (Impossible de lire Pandora. Veuillez réessayer plus tard.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque la connexion a échoué. Vérifier l'appareil et essayer à nouveau.</li> </ul>
<b>Connect Retry</b> (tentative de connexion)	

Message d'erreur	Solution
<b>Unsupported</b> (incompatible)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque l'appareil est incompatible. Utiliser un autre appareil.</li> </ul>
<b>Unsupported Version</b> (version incompatible)	
<b>Pandora App version is not supported</b> (La version de l'application Pandora est incompatible.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque la version de Pandora® est incompatible. Mettre Pandora® à jour avec la dernière version.</li> </ul>
<p><b>Unable to connect to the phone.</b> (Impossible de se connecter au téléphone.)  <b>Please make sure the phone's Bluetooth setting is ON and try again.</b> (Vérifier que le paramètre Bluetooth du téléphone est ACTIVÉ, puis réessayer.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque Pandora® est incapable de faire jouer la musique. Vérifier l'état Bluetooth sur l'appareil.</li> </ul>
<b>No Data</b> (aucune donnée)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsqu'aucune donnée n'est disponible alors que Pandora® est activé. Réinitialiser l'application et reconnecter l'appareil.</li> </ul>
<p><b>The connected USB device has a problem.</b> (Le périphérique USB connecté présente un problème.)  <b>See Owner's Manual</b> (Consulter le manuel du conducteur.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté. Déconnecter l'appareil. Désactiver ensuite la chaîne sonore et la réactiver. Ne pas reconnecter l'appareil qui a suscité l'erreur.</li> </ul>
<p><b>No station list on device.</b> (Aucune liste de stations sur le périphérique)  <b>Use device to create station.</b> (Utiliser l'appareil pour créer une station.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsqu'il n'y a aucune liste de stations sur l'appareil. Créer une liste sur l'appareil.</li> </ul>
<b>No Stations stored in Pandora App</b> (Aucune station stockée dans l'application Pandora)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsqu'il n'y a pas de stations dans l'application. Sauvegarder des applications.</li> </ul>
<p><b>The maximum number of tracks that can be skipped per hour has been reached.</b> (Les permis de musique nous obligent à limiter le nombre de chansons pouvant être sautées chaque heure.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît si on essaie de sauter une chanson ou si on sélectionne <b>Je n'aime pas</b> au-delà d'un nombre prédéterminé de fois en une heure.</li> </ul>

## CD recommandés

- Utiliser seulement des disques CD-R ou CD-RW d'excellente qualité étiquetés pour l'utilisation audio.
- Utiliser seulement des disques CD-R ou CD-RW sur lesquels les enregistrements sont fermés.
- Utiliser seulement des CD standards de forme ronde.

Les emballages ou pochettes de CD devraient porter l'une de ces désignations.



## CD avec fichiers MP3, WMA ou AAC

- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l'affichage de données textuelles.
- Il se peut que certaines versions de formats MP3, WMA ou AAC soient incompatibles.

### CD recommandés

Cette unité audio ne peut pas faire la lecture de disques doubles. Il se pourrait aussi qu'elle ne puisse pas faire la lecture de certains CD-R ou CD-RW enregistrés sous certaines conditions.

## ■ Protection des CD

Prendre les précautions suivantes pour manipuler ou ranger les CD :

- Ranger les CD dans leur étui lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour essuyer un CD, utiliser un chiffon propre et doux en partant du centre et en allant vers le bord extérieur.
- Tenir les CD par les bords. Ne jamais toucher une de ses faces.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans le lecteur de disques.
- Ranger les CD à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.
- Ne pas utiliser d'anneaux de stabilisation ni d'étiquettes sur le CD.
- Éviter de laisser des empreintes digitales, de renverser des liquides et d'utiliser des crayons-feutres sur le CD.

### Protection des CD

#### REMARQUE

Ne pas insérer un CD endommagé. Il pourrait se bloquer à l'intérieur et endommager l'unité audio.

#### Exemples :

- CD boursoufflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



Boursoufflé/  
déformé



Avec étiquette/  
autocollant



Utilisation de  
trousse  
d'étiquettes  
pour  
imprimantes



Scellé



Avec anneau en plastique

- CD endommagés



Fissuré/  
ébréché



Déformé



Irrégulier

- CD de mauvaise qualité

- Petit CD



CD de 8 cm  
(3 po)

## iPod, iPhone et mémoires flash USB compatibles

### ■ Modèles iPod et iPhone compatibles

Modèle
iPod (5 <sup>e</sup> génération)
iPod classic 80 Go/160 Go (lancé en 2007)
iPod classic 120 Go (lancé en 2008)
iPod classic 160 Go (lancé en 2009)
iPod nano
iPod touch
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S/iPhone 5

### ■ Mémoires flash USB

- Utiliser une mémoire flash USB recommandée de 256 Mo ou plus.
- Certains baladeurs audionumériques pourraient ne pas être compatibles.
- Certaines mémoires flash USB (p. ex., un dispositif avec verrouillage de sécurité) pourraient ne pas fonctionner.
- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l'affichage de données textuelles.
- Il se peut que certaines versions de formats MP3, WMA ou AAC soient incompatibles.

### ⌘ Modèles iPod et iPhone compatibles

Ce système peut ne pas fonctionner avec toutes les versions de logiciel de ces appareils.

### ⌘ Mémoires flash USB

Les fichiers de la mémoire flash USB sont lus dans l'ordre d'enregistrement. Cet ordre peut différer de l'ordre s'affichant sur un ordinateur ou un appareil.

Utiliser l'affichage audio/d'information pour personnaliser certaines fonctions.

## Modèles avec système de navigation

Consulter le manuel du système de navigation pour de l'information sur les fonctions personnalisées.

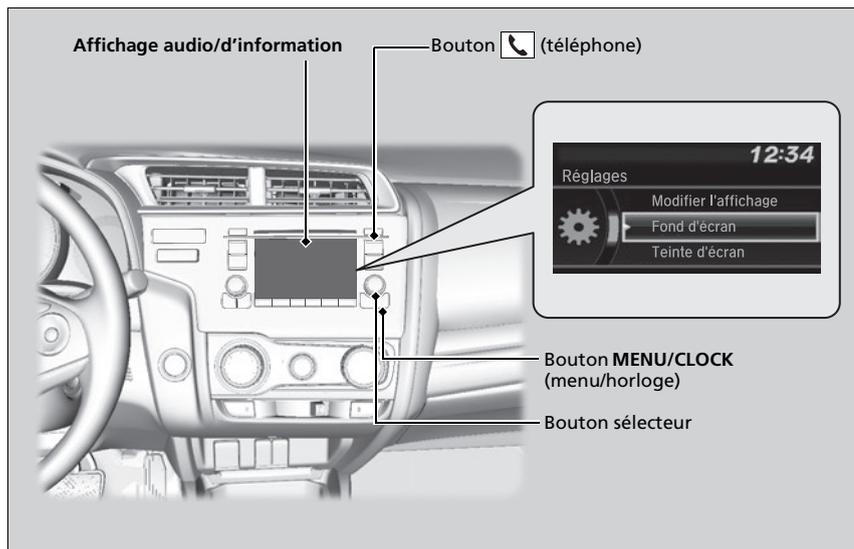
## Modèles sans système de navigation

## Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

### ■ Comment personnaliser

Lorsque le véhicule est complètement immobilisé et que le commutateur d'allumage est à MARCHE , appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge), puis sélectionner

**Réglages**. Pour personnaliser les réglages du téléphone, appuyer sur le bouton , sélectionner ensuite **Configuration Tél.**



à suivre

### » Fonctions personnalisées

Pour personnaliser les réglages :

- S'assurer que le véhicule est complètement arrêté.

#### Modèles avec transmission à variation continue

- Placer le levier de vitesses à **P**.

#### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

- Serrer le frein de stationnement.

### » Comment personnaliser

Ces instructions indiquent la façon d'utiliser le bouton sélecteur.

Tourner  pour sélectionner.

Appuyer sur  pour confirmer.

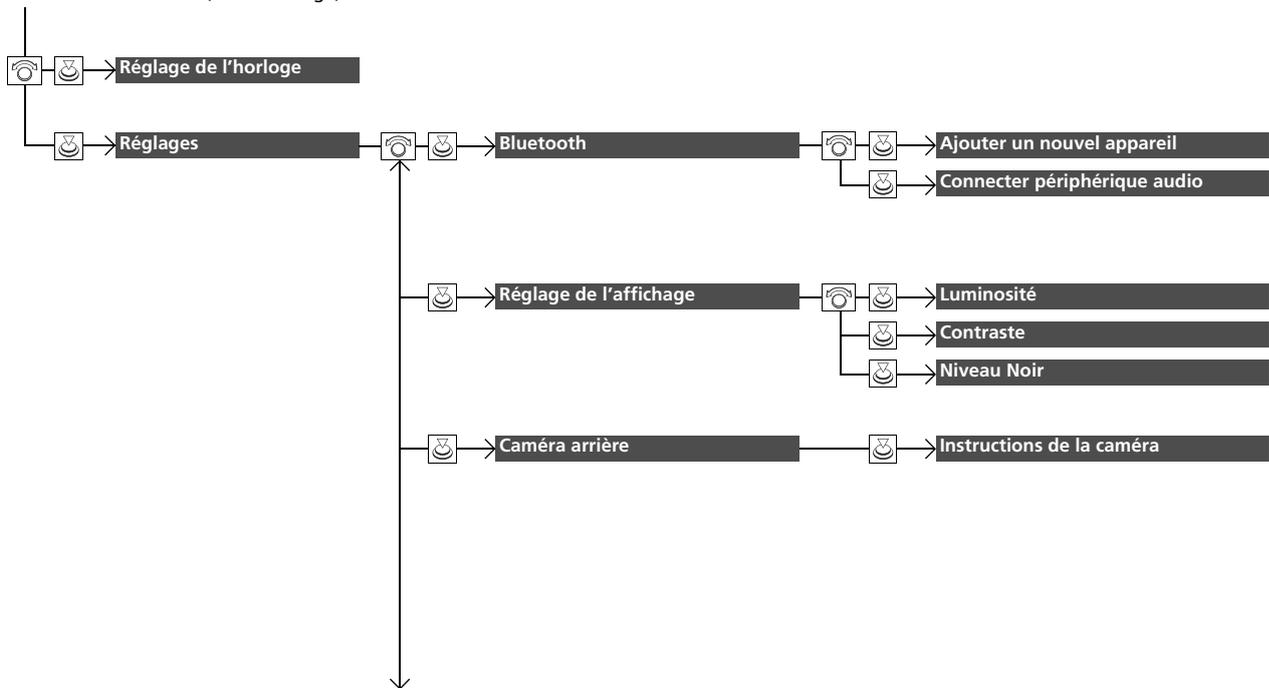
Pour personnaliser d'autres fonctions, sélectionner

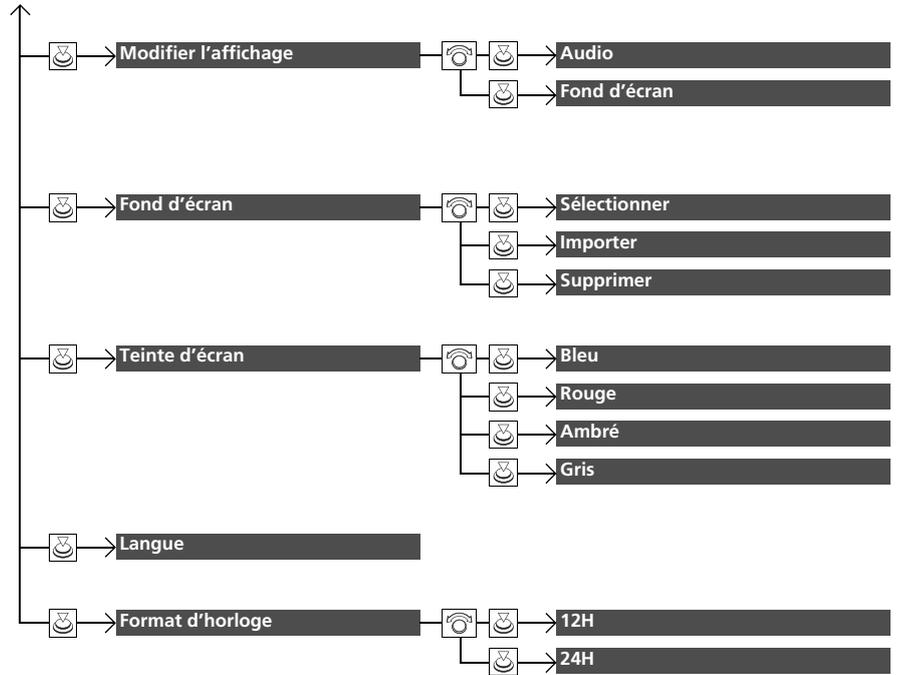
**Réglages**, tourner , puis appuyer sur .

➔ **Liste des options de personnalisation** P. 229

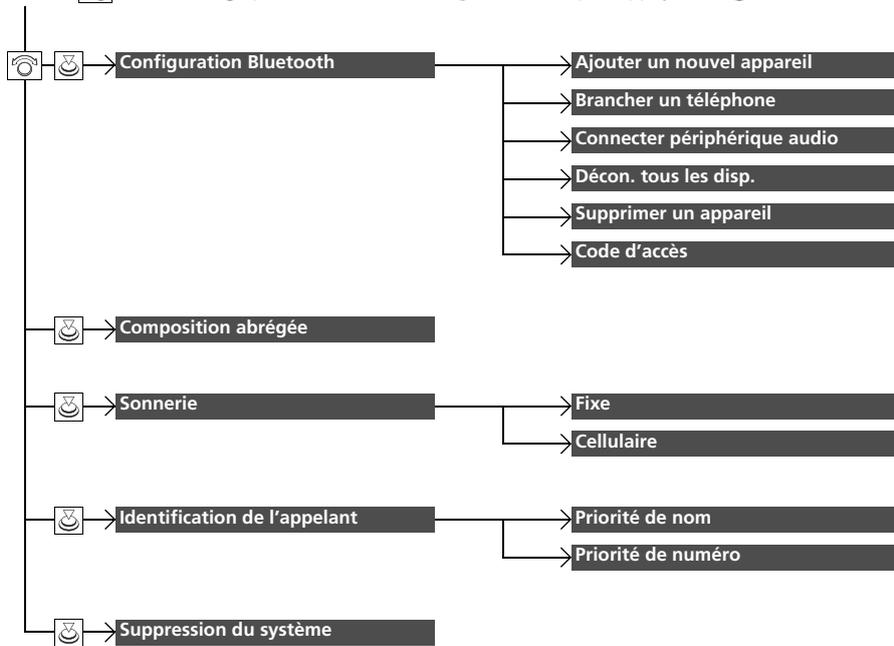
## ■ Étapes de personnalisation

Appuyer sur le bouton **MENU/CLOCK** (menu/horloge).





Appuyer sur le bouton  et tourner  pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .



■ Liste des options de personnalisation

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage	
Réglages	<b>Réglage de l'horloge</b>	Régler l'horloge. <b>☑ Horloge</b> P. 88	—	
	<b>Bluetooth</b>	<b>Ajouter un nouvel appareil</b>	Permet de jumeler un nouveau téléphone au HFL, d'éditer et de supprimer un téléphone jumelé et de créer un code pour un téléphone jumelé. <b>☑ Configuration du téléphone</b> P. 253	—
		<b>Connecter périphérique audio</b>	Connecte, déconnecte ou jumelle un appareil audio <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup> à HFL.	—
	<b>Réglages de l'affichage</b>	<b>Luminosité</b>	Modifie l'intensité lumineuse de l'affichage audio/d'information.	—
		<b>Contraste</b>	Modifie le contraste de l'affichage audio/d'information.	—
<b>Niveau Noir</b>		Modifie le degré de noirceur de l'affichage audio/d'information.	—	
<b>Caméra arrière</b>	<b>Instructions de la caméra</b>	Détermine si les lignes de repère apparaissent sur l'affichage audio/d'information.	<b>Activer*<sup>1</sup>/Désact.</b>	

\*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage
Réglages	<b>Modifier l'affichage</b>	Modifie le type d'affichage.	<b>Audio</b> *1/ <b>Fond d'écran</b>
	<b>Sélectionner</b>	Modifie le type de fond d'écran.	<b>Horloge</b> *1/ <b>Image 1/Image 2/Image 3</b>
	<b>Fond d'écran</b>	Importe un fichier image pour un nouveau fond d'écran.	—
	<b>Importer</b>	Importe un fichier image pour un nouveau fond d'écran. ➤ <b>Configuration du fond d'écran</b> P. 172	—
	<b>Supprimer</b>	Supprime un fichier image pour un fond d'écran.	<b>Image 1</b> *1/ <b>Image 2/Image 3</b>
	<b>Teinte d'écran</b>	Modifie la couleur du fond d'écran de l'affichage audio/d'information.	<b>Bleu</b> *1/ <b>Rouge/Ambré/Gris</b>
	<b>Langue</b>	Modifie la langue d'affichage.	<b>English</b> *1/ <b>Français/Español</b>
	<b>Format d'horloge</b>	Sélectionne l'affichage de l'horloge numérique, de 12 H à 24 H.	<b>12H</b> *1/ <b>24H</b>

\*1 : Réglage par défaut

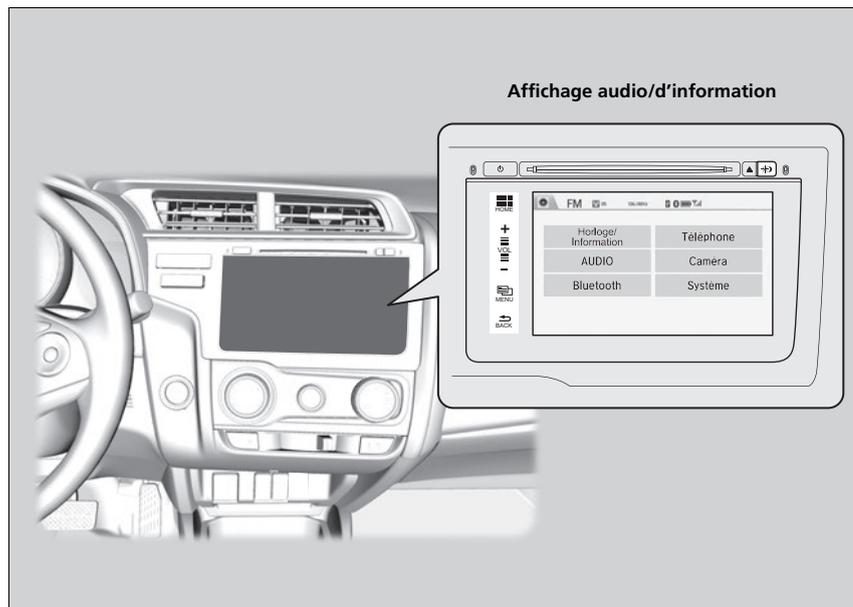
Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage
Configuration Tél.	<b>Ajouter un nouvel appareil</b>	Permet de jumeler un nouveau téléphone à HFL. ➤ <b>Configuration du téléphone</b> P. 253	—
	<b>Brancher un téléphone</b>	Permet de jumeler un nouveau téléphone ou de connecter un téléphone jumelé à HFL. ➤ <b>Configuration du téléphone</b> P. 253	—
	<b>Configuration Bluetooth</b>		
	<b>Connecter périphérique audio</b>	Connecte un appareil avec diffusion audio <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup> à HFL.	—
	<b>Décon. tous les disp.</b>	Déconnecte un téléphone jumelé de HFL.	—
	<b>Supprimer un appareil</b>	Supprime un téléphone jumelé.	—
	<b>Code d'accès</b>	Entre et change un code pour un téléphone jumelé.	—
	<b>Composition abrégée</b>	Modifie, ajoute ou supprime un numéro à composition abrégée. ➤ <b>Composition abrégée</b> P. 260	—
	<b>Sonnerie</b>	Sélectionne la sonnerie.	<b>Fixe</b> <sup>*1</sup> / <b>Cellulaire</b>
	<b>Identification de l'appelant</b>	L'identification de l'appelant donne priorité au nom ou au numéro de téléphone de l'appelant.	<b>Priorité de nom</b> <sup>*1</sup> / <b>Numéro</b> <b>Priorité</b>
<b>Suppression du système</b>	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés du groupe <b>Configuration Tél.</b> aux réglages par défaut.	—	

\*1 : Réglage par défaut

Modèles avec système audio sur affichage

■ **Comment personnaliser**

Lorsque le véhicule est complètement immobilisé et que le commutateur d'allumage est à MARCHE [II]\*1, sélectionner **Réglages**, puis sélectionner un élément de réglage.



►► Fonctions personnalisées

Pour personnaliser les réglages :

- S'assurer que le véhicule est complètement arrêté.
- **Modèles avec transmission à variation continue**  
Placer le levier de vitesses à [P].
- **Modèles avec boîte de vitesses manuelle**  
Serrer le frein de stationnement.

►► Comment personnaliser

Pour personnaliser d'autres fonctions, appuyer sur

**Réglages.**

► **Liste des options de personnalisation** P. 238

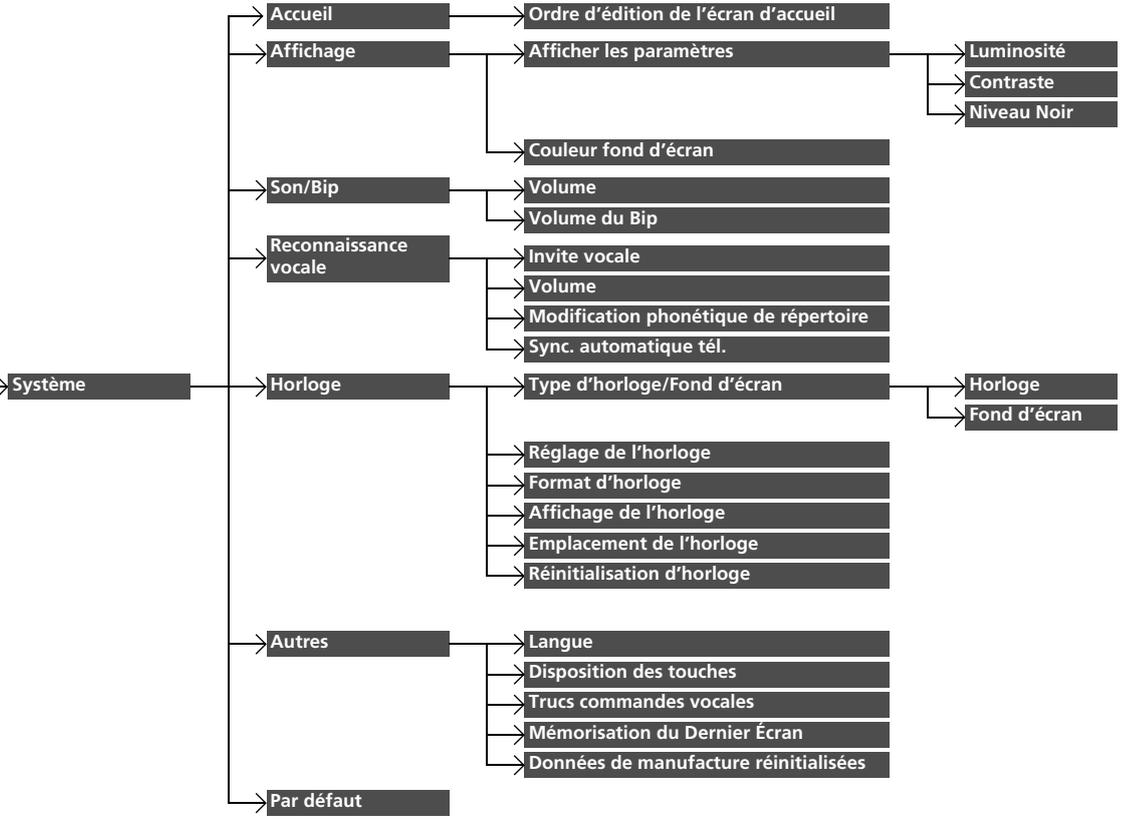
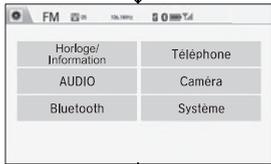
\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Modèles avec système audio sur affichage

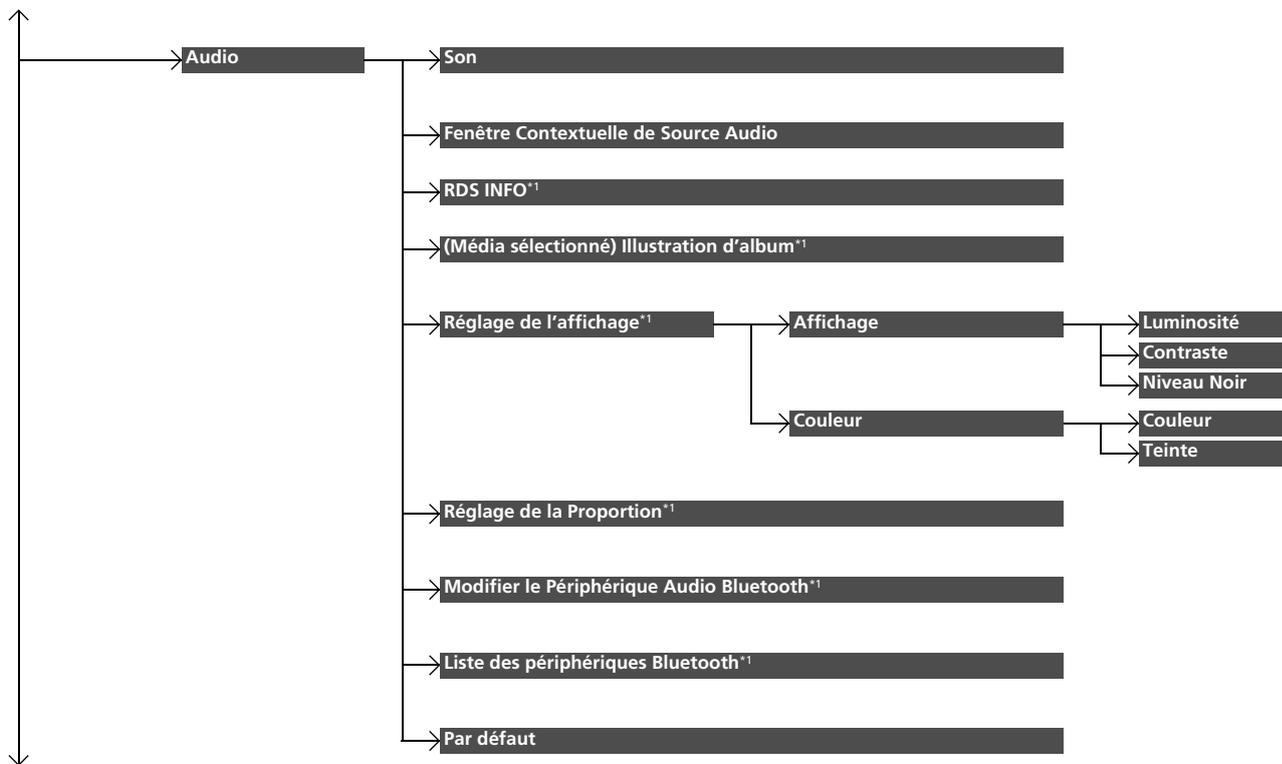
■ Étapes de personnalisation

Sélectionner **HOME** (accueil).

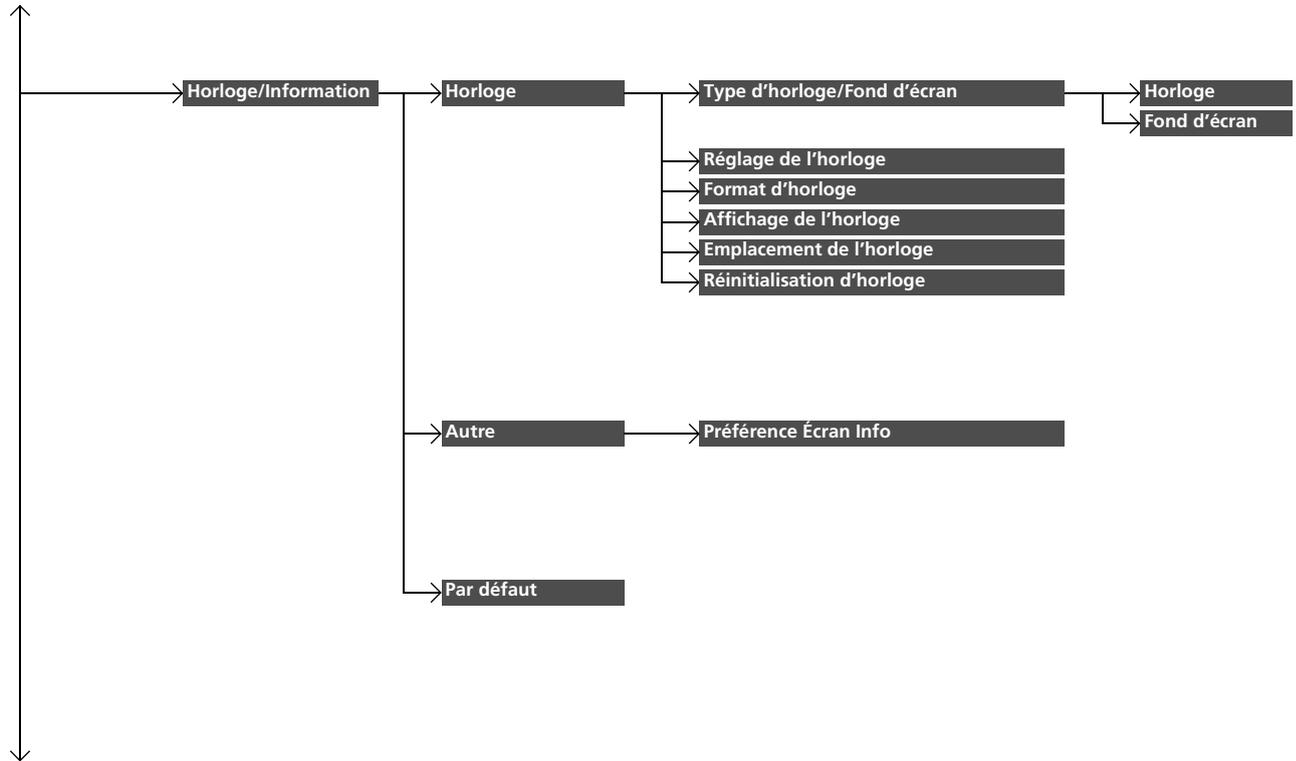
Sélectionner **Réglages**.

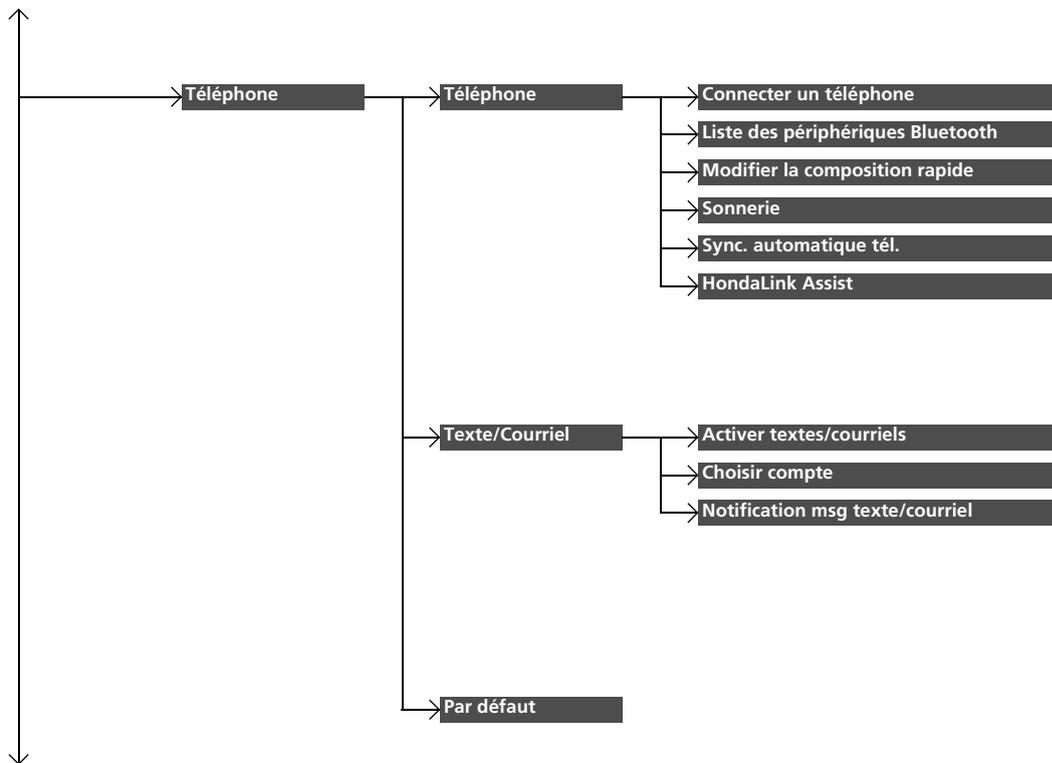


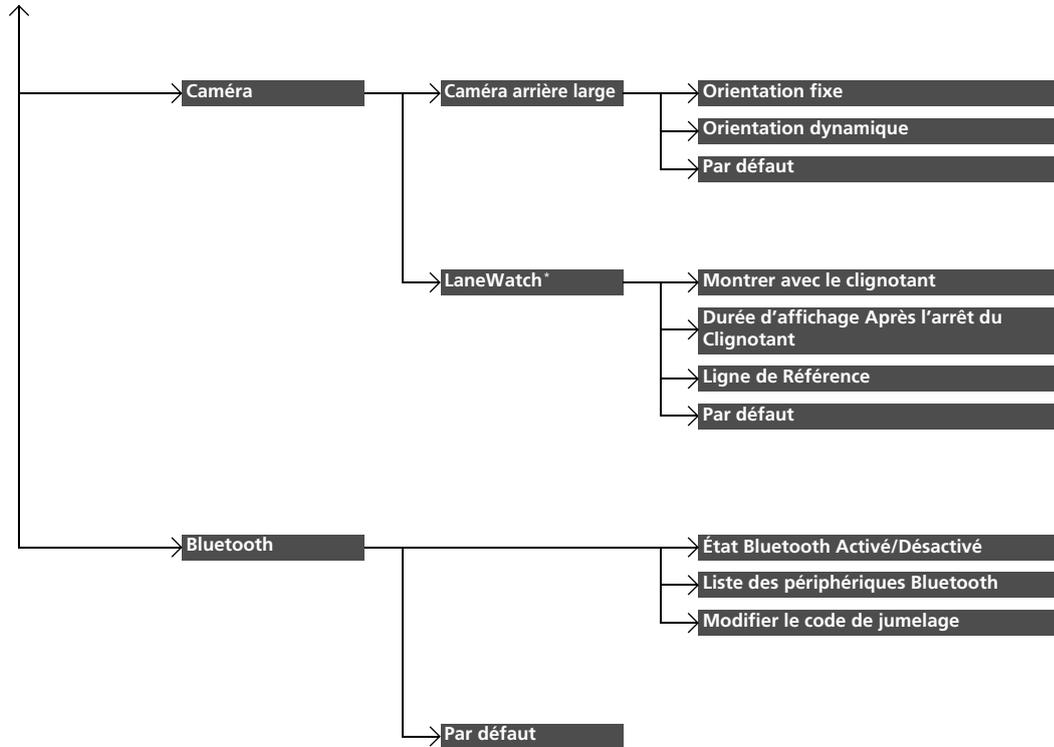
Caractéristiques



\*1 : Peut changer en fonction de la source actuelle sélectionnée.







\* Non disponible sur tous les modèles

■ Liste des options de personnalisation

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser		Description	Options de réglage
Système	Accueil	<b>Ordre d'édition de l'écran d'accueil</b>	Modifie le format des icônes de l'écran <b>HOME</b> (accueil). <b>☑ Modifier le format des icônes de l'écran d'accueil</b> P. 193	—
		<b>Affichage</b>	<b>Luminosité</b>	Modifie l'intensité lumineuse de l'affichage audio/d'information.
	<b>Contraste</b>		Modifie le contraste de l'affichage audio/d'information.	—
	<b>Niveau Noir</b>		Modifie le degré de noirceur de l'affichage audio/d'information.	—
	Son/Bip	<b>Couleur fond d'écran</b>	Modifie la couleur du fond d'écran de l'affichage audio/d'information.	<b>Bleu*1/Ambré/Rouge/Violet Pourpre</b>
		<b>Volume</b>	Règle le volume du son.	<b>0-6*1 à 11</b>
<b>Volume du Bip</b>		Change le volume du signal sonore.	<b>Désact./1/2*1/3</b>	

\*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage	
Système	Reconnaissance vocale	<b>Invite vocale</b>	Active et désactive le message vocal.	<b>Activer*<sup>1</sup>/Désact.</b>
		<b>Volume</b>	Modifie le volume du message vocal.	<b>0-6*<sup>1</sup> à 11</b>
		<b>Modification phonétique de répertoire</b>	Modifie une commande vocale pour l'annuaire.	—
		<b>Sync. automatique tél.</b>	Règle les données d'annuaire qu'on doit importer automatiquement lorsqu'un téléphone est jumelé au HFL.	<b>Activer/Désact.</b>
	Type d'horloge/ Fond d'écran	<b>Horloge</b>	Modifie le type d'affichage de l'horloge.	<b>Analogique/Numérique*<sup>1</sup>/ Petite numérique/Désact.</b>
		<b>Fond d'écran</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifie le type de fond d'écran.</li> <li>• Importe un fichier image pour un nouveau fond d'écran.</li> <li>• Supprime un fichier image pour un fond d'écran.</li> </ul> <b>☒ Configuration du fond d'écran</b> P. 194	<b>Vide/Galaxy*<sup>1</sup>/Métallique</b>
	Horloge	<b>Réglage de l'horloge</b>	Règle l'horloge. <b>☒ Horloge</b> P. 88	—
		<b>Format d'horloge</b>	Sélectionne l'affichage de l'horloge numérique, de 12 H à 24 H.	<b>12H*<sup>1</sup>/24H</b>
		<b>Affichage de l'horloge</b>	Détermine si l'affichage de l'horloge apparaît.	<b>Activer*<sup>1</sup>/Désact.</b>
		<b>Emplacement de l'horloge</b>	Modifie la disposition de l'affichage de l'horloge.	<b>Haut Droit*<sup>1</sup>/Supérieur Gauche/Inférieur Droit/ Inférieur Gauche/Désact.</b>
	<b>Réinitialisation d'horloge</b>	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés de l'affichage de l'horloge aux réglages par défaut.	<b>Oui/Non</b>	

\*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage
<b>Système</b>	<b>Langue</b>	Modifie la langue d'affichage.	<b>English<sup>*1</sup>/Français/Español</b>
	<b>Disposition des touches</b>	Sélectionne le clavier tactile à l'écran.	<b>Alphabet/QWERTY<sup>*1</sup></b>
	<b>Autres</b>	Vous alerte lorsque la commande manuelle du système est invalidée afin d'empêcher toute distraction pendant la conduite. Seules les commandes vocales sont disponibles.	<b>Activer<sup>*1</sup>/Désact.</b>
	<b>Mémorisation du Dernier Écran</b>	Sélectionne si l'appareil garde en mémoire l'écran précédent.	<b>Activer/Désact.<sup>*1</sup></b>
	<b>Données de manufacture réinitialisées</b>	Réinitialise tous les réglages par défaut de l'usine. ➤ <b>Réglage par défaut de tous les paramètres</b> P. 246	<b>Oui/Non</b>
<b>Par défaut</b>	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés du groupe <b>Système</b> aux réglages par défaut.	<b>Oui/Non</b>	
<b>Audio</b>	<b>Son</b>	Ajuste les réglages sonores du haut-parleur de la chaîne sonore. ➤ <b>Réglage du son</b> P. 196	<b>-6 ~ 0<sup>*1</sup> ~ +6 (Basses et Aigus), AR9~0<sup>*1</sup>~AV9 (Atténuateur), G9~0<sup>*1</sup>~D9 (Balance), Désact./Bas/Moyen<sup>*1</sup>/Haute (SVC)</b>
	<b>Fenêtre Contextuelle de Source Audio</b>	Détermine si la liste des sources audio disponibles apparaît ou non lorsque <b>AUDIO</b> est sélectionné à l'écran <b>HOME</b> (accueil).	<b>Activer/Désact.<sup>*1</sup></b>
	<b>Mode FM RDS INFO</b>	Active et désactive l'information du système de radiocommunication de données.	<b>Activer/Désact.<sup>*1</sup></b>

\*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage	
<b>AUDIO</b>	Mode iPod, Pandora, USB ou CD (Média sélectionné) <b>Illustration d'album</b>	Active et désactive l'affichage de la maquette de couverture.	<b>Activer*<sup>1</sup>/Désact.</b>	
	Mode HDMI <sup>MD</sup> <b>Réglage de l'affichage</b>	<b>Affichage</b>	<b>Luminosité</b> <b>Contraste</b>  <b>Système</b> P. 238	
		<b>Couleur</b>	<b>Niveau Noir</b>	
	<b>Couleur</b>		Modifie la couleur de l'écran de l'affichage audio/d'information.	—
		<b>Teinte</b>	Modifie la teinte de l'écran de l'affichage audio/d'information.	—
	Mode HDMI <sup>MD</sup> <b>Réglage de la Proportion</b>	Modifie le rapport d'aspect (hauteur/largeur) et les réglages du zoom de l'affichage audio/d'information.	<b>NORMALE/Plein*<sup>1</sup>/Zoom</b>	
	Mode iPod, Pandora ou <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup> Audio <b>Modifier le Périphérique Audio Bluetooth</b>	Connecte, déconnecte ou jumelle un appareil audio <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup> à HFL.	—	
	Mode iPod, Pandora ou <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup> Audio <b>Liste des périphériques Bluetooth</b>	Permet de jumeler un nouveau téléphone à HFL, de modifier ou de supprimer un téléphone jumelé.  <b>Configuration du téléphone</b> P. 278	—	
	<b>Par défaut</b>	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés du groupe <b>AUDIO</b> aux réglages par défaut.	<b>Oui/Non</b>	

\*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage	
<b>Horloge/ Information</b>	<b>Horloge</b>	<p><u>Type d'horloge/</u> <u>Fond d'écran</u> <u>Réglage de l'horloge</u> <u>Format d'horloge</u> <u>Affichage de l'horloge</u> <u>Emplacement de l'horloge</u> <u>Réinitialisation d'horloge</u></p> <p>☒ <b>Système</b> P. 238</p>		
	<b>Autre</b>	<b>Préférence Écran Info</b>	Change le type d'écran d'information.	<b>Haut de l'écran Info/Menu Info/Désact.*1</b>
	<b>Par défaut</b>		Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés du groupe <b>INFOS</b> aux réglages par défaut.	<b>Oui/Non</b>

\*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage
Téléphone	<b>Connecter un téléphone</b>	Permet de jumeler un nouveau téléphone au HFL, de connecter ou de déconnecter un téléphone jumelé. ☒ <b>Configuration du téléphone</b> P. 278	—
	<b>Liste des périphériques Bluetooth</b>	Permet de jumeler un nouveau téléphone à HFL, de modifier ou de supprimer un téléphone jumelé. ☒ <b>Configuration du téléphone</b> P. 278	—
	<b>Modifier la composition rapide</b>	Modifie, ajoute ou supprime un numéro à composition abrégée. ☒ <b>Composition abrégée</b> P. 285	—
	<b>Sonnerie</b>	Sélectionne la sonnerie.	<b>Fixe/Cellulaire</b> *1
Téléphone	<b>Sync. automatique tél.</b>	Règle les données d'annuaire qu'on doit importer automatiquement lorsqu'un téléphone est jumelé au HFL.	<b>Activer/Désact.</b>
	<b>HondaLink Assist</b>	Active et désactive l'assistance HondaLink.	<b>Activer/Désact.</b> *1
Texte/ Courriel	<b>Activer textes/courriels</b>	Active et désactive la fonction de messagerie texte/courriel.	<b>Activer</b> *1/ <b>Désact.</b>
	<b>Choisir compte</b>	Sélectionne un compte de courriel ou de message texte.	—
	<b>Notification msg texte/courriel</b>	Détermine si une fenêtre contextuelle d'alerte apparaît à l'écran lorsque HFL reçoit un nouveau message texte/courriel.	<b>Activer/Désact.</b> *1
<b>Par défaut</b>	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés du groupe <b>Téléphone et Texte/Courriel</b> aux réglages par défaut.	<b>Oui/Non</b>	

\*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage	
Caméra	<b>Orientation fixe</b>	Détermine si les lignes de repère fixes apparaissent ou non sur l'écran de la caméra de recul.	<b>Activer*<sup>1</sup>/Désact.</b>	
	<b>Caméra arrière large</b>	<b>Orientation dynamique</b>	Détermine si les lignes de repère à affichage dynamique apparaissent ou non sur l'écran de la caméra de recul.	<b>Activer*<sup>1</sup>/Désact.</b>
		<b>Par défaut</b>	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés du groupe <b>Caméra arrière large</b> aux réglages par défaut.	<b>Oui/Non</b>
	<b>LaneWatch*</b>	<b>Montrer avec le clignotant</b>	Détermine si l'affichage LaneWatch apparaît au moment de déplacer la manette de clignotant du côté passager.	<b>Activer*<sup>1</sup>/Désact.</b>
		<b>Durée d'affichage Après l'arrêt du Clignotant</b>	Change la durée pendant laquelle l'affichage LaneWatch reste allumé après que la manette de clignotant soit revenue à sa position initiale.	<b>0 seconde*<sup>1</sup>/2 secondes</b>
		<b>Ligne de Référence</b>	Détermine si les lignes de référence apparaissent sur le système de surveillance LaneWatch.	<b>Activer*<sup>1</sup>/Désact.</b>
		<b>Par défaut</b>	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés du groupe <b>LaneWatch</b> aux réglages par défaut.	<b>Oui/Non</b>

\*1 : Réglage par défaut

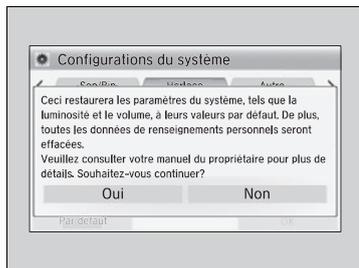
Groupe de configuration	Fonctions à personnaliser	Description	Options de réglage
Bluetooth	État Bluetooth Activé/ Désactivé	Change l'état <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup> .	Activer* <sup>1</sup> /Désact.
	Liste des périphériques Bluetooth	Permet de jumeler un nouveau téléphone au HFL, d'éditer ou de supprimer un téléphone jumelé ou de créer un NIP de sécurité. <input checked="" type="checkbox"/> Configuration du téléphone P. 278	—
	Modifier le code de jumelage	Modifie le <b>Code de jumelage</b> . <input checked="" type="checkbox"/> Pour modifier le réglage du code de jumelage P. 279	Aléatoire/Fixe* <sup>1</sup>
	Par défaut	Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés du groupe <b>Bluetooth</b> aux réglages par défaut.	Oui/Non

\*1 : Réglage par défaut

## Réglage par défaut de tous les paramètres

### Modèles avec système audio sur affichage

Réinitialiser tous les menus et les réglages personnalisés par défaut de l'usine.



1. Sélectionner **HOME** (accueil).
2. Sélectionner **Réglages**.
3. Sélectionner **Système**.
  - Répéter la procédure pour sélectionner l'onglet **Autres**, puis **Données de manufacture réinitialisées**.
  - Le message de confirmation apparaîtra.
4. Sélectionner **Oui** pour réinitialiser les réglages.
5. Sélectionner **Oui** de nouveau pour réinitialiser les réglages.
  - Le message de confirmation apparaîtra. Sélectionner **OK**.

### ► Réglage par défaut de tous les paramètres

Au moment de transférer le véhicule à un tiers, réinitialiser tous les réglages aux paramètres par défaut et supprimer toutes les données personnelles.

Les réglages suivants seront réinitialisés :

- Configurations de programmation audio
- Entrées de l'annuaire téléphonique
- Autres réglages de l'affichage et réglages personnalisés.

# HandsFreeLink® à connexion Bluetooth<sup>MD</sup>

## Modèles avec système de navigation

Consulter le manuel du système de navigation pour savoir comment utiliser le système HandsFreeLink® avec technologie Bluetooth<sup>MD</sup>.

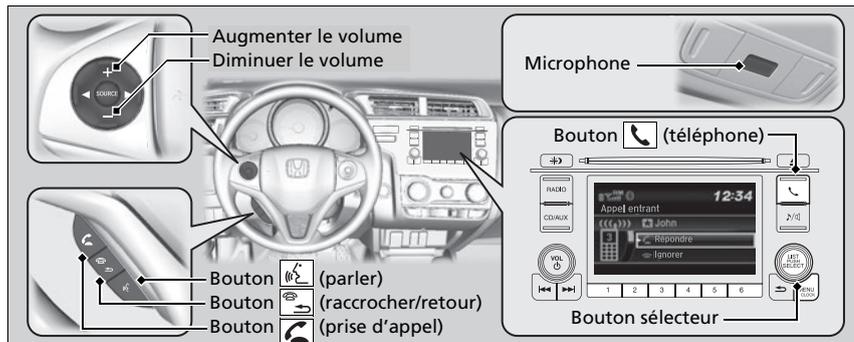
## Modèles sans système de navigation

Bluetooth<sup>MD</sup> HandsFreeLink® (HFL) permet d'effectuer et de recevoir des appels par l'intermédiaire de la chaîne sonore du véhicule, sans avoir à manipuler le téléphone cellulaire.

## Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur

# Utilisation de HFL

## Boutons HFL



**Bouton (prise d'appel)** : Appuyer pour aller directement à l'écran **Phone** (téléphone) ou pour répondre à un nouvel appel entrant.

**Bouton (raccrocher/retour)** : Appuyer pour mettre fin à l'appel ou annuler une commande.

**Bouton (parler)** : Appuyer pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée.

**Bouton (téléphone)** : Appuyer pour aller directement à l'écran **Phone** (téléphone).

**Bouton sélecteur** : Tourner pour sélectionner un élément à l'écran, puis appuyer sur .

\* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

## Utilisation de HFL

Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth. Pour une liste de téléphones compatibles, de procédures de jumelage et de caractéristiques spéciales :

- É.-U. : Visiter [www.handsfreelink.honda.com](http://www.handsfreelink.honda.com), ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer le 1-888-528-7876.

Conseils pour les commandes vocales

- Orienter les bouches d'air de façon à ce qu'elles ne soient pas en direction du plafond et relever toutes les glaces, car le bruit émanant de celles-ci peut causer de l'interférence dans le microphone.
- Appuyer momentanément sur le bouton pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée. Parler clairement et naturellement après le signal sonore.
- Si le microphone capte d'autres voix que la vôtre, la commande pourrait être mal interprétée.
- Pour changer le niveau du volume, utiliser le bouton du volume de la chaîne sonore ou les télécommandes de la chaîne sonore\* sur le volant de direction.

Des lois provinciales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

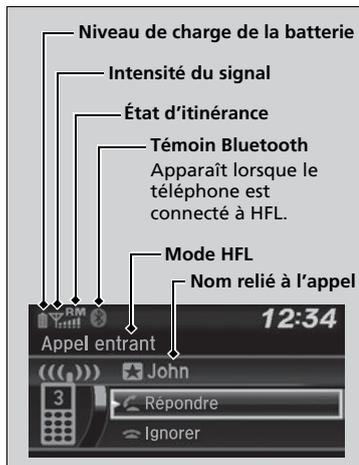
Si un appel est reçu alors que la chaîne sonore est allumée, la chaîne sonore reprend son fonctionnement à la fin de l'appel.

Jusqu'à 20 numéros à composition abrégée peuvent être mémorisés. S'il n'y a aucun numéro mémorisé dans le système, la composition abrégée est désactivée.

➤ **Composition abrégée** P. 260

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 appels dans l'historique d'appels. S'il n'y a aucun historique d'appels, la fonction Historique d'appels est désactivée.

## Affichage de l'état de HFL



L'affichage audio/d'information signale les nouveaux appels entrants à l'utilisateur.

## Limites du fonctionnement manuel

Certaines fonctions manuelles sont désactivées ou non-fonctionnelles lorsque le véhicule est en mouvement. Les options estompées en gris ne peuvent pas être sélectionnées tant que le véhicule n'est pas arrêté.

Lorsque le véhicule est en mouvement, seules les numéros à composition abrégée déjà mémorisés peuvent être utilisés à l'aide des commandes vocales.

➤ **Composition abrégée** P. 260

## Utilisation de HFL

Technologie sans fil Bluetooth<sup>MD</sup>

Le mot servant de marque et les logos Bluetooth<sup>MD</sup> sont des marques de commerce déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Honda Motor Co., Ltd. est effectuée sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Limites de HFL

Un nouvel appel entrant sur HFL interrompra la chaîne sonore lorsqu'elle fonctionne. Celle-ci reprendra une fois que l'appel aura pris fin.

## Affichage de l'état de HFL

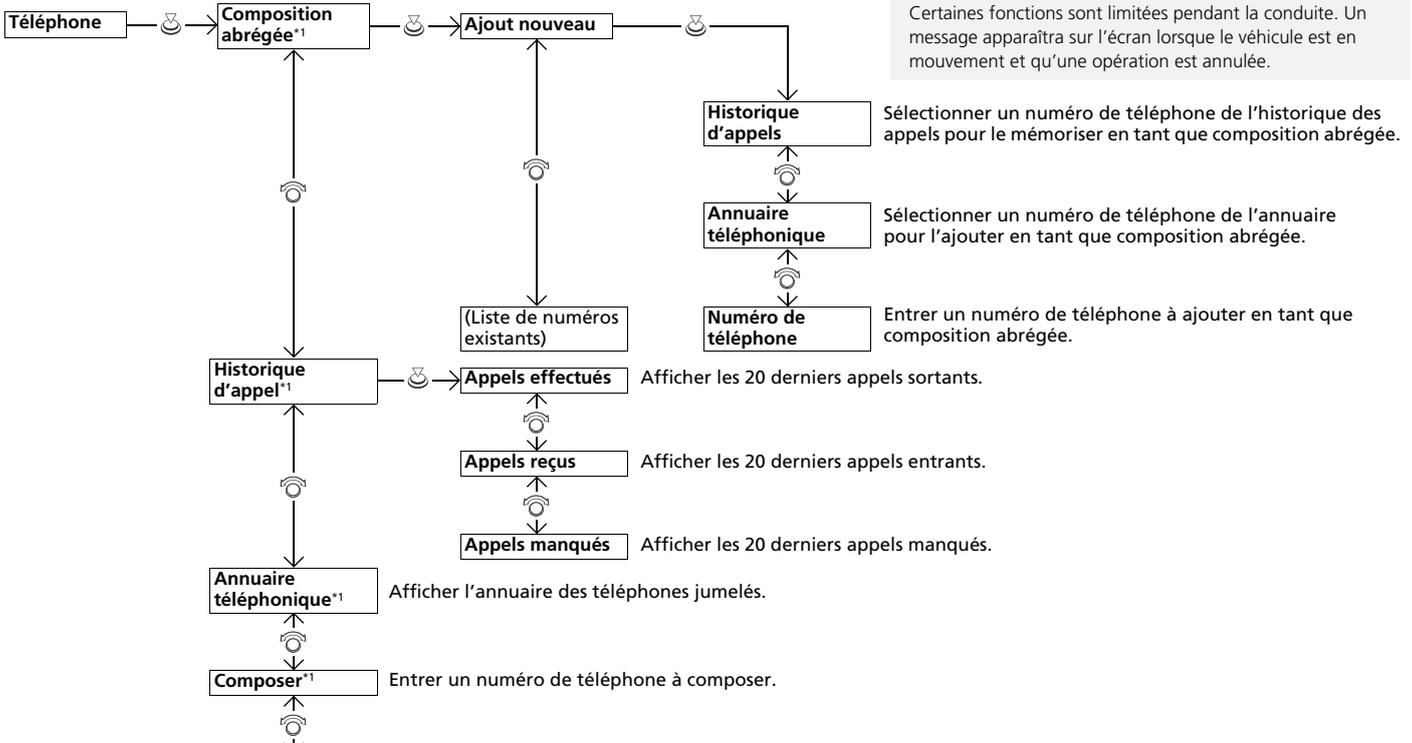
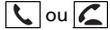
L'information apparaissant sur l'affichage audio/d'information varie en fonction du modèle de téléphone.

La langue du système peut être changée à l'anglais, au français ou à l'espagnol.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 225

## Menus HFL

Le commutateur d'allumage doit être à la position ACCESSOIRE **I** ou MARCHE **II** pour utiliser HFL.



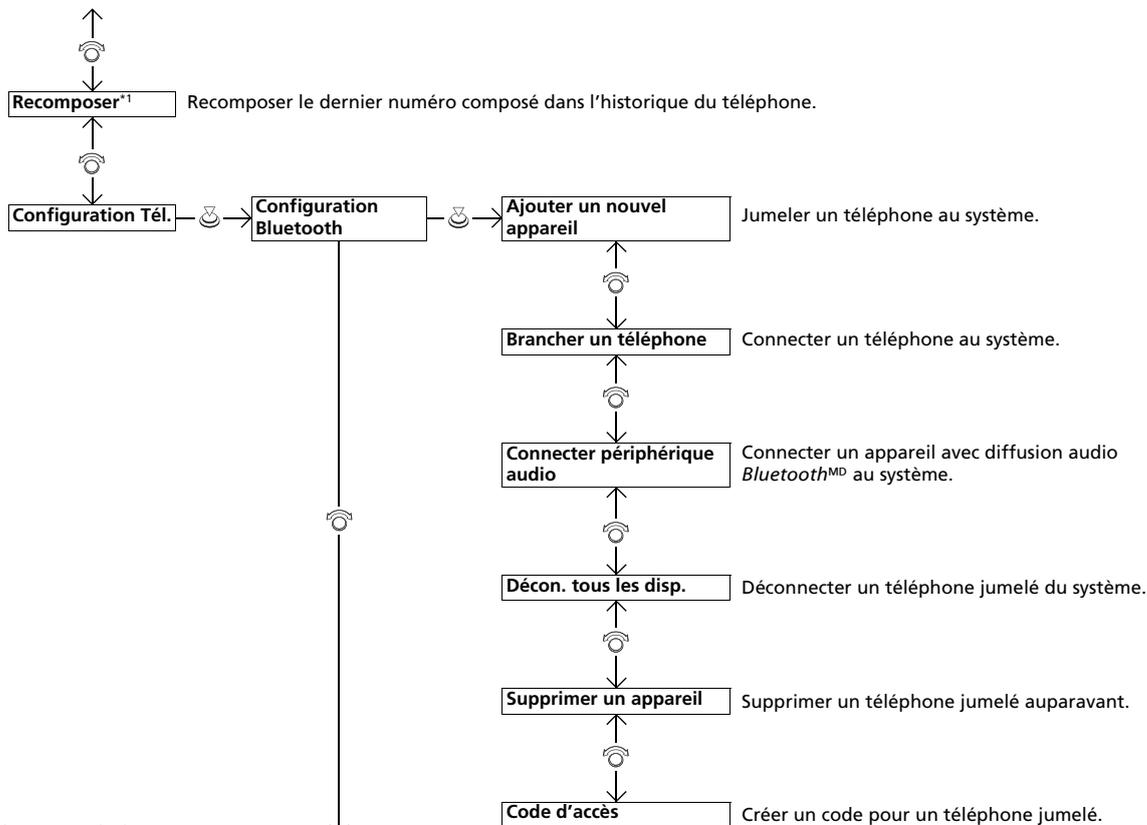
**Menu HFL**

Pour utiliser HFL, il faut d'abord jumeler un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth au système pendant que le véhicule est stationné.

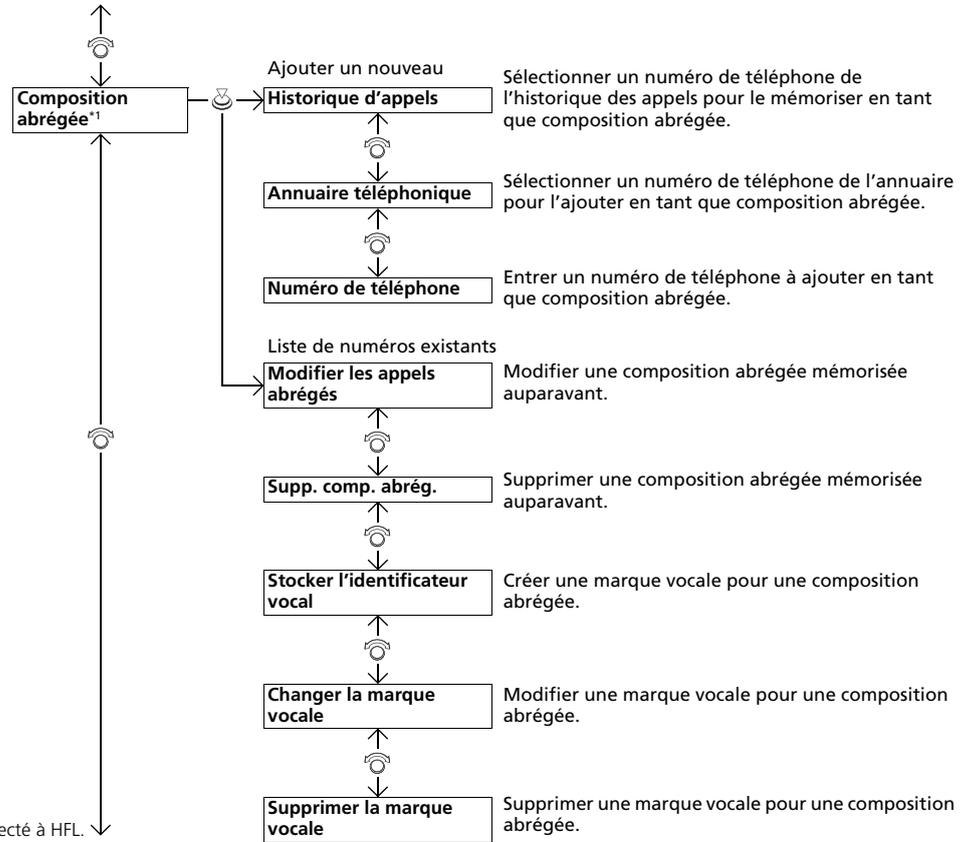
Certaines fonctions sont limitées pendant la conduite. Un message apparaîtra sur l'écran lorsque le véhicule est en mouvement et qu'une opération est annulée.

Caractéristiques

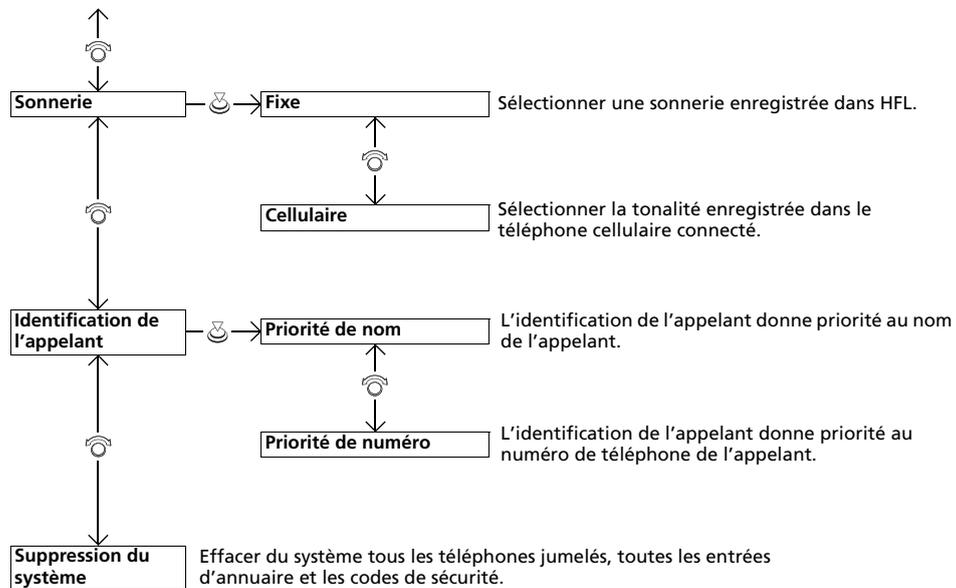
\*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.



\*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.



\*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.



## Configuration du téléphone



### ■ Pour jumeler un téléphone cellulaire (aucun téléphone n'est jumelé au système)

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
3. S'assurer que le téléphone est en mode de recherche ou découverte, puis appuyer sur .
  - ▶ HFL recherche automatiquement un appareil Bluetooth<sup>MD</sup>.
4. Une fois que le bon téléphone apparaît dans la liste, sélectionner celui-ci en appuyant sur .
  - ▶ Si le téléphone n'apparaît pas, sélectionner **Téléphone introuvable ?** et faire une recherche d'appareils Bluetooth<sup>MD</sup> à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner **HandsFreeLink**.
5. Le système indique un code de jumelage sur l'affichage audio/d'information.
  - ▶ Confirmer si le code de jumelage à l'écran et sur votre téléphone est le même. Cela peut varier selon le téléphone.
6. Un avis apparaît sur l'écran pour confirmer que le jumelage a réussi.

### ☒ Configuration du téléphone

Avant de pouvoir placer ou recevoir des appels mains libres, un téléphone compatible avec Bluetooth<sup>MD</sup> doit être jumelé à HFL.

Conseils pour le jumelage d'un téléphone :

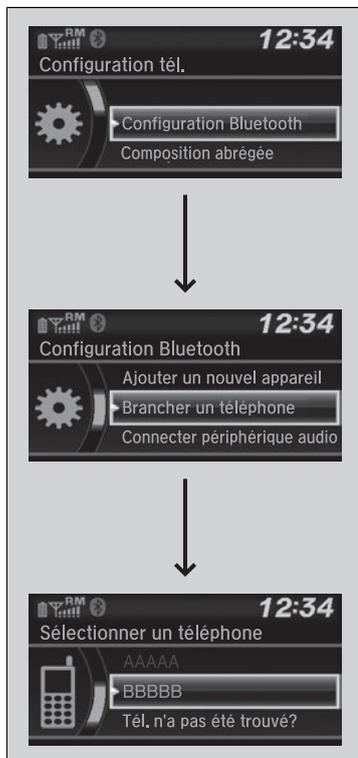
- Le téléphone ne peut pas être jumelé pendant que le véhicule roule.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être jumelés.
- La batterie du téléphone peut se décharger plus rapidement lorsque celui-ci est connecté au système HFL.
- Si le téléphone n'est pas prêt à être jumelé ou que le système ne le détecte pas dans un délai de trois minutes, le système se mettra en veilleuse et reviendra au mode repos.

Une fois le jumelage d'un téléphone effectué, il est possible de le voir affiché à l'écran avec une ou deux icônes sur le côté droit.

Ces icônes indiquent ceci :

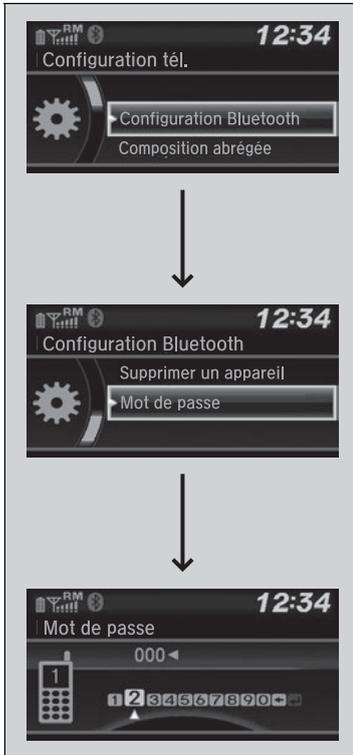
: Le téléphone peut être utilisé avec HFL.

: Le téléphone est compatible avec Bluetooth<sup>MD</sup> Audio.



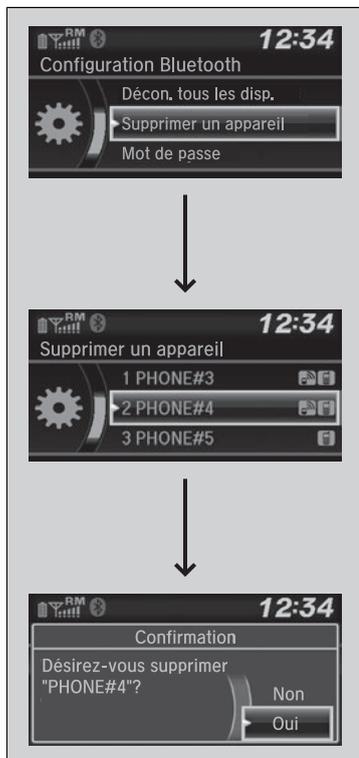
### ■ Pour changer le téléphone actuellement jumelé

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Configuration Bluetooth**, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Brancher un téléphone** et appuyer ensuite sur .
  - ▶ L'écran passe à une liste d'appareils.
5. Tourner pour sélectionner le nom de l'appareil désiré, puis appuyer sur .
  - ▶ Le HFL coupe alors le contact du téléphone connecté et commence la recherche d'un autre téléphone jumelé.



### ■ Pour modifier le réglage du code de jumelage

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Configuration Bluetooth**, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Pass-Key** (code d'accès), puis appuyer sur .
5. Entrer un nouveau code de jumelage, appuyer ensuite sur .



■ **Pour supprimer un téléphone jumelé**

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Configuration Bluetooth**, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Supprimer un appareil**, puis appuyer sur .  
▶ L'écran passe à une liste d'appareils.
5. Tourner et sélectionner un téléphone à supprimer, puis appuyer sur .
6. Un message de confirmation apparaît à l'écran. Tourner pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .

## Sonnerie

Il est possible de modifier le réglage de la tonalité de la sonnerie.



1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Sonnerie**, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Fixe** ou **Cellulaire**, puis appuyer sur .

### » Sonnerie

**Fixe** : La tonalité fixe de la sonnerie se fait entendre au niveau des haut-parleurs.

**Cellulaire** : La tonalité enregistrée dans le téléphone cellulaire connecté se fait entendre au niveau des haut-parleurs.

## Identification de l'appelant

Il est possible de sélectionner l'option d'affichage des coordonnées d'un appelant lors d'un appel entrant.



1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Identification de l'appelant**, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner le mode désiré, puis appuyer sur .

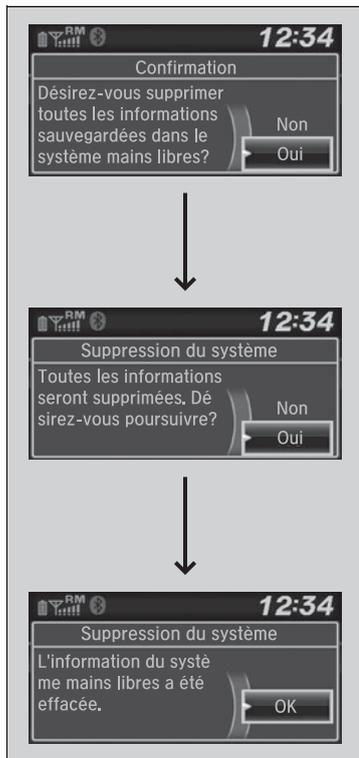
### » Identification de l'appelant

**Priorité de nom** : Le nom d'un appelant s'affiche s'il est mémorisé dans l'annuaire.

**Priorité de numéro** : Le numéro de téléphone de l'appelant s'affiche.

## Pour effacer les données du système

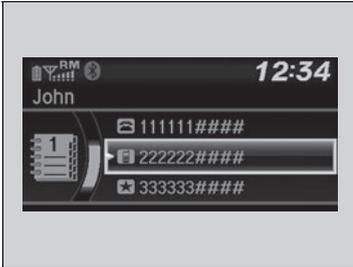
Les codes de jumelage, les téléphones jumelés, toutes les marques vocales enregistrées, tous les numéros à composition abrégée, toutes les données d'historique d'appels et toutes les données d'annuaires importés s'effaceront.



1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Suppression du système**, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
5. Un message de confirmation apparaît à l'écran. Tourner pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
6. Une notification apparaît à l'écran. Appuyer sur .

## Importation automatique de l'annuaire et de l'historique des appels

Une fois le téléphone jumelé, l'importation du contenu de son annuaire téléphonique et de l'historique des appels se fait automatiquement dans HFL.



## Importation automatique de l'annuaire et de l'historique des appels

En sélectionnant une personne à partir d'une liste dans l'annuaire téléphonique du cellulaire, on peut voir jusqu'à trois icônes de catégorie. Les icônes indiquent quels types de numéros sont mémorisés sous ce nom.



Si quatre numéros ou plus sont liés au même nom, des points de suspension ... apparaîtront au lieu des icônes de catégorie.

Pour certains appareils, il se peut qu'il soit impossible d'importer les icônes de catégorie dans HFL.

L'annuaire est mis à jour après chaque connexion.  
L'historique des appels est mis à jour après chaque connexion ou chaque appel.

## Composition abrégée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 compositions abrégées par téléphone.



Pour mémoriser une composition abrégée :

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Ajout nouveau**, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner à partir de quel endroit choisir un numéro, puis appuyer sur .

De l'**Historique d'appels** :

- ▶ Sélectionner un numéro dans l'historique des appels.

De l'**Annuaire téléphonique** :

- ▶ Sélectionner un numéro de l'annuaire importé du téléphone cellulaire connecté.

Du **Numéro de téléphone** :

- ▶ Entrer le numéro manuellement.

5. Une fois que la mémorisation de la composition abrégée est réussie, un message invite l'utilisateur à effectuer une marque vocale pour le numéro. Tourner pour sélectionner **Oui** ou **Non**, puis appuyer sur .
6. À l'aide du bouton suivre les messages pour dire le nom du numéro à composition abrégée.

## Composition abrégée

Il est possible d'utiliser les boutons de programmation audio pendant un appel pour mémoriser un numéro à composition abrégée :

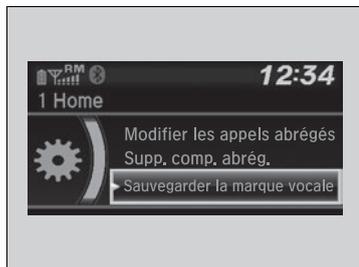
1. Maintenir enfoncé le bouton de programmation audio désiré pendant un appel.
2. La mémorisation des coordonnées liées à l'appel en cours se fera pour le numéro à composition abrégée correspondant.

Une fois que la marque vocale est mémorisée, appuyer sur le bouton pour composer le numéro à l'aide des commandes vocales.



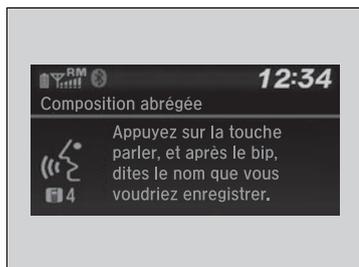
### ■ Pour modifier une composition abrégée

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
4. Sélectionner un numéro à composition abrégée existant.
5. Tourner pour sélectionner **Modifier les appels abrégés**, puis appuyer sur .
6. Sélectionner un nouveau numéro à composition abrégée, appuyer ensuite sur .



### ■ Pour ajouter une marque vocale à une composition abrégée mémorisée

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
4. Sélectionner un numéro à composition abrégée existant.
5. Tourner pour sélectionner **Stocker l'identificateur vocal**, puis appuyer sur .
6. À l'aide du bouton , suivre les messages pour créer la marque vocale.



### ■ Pour changer une marque vocale

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
4. Sélectionner un numéro à composition abrégée existant.
5. Tourner pour sélectionner **Changer la marque vocale**, puis appuyer sur .
6. À l'aide du bouton , suivre les messages pour créer la marque vocale.

### ☒ Composition abrégée

Éviter d'utiliser le même nom pour plusieurs marques vocales.

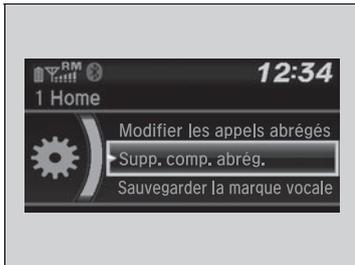
Éviter d'utiliser des noms à une syllabe tels que « Jean » comme marque vocale.

Il est plus facile pour HFL de reconnaître un nom plus long. Par exemple, utiliser « Jacques Dupont » au lieu de « Jacques ».



■ **Pour supprimer une marque vocale**

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
4. Sélectionner un numéro à composition abrégée existant.
5. Tourner pour sélectionner **Supprimer la marque vocale**, puis appuyer sur .
  - ▶ Un message de confirmation apparaît à l'écran. Tourner pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .



■ **Pour supprimer une composition abrégée**

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Configuration tél.**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
4. Sélectionner un numéro à composition abrégée existant.
5. Tourner pour sélectionner **Supp. comp. abrég.**, puis appuyer sur .
  - ▶ Un message de confirmation apparaît à l'écran. Tourner pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .

## ■ Faire un appel

Effectuer des appels en entrant un numéro de téléphone quelconque, ou en utilisant l'annuaire importé, l'historique des appels, les numéros à composition abrégée ou la recomposition.

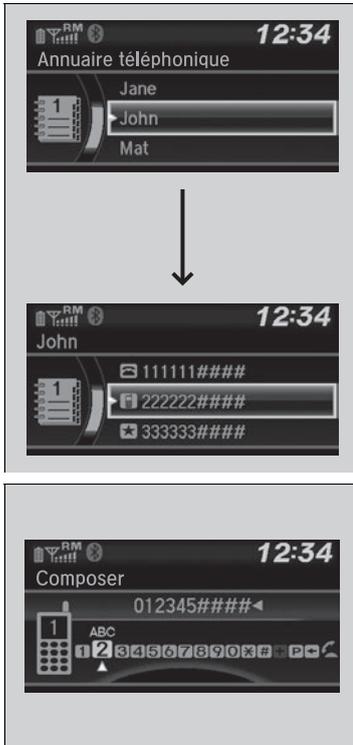


## ☞ Faire un appel

Tout numéro à composition abrégée avec une marque vocale peut être composé par commande vocale à partir de n'importe quel écran. Appuyer sur le bouton  et suivre les messages.

La portée maximale entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).

Une fois que l'appel est en liaison, la voix de la personne appelée est diffusée par les haut-parleurs de la chaîne sonore.



### ■ Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé

Une fois que le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire est importé automatiquement dans HFL.

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Annuaire téléphonique**, puis appuyer sur .
3. L'annuaire est mémorisé en ordre alphabétique. Tourner pour sélectionner une initiale, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner un nom, puis appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
  - ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

### ■ Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Composer**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner , puis appuyer sur .
  - ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

### ☒ Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé

Cette fonction est désactivée lorsque le véhicule est en mouvement. Cependant, il est possible de composer un numéro de la liste de compositions abrégées mémorisées avec une marque vocale à l'aide des commandes vocales.

- ▶ **Limites du fonctionnement manuel** P. 248
- ▶ **Composition abrégée** P. 260

### ☒ Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone

Cette fonction est désactivée lorsque le véhicule est en mouvement. Cependant, il est possible de composer un numéro de la liste de compositions abrégées mémorisées avec une marque vocale à l'aide des commandes vocales.

- ▶ **Limites du fonctionnement manuel** P. 248
- ▶ **Composition abrégée** P. 260



### ■ Pour faire un appel en utilisant la recomposition

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
  2. Tourner pour sélectionner **Recomposer**, puis appuyer sur .
- ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

### ■ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels est mémorisé par **Appels effectués**, **Appels reçus** et **Appels manqués**.

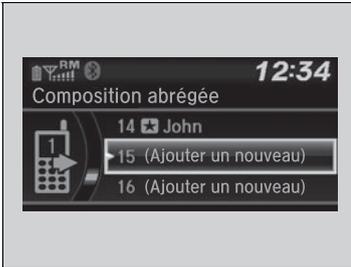
1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
  2. Tourner pour sélectionner **Historique d'appel**, puis appuyer sur .
  3. Tourner pour sélectionner **Appels effectués**, **Appels reçus** ou **Appels manqués**, puis appuyer sur .
  4. Tourner pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
- ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

### ⌘ Pour faire un appel en utilisant la recomposition

Maintenir enfoncé le bouton pour recomposer le dernier numéro composé dans votre historique d'appels.

### ⌘ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté au système HFL, et affiche les 20 derniers numéros d'appels effectués, reçus ou manqués.



### ■ Pour faire un appel en utilisant un numéro à composition abrégée

1. Appuyer sur le bouton ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
  - ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

### ☒ Pour faire un appel en utilisant un numéro à composition abrégée

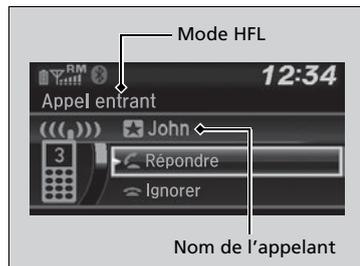
Sur l'écran **Téléphone**, les six premiers numéros à composition abrégée apparaissant sur la liste peuvent être sélectionnés directement en appuyant sur les boutons de programmation audio correspondants (1 à 6).

Une fois que la marque vocale est mémorisée, appuyer sur le bouton et composer le numéro à l'aide des commandes vocales.

#### ☒ **Composition abrégée** P. 260

Tout numéro à composition abrégée avec une marque vocale peut être composé par commande vocale à partir de n'importe quel écran. Appuyer sur le bouton et suivre les messages.

## ■ Réception d'un appel



Lors d'un nouvel appel entrant, un avertissement sonore retentit et l'écran **Appel entrant** apparaît.

Appuyer sur le bouton  pour prendre l'appel.  
Appuyer sur le bouton  pour ignorer un appel ou y mettre fin.

## » Réception d'un appel

Appel en attente  
Appuyer sur le bouton  pour mettre l'appel en cours en attente et pour répondre à l'appel entrant.  
Appuyer de nouveau sur le bouton  pour retourner à l'appel en cours.  
Sélectionner **Ignorer** si on ne désire pas répondre à l'appel entrant.  
Appuyer sur le bouton  pour mettre fin à l'appel en cours.

Il est possible de sélectionner les icônes sur l'affichage audio/d'information plutôt que les boutons  et . Tourner  pour sélectionner l'icône désirée, puis appuyer sur .

## Options pendant un appel

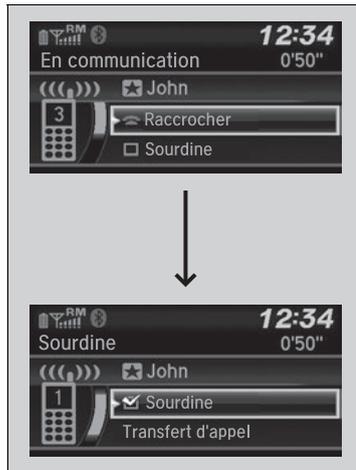
Les options suivantes sont disponibles pendant un appel.

**Alterner d'appel** : Mettre l'appel en cours en attente pour répondre à l'appel entrant.

**Sourdine** : Mettre sa voix en sourdine.

**Transfert d'appel** : Transférer un appel de HFL à son téléphone.

**Tonalités** : Envoyer des numéros durant un appel. Cela est utile lorsqu'on appelle un système téléphonique à menu.



1. Pour afficher les options disponibles, appuyer sur le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner l'option, puis appuyer sur .
  - ▶ La case est cochée lorsque l'option **Sourdine** est sélectionnée. Sélectionner **Sourdine** de nouveau pour la désactiver.

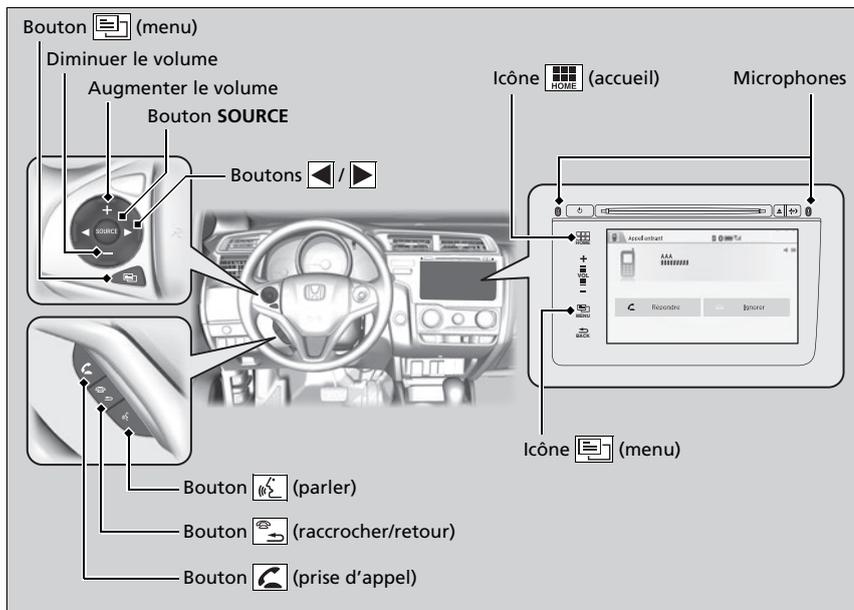
## Options pendant un appel

**Tonalités** : Disponible sur certains téléphones.

Modèles avec système audio sur affichage

## Utilisation de HFL

### Boutons HFL



**Bouton [Prise d'appel] (prise d'appel)** : Appuyer pour aller directement à l'écran **Phone** (téléphone) ou pour répondre à un nouvel appel entrant.

**Bouton [Raccrocher/retour]** : Appuyer momentanément pour terminer un appel, pour retourner à la commande précédente ou pour annuler la commande.

**Bouton [Parler] (parler)** : Appuyer pour faire un appel à l'aide d'une marque vocale enregistrée, d'un nom ou d'un numéro figurant à l'annuaire.

### Utilisation de HFL

Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth*. Pour une liste de téléphones compatibles, de procédures de jumelage et de caractéristiques spéciales :

- É.-U. : Visiter [www.handsfreelink.honda.com](http://www.handsfreelink.honda.com), ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer le 1-888-528-7876.

Pour utiliser HFL, le réglage **État Bluetooth Activé/ Désactivé** doit être réglé à **Activer**.

☒ **Fonctions personnalisées** P. 225

Conseils pour les commandes vocales

- Appuyer momentanément sur le bouton [Parler] pour faire un appel à l'aide d'une marque vocale enregistrée, d'un nom ou d'un numéro figurant à l'annuaire. Parler clairement et naturellement après le signal sonore.
- Si le microphone capte d'autres voix que la vôtre, la commande pourrait être mal interprétée.
- Pour changer le niveau du volume, utiliser le **VOL** (volume) de la chaîne sonore ou utiliser les télécommandes de la chaîne sonore sur le volant de direction.

Des lois provinciales ou locales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

**Bouton**  : Appuyer pour afficher **Composition abrégée**, **Historique d'appel** ou **Recomposer** sur l'écran **Téléphone**.

**Bouton**  /  : Appuyer pour sélectionner un élément à l'écran **Téléphone**.

**Bouton SOURCE** : Appuyer pour composer un numéro indiqué dans l'élément sélectionné à l'écran **Téléphone**.

Pour aller à l'écran **Menu Téléphone** :

1. Sélectionner **HOME** (accueil).
2. Sélectionner **Téléphone** pour passer à l'affichage de l'écran **Téléphone**.
3. Sélectionner **MENU**.

#### Utilisation de HFL

Jusqu'à six numéros à composition abrégée peuvent être affichés sur un total de 20 numéros mémorisés. S'il n'y a aucun numéro mémorisé dans le système, la composition abrégée est désactivée.

 **Composition abrégée** P. 285

Technologie sans fil *Bluetooth*<sup>MD</sup>

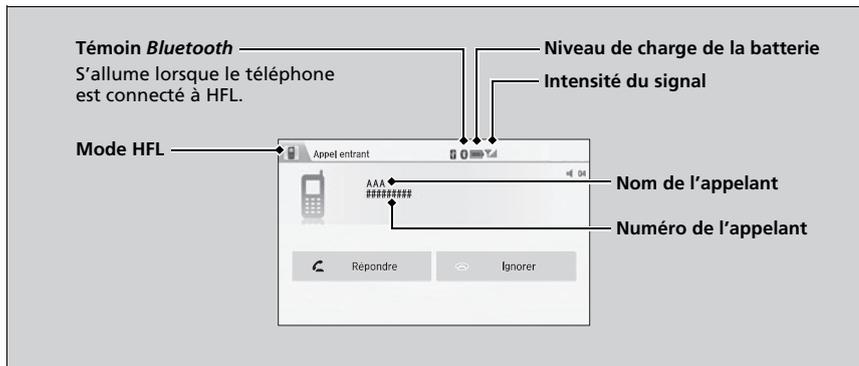
Les logos et le mot servant de marque *Bluetooth*<sup>MD</sup> sont des marques de commerce déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG Inc., et toute utilisation de telles marques par Honda Motor Co., Ltd. est effectuée sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Limites de HFL

Un nouvel appel entrant sur HFL interrompra la chaîne sonore lorsqu'elle fonctionne. Celle-ci reprendra une fois que l'appel aura pris fin.

## ■ Affichage de l'état de HFL

L'affichage audio/d'information signale les nouveaux appels entrants à l'utilisateur.



## ■ Limites du fonctionnement manuel

Certaines fonctions manuelles sont désactivées ou non-fonctionnelles lorsque le véhicule est en mouvement. Les options estompées en gris ne peuvent pas être sélectionnées tant que le véhicule n'est pas arrêté.

Lorsque le véhicule est en mouvement, seuls les numéros à composition abrégée déjà mémorisés avec une marque vocale, les noms figurant dans l'annuaire ou les numéros peuvent être utilisés pour faire un appel à l'aide des commandes vocales.

➤ **Composition abrégée** P. 260

## ▣ Affichage de l'état de HFL

L'information apparaissant sur l'affichage audio/d'information varie en fonction du modèle de téléphone.

La langue du système peut être changée à l'anglais, au français ou à l'espagnol.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 225

# Menus HFL

Le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE **I** ou MARCHE **II**\*1 pour utiliser HFL.

## ■ Écran des configurations du téléphone

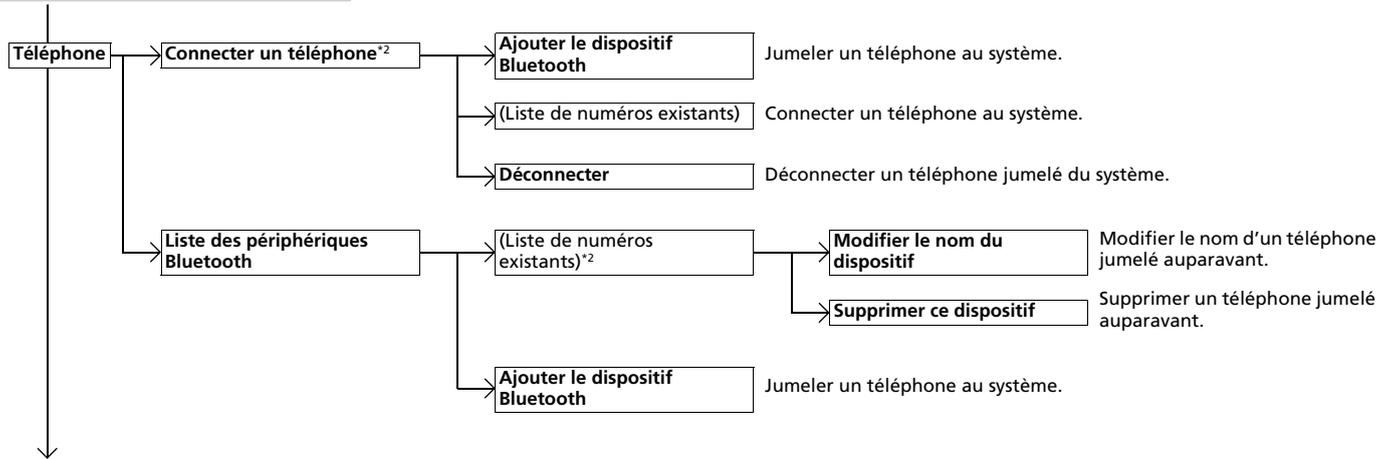


1. Sélectionner **HOME** (accueil).
2. Sélectionner **Réglages**.
3. Sélectionner **Téléphone**.

### ☒ Menus HFL

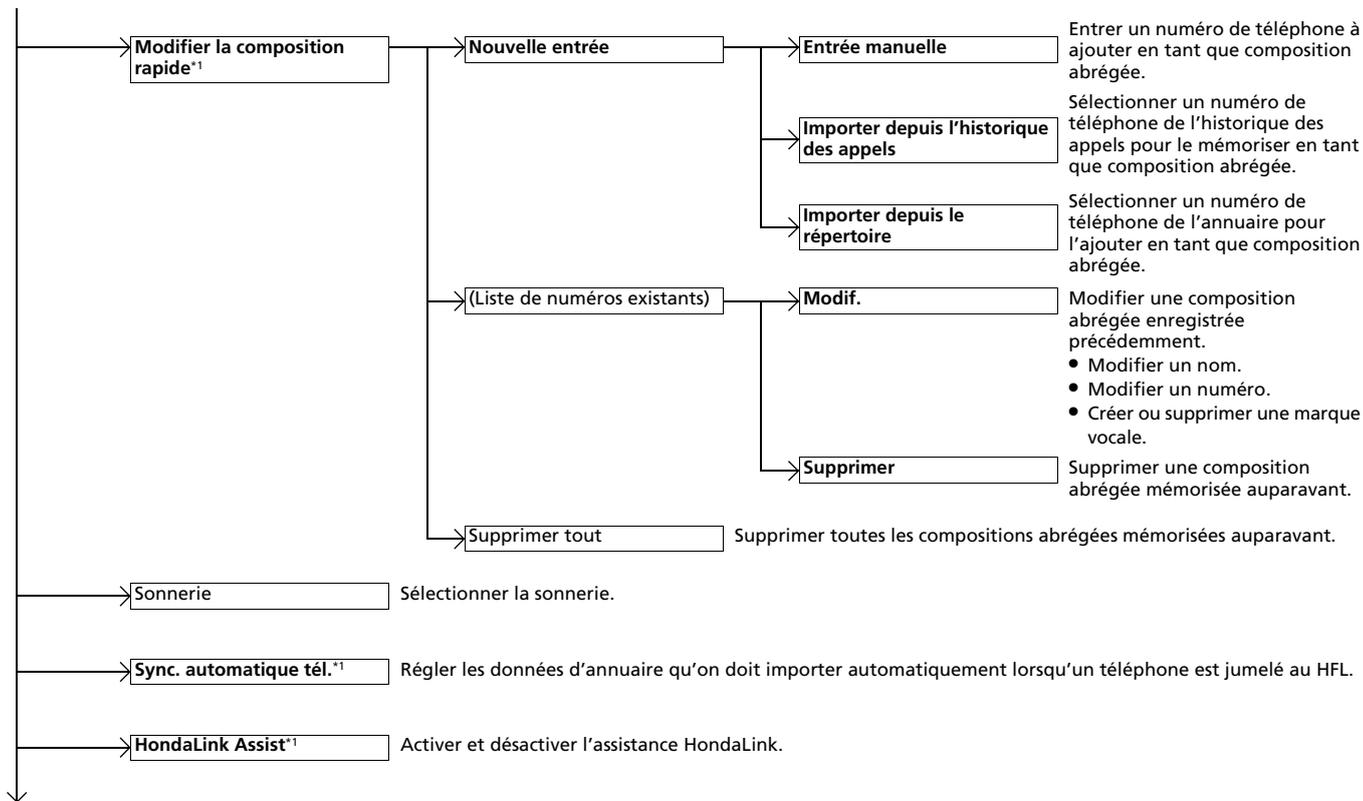
Pour utiliser HFL, il faut d'abord jumeler un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth* au système pendant que le véhicule est stationné.

Certaines fonctions sont limitées pendant la conduite. Un message apparaîtra sur l'écran lorsque le véhicule est en mouvement et qu'une opération est annulée.

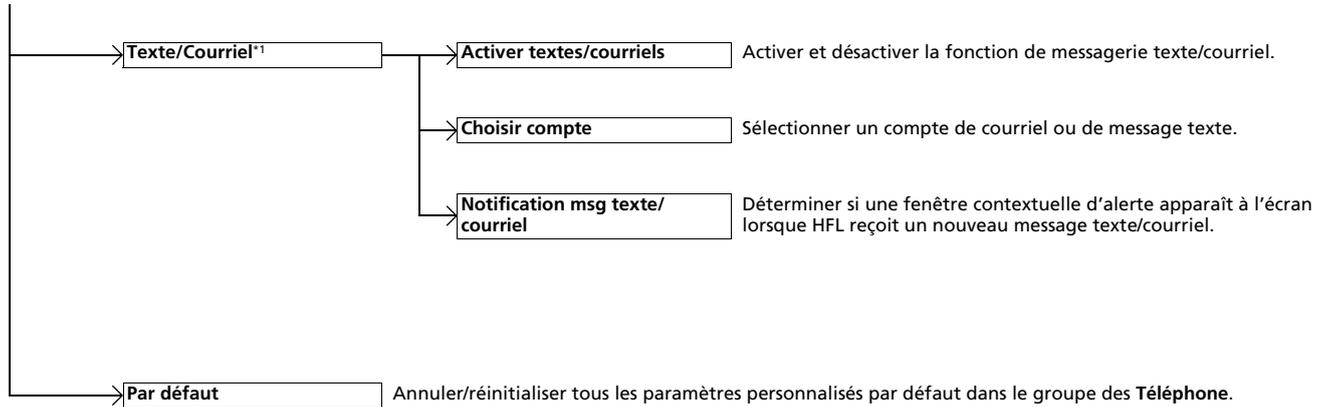


\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

\*2 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.



\*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.

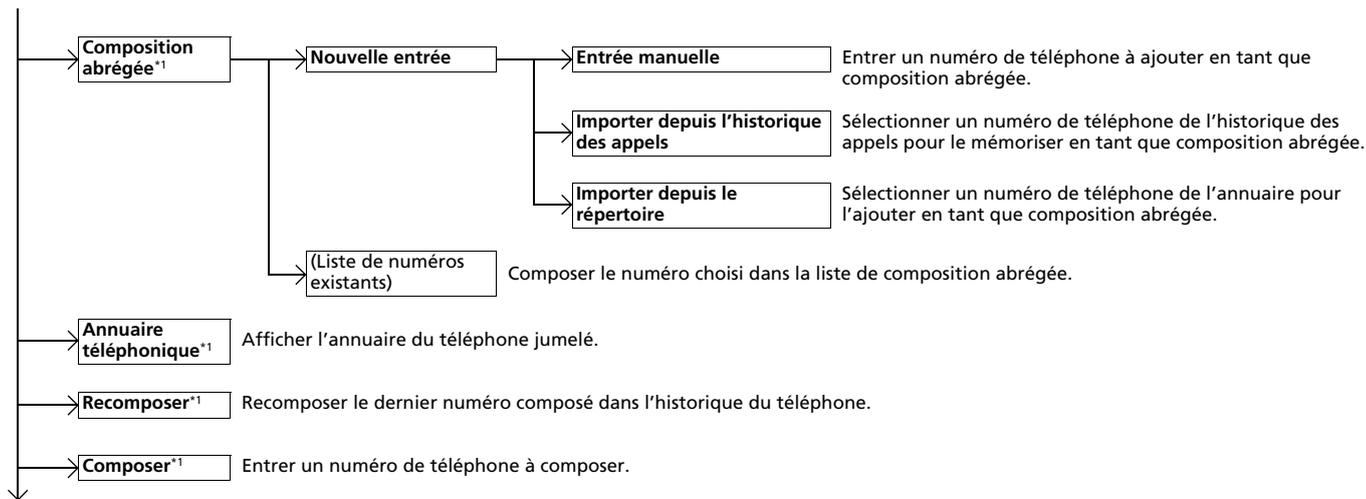


\*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.

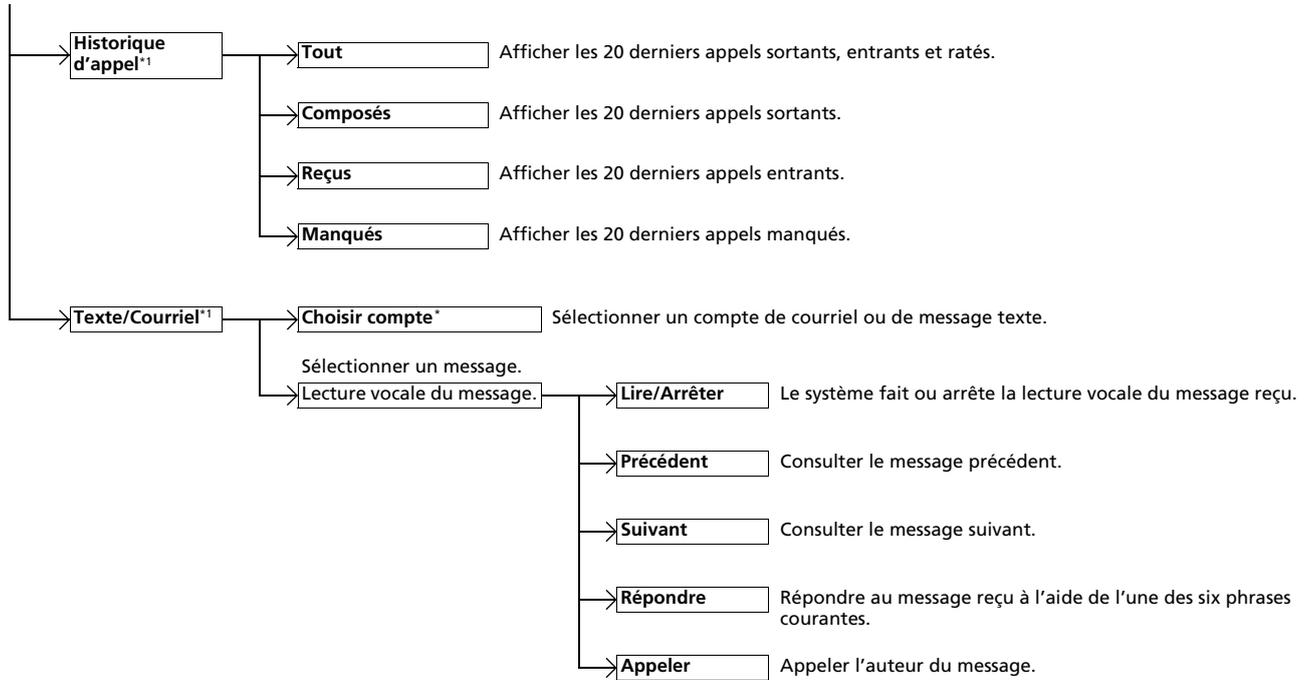
## ■ Écran du menu Téléphone



1. Appuyer sur  ou sélectionner **HOME** (accueil), puis sélectionner **Téléphone**.
2. Appuyer sur le bouton  (menu) sur le volant de direction ou sélectionner **MENU**.



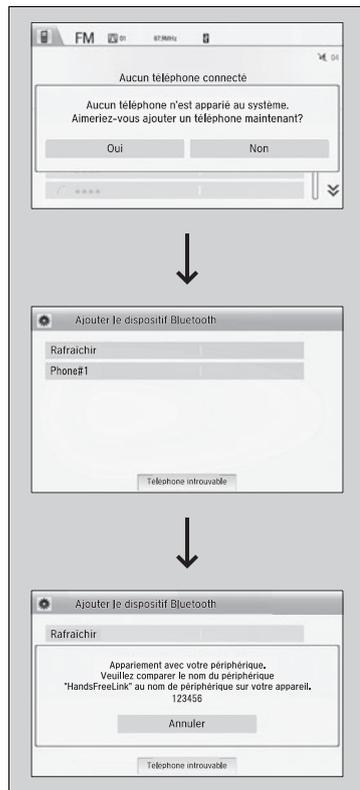
\*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.



\*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.

\* Non disponible sur tous les modèles

## ■ Configuration du téléphone



### ■ Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'il n'y a aucun téléphone jumelé au système)

1. Sélectionner **Téléphone**.
2. Sélectionner **Oui**.
3. S'assurer que le téléphone est en mode recherche ou découverte, puis sélectionner **Continuer**.
  - ▶ HFL recherche automatiquement un appareil *Bluetooth*.
4. Sélectionner le téléphone lorsqu'il apparaît sur la liste.
  - ▶ Si le téléphone n'apparaît pas, il est possible de sélectionner **Rafraichir** pour chercher de nouveau.
  - ▶ Si le téléphone n'apparaît toujours pas, sélectionner **Téléphone introuvable** et rechercher les appareils *Bluetooth* à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner **HandsFreeLink**.
5. Le système indique un code de jumelage sur l'affichage audio/d'information.
  - ▶ Confirmer si le code de jumelage à l'écran et sur votre téléphone est le même. Cela peut varier selon le téléphone.
6. Un avis apparaît sur l'écran pour confirmer que le jumelage a réussi.

## ☒ Configuration du téléphone

Avant de pouvoir placer ou recevoir des appels mains libres, un téléphone compatible avec *Bluetooth* doit être jumelé à HFL.

Conseils pour le jumelage d'un téléphone :

- Le téléphone ne peut pas être jumelé pendant que le véhicule roule.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être jumelés.
- La batterie du téléphone peut se vider plus rapidement lorsque celui-ci est jumelé au système HFL.
- Si le téléphone n'est pas prêt à être jumelé ou si le système ne parvient à le reconnaître, le système retournera à l'écran précédent.



## ■ Changement de téléphone présentement jumelé

1. Aller à l'écran **Téléphone**.

☒ **Écran des configurations du téléphone**  
P. 273

2. Sélectionner **Connecter un téléphone**.

3. Sélectionner un téléphone à connecter.

▶ Le HFL coupe alors le contact du téléphone actuel et commence la recherche d'un autre téléphone jumelé.

## ■ Pour modifier le réglage du code de jumelage

1. Sélectionner **HOME** (accueil).

2. Sélectionner **Réglages**.

3. Sélectionner **Bluetooth**.

4. Sélectionner l'onglet **Bluetooth**.

5. Sélectionner **Modifier le code de jumelage**.

6. Sélectionner **Fixe** ou **Aléatoire**.



## ☒ Changement de téléphone présentement jumelé

Si en tentant de passer à un autre téléphone, aucun autre appareil n'est repéré ni jumelé, HFL indiquera que le téléphone original se trouve de nouveau connecté.

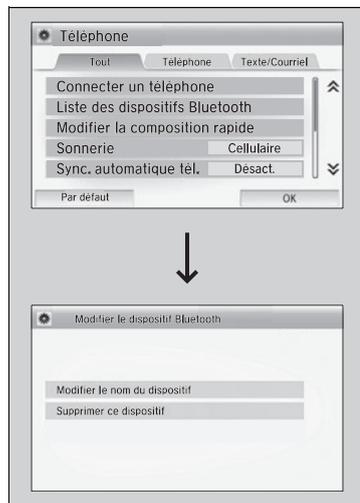
Pour jumeler d'autres téléphones, sélectionner **Ajouter le dispositif Bluetooth** à partir de l'écran **Connecter un téléphone**.

## ☒ Pour modifier le réglage du code de jumelage

Le code de jumelage par défaut est **0000** jusqu'à ce que l'utilisateur change le réglage.

Pour créer un code personnalisé, sélectionner **Fixe**, supprimer le code actuel, puis entrer le nouveau code.

Pour qu'un nouveau code de jumelage soit généré de façon aléatoire à chaque fois qu'un téléphone est jumelé, sélectionner **Aléatoire**.



### ■ Pour modifier le nom d'un téléphone déjà jumelé

1. Aller à l'écran **Téléphone**.

☑ **Écran des configurations du téléphone**

P. 273

2. Sélectionner l'onglet **Téléphone**.

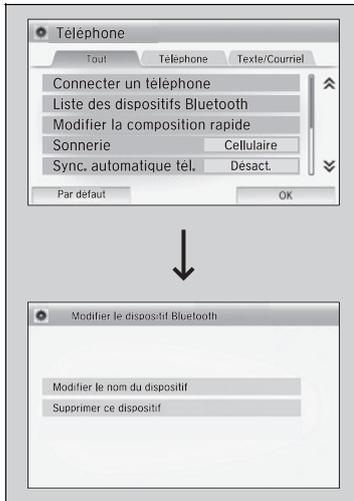
3. Sélectionner **Liste des périphériques Bluetooth**.

4. Sélectionner le téléphone jumelé que l'on souhaite modifier.

5. Sélectionner **Modifier le nom du dispositif**.

6. Modifier le nom et sélectionner **OK**.

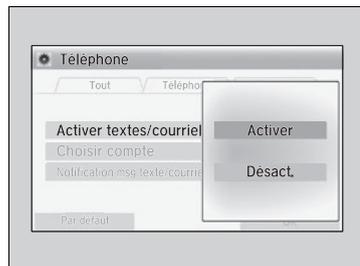
7. Un avis apparaît pour confirmer que la modification a réussi.



■ **Pour supprimer un téléphone jumelé**

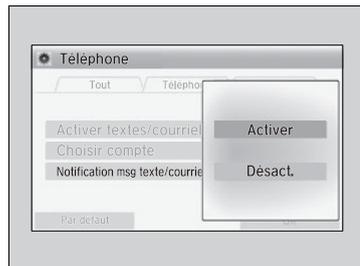
1. Aller à l'écran **Téléphone**.
  - **Écran des configurations du téléphone**  
P. 273
2. Sélectionner l'onglet **Téléphone**.
3. Sélectionner **Liste des périphériques Bluetooth**.
4. Sélectionner un téléphone à supprimer.
5. Sélectionner **Supprimer ce dispositif**.
6. Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Sélectionner **Oui**.
7. Un avis apparaît si la suppression a réussi.

## ■ Pour configurer les options de message texte/courriel



### ■ Pour activer ou désactiver la fonction de messagerie texte/courriel

1. Aller à l'écran **Téléphone**.
  - ☒ **Écran des configurations du téléphone**  
P. 273
2. Sélectionner l'onglet **Texte/Courriel**, puis **Activer textes/courriels**.
  - ▶ Un menu contextuel apparaît à l'écran.
3. Sélectionner **Activer** ou **Désact.**



### ■ Pour activer ou désactiver la notification de message texte/courriel

1. Aller à l'écran **Téléphone**.
  - ☒ **Écran des configurations du téléphone**  
P. 273
2. Sélectionner l'onglet **Texte/Courriel**, puis **Notification msg texte/courriel**.
  - ▶ Un menu contextuel apparaît à l'écran.
3. Sélectionner **Activer** ou **Désact.**

☒ Pour activer ou désactiver la notification de message texte/courriel

**Activer** : Une fenêtre contextuelle s'affiche chaque fois qu'un nouveau message texte est reçu.

**Désact** : Le message reçu est mémorisé dans le système sans aucun avis.

## Sonnerie

Il est possible de modifier le réglage de la tonalité de la sonnerie.



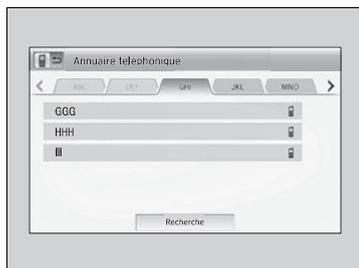
1. Aller à l'écran **Téléphone**.  
 ➤ **Écran des configurations du téléphone**  
 P. 273
2. Sélectionner l'onglet **Téléphone**, puis **Sonnerie**.
3. Sélectionner **Fixe** ou **Cellulaire**.

## ☒ Sonnerie

**Fixe** : La tonalité fixe de la sonnerie se fait entendre au niveau du haut-parleur.

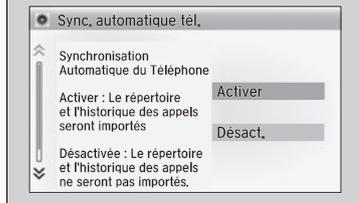
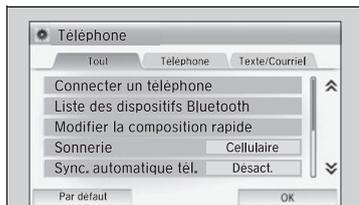
**Cellulaire** : La sonnerie réglée dans le téléphone cellulaire connecté retentit par les haut-parleurs du véhicule.

## ■ Importation automatique de l'annuaire et de l'historique des appels



### ■ Lorsque Sync. automatique tél. est à Activer :

Une fois le téléphone jumelé, l'importation du contenu de son annuaire et de l'historique des appels se fait automatiquement dans le système.



### ■ Modification du réglage Sync. automatique tél.

1. Aller à l'écran **Téléphone**.

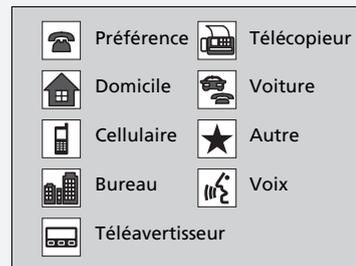
☒ **Écran des configurations du téléphone**  
P. 273

2. Sélectionner l'onglet **Téléphone**, puis **Sync. automatique tél.**

3. Sélectionner **Activer** ou **Désact.**

## ☒ Importation automatique de l'annuaire et de l'historique des appels

En sélectionnant une personne à partir d'une liste dans l'annuaire téléphonique du cellulaire, on peut voir jusqu'à trois icônes de catégorie. Les icônes indiquent quels types de numéros sont mémorisés sous ce nom.

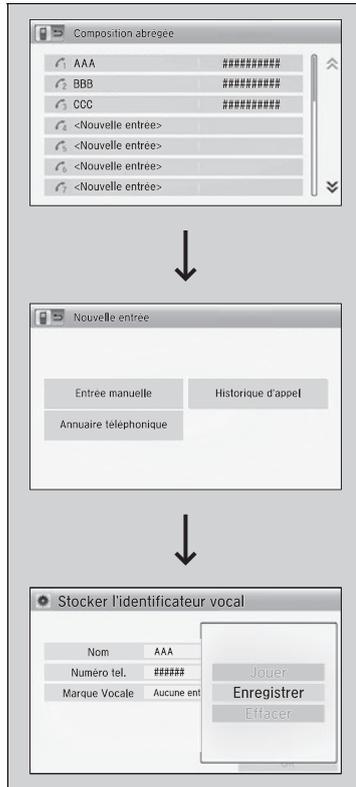


Dans le cas de certains appareils, il se peut qu'il soit impossible d'importer les icônes de catégorie dans le système.

L'annuaire est mis à jour après chaque connexion.  
L'historique des appels est mis à jour après chaque connexion ou chaque appel.

## Composition abrégée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 compositions abrégées par téléphone.



Pour mémoriser une composition abrégée :

1. Aller à l'écran **Menu Téléphone**.  
 ▶ **Écran du menu Téléphone** P. 276
2. Sélectionner **Composition abrégée**.  
 ▶ Répéter la procédure pour sélectionner **Nouvelle entrée**.
3. Sélectionner à partir de quel endroit choisir un numéro.  
 Depuis **Importer depuis l'historique des appels** :  
 ▶ Sélectionner un numéro dans l'historique des appels.  
 Depuis **Entrée manuelle** :  
 ▶ Entrer le numéro manuellement.  
 Depuis **Importer depuis le répertoire** :  
 ▶ Sélectionner un numéro de l'annuaire importé du téléphone cellulaire en liaison.
4. Lorsque la composition abrégée est enregistrée avec succès à partir des options **Importer depuis l'historique des appels** ou **Importer depuis le répertoire**, le système demande la création d'une marque vocale pour le numéro. Sélectionner **Oui** ou **Non**.
5. Sélectionner **Enregistrer** pour sauvegarder une marque vocale pour le numéro à composition abrégée.  
 ▶ À l'aide du bouton , suivre les messages pour enregistrer une marque vocale pour le numéro à composition abrégée.

à suivre

## Composition abrégée

Une fois que la marque vocale est mémorisée, appuyer sur le bouton  pour composer le numéro à l'aide de la marque vocale. Dire « Appeler » suivi du nom de la marque vocale.



### ■ Pour ajouter une marque vocale à une composition abrégée mémorisée

1. Aller à l'écran **Téléphone**.

▶ **Écran des configurations du téléphone**  
P. 273

2. Sélectionner l'onglet **Téléphone**, puis **Modifier la composition rapide**.
3. Sélectionner un numéro à composition abrégée existant.
  - ▶ À partir du menu contextuel, sélectionner **Modif.**
4. Sélectionner **Marque Vocale**.
  - ▶ À partir du menu contextuel, sélectionner **Enregistrer**.
5. Sélectionner **Enregistrer** pour sauvegarder la marque vocale.
6. À l'aide du bouton , suivre les messages pour créer la marque vocale.

### ■ Pour supprimer une marque vocale

1. Aller à l'écran **Téléphone**.

▶ **Écran des configurations du téléphone**  
P. 273

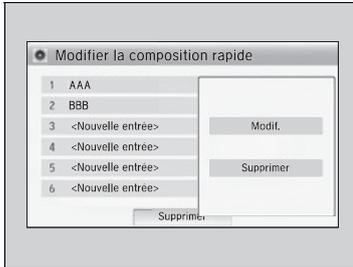
2. Sélectionner l'onglet **Téléphone**, puis **Modifier la composition rapide**.
3. Sélectionner un numéro à composition abrégée existant.
  - ▶ À partir du menu contextuel, sélectionner **Modif.**
4. Sélectionner **Marque Vocale**.
  - ▶ À partir du menu contextuel, sélectionner **Effacer**.
5. Un message de confirmation apparaît à l'écran. Sélectionner **Oui**.

### ⌘ Composition abrégée

Éviter d'utiliser le même nom pour plusieurs marques vocales.

Éviter d'utiliser des noms à une syllabe tels que « Jean » comme marque vocale.

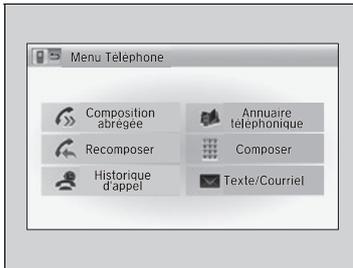
Il est plus facile pour le système de reconnaître un nom plus long. Par exemple, utiliser « Jacques Dupont » au lieu de « Jacques ».



## ■ Pour supprimer une composition abrégée

1. Aller à l'écran **Téléphone**.  
 ➤ **Écran des configurations du téléphone**  
 P. 273
2. Sélectionner l'onglet **Téléphone**, puis **Modifier la composition rapide**.
3. Sélectionner un numéro à composition abrégée existant.  
 ▶ À partir du menu contextuel, sélectionner **Supprimer**.
4. Un message de confirmation apparaît à l'écran. Sélectionner **Oui**.

## Faire un appel



Effectuer des appels en entrant un numéro de téléphone quelconque, ou en utilisant l'annuaire importé, l'historique des appels, les numéros à composition abrégée ou la recomposition.

## ✉ Faire un appel

Tous les numéros à composition abrégée avec une marque vocale et tous les noms et numéros figurant à l'annuaire peuvent être composés par commande vocale à partir de la plupart des écrans. Appuyer sur le bouton  et dire « Appeler » suivi du nom de la marque vocale enregistrée.

La portée maximale entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).

Une fois que l'appel est en liaison, la voix de la personne appelée est diffusée par les haut-parleurs de la chaîne sonore.



### ■ Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé

1. Aller à l'écran **Menu Téléphone**.  
 ▶ **Écran du menu Téléphone** P. 276
2. Sélectionner **Annuaire téléphonique**.
3. Sélectionner un nom.  
 ▶ Il est également possible de faire une recherche alphabétique. Sélectionner **Recherche**.  
 ▶ Utiliser le clavier sur l'écran tactile pour entrer des lettres.
4. Sélectionner un numéro.  
 ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

### ■ Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone

1. Aller à l'écran **Menu Téléphone**.  
 ▶ **Écran du menu Téléphone** P. 276
2. Sélectionner **Composer**.
3. Sélectionner un numéro.  
 ▶ Utiliser le clavier sur l'écran tactile pour entrer des chiffres.
4. Sélectionner   
 ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

### ☒ Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé

Cette fonction est désactivée lorsque le véhicule est en mouvement. Cependant, il est possible de composer un numéro de la liste de compositions abrégées mémorisées avec une marque vocale à l'aide des commandes vocales.

- ▶ **Limites du fonctionnement manuel** P. 272
- ▶ **Composition abrégée** P. 285

### ☒ Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone

Cette fonction est désactivée lorsque le véhicule est en mouvement. Cependant, il est possible de composer un numéro de la liste de compositions abrégées mémorisées avec une marque vocale à l'aide des commandes vocales.

- ▶ **Limites du fonctionnement manuel** P. 272
- ▶ **Composition abrégée** P. 285



### ■ Pour faire un appel en utilisant la recomposition

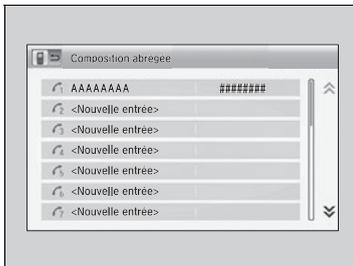
1. Aller à l'écran **Menu Téléphone**.  
 ▶ Écran du menu Téléphone P. 276
2. Sélectionner **Recomposer**.  
 ▶ La composition du numéro débute automatiquement.



### ■ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

Le tri de l'historique des appels se fait à partir de **Tout**, **Composés**, **Reçus** et **Manqués**.

1. Aller à l'écran **Menu Téléphone**.  
 ▶ Écran du menu Téléphone P. 276
2. Sélectionner **Historique d'appel**.
3. Sélectionner **Tout**, **Composés**, **Reçus** ou **Manqués**.
4. Sélectionner un numéro.  
 ▶ La composition du numéro débute automatiquement.



### ■ Pour faire un appel en utilisant un numéro à composition abrégée

1. Aller à l'écran **Menu Téléphone**.  
 ▶ Écran du menu Téléphone P. 276
2. Sélectionner **Composition abrégée**.
3. Sélectionner un numéro.  
 ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

### ☒ Pour faire un appel en utilisant la recomposition

Maintenir enfoncé le bouton  pour recomposer le dernier numéro composé dans votre historique d'appels.

### ☒ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels affiche les 20 derniers numéros des appels effectués, reçus ou manqués. (Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté au système.)

### ☒ Pour faire un appel en utilisant un numéro à composition abrégée

Une fois que la marque vocale est mémorisée, appuyer sur le bouton  pour composer le numéro à l'aide de la marque vocale.

▶ **Composition abrégée** P. 285

Tout numéro à composition abrégée avec une marque vocale peut être composé par commande vocale à partir de n'importe quel écran.

Appuyer sur le bouton  et suivre les messages.

## Réception d'un appel



Lors d'un nouvel appel entrant, un avertissement sonore retentit et l'écran **Appel entrant** apparaît.

Appuyer sur le bouton  pour prendre l'appel.  
Appuyer sur le bouton  pour ignorer un appel ou y mettre fin.

## Options pendant un appel

Les options disponibles apparaissent sur l'écran pendant un appel.



**Sourdine** : Mettre sa voix en sourdine.

- ▶ L'icône de mise en sourdine apparaît lorsque l'option **Sourdine** est sélectionnée.  
Sélectionner **Sourdine** de nouveau pour la désactiver.

**Transfert** : Transférer un appel à partir du système à son téléphone.

**Touch Tones** : Envoyer des numéros durant un appel. Cela est utile lorsqu'on appelle un système téléphonique à menu.

## Réception d'un appel

Appel en attente

Appuyer sur le bouton  pour mettre l'appel en cours en attente et pour répondre à l'appel entrant.  
Appuyer de nouveau sur le bouton  pour retourner à l'appel en cours.

Sélectionner **Ignorer** si on ne désire pas répondre à l'appel entrant.

Appuyer sur le bouton  pour mettre fin à l'appel en cours.

Il est possible de sélectionner les icônes sur l'écran tactile plutôt que les boutons  et .

## Options pendant un appel

**Touch Tones** : Disponible sur certains téléphones.

Il est possible de sélectionner les icônes sur l'écran tactile.

## Recevoir un message texte/courriel

HFL peut afficher les nouveaux messages textes ou courriels reçus, ainsi que les 20 messages reçus les plus récents sur un téléphone cellulaire en liaison. Chaque message reçu peut faire l'objet d'une lecture vocale et d'une réponse à l'aide des phrases courantes fixes.



1. Une fenêtre contextuelle s'affiche chaque fois pour avertir qu'un nouveau message texte ou un courriel est reçu.
2. Sélectionner **Lire** pour écouter le message.
  - ▶ Le message texte ou le courriel s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.
3. Pour mettre fin à la lecture vocale du message, sélectionner **Arrêter**.

## Recevoir un message texte/courriel

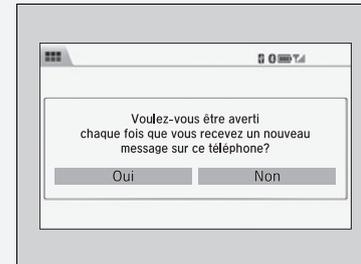
Le système n'affiche aucun message reçu pendant la conduite. Ils peuvent seulement être entendus par lecture vocale.

Avec certains téléphones, il est possible d'afficher jusqu'à 20 messages textes ou courriels les plus récents.

Les lois provinciales, fédérales ou locales peuvent limiter l'usage de la fonction de message texte/courriel de HFL. La fonction de message texte/courriel doit être utilisée seulement lorsque les conditions permettent de le faire de façon sécuritaire.

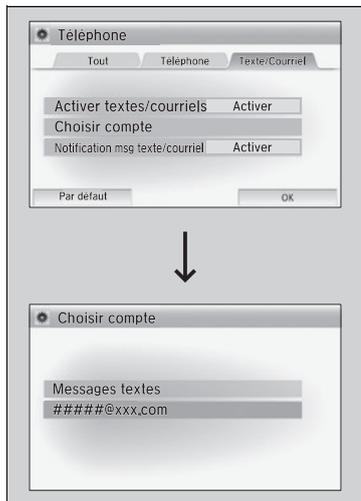
Au moment de recevoir un message texte ou un courriel pour la première fois après avoir jumelé le téléphone au HFL, le système demande de régler **Notification msg texte/courriel** à **Activer**.

### ▶ Pour activer ou désactiver la notification de message texte/courriel P. 282



## ■ Sélectionner un compte de messagerie de courriel

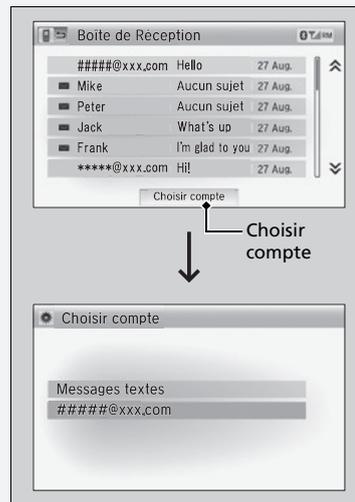
Si un téléphone jumelé a plus d'un compte de message texte ou courriel, un seul d'entre eux peut être activé pour recevoir les notifications.



1. Aller à l'écran **Téléphone**.  
 **Écran des configurations du téléphone**  
 P. 273
2. Sélectionner l'onglet **Texte/Courriel**, puis **Choisir compte**.  
 ▶ Un menu contextuel apparaît à l'écran.
3. Sélectionner **Messages Texte** ou un compte de messagerie de courriel désiré.

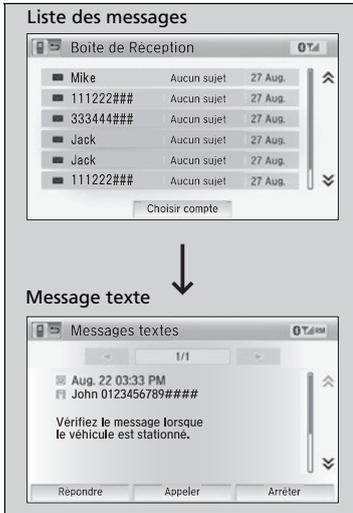
## ☞ Sélectionner un compte de messagerie de courriel

Il est également possible de sélectionner un compte de courriel à l'écran de la liste de dossiers ou à l'écran de la liste des messages.



Il est seulement possible de recevoir les notifications d'un compte de message texte ou courriel à la fois.

## Affichage des messages



### ■ Affichage des messages textes

1. Aller à l'écran **Menu Téléphone**.  
 ▶ **Écran du menu Téléphone** P. 276
2. Sélectionner **Texte/Courriel**.  
 ▶ Sélectionner un compte, s'il y a lieu.
3. Sélectionner un message.  
 ▶ Le message texte s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.

### ☒ Affichage des messages

L'icône  apparaît près d'un message qui n'a pas été lu.

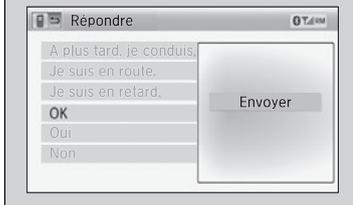
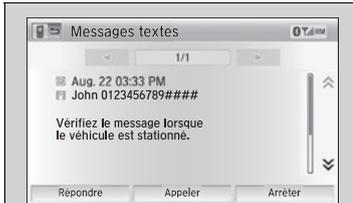
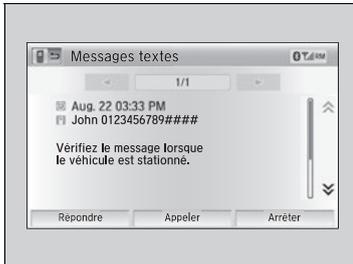
Si un message est supprimé à partir du téléphone, le message est également supprimé dans le système. Si un message est envoyé à partir du système, le message sera aussi dans la boîte d'envoi du téléphone.

Pour voir le message précédent ou suivant, appuyer sur **Précédent** ou **Suivant** à l'écran des messages.



## ■ Affichage des courriels

1. Aller à l'écran **Menu Téléphone**.
  - ▶ **Écran du menu Téléphone** P. 276
2. Sélectionner **Texte/Courriel**.
  - ▶ Sélectionner **Choisir compte** au besoin.
3. Sélectionner un dossier.
4. Sélectionner un message.
  - ▶ Le courriel s'affiche. Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.



### ■ Lire ou cesser de lire un message

1. Aller à l'écran du message texte ou du courriel.
  - ▶ Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.
    - ☒ **Affichage des messages** P. 293
2. Sélectionner **Arrêt** pour mettre fin à la lecture. Sélectionner de nouveau **Lire** pour commencer à lire le message depuis le début.

### ■ Répondre à un message

1. Aller à l'écran du message texte ou du courriel.
  - ▶ Le système se met automatiquement à faire la lecture vocale du message.
    - ☒ **Affichage des messages** P. 293
2. Sélectionner **Répondre**.
3. Sélectionner le message de réponse.
  - ▶ Le menu contextuel apparaît à l'écran.
4. Sélectionner **Envoyer** pour envoyer le message.
  - ▶ Le message **Achevé** apparaît à l'écran lorsque le message de réponse a été envoyé avec succès.

### ☒ Répondre à un message

Les messages de réponse fixes disponibles sont les suivants :

- **À plus tard, je conduis.**
- **J'arrive.**
- **Je suis en retard.**
- **OK**
- **Oui**
- **Non**

Il est impossible de modifier, de supprimer ou d'ajouter des messages de réponse.

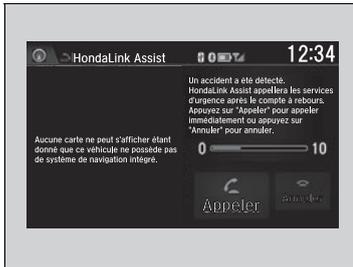


■ **Appeler l'auteur du message**

1. Aller à l'écran des messages textes.
2. Sélectionner **Appeler**.

## En cas d'urgence

### ■ Avertissement automatique de collision



Si les coussins de sécurité gonflables se déploient ou si le système détecte que le véhicule a subi un choc important, le véhicule tentera automatiquement d'établir une connexion avec le service de téléphoniste HondaLink. Si la connexion est établie, l'information concernant le véhicule, son emplacement et son état seront envoyés au service de téléphoniste; il sera également possible de parler avec le/la téléphoniste une fois connecté.

**IMPORTANT :** Pour les véhicules équipés de la fonction d'assistance HondaLink, l'activation par le propriétaire constitue en elle une autorisation pour Honda à recueillir de l'information sur le véhicule nécessaire pour l'entretien de celui-ci, ainsi qu'un accord avec les conditions d'utilisation au [www.hondalink.com/TermsAndConditions](http://www.hondalink.com/TermsAndConditions). En cas d'accident, l'assistance HondaLink tentera d'aviser les services d'urgence. Cependant, NI HONDA NI SES FOURNISSEURS DE SERVICES NE PEUVENT GARANTIR QUE CETTE NOTIFICATION AURA LIEU.

Honda se réserve le droit de mettre un terme aux services HondaLink Assist en tout temps, peu importe le motif, et dans l'avenir, pourrait ne pas être en mesure d'offrir les services en raisons de changements ou de l'obsolescence de la technologie reliée au service ou en raison du changement d'une réglementation gouvernementale.

### ☒ En cas d'urgence

Il se peut que le véhicule ne puisse pas établir de connexion avec le/la téléphoniste si le niveau de charge de la batterie est faible, si la ligne est déconnectée ou si la couverture de cellulaire est inadéquate.

Il n'est pas possible d'utiliser ces services d'urgence dans les cas suivants :

- Le voyage s'effectue en dehors de la zone de couverture du service HondaLink.
- Il y a un problème avec les dispositifs de connexion comme les microphones, les haut-parleurs ou l'appareil même.

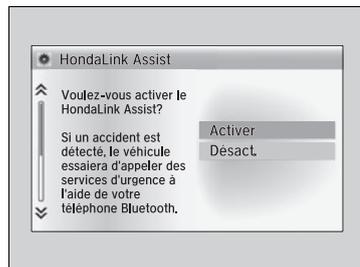
Il n'est pas possible de faire fonctionner d'autres fonctions téléphoniques en utilisant l'écran pendant une conversation avec le/la téléphoniste.

Sélectionner **Raccrocher** pour interrompre la connexion à votre véhicule.

### ☒ Avertissement automatique de collision

Si la connexion entre le système du véhicule et le/la téléphoniste ne s'établit pas, le système essaiera à répétition jusqu'au succès.

## ■ Pour activer la notification



1. Aller à l'écran **Téléphone**.  
    ▶ **Écran des configurations du téléphone**  
    P. 273
2. Sélectionner l'onglet **Téléphone**, puis **HondaLink Assist**.  
    ▶ Un menu contextuel apparaît à l'écran.
3. Sélectionner **Activer** ou **Désact.**

## ☒ Pour activer la notification

Options de réglage :

- **Activer** : La notification est activée.
- **Désact.** : Désactiver la fonction.

# Conduite



Le présent chapitre discute de la conduite, du ravitaillement et des renseignements relatifs aux éléments comme les accessoires.

## Avant de conduire

Préparation à la conduite .....	300
Capacité de charge maximum .....	303

## Tirer une remorque

Remorquage du véhicule .....	306
------------------------------	-----

## Pendant la conduite

<b>Modèles sans système d'entrée intelligente</b>	
Démarrage du moteur .....	309
<b>Modèles avec système d'entrée intelligente</b>	
Démarrage du moteur .....	311
Précautions pendant la conduite .....	315
Transmission à variation continue* .....	316
<b>Modèles à transmission à variation continue sans sélecteurs de vitesse</b>	
Changement de rapport .....	317

## Modèles à transmission à variation continue avec sélecteurs de vitesse

Changement de rapport .....	319
-----------------------------	-----

## Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Embrayage .....	323
Bouton ECON* .....	326
Régulateur de vitesse* .....	327
Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA <sup>MP</sup> ), aussi appelé commande électronique de la stabilité (ESC) .....	330
LaneWatch <sup>MC</sup> * .....	332
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) .....	334
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – explication fédérale exigée .....	336

## Freinage

Système de freinage .....	338
Système de freinage antiblocage (ABS) ..	340
Système d'assistance au freinage .....	341

## Stationnement du véhicule

Lorsque le véhicule est arrêté .....	342
--------------------------------------	-----

## Caméra de recul à angles multiples .....

## Remplissage du réservoir de carburant

Information sur le carburant .....	345
Comment faire le plein .....	346

## Cote de consommation .....

Amélioration de la cote de consommation...	348
--	-----

## Accessoires et modifications

Accessoires .....	349
Modifications .....	349

\* Non disponible sur tous les modèles

## Préparation à la conduite

Vérifier les aspects suivants avant de commencer à conduire.

### ■ Vérifications extérieures

- S'assurer que les glaces, les rétroviseurs latéraux, les feux extérieurs et toute autre partie du véhicule ne présentent aucune obstruction.
  - ▶ Enlever le givre, la neige ou la glace.
  - ▶ Enlever toute la neige sur le toit, étant donné qu'elle peut glisser et obstruer la vision du conducteur. Si la neige est prise en glace, attendre qu'elle soit ramollie avant de la retirer.
  - ▶ En retirant la glace autour des roues, veiller à ne pas endommager les roues ou les composants des roues.
- S'assurer que le capot est bien fermé.
  - ▶ Si le capot s'ouvre pendant la conduite, la vision avant du conducteur sera obstruée.
- S'assurer que les pneus sont en bon état.
  - ▶ Vérifier la pression de gonflage des pneus, et vérifier si ceux-ci présentent des dommages et de l'usure excessive.
    - **Vérification et entretien des pneus P. 382**
- S'assurer qu'il n'y a personne ni aucun objet derrière ou autour du véhicule.
  - ▶ Il y a des angles morts de l'intérieur.

### ➤ Vérifications extérieures

#### REMARQUE

Si les portières ne s'ouvrent plus car elles sont gelées, utiliser de l'eau tiède autour des bords des portières pour faire fondre la glace. Ne pas forcer les portières pour les ouvrir, car cela risquerait d'endommager les joints de portière en caoutchouc. Une fois terminé, assécher en essuyant afin de prévenir toute nouvelle formation de glace.

Ne pas verser d'eau tiède dans le barillet de serrure. Si l'eau gèle dans le trou de serrure, il sera alors impossible d'insérer la clé.

La chaleur émise par le moteur et l'échappement peut enflammer des matériaux inflammables laissés sous le capot et causer un incendie. Si le véhicule est stationné pendant une période de temps prolongée, inspecter et retirer tout débris qui pourrait s'être accumulé, tel que de l'herbe et des feuilles séchées qui s'y seraient infiltrées ou qui auraient été transportées par un petit animal pour y faire son nid. Vérifier aussi sous le capot si des matériaux inflammables sont présents après tout entretien effectué sur le véhicule.

## Vérifications intérieures

- Ranger ou fixer adéquatement tous les articles à bord.
  - Transporter trop de bagages ou les ranger de manière inappropriée peut nuire à la maniabilité, à la stabilité, à la distance de freinage et à l'efficacité des pneus du véhicule et en rendre la conduite dangereuse.
    - ✘ **Capacité de charge maximum** P. 303
- Ne pas empiler d'articles à une hauteur excédant celle des sièges.
  - Ils peuvent gêner la vue et être projetés vers l'avant en cas de freinage brusque.
- Ne rien placer sur le plancher devant les sièges avant. S'assurer de bien fixer les protège-tapis\*.
  - Un objet ou un protège-tapis qui n'est pas fixe peut nuire au fonctionnement de la pédale des freins ou de la pédale d'accélérateur pendant la conduite.
- Si des animaux sont transportés à bord, ne pas les laisser se déplacer dans le véhicule.
  - Sinon, ils peuvent nuire à la conduite et causer une collision.
- Bien fermer et verrouiller toutes les portières et le hayon.
  - ✘ **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 99
- Régler correctement la position du siège conducteur.
  - Régler l'appuie-tête aussi.
    - ✘ **Réglage des sièges** P. 133
    - ✘ **Réglage des appuie-tête** P. 135
- Régler la position des rétroviseurs et du volant de direction en fonction de votre position de conduite.
  - Les régler une fois assis à la bonne position de conduite.
    - ✘ **Réglage des rétroviseurs** P. 131
    - ✘ **Réglage du volant de direction** P. 130

## ✘ Vérifications intérieures

L'orientation du faisceau lumineux des phares est réglée en usine et n'a pas besoin d'être ajustée. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment utilitaire, il faut faire régler l'orientation du faisceau lumineux auprès d'un concessionnaire ou d'un technicien qualifié.

- S'assurer que les articles placés sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent pas rouler sous les sièges.
  - Ils peuvent nuire à la capacité du conducteur d'utiliser les pédales, ou nuire au fonctionnement des sièges ou des capteurs situés sous les sièges.
- Tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture de sécurité.
  - ☒ **Attacher une ceinture de sécurité** P. 35
- S'assurer que les témoins du tableau de bord s'allument au moment du démarrage du véhicule, et qu'ils s'éteignent peu de temps après.
  - Toujours faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si une anomalie est signalée.
    - ☒ **Témoins** P. 70

## Capacité de charge maximum

La capacité de charge maximale du véhicule est de 385 kg (850 lb).

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le montant de portière du conducteur.

Exemple d'étiquette

**TIRE AND LOADING INFORMATION**

SEATING CAPACITY TOTAL 5 FRONT 2 REAR 3

The combined weight of occupants and cargo should never exceed 385kg or 850lbs.

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
REAR	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	

Cet exemple inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la charge sur la flèche d'attelage si on tire une remorque.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge :

- (1)** Repérer la déclaration « Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX lb) » sur l'étiquette du véhicule.
- (2)** Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont le véhicule.
- (3)** Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX lb).
- (4)** Le chiffre atteint représente la capacité de charge disponible pour les bagages. Par exemple, si le nombre « XXX » est égal à 635 kg (1 400 lb) et que cinq occupants de 68 kg (150 lb) prendront place dans le véhicule, la capacité de charge qui reste pour les bagages est de 295 kg (650 lb).  
 $635 - 340 (5 \times 68) = 295 \text{ kg } (1\ 400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lb})$

### Capacité de charge maximum

## ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Poids nominal brut du véhicule (PNBV) :

La capacité de charge maximum du véhicule, tous les occupants, tous les accessoires, tous les bagages et la flèche d'attelage.

➤ **Spécifications** P. 430

Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) :

La capacité de charge maximale autorisée de l'essieu du véhicule.

➤ **Spécifications** P. 430

- (5)** Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.
- (6)** Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge de la flèche d'attelage de la remorque ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE). Les deux figurent sur une étiquette sur le montant de portière du conducteur.

#### Exemple de capacités de charge

##### Exemple 1



Charge maximale  
385 kg  
(850 lb)



Poids des passagers  
 $68 \text{ kg} \times 2 = 136 \text{ kg}$   
 $(150 \text{ lb} \times 2 = 300 \text{ lb})$



Poids des bagages  
249 kg  
(550 lb)

##### Exemple 2



Charge maximale  
385 kg  
(850 lb)



Poids des passagers  
 $68 \text{ kg} \times 5 = 340 \text{ kg}$   
 $(150 \text{ lb} \times 5 = 750 \text{ lb})$



Poids des bagages  
45 kg  
(100 lb)

## Tirer une remorque

---

Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque. Tout remorquage peut annuler les garanties.

## Remorquage du véhicule

### Modèles avec transmission à variation continue

Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, se référer aux informations de remorquage d'urgence.

➤ **Remorquage d'urgence** P. 426

### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Le véhicule peut être remorqué derrière une autocaravane.

### Lors du remorquage du véhicule derrière une autocaravane

Suivre la procédure suivante avant de remorquer le véhicule.

1. Placer le levier de vitesses à **N**.
2. Desserrer le frein de stationnement.
3. Tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE **I**\*1.
  - S'assurer que le volant de direction n'est pas verrouillé.
4. Éteindre tous les appareils électriques. Ne pas utiliser les prises électriques d'accessoire.
  - Cela peut prévenir la décharge de la batterie.

### Remorquage du véhicule

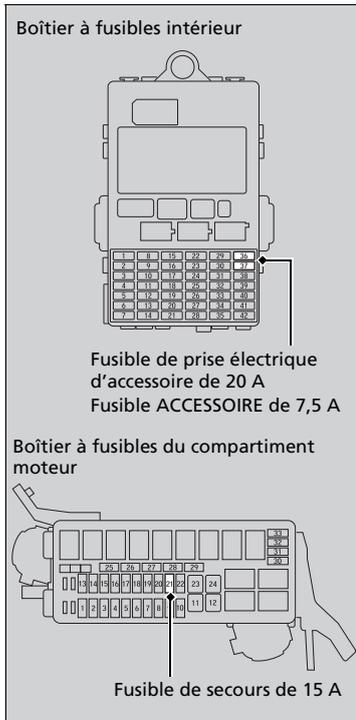
Ne pas dépasser 100 km/h.

Consulter un magasin de ventes de pièces ou l'agence de location de remorques si d'autres articles sont recommandés ou exigés pour la situation de remorquage en question.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## ■ Remorquage prolongé

Si le véhicule doit être remorqué pendant plus de huit heures dans une journée, répéter la procédure « avant de remorquer le véhicule » au moins toutes les huit heures. Il faut aussi appliquer la procédure suivante afin de prévenir la décharge de la batterie.



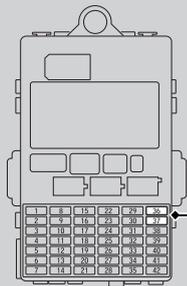
### Modèles sans système d'entrée intelligente

1. Retirer les fusibles de prise électrique d'accessoire de 20 A et ACCESSOIRE de 7,5 A. Ces fusibles sont situés dans le boîtier à fusibles intérieur.
  - **Boîtiers à fusibles intérieurs** P. 423
2. Retirer le fusible de secours de 15 A. Ce fusible est situé dans le boîtier à fusibles du compartiment moteur.
  - **Boîtier à fusibles du compartiment moteur** P. 421
3. Ranger les fusibles dans un endroit sûr afin de ne pas les égarer.
  - S'assurer de réinstaller les fusibles avant de reprendre la conduite du véhicule.
4. Placer le levier de vitesses à **N**.
5. Tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE **I**.
  - S'assurer que le volant de direction n'est pas verrouillé.

### Remorquage du véhicule

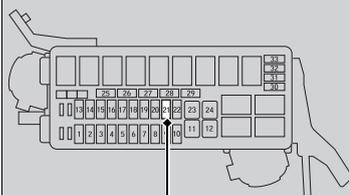
S'assurer de réinstaller les fusibles avant de reprendre la conduite du véhicule.

Boîtier à fusibles intérieur



Fusible de prise électrique  
d'accessoire de 20 A  
Fusible ACCESSOIRE de 7,5 A

Boîtier à fusibles du compartiment  
moteur



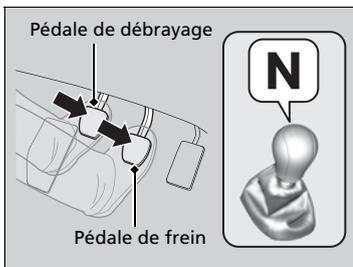
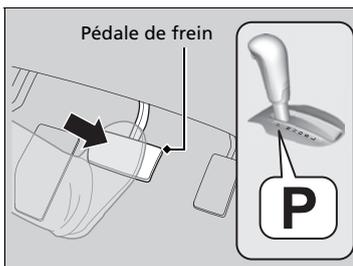
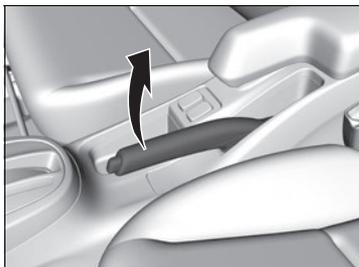
Fusible de secours de 15 A

Modèles avec système d'entrée intelligente

1. Retirer les fusibles de prise électrique d'accessoire de 20 A et ACCESSOIRE de 7,5 A. Ces fusibles sont situés dans le boîtier à fusibles intérieur.  
► **Boîtiers à fusibles intérieurs** P. 423
2. Retirer le fusible de secours de 15 A. Ce fusible est situé dans le boîtier à fusibles du compartiment moteur.  
► **Boîtier à fusibles du compartiment moteur** P. 421
3. Ranger les fusibles dans un endroit sûr afin de ne pas les égarer.  
► S'assurer de réinstaller les fusibles avant de reprendre la conduite du véhicule.
4. Appuyer sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) sans appuyer sur la pédale de débrayage.  
► Le témoin sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) clignote.
5. Toucher le centre du bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) avec le logo **H** sur la télécommande d'entrée intelligente pendant que le témoin clignote.  
► Le témoin cesse de clignoter, puis demeure allumé.
6. Placer le levier de vitesses à **N**.
7. Appuyer une fois sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) sans appuyer sur la pédale de débrayage.  
► S'assurer que le volant de direction n'est pas verrouillé.

Modèles sans système d'entrée intelligente

## Démarrage du moteur



1. S'assurer que le frein de stationnement est serré.

Modèles avec transmission à variation continue

2. Vérifier si le levier de vitesses est à **P**, appuyer ensuite sur la pédale de frein.
  - ▶ Même s'il est possible de démarrer le véhicule à la position **N**, il est plus sécuritaire de le démarrer à la position **P**.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

2. Vérifier que le levier de vitesses est à la position **N**. Enfoncer ensuite la pédale de frein avec le pied droit et la pédale de débrayage avec le pied gauche.
  - ▶ Il faut enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour lancer le moteur.

### ⌘ Démarrage du moteur

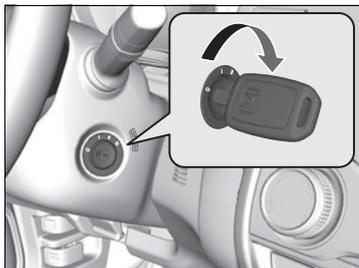
Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.

Le moteur est plus difficile à démarrer par temps froid et lorsque l'air est de faible densité à des altitudes de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds).

Lors du démarrage du moteur à de froides températures, éteindre tous les accessoires électriques comme les lampes, le système de chauffage et de refroidissement\* et le désembueur de lunette afin de réduire l'épuisement de la batterie.

Dans les régions où l'hiver est extrêmement froid, l'usage d'un chauffe-moteur aidera le démarrage et le réchauffement du moteur. Si la température est constamment sous les -30 °C (-22 °F), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré afin de prévenir le gel de celui-ci. Consulter un concessionnaire pour plus de détails.

Si le système d'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Il peut y avoir une anomalie du moteur ou du système d'échappement.



3. Tourner le commutateur d'allumage à DÉMARRAGE **[III]** sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

## Commencer à conduire

### Modèles avec transmission à variation continue

1. En maintenant le pied droit sur la pédale de frein, desserrer le frein de stationnement. S'assurer que le témoin du frein de stationnement s'est éteint.  
**🔧 Frein de stationnement** P. 338
2. Placer le levier de vitesses à la position **[D]**. Sélectionner **[R]** pour reculer.
3. Relâcher graduellement la pédale de frein et appuyer doucement sur la pédale d'accélérateur pour se déplacer.

### ■ Système d'assistance au départ en pente

L'assistance au démarrage en pente continue d'appliquer les freins brièvement afin d'empêcher le véhicule de rouler dans une pente au moment où le conducteur déplace son pied de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur.

#### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Enfoncer la pédale de débrayage, et déplacer le levier de vitesse à l'une des vitesses de marche avant lorsque le véhicule fait face à une pente ascendante, ou à **[R]** lorsqu'il fait face à une pente descendante, puis relâcher la pédale de frein.

#### Modèles avec transmission à variation continue

Déplacer le levier de vitesses à **[D]**, **[S]**, ou **[L]** lorsque le véhicule fait face à une pente ascendante, ou à **[R]** lorsqu'il fait face à une pente descendante, puis relâcher ensuite la pédale de frein.

### ▶▶ Démarrage du moteur

Ne pas maintenir la clé à DÉMARRAGE **[III]** pendant plus de 15 secondes.

- Si le moteur ne se met pas en marche immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de réessayer.
- Si le moteur démarre, mais qu'ensuite il s'arrête immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de répéter l'étape 3, tout en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur.  
Relâcher la pédale d'accélérateur une fois le moteur démarré.

Le système antidémarrreur protège le véhicule contre le vol. Si un appareil mal codé (ou autre dispositif) est utilisé, le circuit d'alimentation du moteur est neutralisé.

**🔧 Système antidémarrreur** P. 110

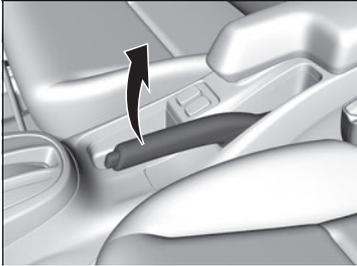
### ▶▶ Système d'assistance au départ en pente

Sur une pente très raide ou glissante, le système d'assistance au démarrage en pente pourrait ne pas empêcher le véhicule de rouler vers le bas de la pente descendante, et le système ne fonctionne pas dans les pentes moins inclinées.

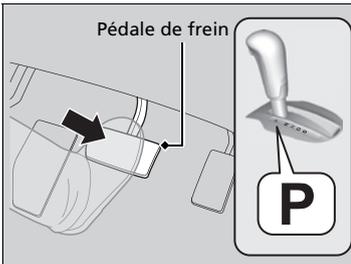
L'assistance au démarrage en pente ne remplace pas le frein de stationnement.

Modèles avec système d'entrée intelligente

## Démarrage du moteur



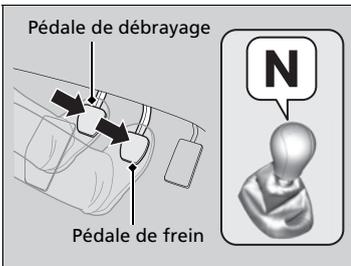
1. S'assurer que le frein de stationnement est serré.



Modèles avec transmission à variation continue

2. Vérifier si le levier de vitesses est à **P**, appuyer ensuite sur la pédale de frein.

- Même s'il est possible de démarrer le véhicule à la position **N**, il est plus sécuritaire de le démarrer à la position **P**.



Modèles avec boîte de vitesses manuelle

2. Vérifier que le levier de vitesses est à la position **N**. Enfoncer ensuite la pédale de frein avec le pied droit et la pédale de débrayage avec le pied gauche.

- Il faut enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour lancer le moteur.

### ► Démarrage du moteur

Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.

Le moteur est plus difficile à démarrer par temps froid et lorsque l'air est de faible densité à des altitudes de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds).

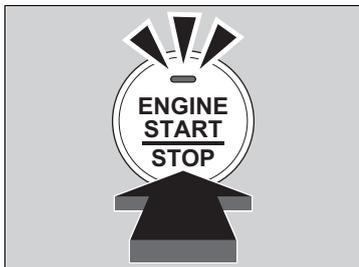
Lors du démarrage du moteur à des températures froides, éteindre tous les accessoires électriques comme les lampes, le système de chauffage et de refroidissement/système de contrôle de la température et le désembueur de lunette afin de réduire l'épuisement de la batterie.

Dans les régions où l'hiver est extrêmement froid, l'usage d'un chauffe-moteur aidera le démarrage et le réchauffement du moteur. Si la température est constamment sous les -30 °C (-22 °F), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré afin de prévenir le gel de celui-ci. Consulter un concessionnaire pour plus de détails.

Si le système d'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Il peut y avoir une anomalie du moteur ou du système d'échappement.

Le système antidémarrage protège le véhicule contre le vol. Si un appareil mal codé (ou autre dispositif) est utilisé, le circuit d'alimentation du moteur est neutralisé.

► **Système antidémarrage** P. 110



3. Appuyer sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

#### » Démarrage du moteur

Si la pile de la télécommande d'entrée intelligente est faible, rapprocher la télécommande près du bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur).

❏ **Si la pile de la télécommande d'entrée intelligente est faible** P. 410

Le moteur ne se mettra peut-être pas en marche quand la télécommande d'entrée intelligente est sujette à des ondes radio fortes.

Ne pas maintenir le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) enfoncé pour démarrer le moteur. Si le moteur ne se met pas en marche, attendre au moins dix secondes avant d'essayer de nouveau.

## Arrêter le moteur

Arrêter le moteur lorsque le véhicule est complètement immobilisé.

### Modèles avec transmission à variation continue

1. Placer le levier de vitesses à **P**.
2. Appuyer sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur).

### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

- Si le levier de vitesses est en position neutre **N**, appuyer sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur).
- Si le levier de vitesses est à toute autre position que **N**, enfoncer la pédale de débrayage, puis appuyer sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur).

## Commencer à conduire

### Modèles avec transmission à variation continue

1. En maintenant le pied droit sur la pédale de frein, desserrer le frein de stationnement.  
S'assurer que le témoin du frein de stationnement s'est éteint.  
**➡ Frein de stationnement** P. 338
2. Placer le levier de vitesses à la position **D**. Sélectionner **R** pour reculer.
3. Relâcher graduellement la pédale de frein et appuyer doucement sur la pédale d'accélérateur pour se déplacer.

### ■ Système d'assistance au départ en pente

L'assistance au démarrage en pente continue d'appliquer les freins brièvement afin d'empêcher le véhicule de rouler dans une pente au moment où le conducteur déplace son pied de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur.

#### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Enfoncer la pédale de débrayage, et déplacer le levier de vitesse à l'une des vitesses de marche avant lorsque le véhicule fait face à une pente ascendante, ou à **R** lorsqu'il fait face à une pente descendante, puis relâcher la pédale de frein.

#### Modèles avec transmission à variation continue

Déplacer le levier de vitesses à **D** ou **S** lorsque le véhicule fait face à une pente ascendante, ou à **R** lorsqu'il fait face à une pente descendante, puis relâcher la pédale de frein.

### ⌘ Système d'assistance au départ en pente

Sur une pente très raide ou glissante, le système d'assistance au démarrage en pente pourrait ne pas empêcher le véhicule de rouler vers le bas de la pente descendante, et le système ne fonctionne pas dans les pentes moins inclinées.

L'assistance au démarrage en pente ne remplace pas le frein de stationnement.

## Précautions pendant la conduite

### Sous la pluie

Éviter de conduire dans l'eau profonde et sur les routes inondées. Ceci peut endommager le moteur ou la chaîne cinématique, ou causer une panne des composants électriques.

### ⓘ Précautions pendant la conduite

#### REMARQUE

Ne pas actionner le levier de vitesses en même temps qu'on appuie sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses pourrait être endommagée.

#### REMARQUE

Si le volant de direction est constamment tourné alors que le véhicule roule à une vitesse extrêmement basse, ou si le volant de direction est tenu à la position extrême gauche ou droite pendant un certain temps, le système de la direction assistée électrique (EPS) surchauffe. Le système passe en mode de protection et limite sa performance. Le volant de direction devient de plus en plus difficile à manœuvrer. Une fois le système refroidi, le système EPS se rétablit. Des manœuvres répétées sous de telles conditions peuvent ultimement endommager le système.

Si l'on tourne le commutateur d'allumage à la position ACCESSOIRE [1] ou ANTIVOL [0]\*1 pendant la conduite, le moteur s'éteindra et toutes les fonctions de servodirection et de servofrein cesseront de fonctionner, rendant la maîtrise du véhicule difficile.

Ne pas placer le levier de vitesses à la position [N], car la capacité de freinage du moteur et la capacité d'accélération s'annuleront.

Pendant les premiers 1 000 km (600 mi) de conduite, éviter les accélérations soudaines ou le fonctionnement à plein régime afin de ne pas endommager le moteur ou le groupe motopropulseur.

Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 mi). Cette consigne doit aussi être suivie lorsque les plaquettes de frein sont remplacées.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Autres précautions

En cas de choc important avec un objet sous le véhicule, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Vérifier si le dessous du véhicule présente des dommages ou des fuites de liquides.

## Transmission à variation continue\*

### Glissement

Le régime de ralenti du moteur est plus élevé et le glissement augmente. Maintenir la pédale de frein fermement enfoncée lorsqu'arrêté.

### Rétrogradation forcée

Le fait d'enfoncer rapidement la pédale d'accélérateur sur une pente ascendante peut faire rétrograder la boîte de vitesses à un rapport moins élevé, augmentant ainsi la vitesse du véhicule de façon inattendue. Enfoncer la pédale d'accélérateur avec précaution, particulièrement sur les routes glissantes et dans les courbes.

### Précautions pendant la conduite

#### REMARQUE

Les manœuvres suivantes peuvent endommager le becquet de soubassement :

- Stationner le véhicule près d'un butoir de stationnement
- Stationner en parallèle le long de l'accotement
- Conduire vers le bas d'une colline
- Conduire sur une surface de niveau différent ou en redescendant d'une surface de niveau différent (comme l'accotement)
- Conduire sur une route déformée ou cahoteuse
- Conduire sur une route avec des nids-de-poule.

Modèles à transmission à variation continue sans sélecteurs de vitesse

## Changement de rapport

Changer la position du levier de vitesses en fonction des besoins de conduite.

### ■ Positions du levier de vitesses



Bouton de dégagement

<b>P</b>	<b>Stationnement</b> Utilisée pour stationner ou pour démarrer le moteur
<b>R</b>	<b>Marche arrière</b> Utilisée pour reculer
<b>N</b>	<b>Neutre</b> Utilisée pour faire tourner le moteur au régime ralenti
<b>D</b>	<b>Marche avant</b> Utilisée pour la conduite normale
<b>S</b>	<b>Marche avant (S)</b> Utilisation : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour une meilleure accélération</li> <li>• Pour augmenter davantage le freinage du moteur</li> <li>• Pour gravir ou descendre des pentes</li> </ul>
<b>L</b>	<b>Vitesse inférieure</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisée pour augmenter davantage le freinage du moteur</li> <li>• Utilisée pour monter ou descendre des pentes</li> </ul>

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

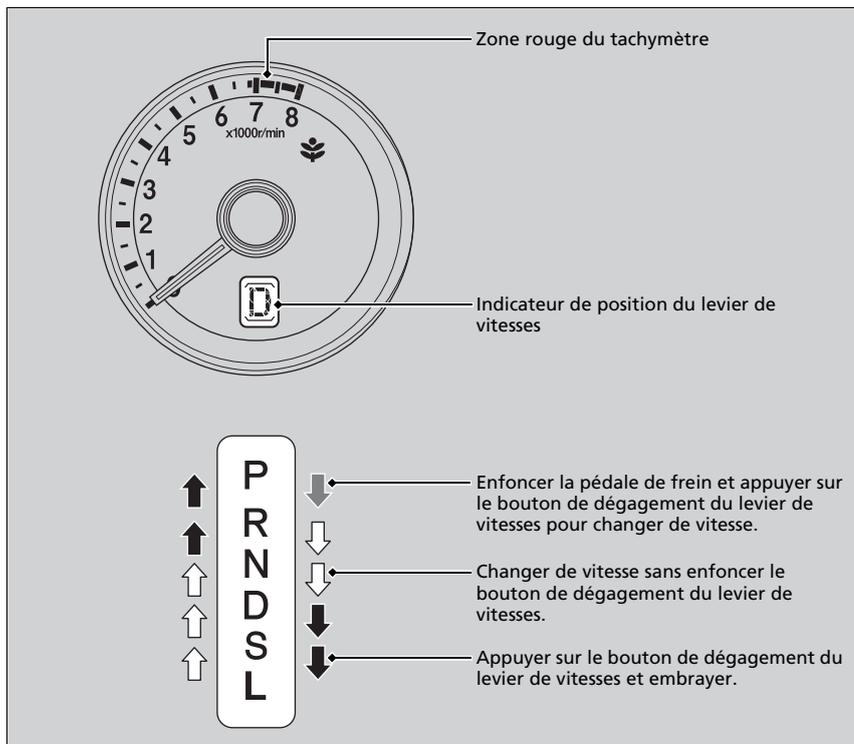
### ⌘ Changement de rapport

Pour pouvoir tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL [0]\*1 et retirer la clé, il faut d'abord que le levier de vitesses soit à la position [P].

Le véhicule peut avancer très légèrement, même à la position [N] lorsque le moteur est froid. Enfoncer fermement la pédale de frein et, s'il y a lieu, serrer le frein de stationnement.

Lorsque la température est extrêmement froide (-30 °C/-22 °F), il peut y avoir un court délai lors du changement de position du levier de vitesses avant que cette position ne soit indiquée sur l'affichage. Toujours s'assurer d'être à la bonne position avant de conduire.

## Fonctionnement du levier de vitesses



## Fonctionnement du levier de vitesses

### REMARQUE

Avant de déplacer le levier de vitesses de **D** à **R**, et vice versa, s'arrêter complètement et maintenir la pédale de frein enfoncée.

Le fait de déplacer le levier de vitesses avant l'arrêt complet du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Utiliser l'indicateur de position du levier de vitesses pour vérifier la position du levier avant de déplacer le véhicule.

Si le témoin de boîte de vitesses clignote pendant la conduite, peu importe la position de l'engrenage, cela indique que la boîte de vitesses est défectueuse.

Éviter d'accélérer soudainement et faire vérifier la boîte de vitesses par un concessionnaire le plus tôt possible.

L'alimentation en carburant peut être coupée si le véhicule est conduit de manière à ce que le régime du moteur atteigne ou dépasse la zone rouge du tachymètre (régime maximal du moteur). Le cas échéant, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

Il se peut qu'il soit impossible de déplacer le levier de vitesses si la pédale de frein est enfoncée en même temps que le bouton de dégagement du levier de vitesses est enfoncé. Enfoncer la pédale de frein en premier.

Modèles à transmission à variation continue avec sélecteurs de vitesse

## Changement de rapport

Changer la position du levier de vitesses en fonction des besoins de conduite.

### ■ Positions du levier de vitesses



Bouton de déengagement

**P** **Stationnement**  
Utilisée pour stationner ou pour démarrer le moteur

**R** **Marche arrière**  
Utilisée pour reculer

**N** **Neutre**  
Utilisée pour faire tourner le moteur au régime ralenti

**D** **Marche avant**  
Utilisation :

- Pour la conduite normale
- Lors de la conduite temporaire en mode d'embrayage manuel à 7 rapports

**S** **Marche avant (S)**  
Utilisation :

- Pour une meilleure accélération
- Pour augmenter davantage le freinage du moteur
- Pour gravir ou descendre des pentes
- Lors de la conduite en mode d'embrayage manuel à 7 rapports

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

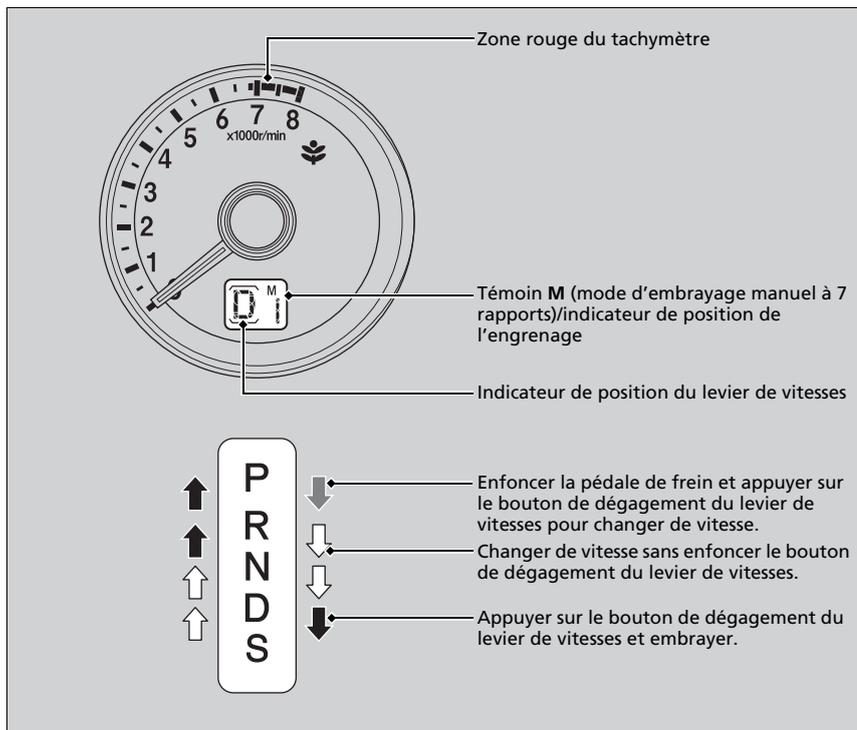
### ⊠ Changement de rapport

Pour pouvoir tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL [0]\*1 et retirer la clé, il faut d'abord que le levier de vitesses soit à la position [P].

Le véhicule peut avancer très légèrement, même à la position [N] lorsque le moteur est froid. Enfoncer fermement la pédale de frein et, s'il y a lieu, serrer le frein de stationnement.

Lorsque la température est extrêmement froide (-30 °C/-22 °F), il peut y avoir un court délai lors du changement de position du levier de vitesses avant que cette position ne soit indiquée sur l'affichage. Toujours s'assurer d'être à la bonne position avant de conduire.

## Fonctionnement du levier de vitesses



## Fonctionnement du levier de vitesses

### REMARQUE

Avant de déplacer le levier de vitesses de **D** à **R**, et vice versa, s'arrêter complètement et maintenir la pédale de frein enfoncée.

Le fait de déplacer le levier de vitesses avant l'arrêt complet du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Utiliser l'indicateur de position du levier de vitesses pour vérifier la position du levier avant de déplacer le véhicule.

Si le témoin de boîte de vitesses clignote pendant la conduite, peu importe la position de l'engrenage, cela indique que la boîte de vitesses est défectueuse.

Éviter d'accélérer soudainement et faire vérifier la boîte de vitesses par un concessionnaire le plus tôt possible.

L'alimentation en carburant peut être coupée si le véhicule est conduit de manière à ce que le régime du moteur atteigne ou dépasse la zone rouge du tachymètre (régime maximal du moteur). Le cas échéant, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

Il se peut qu'il soit impossible de déplacer le levier de vitesses si la pédale de frein est enfoncée en même temps que bouton de dégagement du levier de vitesses est enfoncé. Enfoncer la pédale de frein en premier.

## Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Utiliser les sélecteurs de vitesse sur le volant pour passer de la 1<sup>re</sup> à la 7<sup>e</sup> vitesse sans retirer les mains du volant de direction. La boîte de vitesses passe en mode d'embrayage manuel à 7 rapports en tirant le sélecteur de vitesse sur le volant vers soi tout en conduisant. Ce mode est utile lorsque le freinage du moteur est nécessaire.

### ■ Lorsque le levier de vitesses est à la position **D** :

Le mode d'embrayage passe temporairement au mode d'embrayage manuel à 7 rapports et le numéro s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage.

Le mode d'embrayage manuel à 7 rapports s'annule automatiquement si le conducteur maintient une vitesse constante ou accélère, et le chiffre sur l'indicateur de changement de vitesse s'éteint.

Ce mode peut être annulé en tirant pendant quelques secondes sur le sélecteur de vitesse sur le volant **+**.

Le mode d'embrayage manuel à 7 rapports est particulièrement utile lorsqu'on réduit temporairement la vitesse du véhicule en amorçant un virage.

### ■ Lorsque le levier de vitesses est à la position **S** :

Le mode d'embrayage passe au mode d'embrayage manuel à 7 rapports. Le témoin **M** et le chiffre du rapport sélectionné s'affichent sur l'indicateur de position de l'engrenage. Lorsque le véhicule ralentit, la boîte de vitesses rétrograde automatiquement en conséquence. Lorsque le véhicule s'arrête, il rétrograde automatiquement jusqu'au premier rapport.

Si la vitesse du véhicule augmente et que le régime du moteur s'approche de la zone rouge du tachymètre, la boîte de vitesses effectue une montée en vitesse automatiquement.

Suite à un arrêt complet, le véhicule avance seulement lorsqu'il est au 1<sup>er</sup> rapport.

Pour quitter le mode d'embrayage manuel à 7 rapports, déplacer le levier de vitesses de la position **S** à **D**. Lorsque le mode d'embrayage manuel à 7 rapports est annulé, le témoin **M** et l'indicateur de position de l'engrenage s'éteignent.

## Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Sous certaines circonstances et afin d'améliorer la cote de consommation, la boîte de vitesses peut passer à un engrenage plus élevé que le septième. Dans ces cas-là, le numéro apparaissant sur l'indicateur de position de l'engrenage demeure le **7**.

Au mode d'embrayage manuel à 7 rapports, on peut effectuer une montée en vitesse ou une rétrogradation de la boîte de vitesses à l'aide d'un des sélecteurs de vitesse sur le volant sous les conditions suivantes :

Passer en vitesse supérieure : Le régime du moteur atteint la limite la plus basse de la vitesse plus haute.

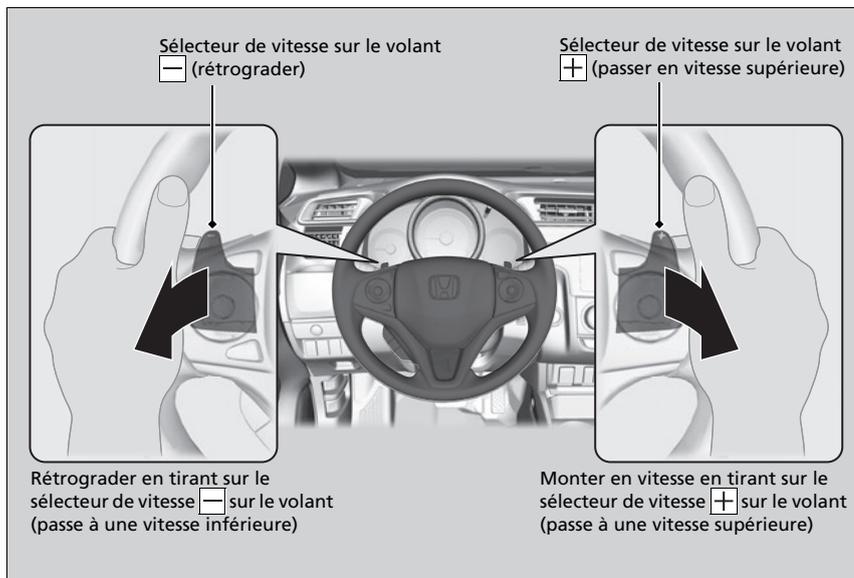
Rétrograder : Le régime du moteur atteint le seuil le plus élevé de la vitesse plus basse.

Lorsque le régime du moteur s'approche de la zone rouge du tachymètre, la boîte de vitesses effectue automatiquement une montée en vitesse.

Lorsque le régime du moteur atteint la limite la plus basse du rapport sélectionné, la boîte de vitesses effectue automatiquement une rétrogradation.

L'utilisation des sélecteurs de vitesse sur le volant sur des surfaces glissantes peut entraîner le blocage des roues. Le cas échéant, le mode d'embrayage manuel à 7 rapports s'annule et revient au mode de conduite **D** normal.

## ■ Mode d'embrayage manuel à 7 rapports



## ▣ Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Chaque activation du sélecteur de vitesse sur le volant ne change l'engrenage que d'un seul rapport à la fois. Pour changer continuellement, relâcher le sélecteur de vitesse sur le volant avant de le tirer à nouveau pour la prochaine vitesse.

Seuils de passage des rapports recommandés  
Utiliser ce tableau à titre indicatif pour une cote de consommation efficace et un meilleur recyclage des vapeurs de carburant.

Embrayer	Accélération normale
1 à 2	24 km/h
2 à 3	40 km/h
3 à 4	64 km/h
4 à 5	72 km/h
5 à 6	80 km/h
6 à 7	89 km/h

L'indicateur de position de l'engrenage clignote lorsqu'il est impossible de passer en vitesse supérieure ou inférieure. Cela signifie que la vitesse du véhicule ne se trouve pas dans la plage d'embrayage permise.

Accélérer légèrement pour monter de rapport et décélérer pour rétrograder pendant que l'indicateur clignote.

L'indicateur de position de l'engrenage peut aussi clignoter lorsqu'il est impossible de rétrograder pendant la conduite à basse vitesse. Cela empêche la boîte de vitesses d'être endommagée.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

## Embrayage

### Fonctionnement du levier de vitesses

Enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour faire fonctionner le levier de vitesses et changer de rapport, puis relâcher lentement la pédale.

Appuyer sur la pédale de débrayage, et faire une pause de quelques secondes avant de passer en marche arrière **R**, ou passer à un rapport de marche avant pendant un moment. Ceci permet aux pignons d'arrêter de tourner et les empêche de « grincer ».

### Embrayage

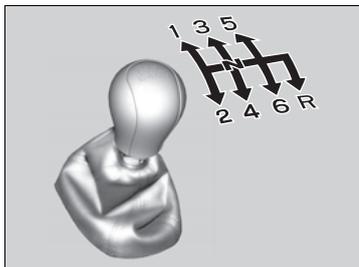
#### REMARQUE

Ne pas passer en position **R** avant que le véhicule ne soit complètement arrêté.

Passer en position **R** avant d'avoir arrêté le véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

#### REMARQUE

Avant de rétrograder, s'assurer que le régime du moteur n'atteindra pas la zone rouge du tachymètre. Si cela se produit, le moteur peut gravement s'endommager.



Ne pas laisser le pied sur la pédale de débrayage si on ne change pas de vitesse. Ceci peut accélérer l'usure de l'embrayage.

### ► Embrayage

Seuils de passage des rapports recommandés  
Conduire au rapport le plus élevé qui permettra au moteur de tourner et d'accélérer en souplesse aidera à optimiser la cote de consommation et l'efficacité du système de recyclage des vapeurs de carburant. Les seuils de passage des rapports suivants sont recommandés :

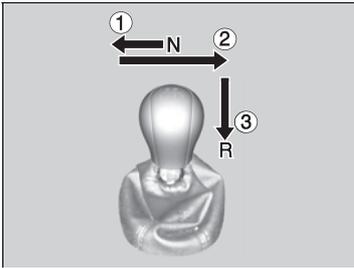
Embrayer	Accélération normale
1 <sup>re</sup> à 2 <sup>e</sup>	26 km/h
2 <sup>e</sup> à 3 <sup>e</sup>	42 km/h
3 <sup>e</sup> à 4 <sup>e</sup>	56 km/h
4 <sup>e</sup> à 5 <sup>e</sup>	66 km/h
5 <sup>e</sup> à 6 <sup>e</sup>	69 km/h

Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Lorsque cela se produit, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

## ■ Verrouillage de la marche arrière

La boîte de vitesses manuelle est dotée d'un mécanisme de verrouillage qui empêche le conducteur de passer accidentellement d'un rapport de marche avant à la marche arrière **R** lorsque le véhicule se déplace au-dessus d'une certaine vitesse.

S'il est impossible de passer à **R** lorsque le véhicule est arrêté, effectuer les étapes suivantes :

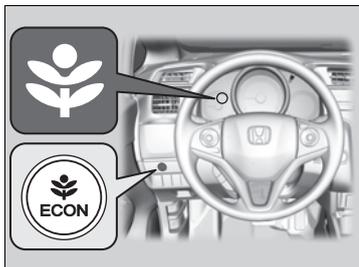


1. Enfoncer la pédale de débrayage, déplacer le levier de vitesses jusqu'à l'extrême gauche et passer à **R**.
2. S'il est toujours impossible de passer à **R**, serrer le frein de stationnement et tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE **I** ou à ANTIVOL **O**\*1.
3. Enfoncer la pédale de débrayage et déplacer le levier à **R**.
4. Maintenir la pédale de débrayage enfoncée et faire démarrer le moteur.

Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si cette procédure s'impose à maintes reprises.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Bouton ECON\*



Le bouton **ECON** active et désactive le mode ECON.

Le mode ECON aide à améliorer la cote de consommation en ajustant la performance du moteur, de la boîte de vitesses, du système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* et du régulateur de vitesse\*.

### ► Bouton ECON\*

Au mode ECON, le système de contrôle de la température présente de plus grandes fluctuations de température.

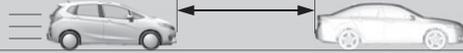
## Régulateur de vitesse\*

Permet de maintenir une vitesse constante du véhicule sans avoir à garder le pied sur la pédale d'accélérateur. Utiliser le régulateur de vitesse sur les autoroutes ou les grandes routes où il est possible de se déplacer à vitesse constante, sans accélérations ou ralentissements fréquents.

### Quand l'utiliser

- Vitesse du véhicule pour le régulateur de vitesse : Vitesse désirée supérieure à environ 40 km/h~

Le conducteur doit toujours maintenir une distance suffisante entre son véhicule et le véhicule qui se trouve devant.



### Modèles avec transmission à variation continue

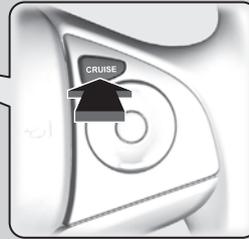
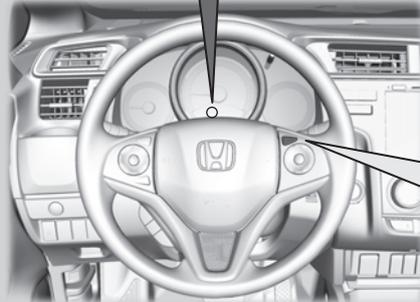
- Positions du levier de vitesses pour le régulateur de vitesse : À **D** ou **S**

### Comment l'utiliser

CRUISE MAIN

**CRUISE MAIN** (régulateur de vitesse principal) est allumé sur le tableau de bord. Le régulateur de vitesse est prêt à être utilisé.

- Appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) sur le volant de direction.



### ⚠ Régulateur de vitesse\*

## ATTENTION

Une utilisation incorrecte du régulateur de vitesse peut entraîner une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Il se peut qu'il ne soit pas possible de maintenir une vitesse constante sur une pente ascendante ou descendante.

Lorsqu'on n'utilise pas le régulateur de vitesse : Annuler la commande du régulateur de vitesse en appuyant sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).

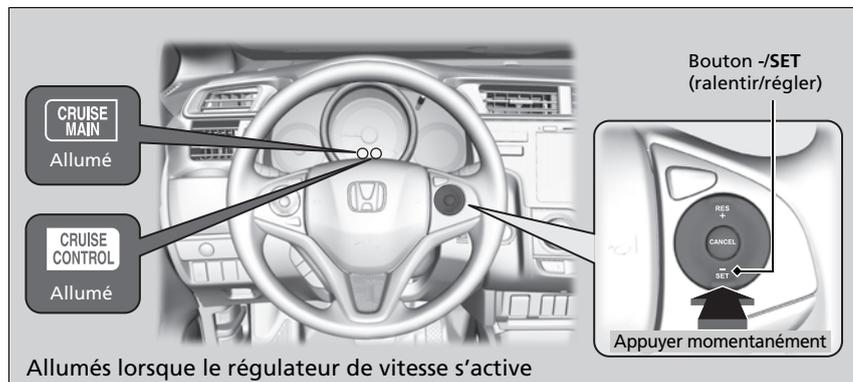
### Modèles avec transmission à variation continue

En mode ECON, l'accélération peut exiger relativement plus de temps pour maintenir la vitesse de consigne.

### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Lorsque le régime du moteur ralentit, essayer de rétrograder. La vitesse de consigne peut être maintenue si le changement de vitesse s'effectue dans les cinq secondes qui suivent.

## ■ Réglage de la vitesse du véhicule

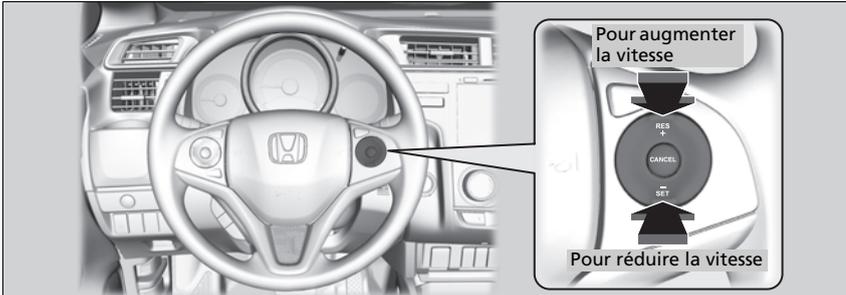


Retirer le pied de la pédale et appuyer sur le bouton **-/SET** (ralentir/régler) une fois que la vitesse désirée est atteinte.

Au moment où le bouton **-/SET** (ralentir/régler) est relâché, la vitesse de consigne se règle, et le régulateur de vitesse se met en marche. Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'allume.

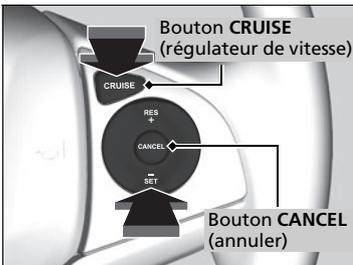
## Pour régler la vitesse du véhicule

Augmenter ou diminuer la vitesse du véhicule à l'aide des boutons **RES/+** (reprendre/accélérer) ou **-SET** (ralentir/régler) situés sur le volant de direction.



- Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, la vitesse du véhicule est augmentée ou diminuée d'environ 1,6 km/h.
- En maintenant le bouton enfoncé, la vitesse du véhicule augmente ou diminue jusqu'à ce qu'il soit relâché. Cette vitesse se trouve réglée.

## Pour annuler



Pour annuler le régulateur de vitesse, choisir l'une des options suivantes :

- Appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler).
- Appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).
- Appuyer sur la pédale de frein.

### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

- Enfoncer la pédale de débrayage pendant 5 secondes ou plus.

Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'éteint.

## ►► Pour régler la vitesse du véhicule

Il est possible de régler la vitesse du véhicule avec le bouton **-SET** (ralentir/régler) sur le volant de direction lorsqu'on règle la vitesse avec la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein.

## ►► Pour annuler

Retour à la vitesse de consigne précédente :

Une fois que le régulateur de vitesse est désactivé, il est toujours possible de reprendre la vitesse de consigne en appuyant sur le bouton **RES/+** (reprendre/accélérer) lorsque le véhicule roule à une vitesse de 40 km/h ou plus.

La vitesse de consigne ne peut pas être réglée ou reprise dans les situations suivantes :

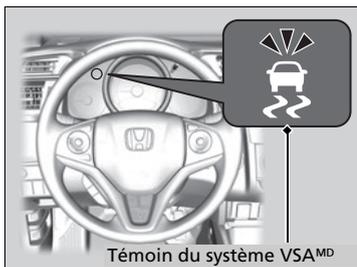
- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h
- Lorsque le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) est désactivé

Si le véhicule roule à une vitesse de 35 km/h ou moins, le régulateur de vitesse s'annule automatiquement.

## Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>), aussi appelé commande électronique de la stabilité (ESC)

Le VSA<sup>MD</sup> aide à stabiliser le véhicule pendant les virages si le véhicule tourne plus ou moins que prévu. Il aide aussi à maintenir la traction sur les surfaces glissantes. Il y parvient en régularisant la puissance du moteur et en serrant sélectivement les freins.

### Fonctionnement du VSA<sup>MD</sup>



Lorsque le VSA<sup>MD</sup> s'active, on peut remarquer que le moteur ne répond pas à l'accélérateur. On peut aussi remarquer un léger bruit émanant du système hydraulique. Le témoin clignotera aussi.

### ► Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>), aussi appelé commande électronique de la stabilité (ESC)

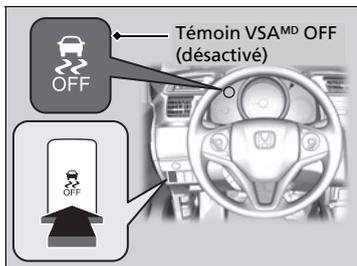
Si les pneus ne sont pas tous du même type et de la même dimension, il se peut que le système VSA<sup>MD</sup> ne fonctionne pas correctement. S'assurer d'utiliser des pneus de même dimension et de même type de carcasse et veiller à ce que les pressions de gonflage suivent la spécification.

Si le témoin VSA<sup>MD</sup> s'allume et reste allumé pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si cela ne gêne pas la conduite normale, faire immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Le VSA<sup>MD</sup> ne peut pas améliorer la stabilité dans toutes les situations de conduite et ne peut pas contrôler le système de freinage en entier. Le conducteur doit conduire et attaquer les virages à des vitesses appropriées en fonction des conditions et toujours garder une distance de sécurité suffisante.

La fonction principale du système VSA<sup>MD</sup> est aussi appelée commande électronique de la stabilité (ESC). Le système comprend aussi une fonction de traction asservie.

## Bouton VSA<sup>MD</sup> OFF (désactivé)



Ce bouton se trouve sur le panneau de commandes côté conducteur. Pour activer et désactiver les fonctions du système VSA, maintenir ce bouton enfoncé jusqu'à l'émission d'un signal sonore.

La traction asservie cesse complètement de fonctionner, ce qui permet aux roues de tourner plus librement à basse vitesse. De plus, le témoin VSA<sup>MD</sup> OFF (VSA éteint) s'allume.

Pour l'activer de nouveau, appuyer sur le bouton  (VSA<sup>MD</sup> **OFF** [désactivé]) jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA<sup>MD</sup> s'active chaque fois que le moteur est mis en marche, même s'il a été désactivé la dernière fois que le véhicule été conduit.

☒ Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>), aussi appelé commande électronique de la stabilité (ESC)

Le bouton  étant enfoncé, le freinage et la tenue de route du véhicule dans les virages seront normaux, mais le système VSA<sup>MD</sup> n'accentuera pas la traction et la stabilité avec autant d'efficacité.

Dans certaines conditions inhabituelles, lorsque le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou dans la neige fraîche, la désactivation temporaire du système VSA<sup>MD</sup> pourrait aider à se débourber.

À l'enfoncement du bouton , l'efficacité de la fonction de traction asservie diminue. Cela permet aux roues de rouler plus librement à basse vitesse. Ne pas tenter de débourber le véhicule en désactivant le système VSA<sup>MD</sup>, à moins qu'il ne soit pas possible de le faire lorsque le système VSA<sup>MD</sup> est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, s'assurer de réactiver le système VSA<sup>MD</sup> immédiatement. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule avec le système VSA<sup>MD</sup> désactivé.

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur électrique provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

## LaneWatch<sup>MC\*</sup>

Est un système d'assistance qui permet de vérifier les zones arrière du côté passager qui sont alors affichées sur l'affichage audio/d'information lorsque le clignotant est activé vers le côté passager. En plus de la vérification visuelle du conducteur et de l'utilisation du rétroviseur latéral du côté passager, une caméra située dans le rétroviseur latéral du côté passager surveille ces zones et permet de vérifier s'il y a des véhicules. Le système peut aussi demeurer activé pendant la conduite pour accommoder le conducteur.

▶ LaneWatch<sup>MC\*</sup>

### ⚠ ATTENTION

**Le fait de ne pas confirmer visuellement qu'il est sûr de changer de voie peut résulter en une collision et entraîner des blessures graves ou la mort.**

**Ne pas se fier uniquement au LaneWatch pendant la conduite.**

**Toujours regarder dans les rétroviseurs, d'un côté ou de l'autre du véhicule et derrière soi pour vérifier la présence d'autres véhicules avant d'effectuer des changements de voie.**

#### Aide-mémoire important sur la sécurité

Comme tous les autres systèmes d'assistance, le système LaneWatch a ses limites. Une trop grande dépendance au système LaneWatch peut entraîner une collision.

Les conditions météorologiques, la lumière ambiante (incluant celle des phares et le soleil à l'horizon), l'obscurité à l'extérieur, l'état de la caméra et le chargement peuvent avoir une incidence sur la fonction LaneWatch.

Le système LaneWatch pourrait ne pas transmettre l'affichage prévu du trafic sur le côté et à l'arrière en présence des conditions suivantes :

- La suspension du véhicule a été modifiée, ce qui a changé la hauteur du véhicule.
- La pression de gonflage des pneus est excessive ou insuffisante.
- Les pneus ou les roues sont de taille ou de fabrication variées.

1 Le système s'active lorsque :

La manette de clignotant est déplacée du côté passager.

Le bouton LaneWatch est enfoncé.

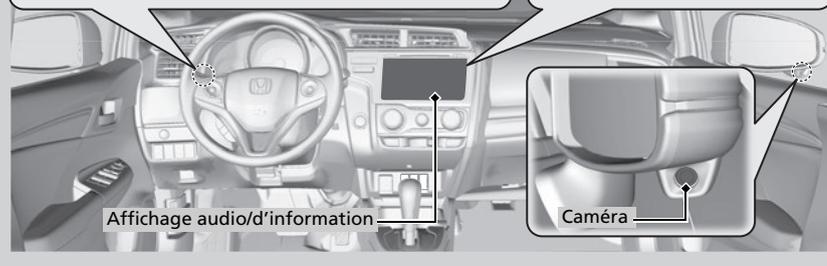


Le système se désactive lorsque :

La manette de clignotant est ramenée à sa position originale.

Le bouton LaneWatch est de nouveau enfoncé.

2 La vue du côté passager apparaît sur l'affichage audio/d'information.



Affichage audio/d'information

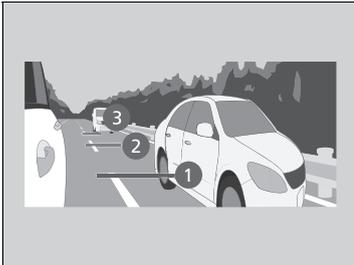
Caméra

## ■ Personnalisation des réglages LaneWatch

Il est possible de personnaliser les éléments suivants en utilisant l'affichage audio/d'information.

- **Afficher avec clignotants** : Détermine si le système de surveillance LaneWatch s'allume lorsque la manette de clignotant est actionnée.
- **Durée d'affichage après l'arrêt du clignotant** : Change la durée pendant laquelle l'affichage LaneWatch reste allumé après que la manette de clignotant soit revenue à sa position initiale.
- **Lignes de référence** : Détermine si les lignes de référence apparaissent ou non sur l'écran LaneWatch.
- **Message de manœuvre suivante\*** : Détermine si un écran sur la direction du virage suivant interrompt l'affichage LaneWatch à l'écran du système de navigation.
- **Affichage** : Ajuste les réglages de l'affichage.
  - ▣ **Fonctions personnalisées** P. 225

## ■ Lignes de référence



Trois lignes apparaissent à l'écran pour donner une idée de la distance séparant le véhicule des autres véhicules ou des objets à l'écran. Si un objet se trouve près de la ligne 1 (en rouge), cela indique qu'il se trouve près de votre véhicule, alors qu'un objet se trouvant près de la ligne 3 est plus éloigné.

## ▣ LaneWatch<sup>MC\*</sup>

La vue offerte par la caméra LaneWatch est restreinte. Sa lentille unique rend l'affichage des objets sur l'écran légèrement différent de ce qu'ils sont réellement.

L'affichage LaneWatch ne s'allume pas lorsque le levier de vitesses se trouve à la position **[R]**.

Pour un fonctionnement adéquat du système LaneWatch :

- La caméra se trouve dans le rétroviseur latéral du côté passager. Toujours garder cette zone propre. Si la lentille de la caméra est couverte de saleté ou de buée, utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer la lentille et la garder exempte de toute saleté.
- Ne pas couvrir cette zone avec des étiquettes ou des autocollants d'aucune sorte.
- Ne pas toucher à la lentille de la caméra.

## ▣ Lignes de référence

La zone entourant la ligne de référence 1 (rouge) se trouve très près de votre véhicule. Comme à l'habitude, s'assurer de confirmer visuellement qu'il n'y a aucun danger avant de procéder à un changement de voie.

La distance entre le véhicule et les lignes 1, 2 et 3 à l'écran varie en fonction de l'état de la route et du chargement dans le véhicule. Par exemple, lorsque l'arrière du véhicule est plus chargé, les lignes de référence à l'écran peuvent sembler plus rapprochées que leur distance réelle.

Consulter un concessionnaire dans les cas suivants :

- Le rétroviseur latéral du côté passager ou la zone autour du rétroviseur est gravement touché(e), ce qui a pour effet de modifier l'angle de la caméra.
- L'affichage LaneWatch ne s'allume pas du tout.

\* Non disponible sur tous les modèles

Modèles américains seulement

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Plutôt que de mesurer directement la pression de chacun des pneus, le TPMS de ce véhicule surveille et compare le rayon de roulement et les caractéristiques de rotation de chaque roue et pneu pendant la conduite afin de déterminer si un ou plusieurs pneus présentent un gonflage nettement insuffisant. Cela aura pour effet d'allumer le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS.

### Étalonnage du TPMS

L'étalonnage du TPMS doit être fait chaque fois que :

- La pression d'un ou de plusieurs pneus est ajustée.
- Les pneus sont permutés.
- Un ou plusieurs pneus sont remplacés.

Avant de procéder à l'étalonnage du TPMS :

- Régler la pression de gonflage à froid aux quatre pneus.  
    ❏ **Vérification des pneus** P. 382

S'assurer que :

- Le véhicule est complètement arrêté.
- **Modèles avec boîte de vitesses manuelle**  
Le levier de vitesses est à la position **N**.
- **Modèles avec transmission à variation continue**  
Le levier de vitesses est à la position **P**.
- **Tous les modèles**  
Le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**\*1.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

### ❏ Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le système ne surveille pas les pneus lors de la conduite à basse vitesse.

Des conditions comme une basse température ambiante et un changement d'altitude ont une incidence directe sur la pression de gonflage des pneus et en présence de ces conditions, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS peut s'allumer.

Des pneus vérifiés et gonflés sous des conditions de :

- Température chaude peuvent présenter une pression de gonflage insuffisante sous une température plus froide.
  - Température froide peuvent présenter une pression de gonflage excessive sous une température plus chaude.
- Le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS ne s'allumera pas à la suite d'un gonflage excessif.

Si les pneus ne sont pas tous du même type et de la même dimension, il se peut que le TPMS ne fonctionne pas comme il se doit. S'assurer d'utiliser des pneus de même dimension et de même type de carcasse.

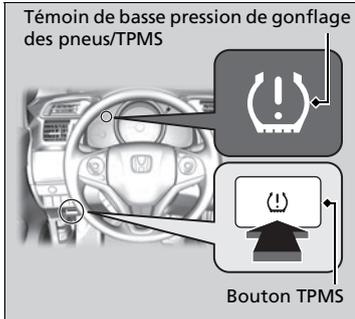
❏ **Vérification et entretien des pneus** P. 382

Le témoin de la basse pression de gonflage des pneus/TPMS peut s'allumer avec un délai ou ne pas s'allumer du tout :

- Lors d'une accélération ou décélération soudaine, ou lorsque le volant de direction est tourné rapidement.
- Lors de la conduite sur des routes enneigées ou glissantes.
- Lorsque des chaînes antidérapantes sont utilisées.

Le témoin de la basse pression de gonflage des pneus/TPMS peut s'allumer sous les conditions suivantes :

- Un pneu de secours compact est utilisé.
- Les pneus reçoivent une charge plus lourde et inégale qu'au moment de l'étalonnage.
- Lorsque des chaînes antidérapantes sont utilisées.



Maintenir enfoncé le bouton TPMS jusqu'à ce que le témoin de basse pression de gonflage de pneu clignote à deux reprises; cela indique que le processus d'étalonnage a débuté.

- Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS ne clignote pas, confirmer les étapes mentionnées ci-haut, puis maintenir enfoncé le bouton TPMS de nouveau.
- Le processus d'étalonnage se termine automatiquement.

#### ✎ Étalonnage du TPMS

- L'étalonnage du TPMS ne peut être effectué si un pneu de secours compact est installé.
- Le processus d'étalonnage exige un cumulatif d'environ 30 minutes de conduite à des vitesses entre 48 et 97 km/h.
- Durant cette période, si le commutateur d'allumage passe en position MARCHE\*1 et que le véhicule reste immobile pendant 45 secondes, il se peut que le témoin de basse pression de gonflage de pneu/TPMS s'allume brièvement. Ceci est normal et indique que le processus d'étalonnage n'est pas terminé.

Si des chaînes antidérapantes sont installées, les retirer avant l'étalonnage du TPMS.

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume même après l'installation de pneus réguliers gonflés à la pression recommandée, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Il est recommandé de remplacer les pneus par des pneus de marque, de modèle et de taille identiques aux pneus d'origine. Consulter un concessionnaire pour plus de détails.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Modèles américains

## Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – explication fédérale exigée

Chaque pneu, y compris la roue de secours (si fournie), doit être vérifié à froid tous les mois, et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule, ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de caractéristique de sécurité supplémentaire, ce véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) comprenant un témoin de basse pression de gonflage des pneus qui s'allume



lorsqu'un ou plusieurs des pneus du véhicule ont une pression de gonflage nettement insuffisante.

Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible afin de les gonfler à la pression appropriée.

Conduire avec un pneu insuffisamment gonflé entraîne la surchauffe du pneu et peut mener à une crevaison. Un pneu insuffisamment gonflé réduit aussi le rendement énergétique et la durée utile de la bande de roulement, et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Noter que le TPMS ne remplace pas l'entretien approprié des pneus; le conducteur a la responsabilité de maintenir une pression de gonflage des pneus appropriée même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de basse pression des pneus du TPMS.

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné avec le témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant environ une minute puis reste allumé ensuite. Cette séquence se répètera au démarrage du véhicule tant et aussi longtemps que l'anomalie existera.

Si le témoin d'anomalie est illuminé, le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression de gonflage des pneus.

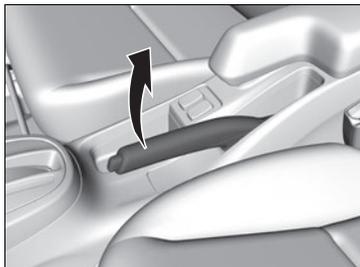
Les anomalies du TPMS peuvent être causées pour plusieurs raisons dont entre autres, l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule afin de s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

## Système de freinage

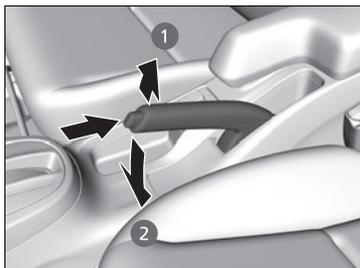
### Frein de stationnement

Lors du stationnement, serrer le frein de stationnement pour garder le véhicule stationnaire.



#### Pour serrer :

Relever le levier entièrement sans appuyer sur le bouton de dégagement.



#### Pour desserrer :

1. Tirer légèrement sur le levier et maintenir enfoncé le bouton de dégagement.
2. Abaisser le levier jusqu'en bas, puis relâcher le bouton.

### Frein de stationnement

#### REMARQUE

Dégager le frein de stationnement complètement avant de conduire. Les freins et l'essieu arrière peuvent être endommagés si le frein de stationnement se trouve serré pendant la conduite du véhicule.

Si le conducteur commence à conduire sans desserrer entièrement le frein de stationnement, une sonnerie d'avertissement se fait entendre.

Toujours serrer le frein de stationnement en stationnant.

## Frein à pied

Le véhicule est équipé de freins à disques à l'avant et de freins à tambour aux roues arrières. Une assistance de servofrein à dépression aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale de frein. Le système d'assistance au freinage augmente la puissance d'arrêt lorsque la pédale de frein est enfoncée avec force dans les situations d'urgence. Le système de freinage antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors de freinage brusque.

➤ **Système d'assistance au freinage** P. 341

➤ **Système de freinage antiblocage (ABS)** P. 340

## Frein à pied

Vérifier les freins après avoir conduit dans l'eau profonde ou s'il y a une accumulation d'eau sur le revêtement de la route. Au besoin, assécher les freins en enfonçant légèrement la pédale à plusieurs reprises.

Si un son constant de friction métallique se fait entendre lorsqu'on serre les freins, le remplacement des plaquettes de frein s'impose. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Appuyer constamment sur la pédale de frein en descendant une longue pente peut faire chauffer les freins, ce qui réduit leur efficacité. Activer le freinage du moteur en relâchant la pédale d'accélérateur et en rétrogradant à un rapport/vitesse inférieur(e). Avec une boîte de vitesses manuelle, utiliser un rapport inférieur pour obtenir une meilleure puissance de freinage du moteur.

Ne pas reposer le pied sur la pédale de frein pendant la conduite, car cela serrerait légèrement les freins et, à la longue, réduirait leur efficacité et la durée utile des plaquettes. Cela induira aussi en erreur le conducteur suivant derrière.

## Système de freinage antiblocage (ABS)

### ■ ABS

Aide à empêcher les roues de bloquer et à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

L'ABS comporte aussi un système de répartition électronique du freinage (EBD) qui équilibre la distribution du freinage entre l'avant et l'arrière, en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale de frein. En appliquant une pression ferme et constante sur la pédale de frein, laisser l'ABS faire le travail. C'est ce qu'on appelle parfois « freiner et braquer ».

### ■ Fonctionnement de l'ABS

La pédale de frein peut osciller légèrement pendant le fonctionnement de l'ABS. Il faut maintenir la pédale fermement enfoncée. Sur une chaussée sèche, il faut appuyer sur la pédale de frein très fermement pour que l'ABS s'active. Toutefois, on peut ressentir l'ABS s'activer immédiatement si l'on essaie de s'arrêter sur la neige ou sur la glace.

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h, l'ABS cesse de fonctionner.

### » Système de freinage antiblocage (ABS)

#### REMARQUE

Si les pneus ne sont pas du même type et de la même dimension, cela peut nuire au fonctionnement de l'ABS.

Si le témoin **ABS** s'allume pendant la conduite, il est possible que le système soit défectueux.

Même si le freinage normal n'est pas touché, il se peut que l'ABS ne fonctionne pas. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors de freinage brusque.

Dans les cas suivants, une plus grande distance de freinage peut se révéler nécessaire comparativement à un véhicule sans ABS :

- En conduisant sur des surfaces routières difficiles, y compris les surfaces inégales comme le gravier ou la neige.
- En cas d'utilisation de chaînes antidérapantes.

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur électrique provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

## Système d'assistance au freinage

---

### ■ Système d'assistance au freinage

Conçu pour assister le conducteur en générant une plus grande force de freinage lorsqu'il enfonce brusquement la pédale de frein lors des freinages d'urgence.

### ■ Fonctionnement du système d'assistance au freinage

Appuyer fermement sur la pédale de frein pour obtenir un freinage plus performant.

Lorsque le système d'assistance au freinage fonctionne, la pédale peut osciller légèrement et l'on peut entendre un bruit de fonctionnement. C'est normal. Continuer de maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

## Lorsque le véhicule est arrêté

1. Appuyer fermement sur la pédale de frein.
2. Serrer le frein de stationnement fermement.

### Modèles avec transmission à variation continue

3. Déplacer le levier de vitesses de **[D]** à **[P]**.

### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

3. Déplacer le levier de vitesses en position **[R]**.
4. Arrêter le moteur.

Toujours serrer le frein de stationnement fermement, particulièrement si le véhicule est stationné dans une pente.

### Stationnement du véhicule

Ne pas stationner le véhicule près d'objets inflammables, comme du gazon sec, de l'huile ou du bois d'œuvre. La chaleur évacuée par le système d'échappement peut provoquer un incendie.

### Lorsque le véhicule est arrêté

#### REMARQUE

#### Modèles avec transmission à variation continue

Les actions suivantes peuvent endommager la boîte de vitesses :

- Appuyer sur la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps.
- Maintenir le véhicule en place sur une pente ascendante, en enfonçant la pédale d'accélérateur.
- Placer le levier de vitesses à la position **[P]** avant l'arrêt complet du véhicule.

Relever les bras d'essuie-glaces s'il y a prévision de neige.

# Caméra de recul à angles multiples

## Modèles avec système de navigation

Consulter le manuel du système de navigation.

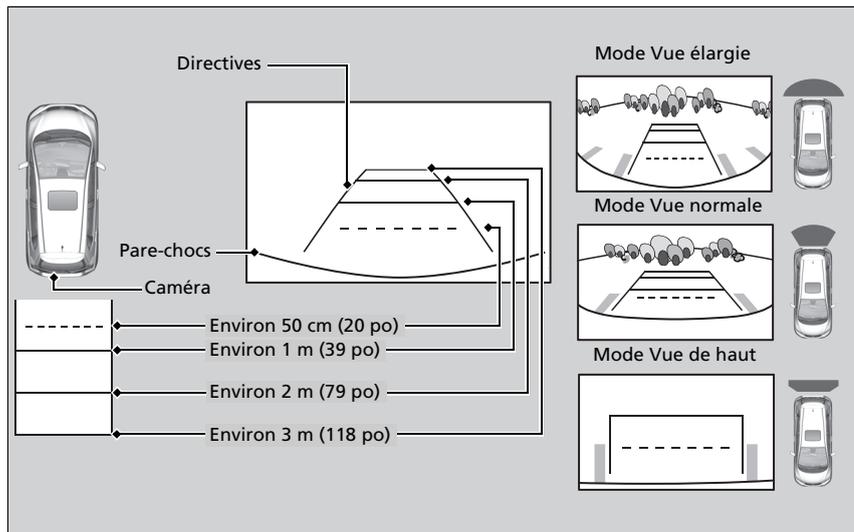
## Modèles sans système de navigation

### Au sujet de la caméra de recul à angles multiples

L'affichage audio/d'information peut afficher les prises de vue arrière du véhicule.

L'affichage passe automatiquement à la vue arrière lorsque le levier de vitesses passe à **R**.

### Zone affichée par la caméra de recul à angles multiples



### À sujet de la caméra de recul à angles multiples

La vue offerte par la caméra de recul est restreinte. Il est impossible de voir les coins du pare-chocs et ce qui se trouve sous le pare-chocs. Sa lentille unique fait également paraître les objets plus près ou plus loin qu'ils ne le sont réellement.

Confirmer visuellement qu'il est sécuritaire de continuer avant de reculer. Certaines conditions (comme les conditions météorologiques, l'éclairage et les températures élevées) peuvent également restreindre la vue arrière. Ne pas se fier uniquement à l'affichage de la vue arrière, lequel ne donne pas toute l'information sur ce qui se trouve à l'arrière du véhicule.

Si la lentille de la caméra est couverte de saleté ou de buée, utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer la lentille et la garder exempte de toute saleté.

Il est possible de modifier les réglages **Orientation fixe** et **Orientation dynamique**.

➤ **Fonctions personnalisées** P. 225, P. 232

#### Orientation fixe

**Activer** : Les lignes de repère apparaissent lorsque le levier de vitesses passe en position **R**.

**Désact** : Les lignes de repère n'apparaissent pas.

#### Orientation dynamique

**Activer** : Les lignes de repère bougent selon le sens de déplacement du volant de direction.

**Désact** : Les lignes de repère ne bougent pas.

Il est possible de voir trois différents angles de caméra sur l'affichage de la vue arrière.

**Modèles avec chaîne sonore à affichage en couleur**

Appuyer sur le bouton **LIST/SELECT** (liste/sélecteur) pour changer l'angle.

**Modèles avec système audio sur affichage**

Effleurer l'icône approprié pour changer l'angle.



: Vue élargie



: Vue normale



: Vue de haut

**Tous les modèles**

Si le dernier mode sélectionné était Vue élargie ou Vue normale, ce mode sera sélectionné de nouveau la prochaine fois que le levier de vitesses passera à **R**. Si la vue de haut est la dernière utilisée avant de couper le moteur, le mode de vue élargie sera sélectionné la prochaine fois que le commutateur d'allumage sera tourné à ON **II**\*1 et que la boîte de vitesses passera à **R**.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Information sur le carburant

### ■ Carburant recommandé

#### Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur

L'utilisation d'une essence avec un indice d'octane plus bas peut causer un bruit métallique de cognement persistant qui peut entraîner des dommages au moteur.

### ■ Essence détergente Top Tier

Étant donné les niveaux variés de détergence et d'additifs sur le marché, Honda endosse l'utilisation de l'essence homologuée « TOP TIER Detergent Gasoline » (essence détergente de catégorie supérieure) là où elle est disponible, afin d'aider à maintenir le rendement et la fiabilité du véhicule. L'essence TOP TIER Detergent Gasoline répond à une nouvelle norme établie en collaboration par les principaux fabricants automobiles de l'industrie afin de satisfaire aux besoins des moteurs de haute technologie d'aujourd'hui.

Dans la plupart des cas, les stations-service approuvées identifieront leur essence comme ayant satisfait aux normes de « TOP TIER Detergent Gasoline ». Ce carburant garantit le niveau approprié d'additifs détergents et est exempt d'additifs métalliques. Un niveau approprié d'additifs détergents, et l'absence d'additifs métalliques nuisibles dans l'essence aident à prévenir l'accumulation de dépôts dans le moteur et le système de recyclage des vapeurs de carburant.

Pour de plus amples renseignements importants au sujet du véhicule, ou pour de l'information sur les carburants qui ne contiennent pas de MMT, visiter [www.hondacars.com](http://www.hondacars.com). Au Canada, visiter [www.honda.ca](http://www.honda.ca) pour des informations additionnelles sur l'essence. Pour de plus amples renseignements sur l'essence Top Tier, visiter [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com).

### ■ Capacité du réservoir de carburant : 40 l (10,6 gal US)

### Information sur le carburant

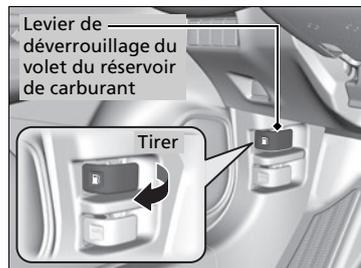
#### REMARQUE

Nous recommandons l'utilisation d'une essence contenant des additifs détergents car ceux-ci empêchent la formation de dépôts dans le circuit d'alimentation et dans le moteur. De plus, afin de maintenir un bon rendement, une cote de consommation et un recyclage des vapeurs de carburant satisfaisants, l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs nuisibles à base de manganèse, tel le MMT, est fortement recommandée, si une telle essence est disponible.

L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur le rendement et peut faire allumer le témoin d'anomalie sur le tableau de bord. Si tel est le cas, communiquer avec un concessionnaire pour le service approprié.

De nos jours, certaines essences contiennent des composés oxygénés tels que l'éthanol. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 15 % d'éthanol par volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Si on constate des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

## Comment faire le plein



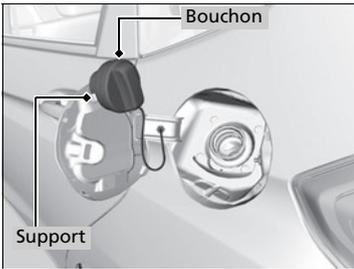
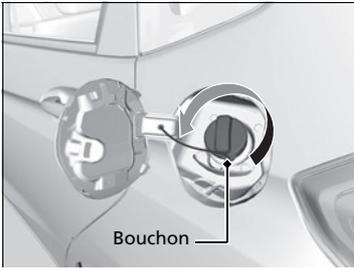
1. Immobiliser le véhicule en positionnant le côté arrière gauche du véhicule face au distributeur d'essence de la station-service.
2. Arrêter le moteur.
3. Tirer sur la poignée de déverrouillage du volet du réservoir de carburant situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
  - Le volet du réservoir de carburant s'ouvre.

### Comment faire le plein

#### **⚠ ATTENTION**

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. On risque de se brûler ou de se blesser gravement en manipulant du carburant.

- Couper le moteur et éloigner les sources de chaleur, d'étincelles et de flammes.
- Manipuler le carburant à l'extérieur seulement.
- Essuyer immédiatement tout déversement accidentel.



4. Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant. Si on entend de l'air qui se libère, attendre que cela cesse, puis tourner le bouton lentement pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.
5. Déposer le bouchon du réservoir de carburant dans le support.
6. Insérer le pistolet complètement.
  - Une fois que le réservoir est plein, le pistolet s'arrête automatiquement. Cela laisse un espace libre dans le réservoir de carburant au cas où le carburant augmenterait de volume en raison d'un changement de la température.
7. Après le remplissage, replacer le bouchon du réservoir de carburant en le serrant jusqu'au déclic.
  - Fermer le volet du réservoir de carburant manuellement.

#### ⌘ Comment faire le plein

Le pistolet s'arrête automatiquement pour laisser de l'espace dans le réservoir de carburant afin de prévenir tout débordement de carburant en raison d'un changement de la température de l'air.

Si le pistolet s'arrête continuellement et que le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs de carburant de la pompe est peut-être défectueux. Essayer de faire le plein à un autre distributeur. Si cela ne résout pas le problème, consulter un concessionnaire.

Ne pas continuer d'ajouter du carburant une fois que le pistolet s'arrête automatiquement. Du carburant additionnel peut dépasser la pleine capacité du réservoir.

## Amélioration de la cote de consommation

La cote de consommation dépend de plusieurs conditions, comprenant notamment les conditions routières, les habitudes de conduite du conducteur, l'état du véhicule et le chargement. En fonction de ces conditions et de certaines autres, il se peut que la cote de consommation nominale du véhicule soit compromise.

### Entretien et cote de consommation

La cote de consommation peut être optimisée en effectuant l'entretien adéquat du véhicule. Toujours entretenir le véhicule en se conformant aux messages apparaissant sur l'affichage d'information.

- Utiliser une huile moteur respectant la viscosité recommandée et portant le sceau d'accréditation API.
- Maintenir la bonne pression de gonflage des pneus.
- Ne pas charger le véhicule de façon excessive.
- Garder le véhicule propre. Une accumulation de neige ou de boue sous les côtés du véhicule ajoute du poids et augmente la résistance au vent.

### Amélioration de la cote de consommation

Le calcul réel est la méthode recommandée pour déterminer la consommation réelle de carburant pendant la conduite.



Au Canada, les cotes de consommation affichées sont établies suite à un test simulé. Pour plus d'information sur la façon dont cet essai est effectué, visiter le <http://oe.nrcan.gc.ca/>.

## Accessoires

En installant des accessoires, vérifier les aspects suivants :

- Ne pas installer d'accessoires sur le pare-brise. Ils peuvent obstruer la vue du conducteur et retarder son temps de réaction face aux conditions routières.
- Ne pas installer d'accessoire sur les surfaces portant l'inscription **SRS Airbag** (coussin de sécurité gonflable SRS) situées sur les côtés ou les dossiers des sièges avant, sur les montants avant ou latéraux, ou près des glaces latérales.

Des accessoires installés à ces endroits pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables du véhicule ou être projetés vers le conducteur ou les occupants si les sacs de sécurité gonflables se déploient.

- S'assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques ou qu'ils ne nuisent pas au bon fonctionnement du véhicule.
  - **Fusibles** P. 421
- Avant d'installer un accessoire électronique, demander à l'installateur de communiquer avec un concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire inspecter l'installation finale par un concessionnaire.

## Modifications

Ne pas modifier le véhicule ou utiliser de composantes d'une autre marque que Honda qui pourraient nuire à sa maniabilité, à sa stabilité et à sa fiabilité.

Cela peut avoir un effet négatif sur la performance générale du véhicule. Toujours s'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de façon appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

### Accessoires et modifications

## ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et peuvent causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Les accessoires Honda authentiques sont recommandés afin d'assurer leur bon fonctionnement dans le véhicule.



# Entretien

Ce chapitre discute de l'entretien de base.



## Avant d'effectuer un entretien

Vérification et entretien .....	352
Sécurité lors de l'entretien .....	353
Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien .....	354

## Aide-mémoire d'entretien<sup>MC</sup>..... 355

### Entretien sous le capot

Éléments d'entretien sous le capot .....	359
Ouverture du capot .....	360
Huile moteur recommandée .....	361
Vérification d'huile .....	362
Ajouter de l'huile moteur .....	363
Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile .....	364

Liquide de refroidissement du moteur ..	366
Liquide de boîte de vitesses .....	368
Liquide de frein .....	369
Remplissage du réservoir du liquide de lavage .....	370
<b>Remplacement des ampoules</b> .....	371

### Vérification et entretien des balais

<b>d'essuie-glaces</b> .....	378
------------------------------	-----

### Vérification et entretien des pneus

Vérification des pneus .....	382
Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge .....	383
Étiquetage des pneus .....	383
Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains) .....	385

Indicateurs d'usure .....	387
Durée utile d'un pneu .....	387
Remplacement des pneus et des roues ..	388
Permutation des pneus .....	389
Pneus d'hiver .....	390
<b>Batterie</b> .....	391

### Entretien de la télécommande

Remplacement de la pile .....	393
-------------------------------	-----

### Entretien du système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* .....

### Nettoyage

Entretien de l'intérieur .....	396
Entretien de l'extérieur .....	398

\* Non disponible sur tous les modèles

## Vérification et entretien

Pour votre sécurité, effectuer tous les travaux d'inspection et d'entretien énumérés afin de maintenir le véhicule en bon état. En cas d'anomalie (bruit, odeur, insuffisance de liquide de frein, trace d'huile sur le sol, etc.), faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. (Noter cependant que l'entretien chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur.) Consulter le livret séparé relatif à la garantie pour l'information concernant les détails d'entretien et d'inspection.

### Types de vérification et d'entretien

#### ■ Inspections journalières

Effectuer des inspections avant les longs voyages, en lavant le véhicule ou en faisant le plein.

#### ■ Inspections périodiques

- Vérifier le niveau du liquide de frein chaque mois.
  - **Liquide de frein** P. 369
- Vérifier la pression de gonflage des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et corps étrangers.
  - **Vérification et entretien des pneus** P. 382
- Vérifier mensuellement le fonctionnement des feux extérieurs.
  - **Remplacement des ampoules** P. 371
- Vérifier l'état des balais d'essuie-glaces au moins tous les six mois.
  - **Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces** P. 378

### » Vérification et entretien

#### Modèles américains

**L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de recyclage des vapeurs de carburant peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces « certifiées » en fonction des normes de l'agence de protection environnementale américaine (EPA).**

Conformément aux lois des états américains et aux lois fédérales, le fait de ne pas effectuer l'entretien des éléments sur la liste des éléments d'entretien principaux qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes de contrôle des émissions. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage d'information.

➤ **Éléments d'entretien** P. 357

Pour effectuer des tâches d'entretien complexes exigeant plus de compétences et d'outils, il est possible de se procurer un abonnement au site Internet Service Express à [www.techinfo.honda.com](http://www.techinfo.honda.com).

➤ **Manuels autorisés** P. 439

Pour effectuer l'entretien soi-même, s'assurer d'avoir d'abord les compétences et les outils nécessaires. Après avoir effectué l'entretien, mettre à jour les dossiers dans le livret d'entretien séparé.

## Sécurité lors de l'entretien

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont indiquées ici. Cependant, il nous est impossible d'avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'un entretien. Vous seul pouvez décider si vous êtes en mesure ou non d'effectuer un travail donné.

### Entretien sécuritaire

- Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, garder les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces du système d'alimentation.
- Ne jamais laisser de chiffons, de serviettes ou tout autre objet inflammable sous le capot.
  - La chaleur émise par le moteur et le système d'échappement peut les enflammer et provoquer un incendie.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant en vente sur le marché ou un produit nettoyant pour les pièces, et non de l'essence.
- Porter une protection oculaire et des vêtements de sécurité en travaillant avec la batterie ou avec de l'air comprimé.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est toxique et peut causer la mort.
  - Faire fonctionner le moteur seulement si l'aération est suffisante.

### Sécurité du véhicule

- Le véhicule doit demeurer dans un état stationnaire.
  - S'assurer que le véhicule est stationné sur une surface de niveau, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Prendre conscience que les pièces chaudes peuvent brûler.
  - S'assurer que le moteur et le système d'échappement sont complètement refroidis avant de toucher aux pièces du véhicule.
- Prendre conscience que les pièces mobiles peuvent causer des blessures corporelles.
  - Ne pas faire démarrer le moteur à moins d'en être avisé, et garder les mains et les membres éloignés des pièces mobiles.

#### ⚠ Sécurité lors de l'entretien

### ⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une déféctuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle les occupants peuvent être blessés grièvement ou tués.

Toujours respecter les recommandations de vérification et d'entretien selon les échéanciers indiqués dans ce manuel du conducteur.

### ⚠ ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

## **Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien**

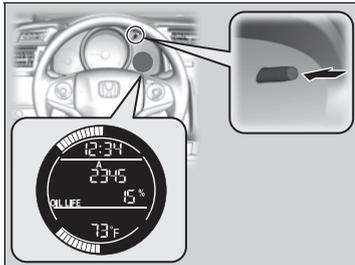
---

Nous recommandons l'utilisation des pièces et des liquides Honda authentiques pour effectuer l'entretien et les réparations du présent véhicule. Les pièces Honda authentiques sont fabriquées selon les mêmes standards de haute qualité que les véhicules Honda.

Si la durée utile de l'huile moteur est inférieure à 15 %, les messages de l'Aide-mémoire d'entretien apparaîtront sur l'affichage d'information chaque fois que le commutateur d'allumage sera tourné en position MARCHE \*1. Les messages indiquent à quel moment changer l'huile moteur, ou si le véhicule doit être amené chez un concessionnaire pour les travaux d'entretien indiqués.

## Utilisation de l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MC</sup>

### Affichage de la durée utile de l'huile moteur



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE \*1.
2. Appuyer à répétition sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) jusqu'à ce que la durée utile de l'huile moteur apparaisse sur l'affichage d'information.

Si la durée utile de l'huile moteur passe à **0 %**, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien  demeure allumé dans le tableau de bord. Faire l'entretien indiqué chez un concessionnaire immédiatement.

### Affichage de la durée utile de l'huile moteur

En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

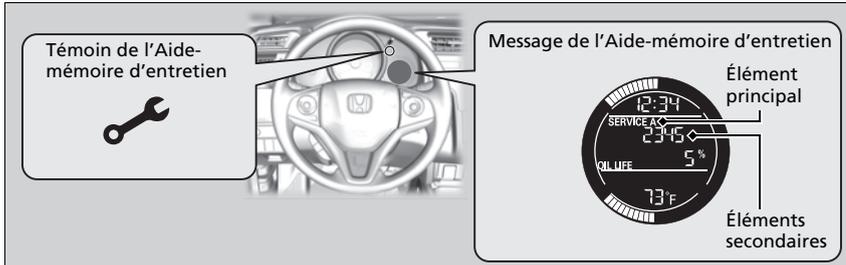
\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage d'information

Pour changer l'affichage, appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser).

Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information	Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien
	Le témoin de durée utile de l'huile moteur commence à s'allumer avec d'autres codes d'éléments d'entretien à faire prochainement lorsque la durée utile restante de l'huile arrive à 15 pour cent.	L'huile moteur approche de l'échéance de sa durée utile.	 Commence à s'allumer lorsque la durée utile restante de l'huile moteur est de 15 pour cent. Il s'éteint en changeant l'affichage.
	Le message <b>SERVICE</b> s'affiche également de même que le témoin de durée utile de l'huile moteur ainsi que les codes d'éléments d'entretien.	La durée utile de l'huile moteur est presque échu et les éléments d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.	
	La durée utile restante de l'huile moteur est dépassée, puis une distance négative apparaît après avoir conduit 10 km (modèles canadiens) ou 10 mi (modèles américains). La distance négative clignote sur l'affichage.	La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les éléments d'entretien doivent immédiatement être vérifiés et faire l'objet d'un entretien.	 Reste allumé à titre de rappel même en alternant l'affichage.

## Éléments d'entretien



### Éléments d'entretien

- Indépendamment de l'information de l'Aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 mi).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

CODE	Éléments d'entretien principaux
A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'huile moteur*1.</li> </ul>
B	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'huile moteur et le filtre à huile.</li> <li>• Inspecter les freins avant et arrière et remplacer au besoin.</li> <li>• Vérifier l'ajustement du frein de stationnement.</li> <li>• Inspecter les embouts de biellettes de direction, le boîtier de direction et les soufflets.</li> <li>• Inspecter les composants de la suspension.</li> <li>• Inspecter les soufflets de l'arbre d'entraînement.</li> <li>• Inspecter les flexibles et conduites de freins (incluant ABS/VSA).</li> <li>• Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides.</li> <li>• Inspecter le système d'échappement#.</li> <li>• Inspecter les canalisations et raccords de carburant#.</li> </ul>

\*1 : Si aucun message de **SERVICE** n'apparaît dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur chaque année.

# : Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

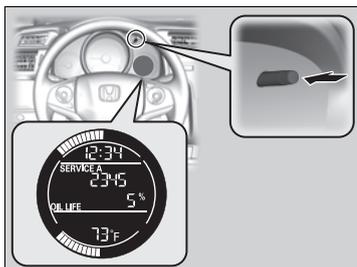
CODE	Élément d'entretien secondaire
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permuter les pneus.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'élément de filtre à air*2.</li> <li>• Remplacer le filtre à poussière et à pollen*3.</li> <li>• Inspecter la courroie d'entraînement.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de boîte de vitesses.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les bougies.</li> <li>• Inspecter le jeu de soupape.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.</li> </ul>

\*2 : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 mi).

\*3 : Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 mi).

## Réinitialisation de l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur si on effectue le service d'entretien soi-même.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE \*1.
2. Afficher la durée utile de l'huile moteur en appuyant plusieurs fois sur le bouton (sélectionner/réinitialiser).
3. Maintenir enfoncé le bouton pendant dix secondes ou plus.
  - Le témoin de la durée utile de l'huile moteur et les codes d'éléments d'entretien clignotent.
4. Appuyer sur le bouton pendant cinq secondes ou plus.
  - Les éléments d'entretien affichés disparaissent, et l'affichage de la durée utile de l'huile moteur revient à **100%**.

## » Réinitialisation de l'affichage

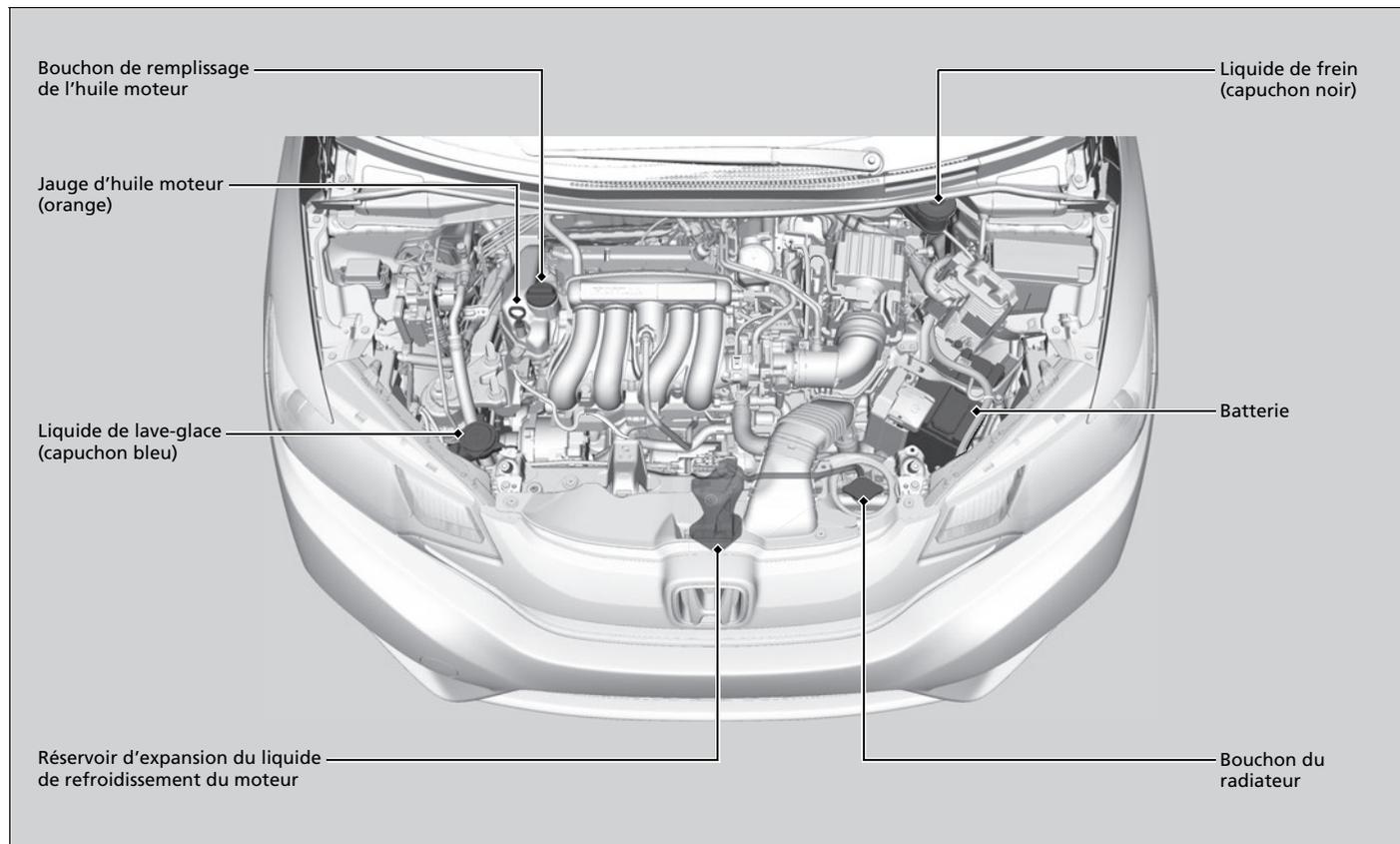
### REMARQUE

Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

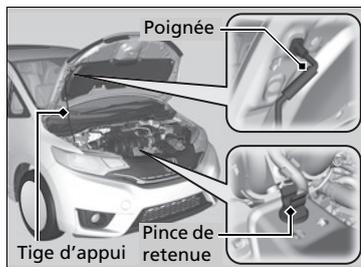
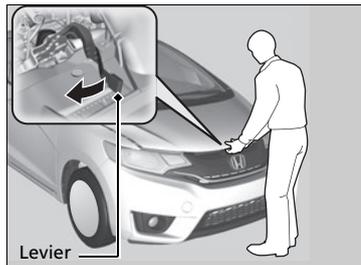
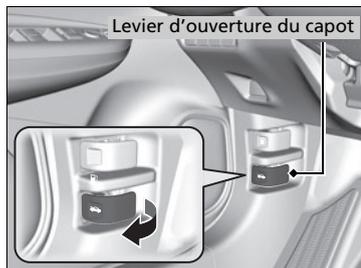
Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien. Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

## Éléments d'entretien sous le capot



## Ouverture du capot



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau et serrer le frein de stationnement.
2. Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.  
► Le capot s'ouvre légèrement.
3. Relever la détente d'ouverture du capot, située au centre du capot, pour relâcher le mécanisme de verrouillage et ouvrir le capot.

4. Retirer la tige de maintien de la pince de retenue en utilisant la poignée. Fixer la tige de maintien au capot.

En refermant, retirer la tige de maintien et la replacer dans la pince de retenue, puis abaisser doucement le capot. Retirer sa main à une hauteur d'environ 30 cm (12 po) et laisser le capot se refermer.

### ►► Ouverture du capot

#### REMARQUE

Ne pas ouvrir le capot lorsque les bras d'essuie-glaces sont soulevés.

Le capot frappera les essuie-glaces et cela peut endommager le capot ou les essuie-glaces.

En fermant le capot, vérifier si le capot est bien enclenché.

Si la détente d'ouverture du capot est dure à bouger, ou si le capot s'ouvre sans avoir à soulever la détente, il faut alors nettoyer et lubrifier le mécanisme à détente.

## Huile moteur recommandée

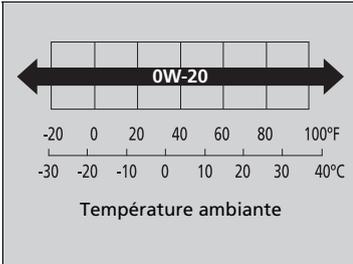
- **Huile moteur Honda authentique**
- **Une huile détergente 0W-20 de qualité supérieure portant le sceau d'accréditation API sur le contenant.**



L'huile contribue substantiellement à la performance et à la durée utile du moteur. Si le véhicule est conduit alors que le niveau d'huile est insuffisant ou que celle-ci s'est détériorée, le moteur peut tomber en panne ou subir des dommages.

Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

Utiliser une huile moteur Honda authentique ou une huile moteur commerciale avec la bonne viscosité en fonction de la température ambiante, conformément au tableau suivant.



### ■ Huile synthétique

Une huile moteur synthétique peut aussi être utilisée si elle porte le sceau d'accréditation API et si son indice de viscosité correspond aux spécifications.

### ▣ Huile moteur recommandée

#### Additifs de l'huile moteur

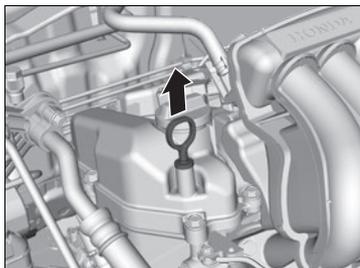
Ce véhicule ne requiert pas d'additifs d'huile. En fait, ils peuvent avoir un effet contraire sur le rendement et la durabilité du moteur.

## Vérification d'huile

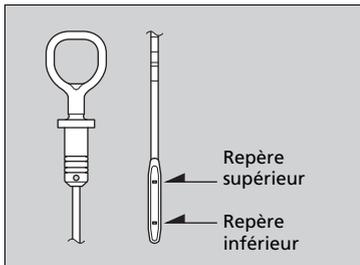
Nous recommandons de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque plein d'essence.

Stationner le véhicule sur une surface de niveau.

Attendre environ trois minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.



1. Retirer la jauge (orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Insérer la jauge à nouveau jusqu'au fond dans son trou.

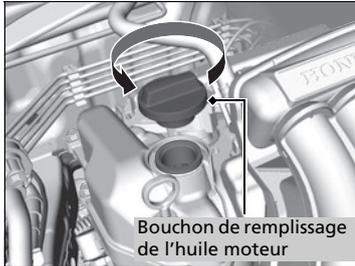


4. Retirer la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur. Ajouter de l'huile au besoin.

### ⊗ Vérification d'huile

Si le niveau d'huile est près du repère inférieur ou sous ce même repère, ajouter de l'huile lentement et faire attention pour qu'elle ne déborde pas.

## Ajouter de l'huile moteur



1. Dévisser et retirer le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
2. Ajouter lentement de l'huile.
3. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile moteur en place et le visser fermement.
4. Attendre trois minutes et vérifier de nouveau la jauge d'huile moteur.

### ⚠ Ajouter de l'huile moteur

Essuyer immédiatement toute quantité d'huile renversée. L'huile renversée peut endommager les composants du compartiment moteur.

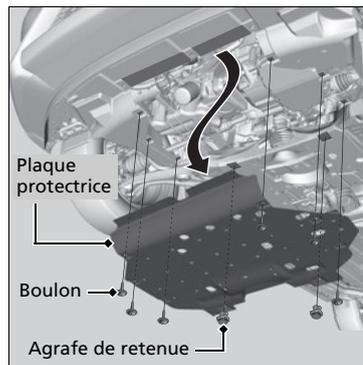
#### REMARQUE

Ne pas dépasser le repère supérieur en remplissant le réservoir d'huile moteur. Un remplissage excessif d'huile moteur peut causer des fuites ou des dommages au moteur.

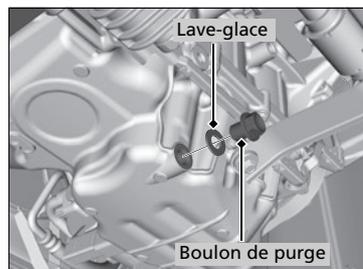
## Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Il faut changer l'huile moteur et le filtre à huile régulièrement afin de maintenir la lubrification du moteur. Le moteur peut subir des dommages si ce n'est pas fait régulièrement.

Changer l'huile et le filtre conformément au message d'entretien de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage d'information.



1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de marche normale et arrêter ensuite le moteur.
2. Ouvrir le capot et retirer le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
3. Retirer les boulons et les fixations sur le sous-bassement et retirer la plaque protectrice.

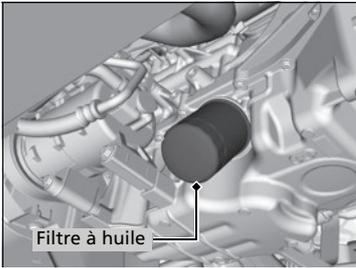


4. Retirer le bouchon de purge et la rondelle dans le bas du moteur et vidanger l'huile dans un contenant approprié.

### ►► Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

#### REMARQUE

Une élimination inappropriée de l'huile usée peut être nuisible à l'environnement. Si l'on effectue soi-même un changement d'huile, éliminer l'huile usée de façon appropriée. Mettre l'huile dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage. Ne pas jeter l'huile dans une poubelle et ne pas la déverser sur le sol.



5. Retirer le filtre à huile et jeter le reste de l'huile.
6. S'assurer que le joint du filtre n'adhère pas à la surface de contact du moteur.
  - Si le joint reste collé, il faut le détacher.
7. Essuyer la saleté et la poussière adhérent à la surface de contact du bloc moteur et installer un nouveau filtre à huile.
  - Appliquer une mince couche d'huile moteur neuve au joint du filtre à huile.
8. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.
  - Couple de serrage :  
39 N·m (29 lbf·pi)
9. Verser l'huile moteur recommandée dans le moteur.
  - Capacité de la vidange d'huile moteur (filtre compris) :  
3,3 l (3,5 pte US)
10. Replacer fermement le bouchon de remplissage de l'huile moteur et faire démarrer le moteur.
11. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes; s'assurer ensuite que le boulon de purge et le filtre à huile ne présentent aucune fuite.
12. Couper le moteur et attendre pendant trois minutes, vérifier ensuite le niveau d'huile sur la jauge.
  - S'il y a lieu, faire l'appoint de l'huile moteur.

#### ►► Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Il faut une clé spéciale pour remplacer le filtre à huile. Cette clé est en vente chez le concessionnaire.

Lors de l'installation du nouveau filtre à huile, suivre les directives incluses avec le filtre à huile.

Réinstaller le bouchon de remplissage de l'huile moteur. Démarrer le moteur. Le témoin de basse pression d'huile s'éteindra normalement dans les cinq secondes. Sinon, arrêter le moteur et vérifier le travail effectué.

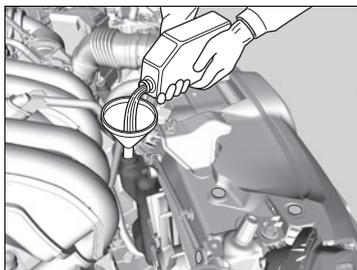
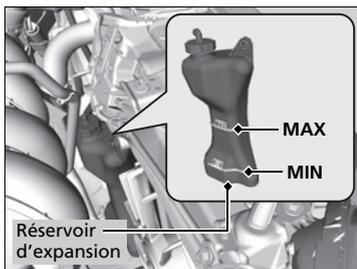
## Liquide de refroidissement du moteur

**Liquide de refroidissement spécifié :**  
**Liquide de refroidissement/antigel longue durée Honda de type 2**

Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 % d'antigel et 50 % d'eau. Ne pas ajouter d'antigel pur ou d'eau.

Nous recommandons de vérifier le niveau du liquide de refroidissement à chaque plein d'essence. Vérifier le réservoir d'expansion en premier. S'il est entièrement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement du moteur au besoin.

### Réservoir d'expansion



1. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion.

2. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère **MIN**, ajouter le liquide spécifié jusqu'à ce qu'il atteigne le repère **MAX**.
3. Inspecter le système de refroidissement pour détecter toute fuite.

### ►► Liquide de refroidissement du moteur

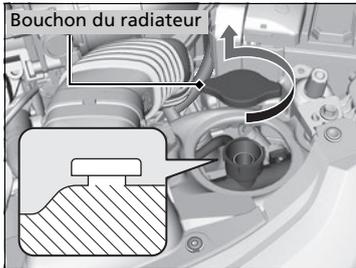
#### REMARQUE

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Vérifier que c'est un liquide de refroidissement de haute qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une anomalie du système de refroidissement. Faire purger le système de refroidissement et le remplir d'antigel/de liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du véhicule. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composants du moteur.

Si la température est constamment sous les  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré. Consulter un concessionnaire pour de plus amples renseignements.

## Radiateur



1. **S'assurer que le moteur et le radiateur sont froids.**
2. Tourner le bouchon du radiateur vers la gauche et relâcher la pression du système de refroidissement. Ne pas enfoncer le bouchon en tournant.
3. Pousser sur le bouchon du radiateur en le tournant dans vers la gauche pour le retirer.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est bas.
5. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère **MAX**. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.

## ⌘ Radiateur

### ⚠ ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

### REMARQUE

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composants dans le compartiment moteur.

## Liquide de boîte de vitesses

Modèles avec transmission à variation continue

### Liquide de transmission à variation continue

**Liquide spécifié : Liquide de boîte de vitesses Honda HCF-2**

Demander à un concessionnaire de vérifier le niveau de liquide et le remplacer, au besoin.

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

### Liquide de boîte de vitesses manuelle

**Liquide spécifié : Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda (MTF)**

Demander à un concessionnaire de vérifier le niveau de liquide et le remplacer, au besoin.

» Liquide de transmission à variation continue

#### REMARQUE

**Ne pas le mélanger le liquide HCF-2 avec d'autres liquides de boîte de vitesses.**

L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses autre que le liquide HCF-2 peut nuire au fonctionnement et à la durabilité de la boîte de vitesses du véhicule, et endommager cette dernière.

Tout dommage causé par l'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses ne correspondant pas au liquide HCF-2 n'est pas couvert par la garantie des véhicules neufs Honda.

» Liquide de boîte de vitesses manuelle

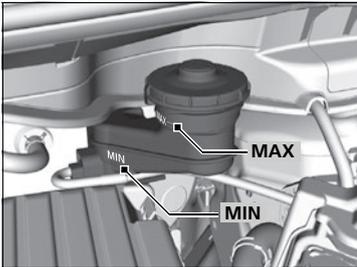
Si le liquide de boîte de vitesses manuelle Honda MTF n'est pas disponible, utiliser temporairement une huile moteur portant le sceau d'accréditation API d'une viscosité SAE 0 W-20 ou 5 W-20.

Remplacer avec le liquide de boîte de vitesses manuelle le plus tôt possible. L'huile moteur ne contient pas les additifs appropriés pour la boîte de vitesses et son utilisation fréquente peut rendre le changement de vitesse plus difficile et entraîner des dommages à la boîte de vitesses.

## Liquide de frein

**Liquide spécifié : Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense**

### Vérification du liquide de frein



Le niveau du liquide doit être entre les repères **MIN** et **MAX** sur le côté du réservoir.

#### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

Le réservoir du liquide de frein sert également de liquide d'embrayage du véhicule. Tant et aussi longtemps que le niveau du liquide de frein est maintenu conformément aux instructions précédentes, il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide d'embrayage.

#### ⌘ Liquide de frein

##### REMARQUE

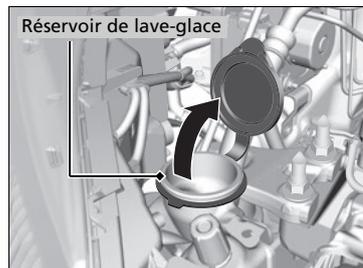
Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.

L'utilisation du liquide de frein spécifié est recommandée. Si le liquide de frein spécifié n'est pas disponible, n'utiliser que les liquides de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre de remplacement provisoire.

L'utilisation d'un liquide de frein d'une autre marque que Honda peut causer de la corrosion et raccourcir la durée utile du système. Faire purger le système de freinage et le faire remplir avec du liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense le plus tôt possible.

Si le niveau du liquide de frein est sous le repère **MIN**, faire vérifier par un concessionnaire le plus tôt possible afin de détecter toute fuite ou des plaquettes de frein usées.

## Remplissage du réservoir du liquide de lave-glace



### Modèles sans capteur de niveau de liquide de lave-glace

Vérifier la quantité de liquide de lave-glace en regardant le réservoir.

Si le niveau est bas, remplir le réservoir de lave-glace.

### Modèles avec capteur de niveau de liquide de lave-glace

Si le niveau du liquide de lave-glace est bas, le témoin de niveau de lave-glace s'allume.

Verser avec soin le liquide de lave-glace. Ne pas faire déborder le réservoir.

### ►► Remplissage du réservoir du liquide de lave-glace

#### REMARQUE

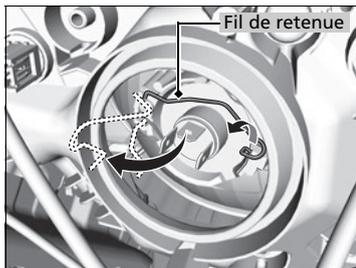
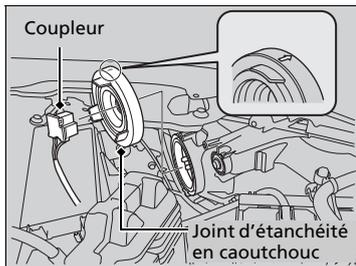
Ne pas utiliser d'antigel moteur ou de solution d'eau vinaigrée dans le réservoir de lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule. Une solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe de lave-glace.

## Ampoules de phares

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

**Feu de route/de croisement : 60/55 W (H4/HB2 pour ampoule de type halogène)**

### ■ Feu de route/de croisement



1. Retirer le coupleur.
2. Retirer le joint d'étanchéité en caoutchouc.
3. Retirer le fil de retenue, puis retirer l'ampoule.
4. Insérer une nouvelle ampoule.

### ▣ Ampoules de phares

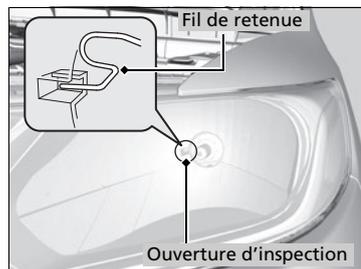
#### REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées.

L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

L'orientation du faisceau lumineux des phares est réglée en usine et n'a pas besoin d'être ajustée. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment utilitaire, il faut faire régler l'orientation du faisceau lumineux auprès d'un concessionnaire ou d'un technicien qualifié.

Lors du remplacement d'une ampoule halogène, il faut la tenir par son culot et protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

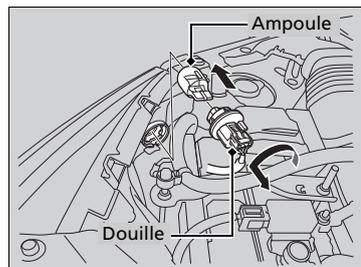


5. Réinstaller le fil de retenue. Accrocher le bout du fil dans la fente sur le bouton.
  - Vérifier si le fil de retenue est au bon endroit au travers de l'ouverture d'inspection.
6. Réinstaller le joint d'étanchéité en caoutchouc.
7. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

## Ampoule de clignotants avant/feux de stationnement

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

**Clignotant avant/feu de stationnement : 28/8 W (ambre)**

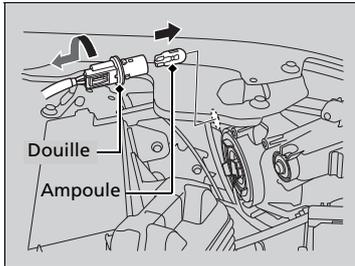


1. Tourner la douille vers la gauche et la retirer.
2. Pousser sur l'ampoule usée, tourner celle-ci vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se déverrouille et la retirer.
3. Insérer une nouvelle ampoule.

## Ampoules des feux de position latéraux

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

### Feu de position latéral : 3 CP

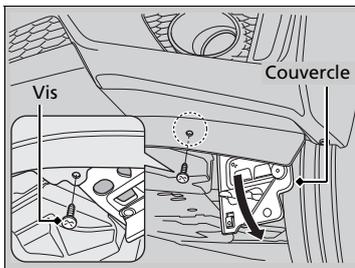


1. Tourner la douille vers la gauche et la retirer.
2. Retirer l'ampoule usée et insérer une nouvelle ampoule.

## Ampoules de phare antibrouillard\*

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

### Phare antibrouillard : 35 W (ampoule halogène de type H8 LL)



1. Desserrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Retirer les vis et soulever ensuite la plaque protectrice.

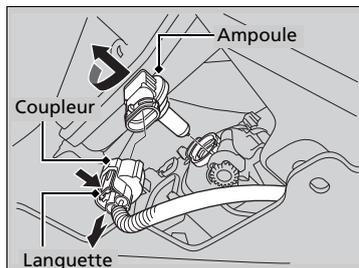
### ▣ Ampoules de phare antibrouillard\*

#### REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

Lors du remplacement d'une ampoule halogène, manipuler celle-ci par son boîtier en plastique et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

\* Non disponible sur tous les modèles



3. Pousser sur la languette pour retirer le coupleur.
4. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
5. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble du phare antibrouillard et tourner l'ampoule vers la droite.
6. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

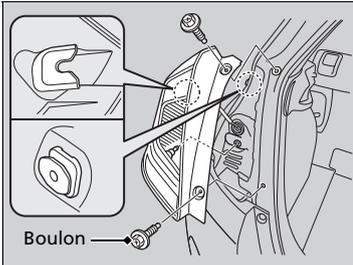
## Ampoules des clignotants latéraux/feux de détresse\*

Les clignotants latéraux sont dans les rétroviseurs latéraux. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer l'ensemble de feu.

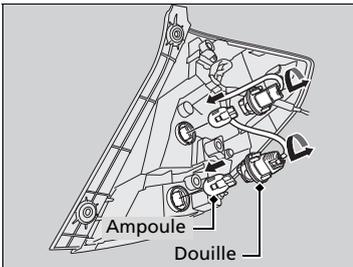
## Ampoules des feux de recul et des clignotants arrière

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

**Feux de recul : 21 W**  
**Clignotants arrière : 21 W**



1. Utiliser un tournevis cruciforme pour retirer les boulons.
2. Extraire l'ensemble de feu du montant arrière.



3. Tourner la douille vers la gauche et la retirer. Retirer l'ampoule usée.
4. Insérer une nouvelle ampoule.
5. Faire glisser l'ensemble du feu sur le guide de la carrosserie.

## **Ampoules de feu de freinage/feu arrière/feu de position latéral arrière**

---

Les ampoules de feu de freinage/feu arrière/feu de position latéral arrière sont de type DÉL. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer l'ensemble de feu.

## **Ampoule de feu de freinage surélevé**

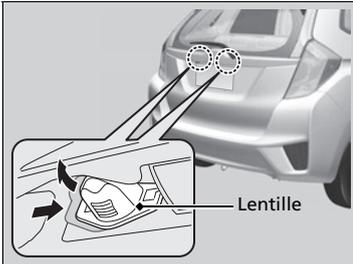
---

L'ampoule du feu de freinage surélevé est de type DÉL. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer l'ensemble de feu.

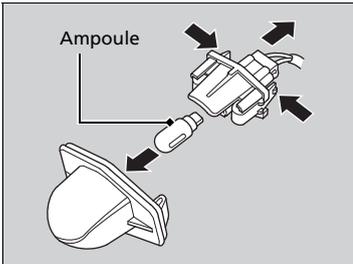
## Ampoules de lampe de plaque d'immatriculation arrière

Remplacer en utilisant l'ampoule suivante.

### Lampe de plaque d'immatriculation arrière : 5 W



1. Pousser la lentille vers la gauche et retirer la lentille ainsi que la douille qui y est fixée.

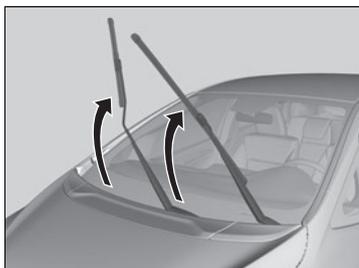


2. Retirer l'ensemble de lampe de plaque d'immatriculation en serrant les onglets des deux côtés de la douille.
3. Retirer l'ampoule usée et insérer une nouvelle ampoule.

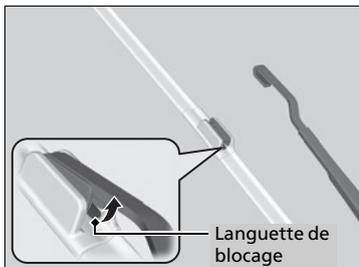
## Vérification des balais d'essuie-glaces

Si le balai d'essuie-glaces en caoutchouc s'est détérioré, il laissera des stries et la surface rigide du balai peut égratigner le verre de la glace.

## Remplacement d'un balai d'essuie-glace en caoutchouc avant



1. Soulever le bras d'essuie-glaces du côté conducteur en premier, puis celui du côté passager.

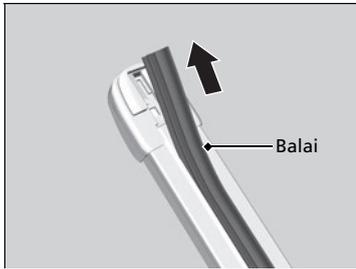


2. Maintenir enfoncé l'onglet et glisser le balai hors du bras d'essuie-glace.

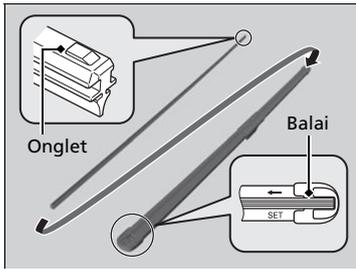
➤ Remplacement d'un balai d'essuie-glace en caoutchouc avant

### REMARQUE

Éviter de laisser tomber le bras d'essuie-glaces; cela pourrait endommager le pare-brise.



**3.** Glisser le balai d'essuie-glace en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à languette.



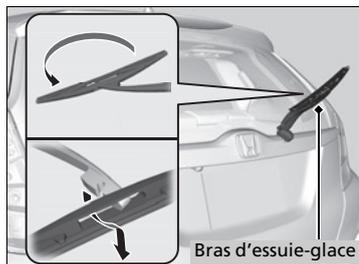
**4.** Glisser le balai d'essuie-glace neuf dans le support en commençant par l'extrémité inférieure.

► L'onglet du balai doit s'insérer dans l'encoche sur le dessus du support d'essuie-glace.

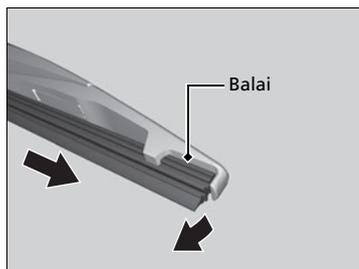
**5.** Glisser soigneusement le balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace.

**6.** Baisser le bras d'essuie-glace du côté passager en premier, puis celui du côté conducteur.

## Remplacement du balai d'essuie-glace en caoutchouc arrière



1. Soulever le bras d'essuie-glace.
2. Faire pivoter la partie inférieure du balai d'essuie-glace vers le haut jusqu'à ce qu'il se dégage du bras d'essuie-glace.

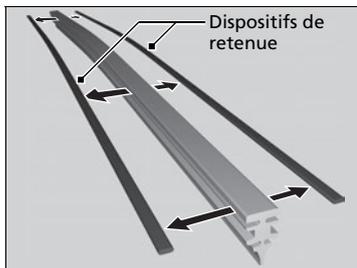


3. Retirer le balai d'essuie-glace en le glissant du côté de l'extrémité avec l'encoche.

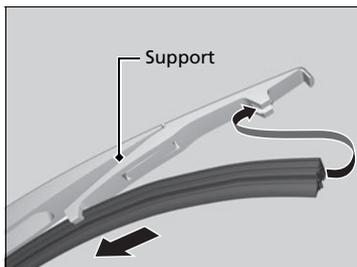
### ►► Remplacement du balai d'essuie-glace en caoutchouc arrière

#### REMARQUE

Éviter de laisser tomber le balai d'essuie-glace; cela pourrait endommager la lunette.



4. Retirer les dispositifs de retenue du balai en caoutchouc démonté, puis les installer sur un nouveau balai en caoutchouc.



5. Glisser le balai d'essuie-glace sur le support.
  - S'assurer qu'il est engagé correctement, puis installer l'ensemble du balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace.

## Vérification des pneus

Pour une utilisation sécuritaire du véhicule, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés comme il se doit.

### ■ Directives pour le gonflage

Des pneus correctement gonflés procurent l'ultime combinaison de maniabilité, de durabilité de la bande de roulement et de confort. Consulter l'étiquette apposée sur le montant de portière du conducteur ou aller à la page des spécifications pour connaître la pression de gonflage spécifiée.

Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale, ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la cote de consommation et ils sont plus enclins à surchauffer.

Des pneus trop gonflés rendront la conduite du véhicule plus rude, seront plus sujets aux risques routiers et s'useront inégalement.

Tous les jours avant de conduire, examiner chaque pneu. Si un des pneus semble plus bas que les autres, vérifier sa pression de gonflage à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Au moins une fois par mois ou avant d'entreprendre un long voyage, utiliser un manomètre pour mesurer la pression de tous les pneus, y compris celui de la roue de secours. Même des pneus en parfait état peuvent perdre de 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois.

### ■ Directives d'inspection

À chaque vérification de la pression de gonflage, examiner aussi les pneus et les tiges de valve. Rechercher la présence de :

- Bosses ou de gonflements sur les côtés ou sur la bande de roulement. Remplacer tout pneu présentant des coupures, fentes ou fissures sur le flanc du pneu. Remplacer tout pneu laissant voir de la toile ou de la corde.
  - Retirer tout corps étranger et vérifier la présence de fuites d'air.
  - Usure de bande de roulement inégale. Demander à un concessionnaire de vérifier le réglage de la géométrie.
  - Usure excessive de la bande de roulement.
- **Indicateurs d'usure** P. 387
- Fissures ou autre dommage autour de la tige de soupape.

### ➤ Vérification des pneus

## ⚠ ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage des pneus et de l'entretien.

Mesurer la pression de gonflage des pneus lorsque ces derniers sont froids. C'est à dire lorsque le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou qu'il a été conduit pendant moins de 1,6 km (1 mi). Au besoin, ajouter ou relâcher de l'air jusqu'à l'obtention de la pression spécifiée.

Si la vérification se fait à chaud, la pression de gonflage des pneus peut être de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) de plus que lors d'une vérification à froid.

Faire vérifier les pneus par un concessionnaire si une vibration continue est ressentie pendant la conduite. Les pneus neufs et tout pneu retiré et réinstallé doivent être correctement équilibrés.

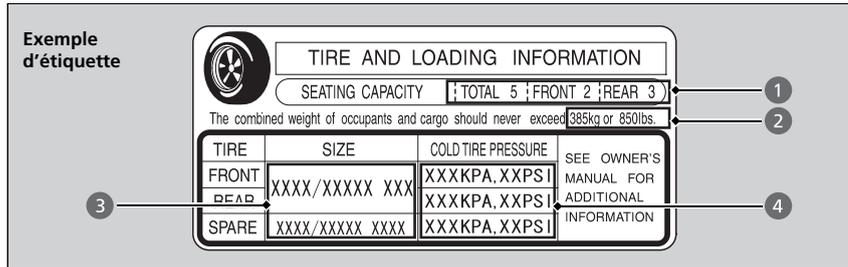
### Modèles américains

Il est important d'étalonner le TPMS dès qu'on ajuste la pression de gonflage des pneus.

➤ **Étalonnage du TPMS** P. 334

## Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette autocollante apposée sur le montant de portière du conducteur fournit l'information nécessaire relative aux pneus et à la capacité de charge.

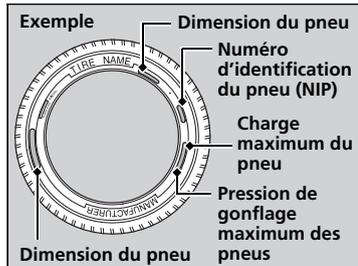


### Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge située sur le montant de portière du conducteur indique :

- 1 Le nombre de personnes pouvant prendre place dans le véhicule.
- 2 La capacité de charge totale du véhicule. Ne pas dépasser ce poids.
- 3 La dimension des pneus d'origine à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.
- 4 La bonne pression de gonflage à froid des pneus, à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.

## Étiquetage des pneus



Les pneus fournis avec le véhicule portent plusieurs repères distinctifs. Les inscriptions décrites ci-dessous sont les plus importantes à connaître.

### Dimensions des pneus

Voici un exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

#### 185/55R16 83H

185 : Largeur du pneu en millimètres.

55 : Rapport d'aspect (indique le rapport entre la hauteur du boudin et la largeur du pneu).

R : Code de construction du pneu (R indique un pneu à carcasse radiale).

16 : Diamètre de jante en pouces.

83 : Indice de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

H : Code de vitesse (un code alphabétique indiquant la cote de vitesse maximale).

### Dimensions des pneus

Chaque fois que les pneus sont remplacés, ils doivent l'être par des pneus de même dimension.

## ■ Numéro d'identification du pneu (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblables à l'exemple dans la colonne du côté droit. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

## ■ Glossaire de terminologie des pneus

**Pression de gonflage à froid des pneus** – La pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été stationné au moins trois heures ou conduit moins de 1,6 km (1 mi).

**Capacité de charge** – Fait référence à la charge maximale qu'un pneu peut porter pour une pression de gonflage donnée.

**Pression de gonflage maximum** – La pression de gonflage maximale que le pneu maintenir.

**Capacité de charge maximum** – La capacité de charge d'un pneu à la pression de gonflage maximum admissible pour ce pneu.

**Pression de gonflage recommandée** – La pression de gonflage à froid du pneu recommandée par le fabricant.

**Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI)** – Fait référence aux protubérances à l'intérieur des rainures principales conçues pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement.

## » Numéro d'identification du pneu (NIP)

### DOT B97R FW6X 2209

DOT : Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du département des transports des É.-U. (U.S. Department of Transportation).

B97R : Marque d'identification du fabricant.

FW6X : Code du type de pneu.

22 09 : Date de manufacture.



## Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains)

Les pneus de ce véhicule sont conformes à toutes les exigences fédérales américaines sur la sécurité. Tous les pneus sont classifiés relativement à l'usure de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department of Transportation). Le texte suivant explique ces classifications.

### ■ Classification uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les classifications de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur maximale du boudin.

### ■ Usure de la bande de roulement

La classification de l'usure de la bande de roulement est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu de classification 150 dure une fois et demi (1 1/2) plus longtemps sur les parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences dans les habitudes de conduite, de l'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### ☒ Classification uniforme de la qualité du pneu

Par exemple :

**Treadwear 200**

**Traction AA**

**Temperature A**

Tous les pneus de voiture automobile doivent être conformes aux exigences fédérales sur la sécurité en plus de ces classifications.

## ■ Traction

Les classifications de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont les AA, A, B et C. Ces classifications représentent la capacité du pneu de s'arrêter sur un pavé mouillé selon une mesure prise sous des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai asphaltées ou bétonnées précisées par le gouvernement. La traction d'un pneu de classification C pourrait être médiocre.

## ■ Température

Les classifications pour la température sont A (la plus haute), B et C, représentant la résistance du pneu à chauffer et son aptitude à dissiper la chaleur lorsque testé dans des conditions contrôlées sur roue pour essai intérieur en laboratoire. Une température élevée de longue durée peut entraîner une dégradation des matériaux qui composent le pneu réduisant ainsi la durée utile du pneu. Une température excessive peut entraîner une crevaison soudaine. La classification C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voiture automobile doivent se conformer aux normes de la Federal Motor Vehicle Safety Standards numéro 109 (norme fédérale américaine numéro 109 sur la sécurité des véhicules automobiles). Les classifications B et A représentent des niveaux plus élevés de performance sur roue pour essai en laboratoire que le minimum requis par la loi.

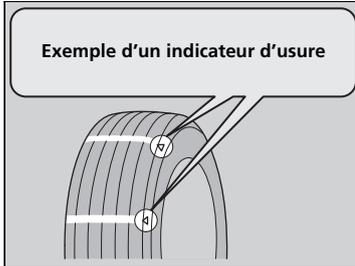
### » Traction

**Attention :** La classification de la traction de ce pneu est basée sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas les caractéristiques de la traction lors de l'accélération, aux virages, à l'aquaplanage ou en situation de traction maximale.

### » Température

**Attention :** La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, séparément ou combinés, peuvent entraîner une surchauffe et possiblement une crevaison.

## Indicateurs d'usure



La rainure où l'indicateur d'usure est situé est 1,6 mm (1/16 po) plus étroite qu'ailleurs sur le pneu. Si la bande de roulement est usée de manière à exposer l'indicateur, remplacer le pneu. **Les pneus usés ont une mauvaise traction sur les routes humides.**

## Durée utile d'un pneu

La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même si les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Tous les pneus, y compris la roue de secours, devraient être remplacés dix ans après la date de fabrication, peu importe leur état ou le degré de l'usure.

## Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus à carcasse radiale de la même dimension, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et du même calibre de pression de gonflage à froid maximale (tel qu'indiqué sur le flanc du pneu). Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS, du système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>MD</sup>) et l'assistance au démarrage en pente.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si ce n'est pas possible, remplacer les pneus avant ou arrière en paires.

S'assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

### ►► Remplacement des pneus et des roues

#### **⚠ ATTENTION**

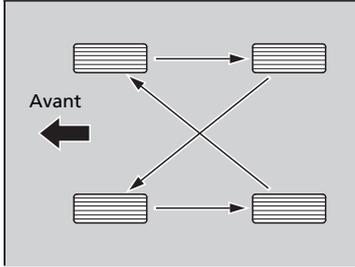
L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Ceci peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus de la dimension et du type de carcasse recommandés dans ce manuel du conducteur.

## Permutation des pneus

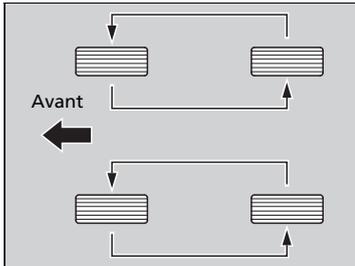
La permutation des pneus en fonction des messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage d'information contribue à répartir l'usure plus uniformément et à accroître la durée utile des pneus.

### ■ Pneus sans repère de permutation



Permuter les pneus tel que montré ici.

### ■ Pneus avec repères de permutation

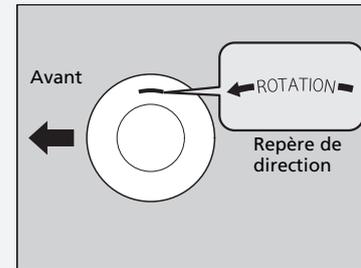


Permuter les pneus tel que montré ici.

### ☒ Permutation des pneus

Les pneus à sculptures directionnelles ne doivent être permutés que de l'avant vers l'arrière (et non d'un côté à l'autre).

Les pneus directionnels doivent être montés en plaçant le repère de permutation orienté vers l'avant, conformément à l'illustration.



#### Modèles américains

Il est important d'étalonner le TPMS dès qu'on procède à la permutation des pneus.

☒ **Étalonnage du TPMS** P. 334

## Pneus d'hiver

Pour la conduite sur des routes enneigées ou glacées, installer des pneus toutes saisons dont le flanc porte la marque **M+S**, des pneus à neige ou des chaînes antidérapantes; réduire la vitesse et maintenir une distance suffisante entre les véhicules pendant la conduite.

Prendre des précautions particulières en manœuvrant le volant de direction ou en serrant les freins pour prévenir les dérapages.

Utiliser des chaînes antidérapantes, des pneus à neige ou des pneus toutes saisons selon les besoins ou en fonction des exigences de la loi.

Pour l'installation, vérifier les points suivants.

Pour les pneus d'hiver :

- Choisir la dimension et la capacité de charge correspondant aux pneus d'origine.
- Installer les pneus sur les quatre roues.

Pour les chaînes antidérapantes :

- Ne les installer que sur les pneus avant.
- Étant donné le débattement de roue limité du véhicule, il est fortement recommandé d'utiliser les chaînes antidérapantes apparaissant sur la liste ci-dessous :

**Type à câble : SCC Radial Chain SC1026**

- S'en remettre aux directives du fabricant des chaînes antidérapantes pour l'installation. Installer aussi serré que possible.
- S'assurer que les chaînes antidérapantes n'entrent pas en contact avec les conduites de frein ou avec la suspension.
- Conduire lentement.

### ►► Pneus d'hiver

## ⚠ ATTENTION

L'utilisation de chaînes antidérapantes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes antidérapantes peut endommager les conduites de frein et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce manuel du conducteur au sujet de la sélection et de l'utilisation des chaînes antidérapantes.

### REMARQUE

Des dispositifs de traction de mauvaise dimension ou qui sont mal installés peuvent endommager les conduites de frein, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. Arrêter la conduite si ceux-ci se heurtent sur toute partie du véhicule.

Si on utilise des chaînes antidérapantes, suivre les directives du fabricant des chaînes concernant les limites opérationnelles du véhicule.

Si le véhicule est équipé de pneus d'été, il est important de savoir que ces pneus ne sont pas conçus pour les conditions routières en hiver. Pour plus de renseignements, communiquer avec un concessionnaire.

## Vérification de la batterie

Le capteur situé sur la borne négative surveille l'état de la batterie. Si le capteur est défectueux, un message d'avertissement apparaîtra sur l'affichage d'information pour aviser le conducteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Tous les mois, vérifier la présence de corrosion sur les bornes de batterie.

Si la batterie du véhicule est déconnectée ou à plat :

- La chaîne sonore est désactivée.
  - **Protection antivol de la chaîne sonore** P. 166
- L'horloge se réinitialise.
  - **Horloge** P. 88
- Le système de navigation\* est désactivé.
  - **Consulter le manuel du système de navigation**

### ⚠ Batterie

## ⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Pour faire tout entretien de la batterie, porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien à un technicien qualifié.

**ATTENTION :** Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb.

**Se laver les mains après la manutention.**

Lors du remplacement de la batterie, la batterie de rechange doit répondre aux mêmes spécifications. Consulter un concessionnaire pour de plus amples renseignements.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Charger la batterie

Déconnecter les deux câbles de batterie afin de prévenir l'endommagement du système électrique du véhicule. Toujours déconnecter le câble négatif (-) en premier et le reconnecter en dernier.

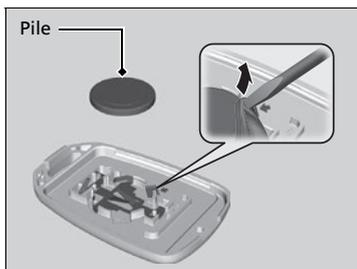
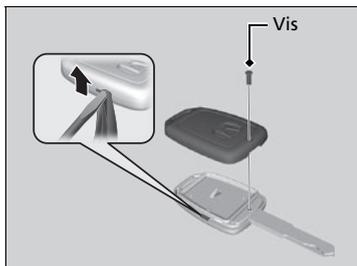
### ⌘ Batterie

S'il y a de la corrosion, nettoyer les bornes de batterie en appliquant une solution de poudre à pâte et d'eau. Nettoyer les bornes avec un chiffon humide. Sécher la batterie avec un chiffon ou un linge. Enduire les bornes de graisse pour aider à prévenir la corrosion dans le futur.

## Remplacement de la pile

Si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton, remplacer la pile.

### Clés avec télécommande\*



#### Type de pile : CR1620

1. Dévisser le couvercle avec un petit tournevis cruciforme.
2. Ouvrir la télécommande.
  - ▶ Envelopper le bout d'un petit tournevis à lame plate avec un chiffon pour ne pas égratigner la télécommande d'émetteur.
3. Retirer la pile à l'aide d'un petit tournevis à lame plate.
4. S'assurer de replacer la pile à la bonne polarité.

### Remplacement de la pile

#### REMARQUE

La mise au rebut inappropriée d'une pile peut nuire à l'environnement. Toujours s'informer des lois locales sur la mise au rebut des piles.

Les piles de remplacement sont en vente sur le marché ou chez un concessionnaire.

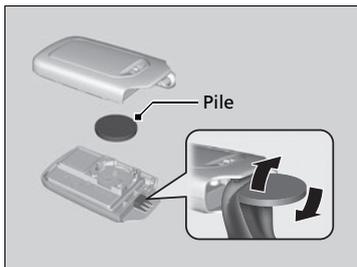
\* Non disponible sur tous les modèles

## ■ Télécommande du système d'entrée intelligente\*



Type de pile : CR2032

1. Retirer la clé incorporée.



2. Retirer la partie du haut du couvercle en détachant soigneusement le bord avec une pièce de monnaie.

► Retirer soigneusement pour éviter de perdre les boutons.

► Envelopper une pièce de monnaie avec un chiffon pour ne pas égratigner la télécommande d'entrée intelligente.

3. S'assurer de replacer la pile à la bonne polarité.

## Filtre à poussière et à pollen

Le système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* est équipé d'un filtre à poussière et à pollen collectant le pollen, la poussière et les autres particules présentes dans l'air. Les messages de l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MC</sup> s'afficheront pour indiquer à quel moment remplacer le filtre.

Nous recommandons le remplacement du filtre à poussière et à pollen plus rapidement si le véhicule est utilisé dans des régions à concentrations élevées en poussières.

### ☒ Filtre à poussière et à pollen

Si le débit d'air provenant du système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* se détériore manifestement et si les glaces s'embuent facilement, il est probablement temps de remplacer le filtre. Communiquer avec un concessionnaire pour le faire remplacer.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Entretien de l'intérieur

Utiliser un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et d'huile détergente douce pour enlever la saleté. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les résidus d'huile détergente.

### Lavage des ceintures de sécurité

Utiliser une brosse souple et un mélange de savon doux et d'eau tiède pour nettoyer les ceintures de sécurité. Laisser les ceintures sécher à l'air. Essuyer l'anse des ancrages des ceintures de sécurité avec un chiffon propre.



### Lavage des glaces

Essuyer en utilisant un nettoyant pour vitres.

### Entretien de l'intérieur

Faire attention de ne pas renverser de liquides dans l'habitacle.

Le fait de renverser des liquides sur les dispositifs et les systèmes électriques peut causer une anomalie.

Ne pas utiliser de produits à vaporiser à base de silicone sur les dispositifs électriques comme les appareils audio et les interrupteurs.

Ces produits peuvent causer une anomalie des dispositifs ou un incendie dans l'habitacle.

En cas de vaporisation par inadvertance d'un produit à base de silicone sur les dispositifs électriques, consulter un concessionnaire.

Selon leur composition, les produits chimiques et liquides aromatiques peuvent causer de la décoloration, des plissements et des fissurations aux pièces et aux tissus à base de résine.

Ne pas utiliser d'agent solvant alcalin ni d'agents solvants organiques comme le benzène ou l'essence.

Après l'utilisation de produits chimiques, s'assurer de les essuyer doucement à l'aide d'un chiffon sec.

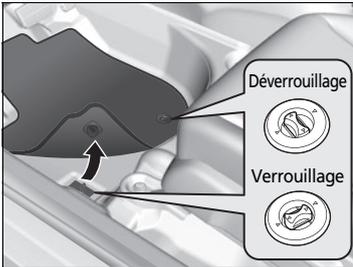
Ne pas déposer de chiffons utilisés sur la surface de pièces ou de tissus à base de résine pendant de longues périodes sans les laver.

### Lavage des glaces

Il y a des fils montés sur la partie intérieure de la lunette.

Essuyer dans le même sens que les fils avec un chiffon afin de ne pas les endommager.

## Protège-tapis \*



Le protège-tapis du conducteur se fixe sur les ancrages de plancher, ce qui empêche le tapis de glisser vers l'avant. Pour retirer un tapis afin de le nettoyer, tourner les boutons d'ancrage à la position déverrouillée. Réinstaller les tapis suite au lavage du véhicule et tourner les boutons d'ancrage à la position verrouillée.

**Ne pas ajouter de protège-tapis additionnels par-dessus les tapis de plancher ancrés.**

## Entretien du cuir véritable \*

Passer souvent l'aspirateur sur le capitonnage en cuir. Porter une attention particulière aux plis et aux coutures. Nettoyer le cuir à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans une solution de 90 % d'eau et 10 % de savon neutre. Polir ensuite avec un chiffon propre et sec. Retirer immédiatement toute poussière ou saleté des surfaces en cuir.

## Protège-tapis \*

Si on utilise des protège-tapis qui n'ont pas été fournis avec le véhicule en tant que pièce d'origine, s'assurer qu'ils sont conçus spécifiquement pour le véhicule, qu'ils s'ajustent correctement et qu'ils sont bien fixés par les ancrages de plancher.

Placer les protège-tapis des sièges arrière correctement. S'ils ne sont pas bien placés, les protège-tapis peuvent nuire aux fonctions du siège passager avant.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Entretien de l'extérieur

Dépoussiérer la carrosserie du véhicule après la conduite.

Vérifier régulièrement votre véhicule, pour identifier des égratignures sur les surfaces peintes.

Une égratignure sur une surface peinte peut se traduire par de la rouille à la carrosserie.

Réparer les égratignures sans attendre.

### Lavage du véhicule

Laver le véhicule régulièrement. Laver plus souvent lors de la conduite dans les conditions suivantes :

- Si l'on conduit sur des routes recouvertes de sel de voirie.
- Si l'on conduit dans des régions côtières.
- S'il y a des taches de goudron, de suie, des fientes d'oiseaux, des insectes ou de la sève adhérent sur les surfaces peintes.

### Utilisation d'un lave-auto automatique

- Retirer l'antenne audio.  
    ➤ **Antenne audio** P. 165
- Replier les rétroviseurs latéraux.

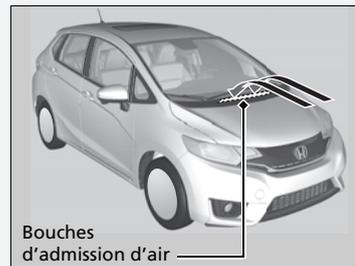
S'assurer de suivre les instructions affichées au lave-auto automatique.

### Utilisation de nettoyeurs à haute pression

- Maintenir une distance suffisante entre la buse de pulvérisation et la carrosserie du véhicule.
- Procéder avec une attention particulière autour des glaces. Le fait de se tenir trop près peut entraîner la pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule.
- Ne pas pulvériser un jet d'eau à haute pression directement dans le compartiment moteur. Utiliser plutôt un jet d'eau à basse pression et un détergent doux.

### ► Lavage du véhicule

Ne pas vaporiser d'eau dans les bouches d'admission d'air. Cela peut causer une anomalie.



## ■ Cirage

Une bonne couche de cire pour automobiles aide à protéger la peinture de votre véhicule contre les éléments. Avec le temps la cire disparaîtra et exposera la peinture du véhicule aux éléments; il faudra donc en appliquer de nouveau au besoin.

## ■ Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

Si l'on déverse de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie sur les pièces enduites de résine, elles peuvent se tacher ou l'enduit peut peler. Essuyer rapidement ces liquides avec un chiffon doux et de l'eau propre.

## ■ Lavage des glaces

Essuyer en utilisant un nettoyant pour verre.

## ■ Entretien des roues en aluminium\*

L'aluminium est susceptible de se détériorer à cause du sel de voirie et des saletés. Utiliser une éponge et un savon doux pour les nettoyer rapidement.

Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs (y compris certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou de brosse rigide. Ils peuvent endommager le revêtement protecteur transparent des roues en alliage d'aluminium qui aident à empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium.

## ⌘ Cirage

### REMARQUE

Les solvants chimiques et les nettoyeurs puissants peuvent endommager la peinture, le métal et le plastique du véhicule. Essuyer immédiatement tout déversement accidentel.

## ⌘ Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

S'informer auprès d'un concessionnaire du bon produit de revêtement pour entreprendre des réparations aux surfaces peintes des pièces intégrant de la résine.

\* Non disponible sur tous les modèles

### ■ Lentille de feu extérieur embuée

Les lentilles intérieures des feux extérieurs (phares, feux de freinage, etc.) peuvent s'embuer temporairement après la conduite dans la pluie, ou après le passage du véhicule dans un lave-auto. De la rosée peut également s'accumuler dans les lentilles lorsque la différence de température (ambiante et intérieur des feux) est importante (similaire à la formation de buée sur les glaces du véhicule lorsqu'il pleut). Ces situations sont tout à fait normales et ne sont pas le signe d'un problème de conception des feux extérieurs.

Les caractéristiques propres aux lentilles peuvent favoriser l'accumulation d'humidité sur la surface du cadre de la lentille de phare. Ce n'est pas une anomalie.

Cependant, si l'on constate la présence d'une grande quantité d'eau accumulée à l'intérieur des lentilles, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire.

# Gérer les imprévus



Le présent chapitre explique comment faire face aux problèmes imprévus.

## Outils

Types d'outils ..... 402

## En cas de pneu à plat

Changement d'un pneu à plat ..... 403

## Le moteur ne démarre pas

Vérification du moteur ..... 409

Si la pile de la télécommande d'entrée  
intelligente est faible ..... 410

Arrêt d'urgence du moteur ..... 411

**Démarrage de secours** ..... 412

**Le levier de vitesses ne bouge pas** ..... 414

## Surchauffe

En cas de surchauffe ..... 415

## Témoin, s'allume/clignote

Si le témoin de basse pression d'huile  
s'allume ..... 417

Si le témoin du système de charge  
s'allume ..... 417

Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote.. 418

Si le témoin du système de freinage (rouge)  
s'allume..... 419

Si le témoin du système de direction  
électrique assistée (EPS) s'allume ..... 419

Si le témoin de basse pression de gonflage des  
pneus/TPMS s'allume ou clignote..... 420

## Fusibles

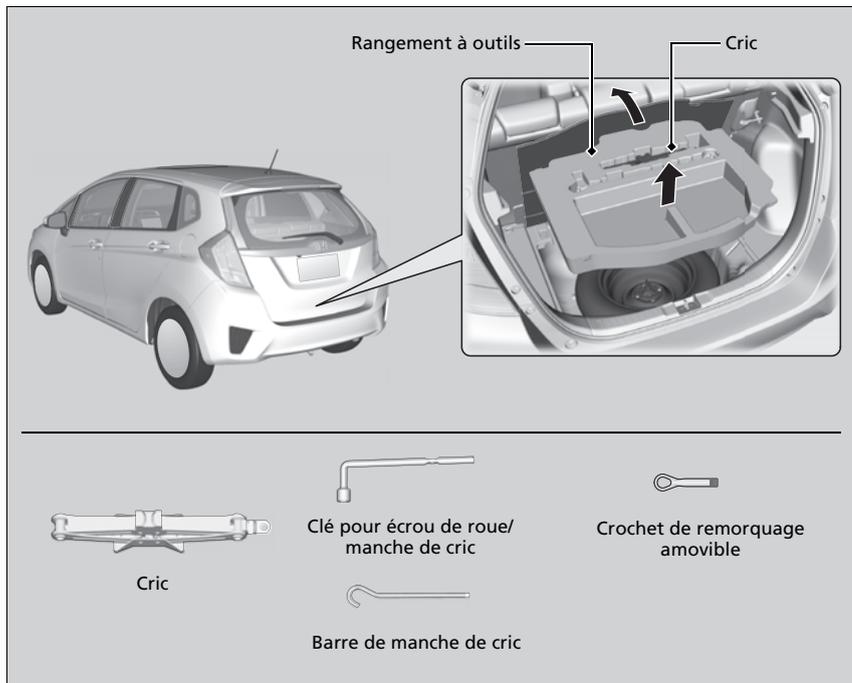
Emplacements des fusibles ..... 421

Inspection et remplacement des fusibles .. 425

**Remorquage d'urgence**..... 426

**Lorsque le hayon ne s'ouvre pas** ..... 427

## Types d'outils



### Types d'outils

Les outils sont rangés dans le compartiment utilitaire.

## Changement d'un pneu à plat

En cas de crevaison pendant la conduite, saisir le volant de direction fermement et freiner graduellement pour réduire la vitesse. Ensuite, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Remplacer le pneu à plat par un pneu de secours compact. Aller chez un concessionnaire dès que possible pour faire réparer ou remplacer le pneu de dimension normale.

1. Stationner le véhicule sur une surface ferme, de niveau et non glissante, puis serrer le frein de stationnement.

### Modèles avec transmission à variation continue

2. Déplacer le levier de vitesses en position **P**.

### Modèles avec boîte de vitesses manuelle

2. Déplacer le levier de vitesses en position **R**.

### Tous les modèles

3. Allumer les feux de détresse et tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**\*1.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

### ⌘ Changement d'un pneu à plat

Vérifier périodiquement la pression de gonflage du pneu de secours compact. Elle doit correspondre à la pression spécifiée. Pression spécifiée : 420 kPa (60 psi)

En conduisant avec un pneu de secours compact, maintenir la vitesse du véhicule sous 80 km/h. Le remplacer par un pneu de dimension normale dès que possible.

Le pneu de secours compact et la roue se trouvant dans le véhicule sont spécifiques à ce modèle.

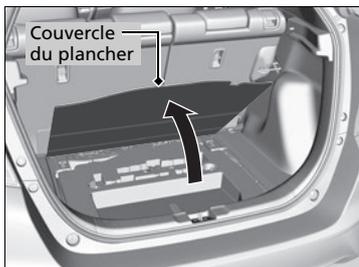
Ne pas les utiliser sur un autre véhicule.

Ne pas utiliser un autre type de pneu de secours compact ou de roue avec le présent véhicule.

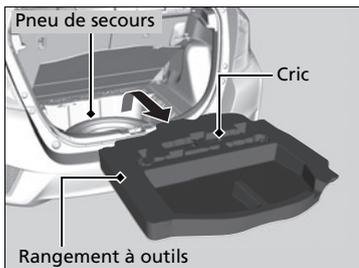
Ne pas installer de chaînes antidérapantes sur un pneu de secours compact.

Si un pneu avant avec chaînes antidérapantes tombe à plat, retirer un pneu arrière de dimension normale et le remplacer par le pneu de secours compact. Retirer le pneu avant à plat et le remplacer par le pneu de dimension normale qui a été retiré à l'arrière. Installer les chaînes antidérapantes sur le pneu avant.

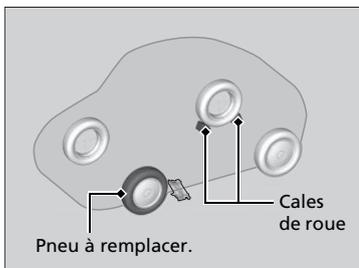
## ■ Préparation au remplacement d'un pneu à plat



1. Ouvrir le couvercle de plancher du compartiment utilitaire.



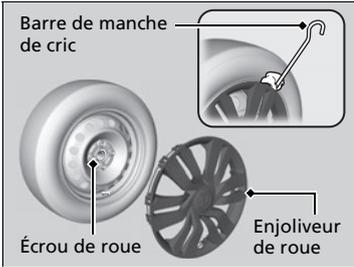
2. Sortir la trousse à outils du compartiment utilitaire.  
Sortir la clé pour écrou de roue, la barre de manche de cric et le cric de la trousse à outils.
3. Dévisser le boulon à oreilles et retirer l'entretoise conique. Ensuite, retirer le pneu de secours.



4. Placer une cale de roue ou une pierre en avant et en arrière de la roue en diagonale du pneu à plat.



5. Placer le pneu de secours compact (roue vers le haut) sous la carrosserie du véhicule, près du pneu à remplacer.



**Modèles avec enjoliveur de roue**

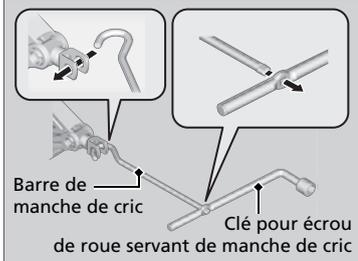
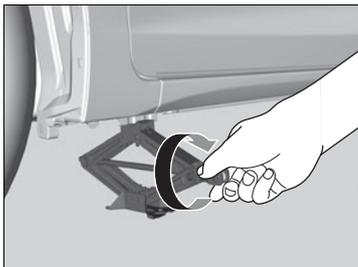
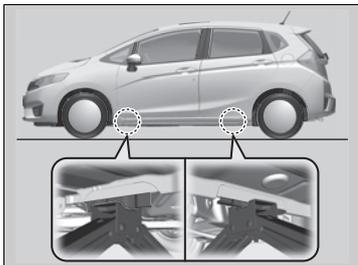
6. Placer le bout plat de la barre de manche de cric sur le rebord de l'enjoliveur de roue. Dégager délicatement la bordure et retirer l'enjoliveur.  
► Enrouler un chiffon autour du bout plat de la barre de manche de cric pour éviter d'égratigner l'enjoliveur.

**Tous les modèles**

7. Desserrer chaque écrou de roue environ un tour en utilisant la clé pour écrou de roue.



## Installation du cric



1. Placer le cric sous le point de levage le plus près du pneu à remplacer.

2. Tourner le support du bout tel qu'illustré sur l'image jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point de levage.

► S'assurer que la languette du point de levage repose dans l'encoche du cric.

3. Soulever le véhicule en utilisant la barre et le manche de cric, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus au sol.

## Installation du cric

### **ATTENTION**

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter les directives à la lettre pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

Ne pas utiliser le cric lorsque des personnes ou des bagages se trouvent dans le véhicule.

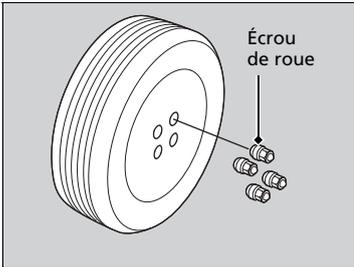
Utiliser le cric fourni avec le véhicule.

Les autres crics pourraient ne pas être en mesure de supporter le poids (« la charge ») ou leur forme pourrait ne pas correspondre au véhicule.

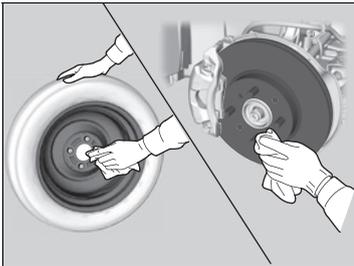
Il est important de respecter les directives suivantes pour utiliser le cric en toute sécurité :

- Ne pas l'utiliser pendant que le moteur tourne.
- Utiliser seulement sur une surface dure et plane.
- Utiliser seulement aux points de levage.
- Ne pas monter dans le véhicule lorsqu'il repose sur un cric.
- Ne rien déposer sur ou dessous le cric.

## Remplacement d'un pneu à plat



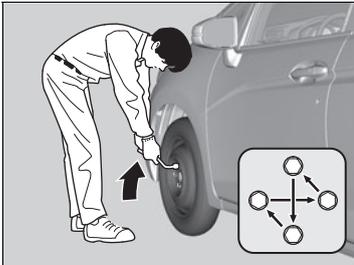
1. Retirer les écrous de roue et le pneu à plat.



2. Essuyer les surfaces de montage de la roue avec un chiffon propre.

3. Installer le pneu de secours compact.

4. Visser les écrous de roue jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec les rondelles autour des trous de montage et qu'ils cessent de tourner.



5. Baisser le véhicule et retirer le cric. Serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'image. Continuer de serrer les écrous, deux ou trois fois en alternance, dans cet ordre.

### Couple pour écrou de roue :

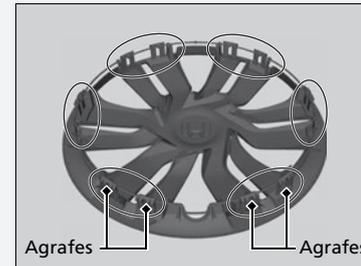
108 N·m (80 lbf·pi)

## Remplacement d'un pneu à plat

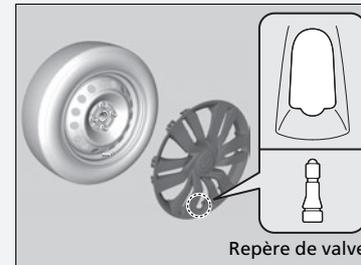
Ne pas trop serrer les écrous de roue en augmentant le couple de serrage avec le pied ou un tuyau.

### Modèles avec enjoliveur de roue

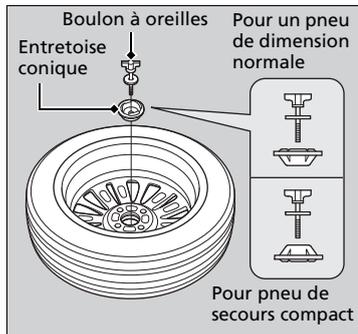
S'assurer que l'anneau de support du fil est fixé aux agrafes sur le rebord de l'enjoliveur de roue.



Aligner le repère de valve sur l'enjoliveur de la roue avec la valve de pneu puis installer l'enjoliveur de roue.



## Entreposer le pneu à plat



### Modèles avec roues en aluminium

1. Retirer le capuchon central.
2. Déposer le pneu à plat à l'envers dans le logement de pneu de secours.
3. Retirer l'entretoise conique du boulon à oreilles, le tourner à l'envers et le remettre sur le boulon. Fixer le pneu à plat avec le boulon à oreilles.
4. Ranger et sécuriser la clé pour écrou de roue, la barre de manche de cric et le cric dans la trousse à outils. Ranger la trousse dans le compartiment utilitaire sous le couvercle du plancher.

### Tous les modèles

## TPMS et pneu de secours

### Modèles américains

Si un pneu à plat est remplacé par le pneu de secours, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume pendant la conduite. Après quelques kilomètres (milles) de conduite, le témoin commence à clignoter pendant un court moment et reste ensuite allumé, mais ceci est normal.

Étalonner le TPMS suite au remplacement du pneu par un pneu régulier correspondant aux spécifications.

➤ **Étalonnage du TPMS** P. 334

## Entreposer le pneu à plat

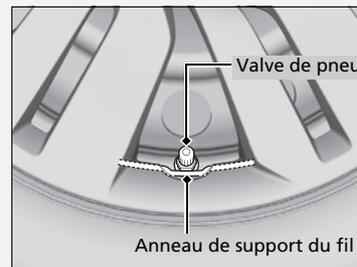
### ⚠ ATTENTION

Des articles libres de bouger peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et blesser gravement les occupants.

**Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.**

### Modèles avec enjoliveur de roue

S'assurer que l'anneau de support du fil est sur le côté extérieur de la valve du pneu tel que montré.



## Vérification du moteur

Si le moteur ne démarre pas, vérifier le démarreur.

### » Vérification du moteur

S'il faut faire démarrer le véhicule immédiatement, recourir à un véhicule d'assistance pour faire un démarrage de secours.

» **Démarrage de secours** P. 412

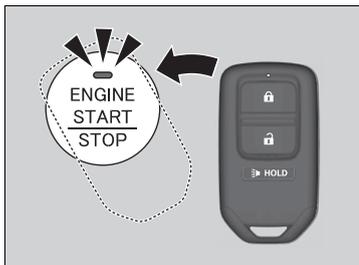
État du démarreur	Liste de vérification
<b>Le démarreur ne démarre pas ou tourne très lentement.</b> La batterie est peut-être à plat. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	<b>Vérifier l'intensité lumineuse de l'éclairage intérieur.</b> Allumer l'éclairage intérieur et vérifier l'intensité lumineuse. <ul style="list-style-type: none"><li>• Si l'éclairage intérieur est très faible ou ne s'allume pas » <b>Batterie</b> P. 391</li><li>• Si l'éclairage intérieur s'allume normalement » <b>Fusibles</b> P. 421</li></ul>
<b>Le démarreur tourne normalement, mais le moteur ne démarre pas.</b> Il peut y avoir un problème avec le fusible. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	<b>Revoir la procédure de démarrage du moteur.</b> Respecter les directives et essayer de mettre le moteur en marche de nouveau. » <b>Démarrage du moteur</b> P. 309, P. 311
	<b>Vérifier le témoin du système antidémarrage.</b> Lorsque le témoin du système antidémarrage clignote, le moteur ne peut pas démarrer. » <b>Système antidémarrage</b> P. 110
	<b>Vérifier le niveau de carburant.</b> Il faut suffisamment de carburant dans le réservoir. » <b>Indicateur de niveau de carburant</b> P. 85
	<b>Vérifier le fusible.</b> Vérifier tous les fusibles ou faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. » <b>Inspection et remplacement des fusibles</b> P. 425
	<b>Si le problème persiste :</b> » <b>Remorquage d'urgence</b> P. 426

Modèles avec système d'entrée intelligente

## Si la pile de la télécommande d'entrée intelligente est faible

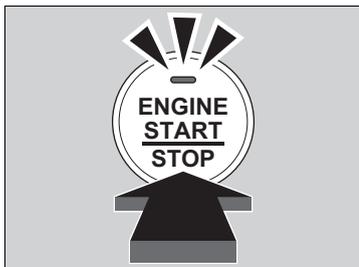
Si le signal sonore retentit, que le témoin sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) clignote et que le moteur ne démarre pas.

Démarrer le moteur de la façon suivante.



1. Toucher le centre du bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) avec le logo **H** sur la télécommande d'entrée intelligente pendant que le témoin clignote sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur). Les boutons sur la télécommande d'entrée intelligente doivent faire face au conducteur.

► Le témoin clignote pendant environ 30 secondes.



2. Enfoncer la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale de débrayage (boîte de vitesses manuelle) et appuyer sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) dans les dix secondes qui suivent le signal sonore et alors que le témoin est allumé.

► Si la pédale n'est pas enfoncée, le mode d'alimentation passera à ACCESSOIRE.

**Modèles avec système d'entrée intelligente****Arrêt d'urgence du moteur**

Le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) peut être utilisé pour arrêter le moteur en cas d'urgence même en conduisant. Si le moteur doit être arrêté, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Maintenir enfoncé le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) pour environ deux secondes.
- Appuyer fermement sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) à deux reprises.

Le volant de direction ne se verrouillera pas. Par contre, puisque l'arrêt du moteur désactive l'assistance fournie par le moteur aux systèmes de freinage et de direction, il faudra plus de temps et d'efforts physiques pour braquer et ralentir le véhicule. Utiliser les deux pieds pour enfoncer la pédale de frein afin de ralentir le véhicule et s'arrêter immédiatement à un endroit sûr. Dans le cas des modèles à boîte de vitesses manuelle, il est également possible de rétrograder pour recourir au freinage du moteur.

**Modèles avec transmission à variation continue**

Le mode d'alimentation est à ACCESSOIRE lorsque le moteur est arrêté.

Pour passer au mode CONTACT COUPÉ, déplacer le levier de vitesses à **P** après l'arrêt complet du véhicule.

**Modèles canadiens avec transmission à variation continue**

Appuyer ensuite sur le bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) à deux reprises, sans relâcher la pédale de frein.

**Modèles avec boîte de vitesses manuelle**

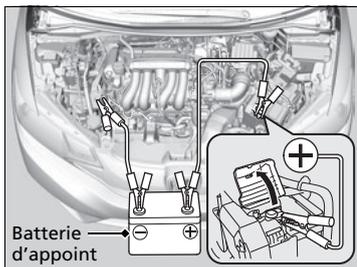
Le mode d'alimentation passe à CONTACT COUPÉ.

**Arrêt d'urgence du moteur**

Ne pas appuyer sur le bouton pendant la conduite à moins que l'arrêt du moteur soit absolument nécessaire.

## Procédure de démarrage de secours

Éteindre tous les appareils électriques, comme la chaîne sonore et les feux. Arrêter le moteur, puis ouvrir le capot.

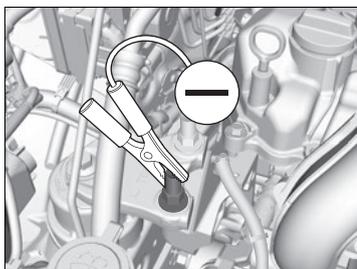


1. Connecter le premier câble volant à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
  - ▶ Retirer le couvercle du boîtier à fusibles sous le capot.

### ▶ Boîtier à fusibles du compartiment moteur P. 421

2. Connecter l'autre bout du premier câble volant à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.
  - ▶ Utiliser seulement une batterie d'appoint de 12 volts.
  - ▶ Connecter en utilisant le chargeur de batterie automobile pour survolter votre batterie de 12 volts; sélectionner une tension de charge inférieure à 15 volts. Vérifier le manuel du chargeur pour le bon réglage.

3. Connecter le deuxième câble volant à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.
4. Connecter l'autre bout du deuxième câble volant au goujon tel qu'indiqué. Ne pas connecter ce câble volant à une autre pièce.
5. Si votre véhicule est connecté à un autre véhicule, faire démarrer le moteur du véhicule d'assistance et augmenter légèrement le régime moteur.
6. Tenter de démarrer le moteur de votre véhicule. Si le moteur fonctionne lentement, s'assurer que les câbles volants ont un bon contact métal à métal.



## » Démarrage de secours

### ⚠ ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves aux personnes à proximité.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de substances fumigènes près de la batterie.

Bien fixer les pinces des câbles volants de manière à ce qu'ils restent en place malgré les vibrations du moteur. S'assurer également de ne pas emmêler les câbles volants et veiller à ce que les bouts des câbles ne se touchent pas lorsqu'on attache ou détache les câbles volants.

La performance de la batterie se dégrade sous des conditions de grands froids et peut empêcher le démarrage du moteur.

## ■ Après le démarrage du moteur

Une fois que le moteur de votre véhicule a démarré, retirer les câbles volants dans l'ordre suivant.

1. Déconnecter le câble volant du goujon du véhicule.
2. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne négative (⊖) de la batterie d'appoint.
3. Déconnecter le câble volant de la borne positive (⊕) de la batterie du véhicule.
4. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne positive (⊕) de la batterie d'appoint.

Faire inspecter le véhicule dans une station-service ou chez un concessionnaire à proximité.

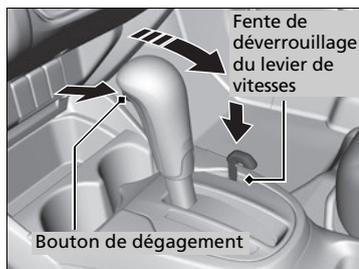
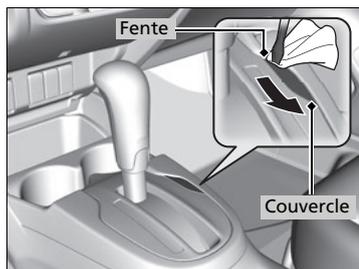
# Le levier de vitesses ne bouge pas

## Modèles avec transmission à variation continue

Suivre la procédure ci-dessous s'il est impossible de déplacer le levier de vitesses de la position

**P**.

## Dégager le verrou



1. Serrer le frein de stationnement.

### Modèles sans système d'entrée intelligente

2. Retirer la clé du commutateur d'allumage.

### Modèles avec système d'entrée intelligente

2. Retirer la clé incorporée de la télécommande d'entrée intelligente.

### Tous les modèles

3. Enrouler un chiffon sur le bout d'un petit tournevis à lame plate. Insérer dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses comme indiqué sur l'image et retirer le couvercle.
4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses.
5. En poussant sur la clé, appuyer sur le bouton de dégagement du levier de vitesses et déplacer le levier à la position **N**.
  - Le verrou est maintenant dégagé. Faire vérifier le levier de vitesses par un concessionnaire dès que possible.

## En cas de surchauffe

Les symptômes de surchauffe sont les suivants :

- Le témoin de température élevée (rouge) s'allume ou le moteur perd soudainement de sa puissance.
- De la vapeur ou des jets sortent du compartiment moteur.

### ■ Première étape

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.
2. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
  - ▶ **Aucune présence de vapeur ni de jet** : Laisser tourner le moteur et ouvrir le capot.
  - ▶ **Présence de vapeur ou de jet** : Arrêter le moteur et attendre que la vapeur se dissipe. Ensuite, ouvrir le capot.

☒ En cas de surchauffe

### ⚠ ATTENTION

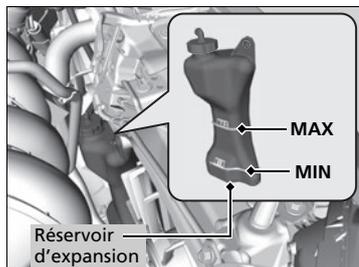
La vapeur et les jets provenant d'un moteur surchauffé pourraient vous ébouillanter sérieusement.

Ne pas ouvrir le capot si de la vapeur s'en échappe.

### REMARQUE

Le fait de continuer à conduire alors que le témoin de température élevée est allumé peut endommager le moteur.

### ■ Étape suivante



1. Vérifier si le ventilateur de refroidissement fonctionne et couper le moteur une fois que le témoin de température élevée s'éteint.
  - Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, couper le moteur immédiatement.
2. Une fois le moteur refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement et vérifier les composants du système de refroidissement à la recherche de fuites.
  - Si le niveau du liquide de refroidissement est bas dans le réservoir d'expansion, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il atteigne le repère **MAX**.
  - S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, vérifier si le radiateur est froid. Couvrir le bouchon du radiateur d'un chiffon épais et retirer le bouchon. Au besoin, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la base du goulot de remplissage et revisser le bouchon.

### ■ Dernière étape

Une fois que le moteur est suffisamment refroidi, redémarrer et surveiller le témoin de température élevée.

Si le témoin de température élevée est éteint, reprendre la conduite. S'il demeure allumé, s'adresser à un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

### ►► En cas de surchauffe

## ⚠ ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

En cas de fuite du liquide de refroidissement, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Utiliser de l'eau uniquement comme mesure d'urgence/temporaire. Demander à un concessionnaire de purger le système avec un liquide antigel dès que possible.

## Si le témoin de basse pression d'huile s'allume



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse.

### ■ Dès que le témoin s'allume

1. Stationner immédiatement le véhicule sur une surface de niveau et en lieu sûr.
2. Si nécessaire, allumer les feux de détresse.

### ■ Après avoir stationné le véhicule

1. Arrêter le moteur et le laisser reposer environ trois minutes.
2. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile.
  - ▶ Ajouter de l'huile au besoin.
2.  **Vérification d'huile** P. 362
3. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de basse pression d'huile.
  - ▶ Le témoin s'éteint : Reprendre la conduite.
  - ▶ Le témoin ne s'éteint pas en moins de 10 secondes : Éteindre le moteur et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

## Si le témoin du système de charge s'allume



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la batterie ne se recharge pas.

### ■ Que faire lorsque le témoin s'allume

Éteindre le système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\*, le désembueur de lunette et tous les autres systèmes électriques, puis communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

### ☒ Si le témoin de basse pression d'huile s'allume

#### REMARQUE

Laisser tourner le moteur avec une pression d'huile du moteur insuffisante provoque immédiatement des dommages mécaniques graves.

### ☒ Si le témoin du système de charge s'allume

S'il faut arrêter le véhicule temporairement, ne pas arrêter le moteur. Faire redémarrer le moteur peut rapidement décharger la batterie.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

- S'allume lorsque le système de recyclage des vapeurs de carburant du moteur présente un problème ou que le bouchon du réservoir de carburant est manquant ou mal vissé.
- Clignote en présence de raté d'allumage du moteur.

### ■ Que faire lorsque le témoin s'allume

Éviter de conduire à haute vitesse et faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

### ■ Lorsque le témoin clignote

Stationner le véhicule en lieu sûr loin d'éléments inflammables, couper le moteur et attendre au moins dix minutes pour le laisser refroidir.

## Message de vérification du bouchon du réservoir de carburant

### ■ Le message apparaît dans les situations suivantes :

En cas de détection d'une fuite du système évaporateur. Cela peut s'expliquer par le fait que le bouchon du réservoir de carburant est mal serré ou qu'il n'est pas installé.

### ■ Que faire lorsque le message apparaît :

1. Arrêter le moteur.
2. Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien installé.
  - S'il ne l'est pas, desserrer le bouchon et le serrer de nouveau jusqu'à ce qu'il y ait au moins un déclic.
3. Conduire pendant quelques jours de conduite normale.
  - Le message devrait s'éteindre.

### ■ Lorsque le témoin d'anomalie s'allume

Le témoin d'anomalie s'allume lorsque le système continue à détecter une fuite des vapeurs d'essence. Le cas échéant, vérifier le bouchon du réservoir de carburant en recourant aux procédures décrites précédemment.

### ►► Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote

#### REMARQUE

Si le véhicule est conduit alors que le témoin d'anomalie est allumé, le système de recyclage des vapeurs de carburant et le moteur pourraient subir des dommages.

Si le témoin d'anomalie clignote de nouveau lors du redémarrage du moteur, se rendre au concessionnaire le plus proche à une vitesse de 50 km/h ou moins. Faire inspecter le véhicule.

## Si le témoin du système de freinage (rouge) s'allume

É.-U.



Canada



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- Le niveau du liquide de frein est bas.
- Il y a une anomalie dans le système de freinage.

### ■ Que faire lorsque le témoin s'allume pendant la conduite

Appuyer légèrement sur la pédale de frein pour vérifier la pression de la pédale.

- Si elle est normale, inspecter le niveau du liquide de frein au prochain arrêt.
- Si elle est anormale, agir immédiatement. Au besoin, rétrograder de vitesse pour ralentir le véhicule en utilisant le freinage du moteur.

## Si le témoin du système de direction électrique assistée (EPS) s'allume



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- S'allume si le système EPS est défectueux.
- Si l'on enfonce la pédale d'accélérateur à répétition pour augmenter le régime du moteur pendant que le moteur tourne au ralenti, le témoin s'allume et parfois le volant de direction devient difficile à manœuvrer.

### ■ Que faire lorsque le témoin s'allume

Arrêter le véhicule dans un endroit sûr et redémarrer le moteur.

Si le témoin s'allume et reste allumé, faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

### ⊗ Si le témoin du système de freinage (rouge) s'allume

Faire immédiatement réparer le véhicule.

Il est dangereux de conduire lorsque le niveau du liquide de frein est bas. Si la pédale de frein ne présente aucune résistance, arrêter immédiatement en lieu sûr. Au besoin, rétrograder de vitesse.

Si le témoin du système de freinage et le témoin **ABS** s'allument en même temps, le système de répartition électronique du freinage ne fonctionne pas. Cela peut entraîner l'instabilité du véhicule en cas de freinage brusque. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

Modèles américains

## Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

La pression de gonflage d'un pneu est significativement basse ou le TPMS n'a pas été étalonné. S'il y a un problème au niveau du TPMS ou si le pneu de secours compact est installé, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé.

### ■ Que faire lorsque le témoin s'allume

Conduire avec modération et éviter les virages serrés et le freinage brusque. Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire. Vérifier la pression de gonflage des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de pression de gonflage des pneus apparaît sur l'étiquette collée sur le montant de portière côté conducteur.

- Étalonner le TPMS après avoir ajusté la pression de gonflage des pneus.

### ■ Que faire lorsque le témoin clignote et demeure allumé

Faire inspecter le pneu par un concessionnaire dès que possible. Si le pneu de secours compact est à l'origine du clignotement du témoin, changer le pneu pour un pneu de pleine dimension. Le témoin s'éteint après avoir parcouru quelques kilomètres (milles).

- Étalonner le TPMS après avoir installé un pneu de pleine dimension.

►► Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

### REMARQUE

Le fait de conduire sur un pneu à pression de gonflage insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus conformément à la pression spécifiée.

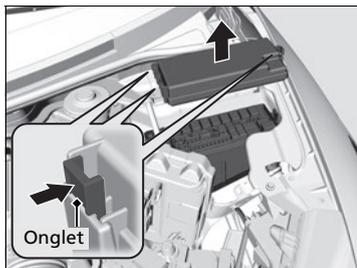
## Emplacements des fusibles

En cas de non fonctionnement de tout dispositif électrique, tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0]\*1 et vérifier si l'un des fusibles concernés ne serait pas grillé.

### Boîtier à fusibles du compartiment moteur

#### Boîtier à fusibles A

Situé près du réservoir du liquide de frein. Appuyer sur les onglets pour ouvrir le boîtier. Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.



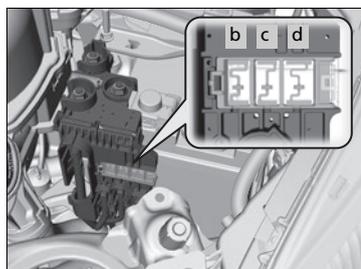
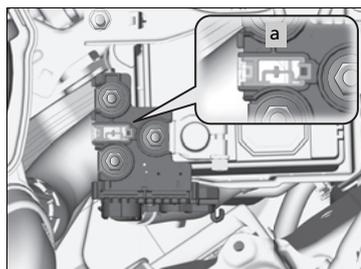
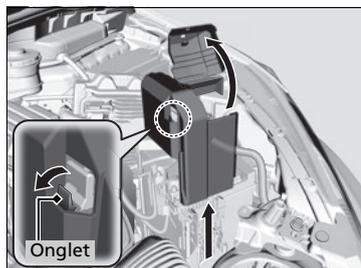
#### ■ Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Feux de croisement, principal	20 A
2	CDC*	(30 A)
3	Feux de détresse	10 A
4	DBW	15 A
5	Essuie-glaces	(30 A)
6	Arrêt	10 A
7	IGP	15 A
8	Bobine d'allumage	15 A
9	ECP*	(10 A)
10	INJ	(20 A)
11	–	–
12	Ventilateur, principal	30 A
13	SW du démarreur	(30 A)
14	Embrayage MG	7,5 A
15	Capteur de batterie	(7,5 A)
16	–	–
17	Phares de jour	(7,5 A)
18	Avertisseur sonore	10 A
19	Phare antibrouillard*	(15 A)
20	–	–

	Circuit protégé	Ampères
21	Feux de recul, principal	15 A
22	Éclairage intérieur	7,5 A
23	Ventilateur aux.	(30 A)
24	–	–
25	Démarrage automatique d'entrée intelligente*	(7,5 A)
26	ST MG	(7,5 A)
27	–	–
28	–	–
29	Feux de recul	(10 A)
30	IGP LAF	(10 A)
31	IGPS	(7,5 A)
32	Feu de croisement droit	10 A
33	Feu de croisement gauche	10 A

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

■ **Boîtier à fusibles B**



Relever le couvercle sur la borne ⊕, puis le retirer en tirant sur l'onglet vers le bas, conformément à l'illustration.

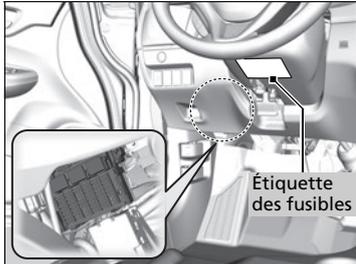
Le remplacement des fusibles du compartiment moteur doit être fait par un concessionnaire.

■ **Circuit protégé et calibre de fusible**

	Circuit protégé	Ampères
a	Batterie, principal	100 A
b	RB, principal 1	70 A
c	RB, principal 2	80 A
d	CAP, principal	70 A

## Boîtiers à fusibles intérieurs

### Boîtier à fusibles A



Situé derrière le tableau de bord.  
L'emplacement des fusibles est indiqué sur l'étiquette sous la colonne de direction.  
Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro d'étiquette.

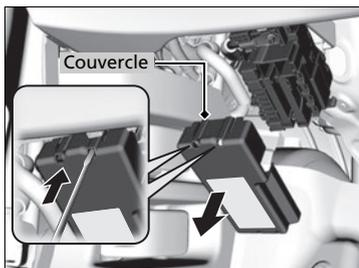
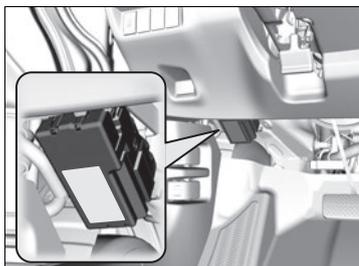
### Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Serrure de portière	(20 A)
2	–	–
3	Smart*	(10 A)
4	Déverrouillage de portière côté conducteur	15 A
5	Déverrouillage de portière côté passager	15 A
6	Déverrouillage de la portière du conducteur	(10 A)
7	Verrouillage de portière du conducteur	(10 A)
8	Glace à commande électrique du conducteur	20 A
9	Glace à commande électrique du passager	20 A
10	Glace à commande électrique arrière gauche	20 A
11	Glace à commande électrique arrière droite	20 A
12	Serrure de portière côté conducteur	15 A
13	Serrure de portière côté passager	15 A
14	–	–
15	Feu de route droit	10 A
16	STS*	(7,5 A)
17	Prise d'accessoire (console*)	(20 A)
18	Toit ouvrant*	(20 A)
19	Chauffe-siège avant*	(20 A)
20	–	–

	Circuit protégé	Ampères
21	–	–
22	Lave-glace	15 A
23	Essuie-glace arrière	(10 A)
24	Climatiseur	7,5 A
25	Phares de jour	7,5 A
26	Coupure du démarreur	7,5 A
27	ABS/VSA	7,5 A
28	SRS	10 A
29	Feu de route gauche	10 A
30	ACG	10 A
31	Glace à commande électrique	10 A
32	Pompe à carburant	15 A
33	SRS	7,5 A
34	Compteur	7,5 A
35	SOL mission	7,5 A
36	Prise d'accessoire avant	20 A
37	ACCESSOIRE	7,5 A
38	Verrouillage de la clé à ACCESSOIRE	7,5 A
39	Option	(10 A)
40	Essuie-glace arrière	10 A
41	–	–
42	–	–

\* Non disponible sur tous les modèles

■ Boîtier à fusibles B



Retirer le couvercle en plaçant le tournevis à lame plate dans la fente latérale, comme illustré.

■ Circuit protégé et calibre de fusible

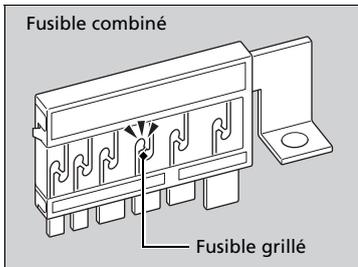
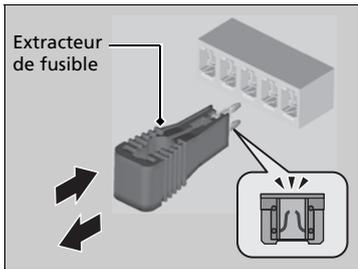
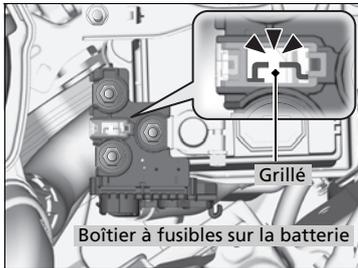
	Circuit protégé	Ampères
	EPS	70 A
	Allumage, principal	30 A <sup>*1</sup> 50 A <sup>*2</sup>
1	Boîtier à fusibles, principal 2	50 A
	Moteur ABS/SA	40 A
	Boîtier à fusibles, principal 1	30 A
	Boîtier à fusibles, principal 3	40 A
	–	–
	–	–
2	–	–
	–	–
	–	–
	–	–

	Circuit protégé	Ampères
3	Chaufferette	30 A
4 <sup>*1</sup>	Allumage, principal 2	30 A
4 <sup>*2</sup>	–	–
5	ABS/SA FSR	30 A
6	Dégivreur	(10 A)
7	–	–
8	–	–
9	Petite lampe	10 A
10	Prise d'accessoire (console*)	(20 A)
11	Désembueur de lunette	30 A
12 <sup>*1</sup>	–	–
12 <sup>*2</sup>	Verrouillage de la clé à ACCESSOIRE	(7,5 A)
13	Rétroviseur latéral chauffant*	(10 A)
14	SW de la soufflante du climatiseur	(7,5 A)
15 <sup>*1</sup>	–	–
15 <sup>*2</sup>	Essuie-glaces	30 A

\*1 : Modèles avec système d'entrée intelligente

\*2 : Modèles sans système d'entrée intelligente

## Inspection et remplacement des fusibles



1. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0]\*1. Éteindre les phares et tous les accessoires.
2. Vérifier les fusibles sur la batterie dans le compartiment moteur.
  - Si le fusible est grillé, le faire remplacer par un concessionnaire.
3. Retirer le couvercle du boîtier à fusibles.
4. Vérifier les petits fusibles dans le compartiment moteur et à l'intérieur du véhicule.
  - Retirer tout fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible et le remplacer par un fusible neuf.
5. Vérifier le grand fusible dans l'habitacle du véhicule.
  - Si le fusible est grillé, utiliser un tournevis cruciforme pour retirer le fusible et le remplacer par un fusible neuf.

### Inspection et remplacement des fusibles

#### REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique.

Remplacer le fusible avec un fusible de recharge de même intensité nominale.

Confirmer l'intensité nominale à l'aide des tableaux à la section **Emplacements des fusibles**.

Un extracteur de fusible se trouve au dos du couvercle de boîtier à fusibles dans le compartiment moteur.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.

## ■ Dépanneuse à plate-forme

L'opérateur charge le véhicule à l'arrière du camion.

**C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.**

## ■ Dépanneuse à système de levage des roues

La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

## » Remorquage d'urgence

### REMARQUE

Soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs causera des dommages graves. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour supporter le poids du véhicule.

### REMARQUE

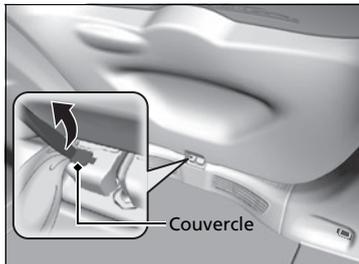
Un remorquage inadéquat comme, par exemple, remorquer le véhicule derrière une autocaravane ou tout autre véhicule à moteur, peut endommager la boîte de vitesses.

Ne jamais remorquer le véhicule avec seulement une corde ou une chaîne.

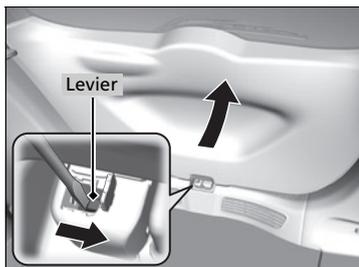
Une telle manœuvre serait très dangereuse étant donné que les cordes ou les chaînes peuvent balloter d'un côté à l'autre ou se rompre.

## Que faire lorsque le hayon ne s'ouvre pas

Si le hayon ne s'ouvre pas, suivre la procédure suivante.



1. Enrouler un chiffon autour du tournevis à lame plate. L'insérer dans le couvercle comme indiqué sur l'image et ouvrir le couvercle.



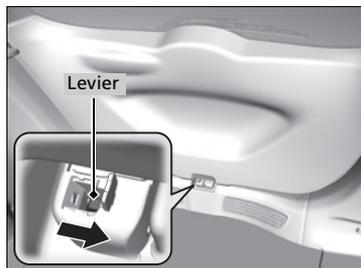
### Modèles avec système d'entrée intelligente

2. Pour ouvrir le hayon, pousser sur le hayon tout en glissant le levier vers la droite.

### ⌘ Lorsque le hayon ne s'ouvre pas

Après avoir pris ces mesures, communiquer avec un concessionnaire pour faire vérifier le véhicule.

Avant d'ouvrir le hayon à partir de l'intérieur, s'assurer qu'il y a assez d'espace autour du hayon et que celui-ci ne heurtera personne ni aucun objet.



**Modèles sans système d'entrée intelligente**

2. Glisser le levier pour déverrouiller le hayon.
3. Ouvrir le hayon.

# Information

Le présent chapitre comprend les spécifications du véhicule, les emplacements des numéros d'identification et autres renseignements exigés par la loi.

<b>Spécifications</b> .....	430
<b>Numéros d'identification</b>	
Numéro d'identification du véhicule (NIV), numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses .....	432
<b>Dispositifs émettant des ondes radio</b> ...	433
<b>Signalement des défauts de sécurité</b> ..	434

<b>Essai de contrôle des émissions</b>	
Essai des codes de mise en service .....	435
<b>Couvertures de la garantie</b> .....	437
<b>Manuels autorisés</b> .....	439
<b>Renseignements sur le service à la     clientèle</b> .....	440

## ■ Spécifications du véhicule

Modèle	Fit
Nombre de passagers :	
Avant	2
Arrière	3
Total	5
Poids :	
Poids nominal brut du véhicule* <sup>1</sup>	É.-U. : 1 525 kg (3 362 lb) <sup>4</sup> 1 552 kg (3 422 lb) <sup>5</sup> 1 559 kg (3 437 lb) <sup>6</sup>
	Canada : 1 517 kg <sup>3</sup> 1 524 kg <sup>4</sup> 1 555 kg <sup>5</sup> 1 563 kg <sup>6</sup>
Poids nominal brut du véhicule* <sup>2</sup>	É.-U. : 1 539 kg (3 393 lb) <sup>4</sup> 1 578 kg (3 479 lb) <sup>5</sup> 1 583 kg (3 491 lb) <sup>6</sup>
	Canada : 1 537 kg <sup>3</sup> 1 543 kg <sup>4</sup> 1 577 kg <sup>5</sup> 1 583 kg <sup>6</sup>
Poids nominal brut sur l'essieu (avant)* <sup>1</sup>	É.-U. : 803 kg (1 770 lb) <sup>4</sup> 814 kg (1 796 lb) <sup>5</sup> 817 kg (1 801 lb) <sup>6</sup>
	Canada : 798 kg <sup>3</sup> 802 kg <sup>4</sup> 816 kg <sup>5</sup> 819 kg <sup>6</sup>
Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)* <sup>1</sup>	É.-U. : 722 kg (1 592 lb) <sup>4</sup> 738 kg (1 626 lb) <sup>5</sup> 742 kg (1 636 lb) <sup>6</sup>
	Canada : 719 kg <sup>3</sup> 722 kg <sup>4</sup> 739 kg <sup>5</sup> 744 kg <sup>6</sup>

Poids nominal brut sur l'essieu (avant)* <sup>2</sup>	É.-U. : 823 kg (1 813 lb) <sup>4</sup> 841 kg (1 854 lb) <sup>5</sup> 842 kg (1 857 lb) <sup>6</sup>
---	--

Canada : 821 kg <sup>3</sup> 825 kg <sup>4</sup> 840 kg <sup>5</sup> 842 kg <sup>6</sup>
---

Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)* <sup>2</sup>	É.-U. : 715 kg (1 579 lb) <sup>4</sup> 737 kg (1 625 lb) <sup>5</sup> 741 kg (1 634 lb) <sup>6</sup>
---	--

Canada : 716 kg <sup>3</sup> 718 kg <sup>4</sup> 737 kg <sup>5</sup> 741 kg <sup>6</sup>
---

Climatiseur :

Type de fluide frigorigène HFC-134a (R-134a)

Quantité de charge 375 à 425 g (13,2 à 15,0 oz)

Type de lubrifiant ND-OIL8

\*1 : Modèles avec boîte de vitesses manuelle

\*2 : Modèles avec transmission à variation continue

\*3 : DX

\*4 : LX

\*5 : EX

\*6 : EX-L

## ■ Spécifications du moteur

Cylindrée	1 498 cm <sup>3</sup>	
Bougies	NGK	DILZKAR7C11S
	DENSO	DXE22HCR11S

## ■ Carburant

Type de carburant :	Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur
---------------------	---

Capacité du réservoir de carburant	40 l (10,6 gal US)
------------------------------------	--------------------

## ■ Liquide de lave-glace

Capacité du réservoir	É.-U. : 2,5 l (2,6 pte US) Canada : 4,0 l (4,2 pte US)
-----------------------	---

## ■ Ampoules

Phares (feux de croisement/de route) 60/55 W (H4/HB2)

Phares antibrouillard\* 35 W (H8 LL)

Feux de position latéraux 3 CP

Clignotants avant/feux de stationnement 28/8 W (ambre)

Feux de freinage/feux arrière/feux de position latéraux DÉL

Feux de recul 21 W

Clignotants arrière 21 W

Feu de freinage surélevé DÉL

Clignotants latéraux DÉL

Lampes de plaque d'immatriculation arrière 5 W

Lampe du compartiment utilitaire 5 W

Éclairage intérieur

Lampes de lecture 8 W

Plafonnier 8 W

### ■ Liquide de frein

Spécifié	Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense	
----------	--	--

### ■ Liquide de transmission à variation continue\*

Spécifié	Liquide de boîte de vitesses Honda HCF-2	
Capacité	Vidange	3,4 l (3,6 pte US)

### ■ Liquide de boîte de vitesses manuelle\*

Spécifié	Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda	
Capacité	Vidange	1,4 l (1,5 pte US)

### ■ Huile moteur

Recommandée	-Huile moteur Honda authentique 0W-20 -Huile détergente API 0W-20 de qualité supérieure	
	Vidange	3,1 l (3,3 pte US)
Capacité	Vidange incluant le filtre	
		3,3 l (3,5 pte US)

### ■ Liquide de refroidissement du moteur

Spécifié	Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2	
Rapport	50/50 avec de l'eau distillée	
Capacité	3,78 l (0,999 gal US) <sup>*1</sup> (vidange incluant la quantité restante de 0,42 l (0,111 gal US) dans le réservoir d'expansion)	
	3,78 l (0,999 gal US) <sup>*2</sup> (vidange incluant la quantité restante de 0,42 l (0,111 gal US) dans le réservoir d'expansion)	

\*1 : Modèles avec transmission à variation continue

\*2 : Modèles avec boîte de vitesses manuelle

### ■ Pneu

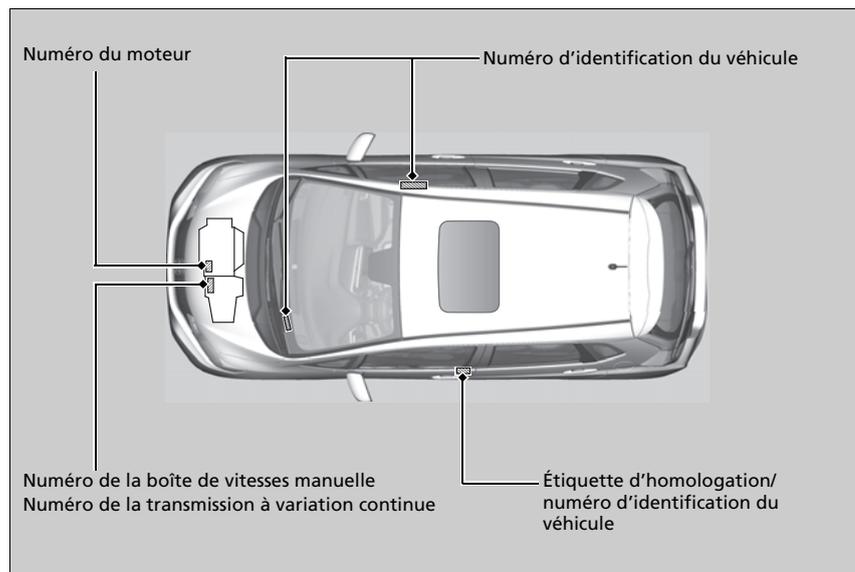
Ordinaire	Dimensions	185/60R15 84T <sup>*1</sup> 185/55R16 83H <sup>*2</sup>	
	Pression kPa (psi)	Avant	230 (33)
		Arrière	230 (33) <sup>*1</sup> 220 (32) <sup>*2</sup>
Pneu de secours compact	Dimensions	T135/80D15 99M	
	Pression kPa (psi)	420 (60)	
Dimension des roues	Ordinaire	15 x 6J <sup>*1</sup> 16 x 6J <sup>*2</sup>	
	Pneu de secours compact	15 x 4T	

\*1 : LX, DX canadien

\*2 : EX, EX-L

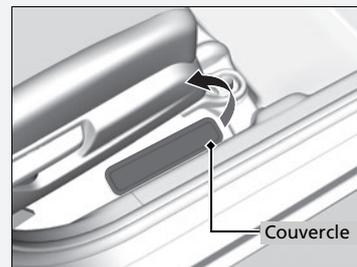
## Numéro d'identification du véhicule (NIV), numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses

Ce véhicule comporte un numéro d'identification du véhicule (NIV) à 17 caractères servant à enregistrer le véhicule à des fins de garantie, ainsi qu'à immatriculer et assurer le véhicule. L'illustration suivante indique l'emplacement du NIV du véhicule, du numéro du moteur et du numéro de la boîte de vitesses.



❏ Numéro d'identification du véhicule (NIV), numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) à l'intérieur se trouve sous le couvercle.



# Dispositifs émettant des ondes radio

Les produits et les systèmes suivants du véhicule émettent des ondes radio lorsque le moteur tourne.

---

Chaîne sonore

*Bluetooth*<sup>MD</sup> Audio

HandsFreeLink® à connexion *Bluetooth*<sup>MD</sup>

Système antidémarrreur

Système d'entrée intelligente

Télécommande

---

Les systèmes précédents sont conformes aux exigences appropriées ou aux normes exigées par la FCC (Federal Communications Commission) et aux normes d'Industrie Canada, décrites ci-dessous :

Selon le règlement FCC :

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la norme CNR-Gen/210/251/310 d'Industrie Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Aux É.-U.

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, appeler sans frais la ligne directe sur la sécurité automobile au 1-888-327-4236 (téléimprimeur : 1-800-424-9153); visiter le <http://www.safercar.gov>; ou écrire à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590 É.-U. Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité des véhicules automobiles en consultant le site <http://www.safercar.gov>.

Au Canada

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec Honda Canada Inc., en plus d'informer Transports Canada.

Transports Canada peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Transports Canada ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la Division des enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules de Transports Canada, composer le 1-800-333-0510. Pour de plus amples renseignements sur la façon de soumettre un rapport des défauts de sécurité ou concernant la sécurité des véhicules automobiles, visiter le <http://www.tc.gc.ca/roadsafety>.

## Essai des codes de mise en service

Ce véhicule comprend des « codes de mise en service » qui font partie intégrante du système d'auto-diagnostic de bord. Certains États utilisent ces codes pour vérifier si les composants du système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule fonctionnent normalement.

Il se peut que les codes ne puissent être lus correctement si l'essai a été effectué immédiatement suite à la déconnexion ou la décharge complète de la batterie.

Pour savoir s'ils sont réglés, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **II**\*1, sans démarrer le moteur. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant plusieurs secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de mise en service sont réglés. S'il clignote cinq fois, les codes de mise en service ne sont pas réglés.

Si un essai du véhicule s'impose avant que les codes de mise en service ne soient prêts, préparer le véhicule pour un nouvel essai en procédant de la façon suivante :

1. Remplir le réservoir de carburant environ jusqu'au 3/4 de sa capacité.
2. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 6 heures ou plus.
3. S'assurer que la température ambiante se situe entre 4 et 35 °C (40 et 95 °F).
4. Sans toucher la pédale d'accélérateur, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à la position **P** (transmission à variation continue) ou **N** (boîte de vitesses manuelle). Augmenter le régime du moteur à 2 000 tr/min et maintenir ce régime pendant environ trois minutes.
6. Laisser le moteur tourner au ralenti sans poser le pied sur l'accélérateur pendant 20 secondes.

\*1 : Les modèles avec le système d'entrée intelligente ont un bouton **ENGINE START/STOP** (mise en marche/arrêt du moteur) au lieu d'un commutateur d'allumage.

### Essai des codes de mise en service

Les codes de mise en service sont effacés lorsque la batterie est déconnectée et réglés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si une installation d'essai détermine que les codes de mise en service ne sont pas réglés, il sera demandé au propriétaire de se présenter plus tard pour un autre essai.

Si l'installation d'essai détermine que les codes de mise en service ne sont toujours pas réglés, consulter le concessionnaire.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation et sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute en position **D** (boîte de vitesses automatique) ou en 5<sup>e</sup> vitesse (boîte de vitesses manuelle). Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Lorsque la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale d'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) S'il est impossible de maintenir cette conduite pendant 90 secondes consécutives en raison de la circulation, conduire pendant au moins 30 secondes et répéter ensuite deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Conduire dans la circulation urbaine pendant au moins dix minutes. Une fois que les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélérateur ni à la pédale de frein.
9. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 30 minutes.

## ■ Propriétaires américains

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes :

**Garantie limitée pour véhicule neuf** – couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes de recyclage des vapeurs de carburant et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'œuvre.

**Garantie contre les vices du système de recyclage des vapeurs de carburant et garantie du rendement du système de contrôle des émissions** – ces deux garanties couvrent le système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Consulter le livret sur la garantie pour des renseignements plus précis.

**Garantie limitée des ceintures de sécurité** – une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

**Garantie limitée contre la perforation due à la rouille** – tous les panneaux extérieurs de la carrosserie sont couverts contre les perforations dues à la rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

**Garantie limitée des accessoires** – Les accessoires Honda sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

**Garantie limitée des pièces de rechange** – couvre toutes les pièces de rechange Honda contre tous vices des matériaux et de main-d'œuvre.

**Garantie limitée de remplacement de la batterie** – procure une couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez un concessionnaire.

**Garantie à vie limitée sur le remplacement du pot d'échappement** – couvre le pot d'échappement tant que l'acheteur du pot d'échappement est propriétaire du véhicule.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, consulter le livret d'informations sur la garantie Honda qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

■ **Propriétaires canadiens**

Consulter le manuel de la garantie qui accompagne le véhicule.

## ■ Service Express

Pour des copies électroniques des publications d'entretien, vous pouvez acheter une adhésion à Service express. Visiter [www.techinfo.honda.com](http://www.techinfo.honda.com) pour connaître les prix et les options.

## ■ Pour les propriétaires américains :

Les manuels sont en vente auprès de Helm Incorporated. Il est possible de commander un manuel par téléphone en composant le 1-800-782-4356 (commande payable par carte de crédit seulement), ou par Internet au [www.helminc.com](http://www.helminc.com).

## ■ Pour les propriétaires canadiens :

Communiquer avec un concessionnaire pour commander tout manuel nécessaire.

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels qualifiés.

Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser au directeur du service technique ou au directeur général de la concession. Si la décision prise par la direction de la concession est insatisfaisante, communiquer avec le Bureau du service à la clientèle de Honda.

## Propriétaires américains :

American Honda Motor Co., Inc.  
Service à la clientèle automobile de Honda  
Mail Stop 500-2N-7A  
1919 Torrance Blvd.  
Torrance, CA 90501-2746, É.-U.  
Tél. : 1-800-999-1009

## Propriétaires canadiens :

Honda Canada Inc.  
Relations avec la clientèle  
180, boulevard Honda  
Markham (Ontario)  
L6C 0H9  
Tél. : 1-888-9-HONDA-9  
Télec. : 1-877-939-0909  
Courriel : Honda\_cr@ch.honda.com

## À Puerto Rico et aux Îles Vierges américaines :

Bella International  
P.O. Box 190816  
San Juan, 00919-0816, PR  
Tél. : 787-620-7546

## ▣ Renseignements sur le service à la clientèle

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule
  - ▣ **Numéro d'identification du véhicule (NIV), numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses** P. 432
- Date de l'achat
- Kilométrage du véhicule
- Le nom, l'adresse, et le numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

## Avis de non-responsabilité de Pandora®\*

Exigences requises pour accéder à Pandora®

- Dernière version de l'application Pandora installée sur le téléphone cellulaire. (Visiter la boutique iTunes<sup>MD</sup> Store de Apple, ou la boutique Google Play pour télécharger la version la plus récente.)
- Compte Pandora enregistré (il est possible de créer un compte gratuit au [www.pandora.com](http://www.pandora.com) <<http://www.pandora.com/>> ou sur votre téléphone intelligent)
- Connexion à Internet par réseau Wi-Fi ou de données cellulaires.
- Les appareils Android doivent être connectés au véhicule au moyen de *Bluetooth*, et les appareils iPhone<sup>MD</sup> peuvent être connectés au moyen de *Bluetooth* ou d'un port USB.

### Limites

- L'accès à Pandora nécessite une connexion Internet active.
- La capacité d'accéder à Pandora par l'entremise de ce système peut changer sans préavis.
- Certaines fonctionnalités de Pandora ne sont pas disponibles lorsqu'on accède au service par ce système, incluant, entre autres, créer de nouvelles stations, supprimer des stations, envoyer des stations actuelles par courriel, acheter des chansons, visionner de l'information additionnelle sur les messages textes, ouvrir une session Pandora et régler la qualité audio du réseau cellulaire. La radio Internet Pandora est un service de musique non affilié à HONDA. De plus amples renseignements sont disponibles sur le site <http://www.pandora.com> <<http://www.pandora.com/>>. Pandora, le logo de Pandora et la présentation commerciale de Pandora sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Pandora Media, Inc., et sont utilisées avec leur permission.
- L'accès mobile nécessite un téléphone intelligent avec un plan de données actif. Déferait de données standard peuvent s'appliquer.
- Pandora est uniquement accessible aux États-Unis.

\* Non disponible sur tous les modèles



## A

ABS (système de freinage antiblocage).....	340
Accessoires et modifications .....	349
Accoudoir .....	143
<b>Additifs</b>	
Huile moteur .....	361
Lave-glace .....	370
Liquide de refroidissement.....	366
Additif, huile moteur .....	361
Affichage audio/d'information.....	170, 191
Affichage d'information .....	83
Ampoules halogènes .....	371, 373
Ancrage de l'épaulière .....	37
Ancrages inférieurs.....	59
Appui-tête .....	135
<b>Assistance à la stabilité du véhicule</b>	
(VSA <sup>MP</sup> ) .....	330
Bouton OFF (désactivé) .....	331
Témoin OFF (désactivé) .....	74
<b>Atténuation</b>	
Phares .....	121
Rétroviseur intérieur.....	131

## B

Bac de rangement intégré au plancher .....	148
Bagages (capacité de charge maximum) .....	303
<b>Batterie</b> .....	391
Départ de secours .....	412
Entretien (vérification de la batterie).....	391
Témoin du système de charge.....	71, 417
<b>Batterie à plat</b> .....	412
<b>Bluetooth<sup>MP</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup></b> .....	247
<b>Boîte à gants</b> .....	146
<b>Boîte de vitesses</b> .....	317, 319, 323
À variation continue.....	316
Indicateur de position du levier de	
vitesses .....	72, 318, 320
Liquide.....	368
Manuelle .....	323
Mode d'embrayage manuel à 7 rapports.....	321
Numéro .....	432
<b>Boîte de vitesses manuelle</b> .....	323
Verrouillage de la marche arrière.....	325
<b>Bouchon du réservoir de carburant</b> .....	21, 347
Message .....	418
<b>Bougies</b> .....	430
<b>Bouton de désembueur de lunette/</b>	
rétroviseurs extérieurs chauffants.....	129
<b>Bouton des feux de détresse</b> .....	4
<b>Bouton ECON</b> .....	326
<b>Bouton sélecteur (audio)</b> .....	169
<b>Bouton sélectionner/réinitialiser</b> .....	83

## C

Caméra de recul à angles multiples .....	343
Capacité de charge maximum .....	303
Capacités de charge .....	303
<b>Capteurs du système de contrôle</b>	
automatique de la température.....	160
<b>Caractéristiques</b> .....	161
<b>Carburant</b> .....	21, 345
Cote de consommation.....	348
Indicateur .....	85
Recommandation .....	345
Remplissage du réservoir de carburant ..	21, 345
Témoin de bas niveau de carburant.....	73
<b>Carburant spécifié</b> .....	345, 430
<b>Ceintures de sécurité</b> .....	32
Ancrage amovible .....	38
Attacher.....	35
Femmes enceintes .....	39
Installation d'un siège d'enfant avec une	
ceinture sous-abdominale/épauière.....	61
Rappel .....	33
Réglage de l'ancrage de l'épauière .....	37
Témoin d'avertissement .....	33, 72
Tendeurs automatiques de ceinture de	
sécurité .....	34
Vérification .....	40

Chaîne sonore.....	162	Clés .....	90	Commutateur d'allumage .....	116
Appareils recommandés .....	224	Ne tourne pas.....	24	Compartiment de la console .....	146
CD recommandés.....	222	Portière arrière n'ouvre pas.....	102	Compteur journalier .....	84
Code de sécurité .....	166	Prévention d'oubli des clés à l'intérieur .....	98	Compteur kilométrique .....	84
Mémoires flash USB .....	224	Télécommande.....	95	Compteurs, indicateurs.....	82
Messages d'erreur .....	218	Types et fonctions .....	90	Conduite.....	299
MP3/WMA/AAC.....	184, 209	Clignotants.....	121	Changement de rapport .....	317, 319
Port(s) USB .....	163	Témoins (tableau de bord).....	77	Changement de vitesse.....	323
Prise d'entrée auxiliaire.....	164	Climatiseur .....		Démarrage du moteur .....	309, 311
Protection antivol .....	166	Filtre à poussière et à pollen .....	395	Freinage .....	338
Réglage du son .....	174	Système de contrôle de la température.....	157	Régulateur de vitesse .....	327
Renseignements généraux.....	222	Codes de mise en service (essai de contrôle des émissions).....	435	Transmission à variation continue.....	316
Télécommandes .....	5, 167	Commande de luminosité .....		Conduite prudente .....	27
Changement de rapport (boîte de vitesses) .....	317, 319	Bouton.....	128	Configuration de l'affichage.....	175, 197
Changer les ampoules .....	371	Commande de luminosité (tableau de bord).....	128	Contrôle de l'intensité lumineuse.....	128
Chauffe-sièges .....	153	Commande électronique de la stabilité (ESC).....	330	Cote de consommation.....	348
Choix d'un siège de sécurité pour enfant.....	58	Commandes .....	87	Cote de consommation moyenne .....	84
Classification DOT de la qualité du pneu....	385	Commandes (autour du volant de direction).....	4, 5, 116	Coussins de sécurité gonflables.....	41
Clé pour écrou de roue (manche de cric) .....	402, 406			Capteurs.....	41
				Coussins de sécurité gonflables avancés.....	47
				Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)....	44
				Coussins de sécurité gonflables latéraux.....	48
				Enregistreur de données d'évènements.....	0
				Entretien des coussins de sécurité gonflables..	53
				Rideaux de sécurité gonflables latéraux.....	50
				Témoins .....	51, 73
				Témoins d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager.....	52

Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) ..	44
Coussins de sécurité gonflables latéraux.....	48
Coussins SRS (coussins de sécurité gonflables) .....	44
Couvercle du compartiment utilitaire .....	152
Crevaison (pneu).....	403
Cric (clé pour écrou de roue).....	402, 406
Crochet à vêtements.....	150
Crochets de fixation.....	151

## D

Danger des gaz d'échappement (monoxyde de carbone) .....	66
Dégivrage du pare-brise et des glaces.....	156
Démarrage de secours .....	412
Démarrage du moteur.....	309, 311
Démarrage de secours .....	412
Ne démarre pas .....	409
Sonnerie du commutateur du moteur .....	116

Dépannage.....	401
Bruit inhabituel au freinage.....	25
Crevaison/pneu à plat .....	403
Fusible grillé.....	421, 423
L'avertisseur retentit en ouvrant la portière ....	25
Levier de sélection ne bouge pas.....	414
Moteur ne démarre pas .....	409
Pédale de frein vibre .....	24
Portière arrière n'ouvre pas .....	25, 102
Remorquage d'urgence.....	426
Surchauffe .....	415
Témoins d'avertissement.....	70
Déverrouillage des portières .....	93, 99
Dispositifs émettant des ondes radio .....	433

## E

Éclairage	
Intérieur.....	144
Éclairage intérieur.....	144
Embrayage (boîte de vitesses).....	323

Entretien .....	351
Aide-mémoire d'entretien <sup>MC</sup> .....	355
Batterie .....	391
Éléments d'entretien .....	357
Huile .....	362
Lavage .....	396
Liquide de boîte de vitesses .....	368
Liquide de frein .....	369
Liquide de refroidissement .....	366
Pneus .....	382
Précautions .....	353
Radiateur .....	367
Remplacement des ampoules .....	371
Sécurité.....	353
Sous le capot .....	359
Système de chauffage et de refroidissement .....	395
Télécommande .....	393
Entretien de l'extérieur (nettoyage) .....	398
Essai de contrôle des émissions (codes de mise en service).....	435

<b>Essence (carburant)</b>	
Consommation .....	348
Indicateur .....	85
Information .....	345
Remplissage du réservoir de carburant .....	345
Témoin de bas niveau de carburant .....	73
<b>Essuie-glaces et lave-glaces</b> .....	126
Vérification et remplacement des balais d'essuie-glace .....	378, 380
<b>Étiquette d'homologation</b> .....	432
<b>Étiquettes d'avertissement</b> .....	67
<b>Étiquettes de sécurité</b> .....	67

## F

<b>Femmes enceintes</b> .....	39
<b>Feux</b> .....	121, 371
Clignotants .....	121
Commutateurs de phares .....	121
Phares antibrouillard .....	124
Phares de jour .....	125
Remplacement d'une ampoule .....	371
Témoin de phares allumés .....	77
Témoin des feux de route .....	77
<b>Feux de direction (clignotants)</b> .....	121

<b>Filtre à poussière et à pollen</b> .....	395
<b>Filtres</b>	
Huile .....	364
Poussière et pollen .....	395
<b>Fonctions personnalisées</b> .....	225
<b>Fond d'écran</b> .....	194
<b>Frein à pied</b> .....	339
<b>Frein de stationnement</b> .....	338
<b>Fusibles</b> .....	421
Emplacements .....	421
Vérification et remplacement .....	425

## G

<b>Garanties (manuel de garantie fourni séparément)</b> .....	437
<b>Gérer les imprévus</b> .....	401
<b>Glaces (entretien)</b> .....	396, 399
<b>Glissement (transmission à variation continue)</b> .....	316

## H

<b>HandsFreeLink® (HFL)</b> .....	247
Configuration du téléphone .....	253, 278
Menus .....	249
<b>Hayon</b> .....	107
<b>Heure (réglage)</b> .....	88
<b>HFL (HandsFreeLink®)</b> .....	247
<b>Horloge</b> .....	88
<b>Huile (moteur)</b> .....	361
Affichage de la durée utile de l'huile .....	355
Ajout .....	363
Huile moteur recommandée .....	361
Témoin de basse pression d'huile .....	71, 417
Vérification .....	362
Viscosité .....	361
<b>Huile moteur</b> .....	361
Affichage de la durée utile de l'huile .....	355
Ajout .....	363
Huile moteur recommandée .....	361
Témoin de basse pression d'huile .....	71, 417
Vérification .....	362

<b>I</b>	
Identification (numéros).....	432
Indicateur de position du levier de vitesses.....	72, 318, 320
Indicateur de vitesse.....	82
Indicateurs.....	82
Indicateurs d'usure (pneu).....	387
Information.....	429
<b>J</b>	
Jauge (huile moteur).....	362
<b>L</b>	
Lampes de lecture.....	145
LaneWatch <sup>MC</sup> .....	332
LATCH (sièges de sécurité pour enfant).....	59
Lavage de l'extérieur.....	398
Lavage de l'intérieur.....	396
Lave-glaces.....	126
Ajout/remplissage du réservoir du liquide de lave-glace.....	370
Commutateur.....	126
Lecteur CD.....	178
Lecture à l'aide de <i>Bluetooth</i> <sup>MD</sup>	
Audio.....	187, 212
Levier de vitesses.....	20, 317, 319, 323
Dégagement.....	414
Fonctionnement.....	20, 318, 319, 320
Ne bouge pas.....	414
Liquide de refroidissement (moteur).....	366
Ajout au radiateur.....	367
Ajout au réservoir d'expansion.....	366
Témoin de température basse.....	74
Témoin de température élevée.....	74
Liquide de refroidissement du moteur.....	366
Ajout au radiateur.....	367
Ajout au réservoir d'expansion.....	366
Surchauffe.....	415
Témoin de température basse.....	74
Témoin de température élevée.....	74

<b>Liquides</b>	
Boîte de vitesses manuelle.....	368
Freins.....	369
Lave-glace.....	370
Liquide de refroidissement du moteur.....	366
Transmission à variation continue.....	368

## M

Manuels autorisés.....	439
Mémoires flash USB.....	224
Message de sécurité.....	1
Miroirs de pare-soleil.....	7
Mode d'embrayage manuel à 7 rapports....	321
Mode d'urgence.....	112
Modifications (et accessoires).....	349
Monoxyde de carbone.....	66
<b>Moteur</b>	
Démarrage.....	309, 311
Démarrage de secours.....	412
Huile.....	361
Liquide de refroidissement.....	366
Numéro.....	432
Sonnerie du commutateur.....	116
MP3.....	178, 184, 209

## N

Niveau de charge de batterie bas .....	417
Numéro d'identification du véhicule (NIV) .....	432
Numéros d'identification .....	432
Identification du véhicule.....	432
Moteur et boîte de vitesses.....	432

## O

Outils .....	402
Ouverture et fermeture du toit ouvrant .....	115
Ouverture/fermeture	
Capot.....	360
Glaces à commande électrique .....	113
Hayon .....	107

## P

Pandora® .....	208
Pare-brise .....	126
Balais d'essuie-glaces .....	378
Dégivrage/désembuage .....	156
Essuie-glaces et lave-glaces .....	126
Lavage.....	396, 399
Liquide de lave-glace .....	370
Phares .....	121
Atténuation .....	121, 125
Fonctionnement .....	121
Orientation .....	371
Phares de jour .....	125
Pile .....	
Entretien (remplacement) .....	393
Pneu à plat .....	403
Pneu de secours .....	403, 431
Pneu de secours compact .....	403, 431

Pneus.....	382
Chaînes antidérapantes.....	390
Crevaison (pneu à plat).....	403
Été.....	390
Étiquetage .....	383
Hiver.....	390
Indicateurs d'usure.....	387
Inspection.....	382
Permutation.....	389
Pneu de secours.....	403, 431
Pression de gonflage.....	383, 431
Réglementation .....	385
Vérification et entretien .....	382
Pneus à neige .....	390
Pneus d'été .....	390
Pneus d'hiver .....	390
Chaînes antidérapantes.....	390
Pneus à neige .....	390
Pneus usés.....	382, 387
Port(s) USB.....	163
Porte-gobelets.....	147

Portières .....	90
Clés .....	90
Déverrouillage automatique des portières ....	103
Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur .....	98
Témoin de portière et de hayon ouverts...	31, 75
Verrouillage automatique des portières.....	103
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur .....	93
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur.....	99
<b>Positions du levier de vitesses</b>	
Boîte de vitesses manuelle .....	324
Transmission à variation continue .....	317, 319
<b>Précautions pendant la conduite</b> .....	315
Pluie .....	315
<b>Pression de gonflage</b> .....	383, 431
<b>Prévention d'oubli des clés à l'intérieur</b> .....	98
<b>Prise d'entrée auxiliaire</b> .....	164
<b>Prise électrique d'accessoire</b> .....	149
<b>Protège-tapis</b> .....	397

## R

<b>Rabattement des sièges arrière</b> .....	141
<b>Radiateur</b> .....	367
<b>Radio (FM/AM)</b> .....	176
<b>Radio FM/AM</b> .....	176
<b>Radio internet</b> .....	207, 208
<b>RDS (système de radiocommunication de données)</b> .....	177
<b>Réglage</b>	
Appuie-tête .....	135
Phares.....	371
Rétroviseurs .....	131
Sièges arrière .....	140
Sièges avant.....	133
Volant de direction .....	130
<b>Réglage de l'horloge</b> .....	88
<b>Réglage du son</b> .....	196
<b>Règlementation</b> .....	336, 385, 433
<b>Régulateur de vitesse</b> .....	327
Témoin .....	79
<b>Réinitialisation d'un compteur journalier</b> ....	84
<b>Remorquage du véhicule</b>	
Urgence.....	426
<b>Remplacement</b>	
Ampoules .....	371
Caoutchouc de balai d'essuie-glace.....	378, 380
Fusibles.....	421, 423
Pile .....	393
Pneus.....	388

<b>Remplacement d'une ampoule</b> .....	371
Ampoule de feu de freinage surélevé .....	376
Clignotants latéraux/feux de détresse .....	374
Feu de recul et clignotants arrière.....	375
Feux de freinage/feux arrière/feux de position latéraux arrière .....	376
Lampe de plaque d'immatriculation arrière...	377
Phares.....	371
Phares antibrouillard .....	373
<b>Remplissage du réservoir de carburant</b> .....	345
Essence .....	345, 430
Indicateur de niveau de carburant .....	85
Témoin de bas niveau de carburant.....	73
<b>Renseignements sur le service à la clientèle</b> .....	440
<b>Rétrogradation forcée (transmission à variation continue)</b> .....	316
<b>Rétroviseur intérieur</b> .....	131
<b>Rétroviseurs</b> .....	131
Extérieur .....	131
Portière .....	131
Réglage.....	131
Rétroviseur intérieur .....	131
<b>Rétroviseurs extérieurs</b> .....	131
<b>Rétroviseurs extérieurs chauffants</b> .....	129
<b>Rétroviseurs latéraux</b> .....	131
<b>Rideaux de sécurité gonflables latéraux</b> .....	50

## S

S'arrêter .....	342	Sièges arrière (rabattement) .....	141	Système de climatisation (système de chauffage et de refroidissement) .....	155
Sécurité des enfants .....	54	Sièges avant .....	133	Chauffage .....	155
Verrous de portière pour la sécurité des enfants .....	102	Réglage .....	133	Dégivrage du pare-brise et des glaces .....	156
Sélecteurs de vitesse (mode d'embrayage manuel à 7 rapports) .....	20, 321, 322	Sièges d'appoint (pour enfants) .....	65	Refroidissement .....	156
Siège (ceintures de sécurité) .....	32	Signallement des défauts de sécurité .....	434	Système de chauffage et de refroidissement .....	154
Siège d'enfant		Siri en mode Eyes Free .....	217	Système de contrôle de la température .....	157
Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière .....	61	Spécifications .....	430	Système de direction électrique assistée (EPS) Témoin .....	75, 419
Siège de sécurité pour enfant .....	54	Spécifications des ampoules .....	430	Système de freinage .....	338
Choix d'un siège de sécurité pour enfant .....	58	Stationnement .....	342	Frein à pied .....	339
Siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière .....	56	Surchauffe .....	415	Frein de stationnement .....	338
Siège de sécurité pour enfants de petite taille .....	57	Système antidémarrreur .....	110	Liquide .....	369
Sièges d'appoint .....	65	Témoin .....	78	Système d'assistance au freinage .....	341
Sièges de sécurité pour bébés .....	56	Système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA <sup>MD</sup> ) Témoin du système .....	74	Système de freinage antiblocage (ABS) .....	340
Siège de sécurité pour enfants		Système d'assistance au départ en pente .....	310, 314	Témoin .....	70, 419
Enfants plus grands .....	64	Système de chauffage et de refroidissement .....	154	Système de freinage antiblocage (ABS) .....	340
Sièges .....	133	Chauffage .....	155	Témoin .....	73
Réglage .....	133	Dégivrage du pare-brise et des glaces .....	156	Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur .....	98
Sièges arrière .....	140	Filtre à poussière et à pollen .....	395	Système de radiocommunication de données (RDS) .....	177, 199
Sièges avant .....	133	Refroidissement .....	156	Système de retenue supplémentaire (SRS) .....	44
		Système de climatisation Dégivrage du pare-brise et des glaces .....	158	Système de sécurité .....	110
				Témoin de l'alarme du système de sécurité .....	79
				Témoin du système antidémarrreur .....	78

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).....	334
Témoin .....	76
Système EPS (direction électrique assistée) .....	75, 419

## T

Tableau de bord.....	69
Commande de luminosité.....	128
Tableau de spécification des lubrifiants.....	431
Tachymètre.....	82
Télécommande.....	95
Télécommandes de la chaîne sonore.....	167
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager .....	52
Témoin d'anomalie .....	71, 418
Témoin d'avertissement s'allume/clignote..	417
Témoin de bas niveau de carburant.....	73
Témoin de basse pression d'huile .....	71, 417
Témoin de mode ECON .....	78
Témoin des feux de route .....	77
Témoin des phares antibrouillard.....	77
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage .....	70, 419
Témoin du système de charge .....	71, 417
Témoin du système de démarrage .....	77
Témoin du système de freinage.....	70

Témoins .....	70
ABS (système de freinage antiblocage).....	73
Aide-mémoire d'entretien <sup>MC</sup> .....	79, 355
Alarme du système de sécurité.....	79
Bas niveau de carburant.....	73
Basse pression d'huile .....	71, 417
Basse pression des pneus .....	334
Boîte de vitesses.....	72
Clignotants .....	77
CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse).....	79, 328
CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal).....	79, 327
Feux allumés.....	77
Feux de route.....	77
Frein de stationnement et système de freinage .....	70, 419
Mode ECON .....	78, 326
Niveau de lave-glace .....	79
Phare antibrouillard.....	77
Portière et hayon ouverts .....	31, 75
Position du levier de vitesses .....	72
Rappel de ceinture de sécurité .....	33, 72
Système antidémarrreur .....	78
Système d'entrée intelligente .....	76
Système de charge.....	71, 417
Système de démarrage.....	77
Système de freinage.....	70
Système de retenue supplémentaire.....	51, 73
Système EPS (direction électrique assistée) .....	75, 419
Système VSA <sup>MD</sup> (assistance à la stabilité du véhicule) .....	74, 330

Témoin d'anomalie .....	71, 418
Température basse .....	74
Température élevée.....	74
TPMS .....	76
VSA <sup>MD</sup> OFF (désactivé) .....	74, 331

### Témoins de dépassement..... 121

### Température

Témoin de température basse .....	74
Témoin de température élevée .....	74

### Tirer une remorque .....

### Toit ouvrant .....

### TPMS (système de surveillance de la

#### pression des pneus) .....

Témoin .....	76
--------------	----

### Transmission à variation continue..... 316

Changement de rapport.....	317, 319
----------------------------	----------

Fonctionnement du levier de vitesses.....	20, 318, 320
---	--------------

Glissement .....	316
------------------	-----

Le levier de vitesses ne bouge pas .....	414
--	-----

Liquide.....	368
--------------	-----

Mode d'embrayage manuel à 7 rapports.....	321
---	-----

Rétrogradation forcée .....	316
-----------------------------	-----

### Transport de bagages .....

## U

Urgence ..... 426

## V

Vérification de sécurité ..... 31

Verrouillage/déverrouillage ..... 90

À l'aide d'une clé ..... 97

Clés ..... 90

De l'extérieur ..... 93

De l'intérieur ..... 99

Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur ..... 98

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières ..... 103

Verrous de portière pour la sécurité des enfants ..... 102

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières ..... 103

Personnalisation ..... 104

Verrous de portière pour la sécurité des enfants ..... 102

Viscosité (huile) ..... 361, 431

Volant de direction ..... 130

Réglage ..... 130

Volet du réservoir de carburant ..... 21, 346

VSA<sup>MD</sup> (assistance à la stabilité du véhicule) ..... 330

## W

Watts ..... 430

WMA ..... 178, 184, 209